

BÜRSTNER

Betjeningsvejledningen



- ✓ Nexxo Van
- ✓ Lineo T
- ✓ Delfin
- ✓ Limited T
- ✓ Lyseo TD

Til brugeren af denne håndbog ...

Vores medarbejdere ønsker Dem tillykke med købet af Deres nye autocamper. De har købt et køretøj af høj kvalitet, som De får meget glæde af.

For at De altid kan betjene og anvende Deres autocamper korrekt og frem for alt enkelt, giver Bürstner-forhandleren Dem allerede ved overtagelsen en detaljeret instruktion i alle vigtige funktioner.

Denne håndbog, basiskøretøjsproducentens betjeningsvejledning samt apparatproducenternes betjeningsvejledninger følger med og er til rådighed til besvarelse af spørgsmål ved omgang med autocamperen.

Før den første kørsel

Anvend ikke kun håndbogen som opslagsværk, men læs den grundigt.

Udfyld garantikortene til de indbyggede apparater og ekstraudstyret i de separate vejledninger, og send garantikortene til apparatproducenterne. Dermed sikrer De Deres krav om garanti for alle apparater.

Følg venligst også til enhver dit brugs- og betjeningsvejledningen fra producenten af chassiset.

Udtrykkene der anvendes i denne betjeningsvejledning vedr. vægtangivelser forklares endnu en gang detaljeret til sidst i betjeningsvejledningen (juridiske henvisninger til vægterrelaterede angivelser). For yderligere oplysninger om vægtangivelserne kan du også finde informationer på vores hjemmeside i sektionen „Vægtinformationer“ på <https://www.buerstner.com/de/en/weight-information>

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Indledning | 7 | 5.5 | Sikkerhedsseler | 49 |
| 1.1 | Generelt | 8 | 5.5.1 | Generelt | 49 |
| 1.2 | Miljøhenvísninger | 8 | 5.5.2 | Korrekt placering af sikkerhedsseler | 49 |
| 2 | Tæthedsgaranti | 11 | 5.6 | Børnefastholdesystemer | 50 |
| 2.1 | Bürstner - Reklamationsret | 11 | 5.7 | Isofix-børnesikring (ekstraudstyr) | 52 |
| 2.2 | Dokumentation for tæthedskontrol | 13 | 5.8 | Pilotsæder til førersæde og passagersæde | 53 |
| 2.2.1 | Vognens data | 13 | 5.9 | Ekstra sæde med klapbord (afhængigt af model) (ekstraudstyr) | 53 |
| 2.2.2 | Tæthedskontrol (dokumentation) | 14 | 5.10 | Yderligere, sikkerhedsselesikrede siddeplads (delvis ekstraudstyr) | 54 |
| 3 | Sikkerhed | 15 | 5.11 | Sædevarme (ekstraudstyr) | 56 |
| 3.1 | Brandsikring | 15 | 5.12 | Nakkestøtter | 56 |
| 3.1.1 | Undgåelse af brandfarer | 15 | 5.13 | Siddepladsanordning | 57 |
| 3.1.2 | Bekæmpelse af brand | 15 | 5.14 | Foldegardin i førerhuset | 57 |
| 3.1.3 | Ved brand | 15 | 5.14.1 | Mørklægning Foldegardin | 57 |
| 3.2 | Generelt | 16 | 5.14.2 | Foldegardin Remis (delvis ekstraudstyr) | 58 |
| 3.3 | Trafiksikkerhed | 16 | 5.15 | Tankning af brændstof | 58 |
| 3.4 | Kørsel med anhænger | 18 | 5.16 | Efterfyld AdBlue® | 59 |
| 3.5 | Gasanlæg | 18 | 6 | Opstilling af køretøjet | 61 |
| 3.5.1 | Generelle henvisninger | 18 | 6.1 | Håndbremse | 61 |
| 3.5.2 | Gasflasker | 20 | 6.2 | Indgangstrin | 61 |
| 3.6 | Elektrisk anlæg | 20 | 6.3 | Niveauekiler | 61 |
| 3.7 | Vandanlæg | 21 | 6.4 | Underlagskiler | 61 |
| 4 | Før der køres | 23 | 6.5 | Støtteben | 61 |
| 4.1 | Nøgler | 23 | 6.5.1 | Generelle henvisninger | 61 |
| 4.2 | Indregistrering | 23 | 6.5.2 | Hejsestøtter, bagerst (AL-KO) (ekstraudstyr) | 62 |
| 4.3 | Pålæsning | 23 | 6.6 | 230 V-tilslutning | 63 |
| 4.3.1 | Definitioner | 24 | 6.7 | Køleskab | 63 |
| 4.3.2 | Beregning af ekstravægt | 28 | 6.8 | Satellitanlæg (ekstraudstyr) | 63 |
| 4.3.3 | Lastsikring og lastfordeling | 29 | 6.8.1 | Satellitanlæg med automatisk antenneindstilling (Teleco) | 63 |
| 4.3.4 | Baggarage/bagopbevaringsrum | 33 | 6.8.2 | Satellitanlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster Premium) | 65 |
| 4.4 | Cykelholder (ekstraudstyr) | 34 | 6.9 | Markise (ekstraudstyr) | 67 |
| 4.5 | Kørsel med anhænger | 36 | 7 | Beboelse | 69 |
| 4.6 | Anhængerkobling (ekstraudstyr) | 37 | 7.1 | Døre | 69 |
| 4.7 | Elektrisk styret indgangstrin (delvis ekstraudstyr) | 38 | 7.1.1 | Centrallås i førerhus og indgangsdør (ekstraudstyr) | 69 |
| 4.8 | Dørtærskel (ekstraudstyr) | 39 | 7.1.2 | Indgangsdør, udvendigt | 70 |
| 4.9 | Tv-anlæg (ekstraudstyr) | 39 | 7.1.3 | Indgangsdør, indvendigt | 71 |
| 4.10 | Afdækninger til køkkenvask og afdrypningsbæknet (delvis ekstraudstyr) | 40 | 7.1.4 | Vindue indgangsdør (delvis ekstraudstyr) | 71 |
| 4.11 | Køkkenudvidelsesplade (afhængigt af model) | 40 | 7.1.5 | Foldbart net på indgangsdøren (delvis ekstraudstyr) | 72 |
| 4.12 | Sikring af påmonterede dele | 41 | 7.2 | Udvendige klapper | 72 |
| 4.13 | Gasregulator | 43 | 7.2.1 | Klaplås med håndtagsfordybning | 73 |
| 4.14 | Snekæder (ekstraudstyr) | 44 | 7.2.2 | Nødåbning garageklap | 73 |
| 4.15 | Trafiksikkerhed | 44 | 7.2.3 | Klaplås med trykknop | 74 |
| 5 | Under kørslen | 47 | 7.2.4 | Klaplås serviceenhed | 75 |
| 5.1 | Kørsel | 47 | | | |
| 5.2 | Bakkamera (ekstraudstyr) | 48 | | | |
| 5.3 | Kørehastighed | 48 | | | |
| 5.4 | Bremser | 49 | | | |

Indholdsfortegnelse

| | | | | | |
|--------|---|-----|----------|--|------------|
| 7.2.5 | Klaplås, kvadratisk..... | 75 | 7.14 | Ombygning af siddegrupper til soveværelse | 114 |
| 7.3 | Skabslåger..... | 76 | 7.14.1 | Ombygning af halvdinette til reserveseng (Limited T/IT 690, Lineo T 700 (H)) | 115 |
| 7.3.1 | Skabslåger med trykknap..... | 76 | 7.14.2 | Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (med ekstra hynde til bord) (Lyseo TD T/IT 690 L-SG, 744 L-SG)..... | 116 |
| 7.3.2 | Skabslåger med greb og frigørelsesknop..... | 76 | 7.14.3 | Ombygning af halvdinette til tværseng (med ekstra hynde og sengeudvidelse) (Lyseo TD T/IT 690 Dinette, 744 Dinette)..... | 116 |
| 7.4 | Gulvmagasins afdækning | 77 | 7.14.4 | Ombygning af modstående siddegruppe til tværseng (Limited T T/IT 727, Lyseo TD IT 684, T/IT 727, 732, 736)..... | 117 |
| 7.5 | Drejning af sæderne..... | 77 | 7.14.5 | Ombygning af rundsiddegruppe til tværseng (Lyseo TD IT 644) | 117 |
| 7.6 | Lyskontakter | 78 | 7.14.6 | Ombygning af dinette til tværseng (enkeltsiddebænk med sæde i siden, hægebord) (Limited T T/IT 660 Dinette) | 118 |
| 7.6.1 | Indgangsparti | 78 | 7.14.7 | Ombygning af L-siddegruppe med sæde i siden til tværseng (sænkebord) (Limited T T/IT 660 L-SG)..... | 119 |
| 7.6.2 | Kabine | 78 | 7.14.8 | Ombygning af dinette til tværseng (Delfin T 726) (enkeltsiddebænk med sæde i siden, hægebord) (Limited T T/IT 726 Dinette) | 120 |
| 7.6.3 | Lysstyring (ekstraudstyr) | 79 | 7.14.9 | Ombygning af L-siddegruppe med sæde i siden til tværseng (sænkebord) (Limited T T/IT 726 L-SG)..... | 121 |
| 7.6.4 | Klædeskabslampe (delvis ekstraudstyr)..... | 80 | 7.14.10 | Ombygning af dinette til tværseng (enkeltsiddebænk med sæde i siden, sænkebord) (Lineo T 620, T 690)..... | 122 |
| 7.6.5 | Lysarmatur i baggarage..... | 80 | 7.14.11 | Ombygning af modstående siddegruppe til tværseng (sænkebord) (Lyseo TD IT 594)..... | 123 |
| 7.7 | Spotlampe..... | 81 | 7.14.12 | Liggeareal enkeltsenge..... | 123 |
| 7.7.1 | Mobil lampe (ekstraudstyr) | 81 | 7.14.13 | Liggeareal enkeltsenge (variant) | 124 |
| 7.8 | Holder til fladskærm | 83 | 7.15 | Sikring mod at falde ud på bageste seng | 124 |
| 7.8.1 | Holder med todelt drejearm | 83 | 7.16 | Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr) | 125 |
| 7.8.2 | Væggholder | 84 | 8 | Gasanlæg..... | 127 |
| 7.8.3 | Holder med frigørelseshåndtag..... | 84 | 8.1 | Generelt..... | 127 |
| 7.8.4 | Holder med udtræk..... | 85 | 8.2 | Gasflasker..... | 128 |
| 7.9 | Ventilation..... | 86 | 8.3 | Gasafspærringsventiler | 129 |
| 7.10 | Vinduer | 86 | | | |
| 7.10.1 | Ventilationsrude | 87 | | | |
| 7.10.2 | Skydevindue med tryklås..... | 89 | | | |
| 7.10.3 | Mørkt rullegardin og insektrullegardin..... | 90 | | | |
| 7.10.4 | Foldegardin og insektrullegardin..... | 91 | | | |
| 7.10.5 | Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerrude | 92 | | | |
| 7.10.6 | Vario-rullegardin..... | 93 | | | |
| 7.11 | Tagluger | 94 | | | |
| 7.11.1 | Tagluge med snaplukning..... | 95 | | | |
| 7.11.2 | Heki-tagluge (delvis ekstraudstyr)..... | 96 | | | |
| 7.11.3 | Tagluge Sunroof (delvis ekstraudstyr)..... | 97 | | | |
| 7.12 | Borde..... | 100 | | | |
| 7.12.1 | Fast bord..... | 100 | | | |
| 7.12.2 | Hægebord..... | 101 | | | |
| 7.12.3 | Sænkebord | 102 | | | |
| 7.12.4 | Sænkebord, delbart..... | 103 | | | |
| 7.12.5 | Sofabord (afhængigt af model) | 104 | | | |
| 7.12.6 | Hægebord med leddelt støtteben..... | 105 | | | |
| 7.13 | Senge | 106 | | | |
| 7.13.1 | Fast seng (gastrykfjeder) | 106 | | | |
| 7.13.2 | Fast seng (indstillelig hoveddel) | 107 | | | |
| 7.13.3 | Fast seng, kan indstilles i højden ved hjælp af selesystem (ekstraudstyr) | 107 | | | |
| 7.13.4 | Hejseseng, elektrisk styret | 108 | | | |
| 7.13.5 | Hejseseng bag, elektrisk betjening (Lyseo TD) (ekstraudstyr) | 110 | | | |
| 7.13.6 | Dronningeseng, forlængerbar (afhængigt af model) | 113 | | | |

| | | | | | |
|-----------|--|------------|-----------|---|------------|
| 8.4 | Ekstern gastilslutning (ekstraustyr) | 130 | 10.2.2 | Varmluftvarmeovn og vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus | 165 |
| 8.5 | Gasflaske-omkoblingsanlæg (ekstraustyr) | 131 | 10.2.3 | Varmtvandsvarmeovn og vandvarmer Alde Compact 3030 (ekstraustyr) | 171 |
| 8.6 | Udskiftning af gasflasker | 135 | 10.2.4 | Vægskorsten | 176 |
| 9 | Elektrisk anlæg | 137 | 10.2.5 | Elektrisk gulvopvarmning (ekstraustyr) | 176 |
| 9.1 | Generelle sikkerhedshenvisninger | 137 | 10.3 | Klimaanlæg Telair (ekstraustyr) | 177 |
| 9.2 | Definitioner | 137 | 10.4 | Komfur | 179 |
| 9.3 | USB-stikkontakt (delvis ekstraustyr) | 138 | 10.4.1 | Gasapparat | 179 |
| 9.4 | 12 V-instrumentnet | 139 | 10.4.2 | Komfur med gasbageovn og grill | 180 |
| 9.4.1 | Startbatteri | 139 | 10.4.3 | Mikrobølgeovn (ekstraustyr) | 183 |
| 9.4.2 | Opholdsrummets batteri | 140 | 10.4.4 | Emhætte (ekstraustyr) | 184 |
| 9.4.3 | Opladning af batterierne via 230 V-forsyning | 141 | 10.5 | Køleskab | 185 |
| 9.4.4 | Opladning af batterier via køretøjets motor (dynamo) | 142 | 10.5.1 | Køleskabets ventilationsgitter | 185 |
| 9.5 | Ladebooster til opholdsrummets batteri | 142 | 10.5.2 | Dometic Automatik (10er-række) | 187 |
| 9.6 | EL-blok (EBL 119/EBL 99) | 143 | 10.5.3 | Thetford serie N4000 | 190 |
| 9.6.1 | Batterikontakt | 144 | 10.5.4 | Thetford T2000 | 193 |
| 9.6.2 | Batterivalgkontakt | 144 | 10.5.5 | Dellcool (kompressor) | 194 |
| 9.6.3 | Batteriovervågning | 145 | 10.5.6 | Køleskabsdørens lås | 196 |
| 9.6.4 | Batteriladning | 145 | 11 | Sanitære faciliteter | 199 |
| 9.7 | Panel LT 96 | 146 | 11.1 | Vandforsyning, generelt | 199 |
| 9.7.1 | Knap til 12 V-forsyning | 146 | 11.2 | Vandanlæg | 200 |
| 9.7.2 | Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde | 146 | 11.2.1 | Vandtank | 200 |
| 9.7.3 | Knap til vandpumpe | 148 | 11.2.2 | Drikkevands-påfyldningsstuds med dæksel | 200 |
| 9.7.4 | Batterialarm for opholdsrummets batteri | 148 | 11.2.3 | Påfyldning af vandanlæg | 201 |
| 9.7.5 | 12 V-kontrollampe | 148 | 11.2.4 | Påfyldning af vand | 202 |
| 9.7.6 | 230 V-kontrollampe | 148 | 11.2.5 | Lukning/åbning af overløbet | 203 |
| 9.8 | Solcelleanlæg (ekstraustyr) | 148 | 11.2.6 | Aftapning af vand (drejhåndtag med overløb) | 203 |
| 9.9 | 230 V-instrumentnet | 149 | 11.2.7 | Tømning af vandanlægget | 204 |
| 9.9.1 | 230 V-tilslutning (CEE-stikkontakt) | 149 | 11.3 | Spildevandsanlæg | 206 |
| 9.9.2 | Tilslut 230 V-forsyningen | 150 | 11.3.1 | Aftapning af spildevand | 206 |
| 9.10 | Sikringer | 152 | 11.3.2 | Varmeovn til spildevandstank og spildevandsforbindelser (ekstraustyr) | 207 |
| 9.10.1 | 12 V-sikringer | 152 | 11.4 | Toiletrum | 208 |
| 9.10.2 | 230 V-sikring | 156 | 11.5 | Toilet | 209 |
| 9.11 | Udvendig stikdåse (ekstraustyr) | 157 | 11.5.1 | Toilet forberedes | 209 |
| 9.12 | Strømdiagrammer | 159 | 11.5.2 | Drejeligt toilet | 211 |
| 9.12.1 | Strømdiagram, indvendig (EBL 119/EBL 99) | 159 | 11.5.3 | Toilet med fast sæde | 212 |
| 9.12.2 | Tilslutningsskema, panel (LT 96) | 160 | 11.5.4 | Tøm toilettanken | 212 |
| 9.12.3 | Strømdiagram udvendig | 161 | 11.5.5 | Lugtomformer til toiletrum (ekstraustyr) | 214 |
| 10 | Indbyggede apparater | 163 | 12 | Pleje | 215 |
| 10.1 | Generelt | 163 | 12.1 | Udvendig pleje | 215 |
| 10.2 | Varmeovn og vandvarmer | 163 | 12.1.1 | Vask med højtryksrenser | 215 |
| 10.2.1 | Sådan opvarmes der rigtigt | 164 | 12.1.2 | Vaskning af køretøjet | 215 |
| | | | 12.1.3 | Vinduesruder af acrylglas | 216 |
| | | | 12.1.4 | Indgangstrin | 216 |

Indholdsfortegnelse

| | | | | | |
|-----------|--|------------|-----------|--|------------|
| 12.2 | Indvendig pleje | 217 | 14.5.1 | Generelle henvisninger | 241 |
| 12.2.1 | Kradsefast overflade (køkken- og bordplade) (ekstraudstyr) | 218 | 14.5.2 | Tilspændingsmoment | 243 |
| 12.3 | Vandanlæg | 219 | 14.5.3 | Hjulskift | 244 |
| 12.3.1 | Rengøring af vandtanken | 219 | 14.6 | Dæktryk | 245 |
| 12.3.2 | Rengøring af vandrør | 219 | 15 | Fejlsøgning | 247 |
| 12.3.3 | Desinfektion af vandanlægget | 220 | 15.1 | Bremseanlæg | 247 |
| 12.3.4 | Rengøring af spildevandstank | 220 | 15.2 | Satellitanlæg | 247 |
| 12.4 | Emhætte | 221 | 15.3 | Elektrisk anlæg | 247 |
| 12.5 | Klimaanlæg Telair | 221 | 15.4 | Gasanlæg | 250 |
| 12.6 | Pleje om vinteren | 221 | 15.5 | Varmeovn/vandvarmer | 251 |
| 12.6.1 | Forberedelser | 222 | 15.5.1 | Varmeovn/vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus | 251 |
| 12.6.2 | Vinterdrift | 222 | 15.5.2 | Varmeovn/vandvarmer Alde | 252 |
| 12.6.3 | Efter vintersæsonen | 222 | 15.6 | Klimaanlæg Telair | 253 |
| 12.7 | Opklodsning | 222 | 15.7 | Komfur | 254 |
| 12.7.1 | Midlertidig opklodsning | 222 | 15.7.1 | Gasapparat | 254 |
| 12.7.2 | Opklodsning vinteren over | 224 | 15.8 | Emhætte | 254 |
| 12.7.3 | Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig opklodsning eller efter vinterstilstanden | 225 | 15.9 | Mikrobølgeovn | 254 |
| 13 | Vedligeholdelse | 227 | 15.10 | Køleskab | 255 |
| 13.1 | Officielle inspektioner | 227 | 15.10.1 | Generelt | 255 |
| 13.2 | Eftersynsarbejder | 227 | 15.10.2 | Dometic 10-serie | 256 |
| 13.3 | Vedligeholdelsesarbejder | 228 | 15.10.3 | Thetford N4000 | 258 |
| 13.4 | Døre | 228 | 15.10.4 | Thetford T2000 | 258 |
| 13.5 | Opholdsrummets batteri | 228 | 15.10.5 | Dellcool | 259 |
| 13.6 | Emhætte | 229 | 15.11 | Vandforsyning | 260 |
| 13.7 | Varmtvandsvarmeovn Alde | 229 | 15.12 | Karosseri | 262 |
| 13.7.1 | Kontrol af væskenniveauet | 229 | 16 | Ekstraudstyr | 263 |
| 13.7.2 | Påfyldning af varmemedium | 230 | 16.1 | Ekstraudstyrets vægt | 263 |
| 13.7.3 | Udluftning af varmeanlægget | 230 | 17 | Tekniske data | 265 |
| 13.8 | Udskiftning af glødepærer, udvendig | 230 | 17.1 | Oversigt grundplaner | 265 |
| 13.8.1 | Lys front | 231 | 17.2 | Længdemåltabel/sovepladser | 271 |
| 13.8.2 | Lys bag (variant 1) | 232 | 18 | Nyttige tips | 273 |
| 13.8.3 | Lys bag (variant 2) | 232 | 18.1 | Trafikbestemmelser i udlandet | 273 |
| 13.8.4 | Sidelys | 233 | 18.2 | Hjælp på Europas veje | 273 |
| 13.8.5 | Glødepære-typer til udvendigt lys | 233 | 18.3 | Gasforsyning i europæiske stater | 274 |
| 13.9 | Udskiftning af glødepærer, indvendig | 234 | 18.4 | Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater | 274 |
| 13.9.1 | Loftslampe | 234 | 18.5 | Tips til sikker overnatning undervejs | 275 |
| 13.9.2 | Påbygget lampe | 235 | 18.6 | Tips for vintercampister | 275 |
| 13.10 | Reservelede | 236 | 18.7 | Rejsechecklister | 276 |
| 13.11 | Typeskilt | 237 | 19 | Inspektionsskema | 279 |
| 13.12 | Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning | 237 | 20 | Juridiske oplysninger vedrørende vægtrelaterede oplysninger | 281 |
| 14 | Hjul og dæk | 239 | | | |
| 14.1 | Generelt | 239 | | | |
| 14.2 | Valg af dæk | 240 | | | |
| 14.3 | Betegnelser på dækket | 241 | | | |
| 14.4 | Omgang med dæk | 241 | | | |
| 14.5 | Skift af hjul | 241 | | | |

Læs denne betjeningsvejledning helt igennem før den første start!

Medbring altid betjeningsvejledningen i køretøjet. Informér også andre brugere om alle sikkerhedsbestemmelserne.



- ▶ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til fare for personer.



- ▷ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til skader i eller på vognen.



- ▷ Dette symbol henviser til anbefalinger eller specielle informationer.



- ▷ Dette symbol henviser til en miljørigtig handlemåde.

Denne betjeningsvejledning indeholder afsnit, hvor der er beskrevet modelrelateret udstyr eller ekstraudstyr. Disse afsnit er markeret på en særlig måde. Det er muligt, at Deres køretøj ikke er udstyret med dette ekstraudstyr. Udstyret i Deres køretøj kan derfor afvige ved nogle illustrationer og beskrivelser.

På den anden side kan Deres køretøj være udstyret med yderligere ekstraudstyr, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Ekstraudstyr er beskrevet, når der er brug for en forklaring til det.

Læg mærke til de separat vedlagte betjeningsvejledninger.



- ▷ Angivelserne "til højre", "til venstre", "foran", "bagi" refererer altid til køretøjet set i køreretningen.

- ▷ Alle mål og vægtangivelser er cirka-angivelser.

Hvis henvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes, og der derfor opstår en skade på køretøjet, kan der ikke gøres garantikrav.

Vores køretøjer videreudvikles permanent. Vi beder Dem derfor om at have forståelse for, at vi forbeholder os ret til ændringer i form, udstyr og teknik.

Ud fra indholdet i denne betjeningsvejledning kan der ikke af denne grund afledes krav over for producenten. Her er det udstyr beskrevet, som var kendt og indført på trykningstidspunktet.

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse, også i uddrag, er ikke tilladt uden en skriftlig tilladelse fra producenten.

1.1 Generelt

Køretøjet er bygget ifølge den nyeste tekniske udvikling og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan personer komme til skade eller køretøjet blive beskadiget, hvis sikkerhedshenvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes.

Køretøjet skal udstyres med det lovpligtige udstyr (f.eks. forbindskasse, advarselsvest, advarselstrekant osv.) før første ibrugtagning. På rejser i udlandet gælder de tilsvarende forskrifter.

Anvend kun køretøjet i teknisk fejlfri tilstand. Overhold betjeningsvejledningen.

Lad straks fagpersonale afhjælpe fejl, der kan reducere sikkerheden for personer eller køretøj. Ved driftsforstyrrelser skal brugeren være opmærksom på pligten til at begrænse skaden for at forhindre yderligere skader.

Lad kun køretøjets bremseanlæg og gasanlæg kontrollere og reparere af et autoriseret værksted.

Ændringer på karosseriet må kun udføres med en tilladelse fra producenten.

Køretøjet er udelukkende beregnet til transport af personer. Bagage og tilbehør må kun medtages op til den maksimalt tilladte totalvægt.

Overhold de af producenten fastsatte kontrol- og eftersynsintervaller.

1.2 Miljøhenvisninger



- ▷ Forstyr ikke naturens ro, og hold naturen ren.
- ▷ Principielt gælder: Spildevand af enhver slags og husholdningsaffald hører ikke hjemme i kloaknedløbsbrønde i vejen eller i den frie natur.
- ▷ Opsaml kun spildevand i spildevandstanken eller i nødstilfælde i andre beholdere, der er egnet til det.
- ▷ Tøm kun spildevandstanken og toilet-kassetten eller toilettanken på specielt hertil bestemte affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser. Overhold under ophold i byer og kommuner henvisningerne på parkeringspladserne, eller spørg om affaldsdepoter.
- ▷ Tøm spildevandstanken så ofte som muligt, selvom den ikke er fyldt helt op (hygiejne).
- ▷ Skyl efter mulighed hhv. spildevandstanken og afløbsforbindelsen med friskvand ved enhver tømning.
- ▷ Lad aldrig toilet-kassetten eller toilettanken blive for fuld. Når niveauindikatoren lyser, bør toilet-kassetten eller toilettanken omgående tømmes.
- ▷ Husholdningsaffald skal også på rejser sorteres i glas, blikdåser, plast og vådt affald. Spørg om bortskaffelsesmulighederne i den kommune, hvor De opholder Dem. Husholdningsaffald må ikke smides i affaldsbeholdere på parkeringspladser.
- ▷ Tøm affaldsbeholdere hyppigt i containerne, der er beregnet dertil. Dermed undgås det, at der samler sig problematisk affald og dårlig lugt i køretøjet.
- ▷ Lad ikke køretøjsmotoren køre unødvendigt, mens køretøjet står stille. En kold motor afgiver særlig mange giftige stoffer i tomgang. Motorens driftstemperatur opnås hurtigst, når der køres.



- ▷ Anvend et miljøvenligt og biologisk godt nedbrydeligt WC-kemikalie i en minimal dosering til toilettet.
- ▷ Benyt under længere ophold i byer og kommuner parkeringspladser, der specielt er beregnet til autocampere. Spørg i den pågældende by eller kommune om parkeringsmuligheder.
- ▷ Sørg altid for, at pladsen er ren, når De forlader den.

2.1 Bürstner - Reklamationsret



1. BÜRSTNER GmbH & Co. KG, Weststraße 33, 77694 Kehl (producent) garanterer en tæthedssikring på 10 år, men maksimal til en samlet kørsel på 120.000 km, på de køretøjer, som de har fremstillet siden MJ 2019, at følgende oplyste bestanddele på campingvognen/autocamperen er tætnet på en sådan måde, at der ikke trænger fugtighed udefra ind i det indvendige rum under en normal og ikke erhvervsmæssig brug.

Ydre sammenføjninger:

- Tag/sidevæg
- Tag/bagvæg
- Tag/førerhus
- Vægge/undervogn
- Chassis/undervogn

Ydre tætningssammenføjninger mellem monteringsdele og udsikringer i karosseriet:

- Døre
- Vinduer
- Service- og garageklap
- Tagluger
- Vandpåfyldningsanordninger
- Elektroforsyningsklap

Dokumentation for, at der foreligger et reklamationstilfælde på køretøjet, er ejers ansvar.

2. Hvis der forekommer et reklamationstilfælde på grund af en utæthed (sml. ciffer 1) er producent inden for rammerne af disse reklamationsbetingelser kun forpligtet til at udbedre de pågældende karosseridele ved gratis istandsættelse eller ved udskiftning af delene, som det handler om, alt efter hvad producenten mener er nødvendigt for at udbedre utætheden. Det nødvendige arbejde gennemføres af producenten eller en forhandler, som er autoriseret af denne, i henhold til producentens retningslinjer. Hvis der opstår ekstra omkostninger ved udbedring af utætheden på grund af monterede dele eller øvrige forandringer i køretøjet i forhold til den originale tilstand, overtages disse af ejer. Omkostningerne for reklamationsarbejdet, som hverken er udført af producent eller en forhandler, som er autoriseret af denne, kan ikke godtgøres, uafhængigt af om der foreligger et reklamationstilfælde. Yderligere krav, især efterleveringer, tilbagetræden fra købsaftale, reduktion eller skadeserstatning (også ved følgeskader) ejer på erstatning af middelbare eller umiddelbare materielle eller immaterielle følgeskader kan ejer ikke kræve fra producenten ud fra denne reklamationsret. Helt udelukket er f.eks. krav på erstatning af transport- eller kørselsomkostninger, bugseringsomkostninger, tjenestetab eller bortfald af feriedage samt erstatning for ekstra udgifter. Ejers lovmæssige rettigheder overfor sælgeren forbliver uberørte af denne reklamationsret. Ejers lovmæssige reklamationsrettigheder overfor sælgeren består uafhængigt af krav ud fra denne reklamationsret.

3. Reklamationsretten begynder afhængigt af, hvilken hændelse sker først, på datoen for første registrering eller overdragelse af køretøjet til den første køber, men senest et år efter første levering af køretøjet til forhandleren.
Det gælder for køretøjets brugstid, men, afhængigt af hvilken hændelse sker først, ikke længere end 10 år og op til maksimalt antal kilometer på 120.000 km. Hvis køretøjet skifter ejer, påvirkes reklambetingelserne ikke. Reklamationsretten udløber, hvis årseftersynene, der kræves i henhold til afsnit 4, ikke gennemføres. Gennemførelse af reklambesøgene forlænger ikke reklambesøgens løbetid. Den begynder ikke forfra.
4. Forudsætning for at gøre et reklambesøg gældende er, at køretøjet årligt bringes til tæthedskontrol hos en autoriseret BÜRSTNER-forhandler. Eftersynet skal foretages inden for 11 måneder og senest 13 måneder efter reklambesøgens løbetid begynder (sml. ciffer 3). Omkostningerne for gennemførelse af en tæthedskontrol overtages af ejer. Krav fra ejer under denne reklambesøgsret kan kun stilles, hvis årseftersynet udført korrekt af en autoriseret BÜRSTNER-forhandler kan påvises. Hertil hører eftersynsdokumentation udfyldt af BÜRSTNER-forhandleren. Ejer skal bevise eftersynsdokumentationen af en regelmæssig gennemførelse af en tæthedskontrol.
5. Hvis der forekommer utætheder eller fugtighed, der peger på utæthed, skal ejer inden for 15 dage meddele dette skriftligt til en autoriseret BÜRSTNER-forhandler. Denne viden er lig med grov uagtsomhed og uagtsom uvidenhed. Afgørende for overholdelse af 15-dags fristen er BÜRSTNER-forhandlerens modtagelse af meddelelsen. Meddelelsen skal ledsages af reklambesøgsbeviset/servicebogen. Hvis utætheden ikke rapporteres i tide og på rigtig måde, er der ingen krav i henhold til denne reklambesøgsret.
6. Nødvendighed og art og omfang af udbedring af utætheder er udelukkende efter producentens hhv. deres autoriserede værksteds skøn.
7. Reklambesøg er udelukket ved:
 - Naturkatastrofer (f.eks. højvande, hagl, osv.) og dyreskader af enhver slags
 - Skader ifølge af en ulykke
 - Utætheder på grund af ombygninger hhv. tilbygninger på køretøjet, som ikke er gennemført af en BÜRSTNER-forhandler.
 - Utætheder på grund af ikke korrekt reparerede skader, som ikke er udført af en BÜRSTNER-forhandler.
 - Skader udvendigt på køretøjet, som findes under eftersyn, som ikke straks er udbedret af ejer.
 - Aluminiums korrosion, som ikke er grundet en utæthed.
 - Hvis køretøjet forandres og der opstår et reklambesøgstilfælde som følge af anvendelse af reservedele, som ikke er autoriseret af BÜRSTNER.
 - Kondensvand på grund af manglende udluftning
 - Ukorrekt håndtering og brug af køretøjet, som ikke er i overensstemmelse med aftalen
 - Skader på grund af forkert anvendelse af pleje- hhv. rengøringsmidler (se også henvisninger under pleje i betjeningsvejledningen)

- Skader på grund af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen samt producentens reparations- og vedligeholdelsesanvisninger
 - Alle øvrige skader, som ikke er grundet producenten eller en af dennes forhandlere.
8. Der opkræves et beløb for tæthedseftersynet. Ejer betaler udgifterne i forbindelse med eftersynet (sml. ciffer 4).
 9. Som værneting er Kehl, så vidt lovligt, aftalt. Kehl er opfyldelsessted for samtlige krav ud fra denne reklamationsret. Ud fra denne reklamationsret finder udelukkende Forbundsrepublikken Tysklands lovgivning anvendelse. Dette gælder uanset ejers adresse eller erhvervsadresse.

2.2 Dokumentation for tæthedskontrol

Bevisførelse



- ▷ De årlige tæthedskontroller er en forudsætning for tæthedsgaranti på beboelsedelen.

Eftersynsdokumentationen skal udfyldes af din specialforhandler efter hver succesfuld kontrol, der er indtastet i online-systemet og udskrevet til dig.

2.2.1 Vognens data

Efterfølgende eftersynsdokumentation gælder udelukkende for køretøjet:

| Specifikation | Registrering |
|---------------------------------------|--------------|
| Model, type | |
| Stel-nr. | |
| Nøgle-nr. | |
| Registreret første gang/leveringsdato | |
| Købt ved firmaet | |

2.2.2 Tæthedskontrol (dokumentation)

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| 12 måneder _____ | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| 24 måneder _____ | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| 36 måneder _____ | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| 48 måneder _____ | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| 60 måneder _____ | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| 72 måneder _____ | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| 84 måneder _____ | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| 96 måneder _____ | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| 108 måneder _____ | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

Status: August 2018

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De vigtige sikkerhedshenvisninger. Sikkerhedshenvisningerne bruges til at beskytte personer og materielle værdier.

3.1 Brandsikring

3.1.1 Undgåelse af brandfarer



- ▶ Lad aldrig børn være alene i køretøjet.
- ▶ Hold brændbare materialer bort fra varme- og kogeapparater.
- ▶ Halogenlamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ Benyt aldrig transportable varme- eller kogeapparater.
- ▶ Kun autoriseret fagpersonale må ændre det elektriske anlæg, gasanlægget eller de indbyggede apparater.

3.1.2 Bekæmpelse af brand



- ▶ Medtag altid en tørt pulverildslukker i køretøjet. Ildslukkeren skal være godkendt, kontrolleret og klar til brug.
- ▶ Lad autoriseret fagpersonale regelmæssigt kontrollere ildslukkeren. Læg mærke til kontroldatoen.
- ▶ Alt efter udstyret er ildslukkeren ikke indeholdt i leveringsomfanget.
- ▶ Hav altid et brandtæppe parat i nærheden af komfuret.
- ▶ Nationale og lokale bestemmelser vedrørende brandbekæmpelse på opholdsstedet skal overholdes, og det påkrævede udstyr skal være ved hånden.

3.1.3 Ved brand



- ▶ Evakuer alle passagerer.
- ▶ Sluk for den elektriske forsyning, og adskil den fra nettet.
- ▶ Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- ▶ Slå alarm, og ring til brandvæsenet.
- ▶ Bekæmp branden, hvis dette er muligt uden risiko.



- ▷ Informér Dem om, hvor nødudstigningerne er placeret, og hvordan de skal betjenes.
- ▷ Hold flugtveje frie.
- ▷ Overhold ildslukkerens brugsanvisning.

3.2 Generelt



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal den brugte luft konstant udskiftes. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.
- ▶ Magasiner og baggarager må ikke anvendes som soveplads eller som opholdssted for personer eller dyr. Disse rum er ikke tvangsventileret. Der er fare for kvælning på grund af iltmangel og returluft fra varmeovnen.
- ▶ Vær opmærksom på dørenes gennemgangshøjde.



- ▷ For de indbyggede apparater (varmeovn, komfur, køleskab osv.) samt for basiskøretøjet (motor, bremses osv.) er de pågældende driftsvejledninger og betjeningsvejledninger bestemmende. De skal ubetinget overholdes.
- ▷ Hvis der monteres tilbehør eller ekstraudstyr, kan køretøjets dimensioner, vægt og køreegenskaber ændres. Det monterede udstyr skal til dels registreres i indregistreringsattesten.
- ▷ Anvend kun fælge og dæk, som er godkendt til køretøjet. Angivelser om størrelsen på de godkendte fælge og dæk fremgår af indregistreringsattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere og serviceafdelinger.
- ▷ Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.
- ▷ Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skråninger anvendes underlagskiler. Underlagskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.



- ▷ Luk alle døre, udvendige klapper og vinduer, før De forlader køretøjet.
- ▷ Medbring altid retligt foreskrevet udstyr (f.eks. forbindskasse, advarselsvest, advarselstrekant osv.). På rejser i udlandet gælder de tilsvarende forskrifter i de lande, der besøges.
- ▷ Køretøjet må kun bruges i den offentlige vejtrafik, hvis køretøjets fører er i besiddelse af gyldigt kørekort for den pågældende køretøjsklasse.
- ▷ Når køretøjet sælges, skal De give alle betjeningsvejledningerne til køretøjet og de indbyggede apparater videre til den nye ejer.

3.3 Trafiksikkerhed



- ▶ Før der køres, skal det kontrolleres, at signal- og belyningsanordningerne, styringen og bremserne fungerer.
- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.



- ▶ Før der køres, skal gardinerne på forruden, på førervinduet og på passagervinduet åbnes og sikres.
- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres.
- ▶ Tag i givet fald afdækningen til køkkenvasken af, før der køres, og anbring den sikkert i køkkenblokken eller i klædeskabet.
- ▶ Alle bevægelige dele og løse genstande skal sikres forsvarligt, inden du kører.
- ▶ Lås indstillelige borde, før der køres.
- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses. Under kørslen skal sæderne, der kan drejes, forblive låst i kørselsretningen.
- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen (se kapitel 5). Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.
- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Børn under 13 år, der er mindre end 150 cm, skal sikres under kørslen med et egnet og officielt godkendt børnefastholdesystem.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser. Vi anbefaler at placere børnefastholdesystemer på den anden sæderække.
- ▶ Anvend **aldrig** bagudvendte børnefastholdesystemer på et sæde med **aktiveret frontairbag**. Det kan medføre **døden** eller **alvorlige kvæstelser** hos børn.
- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervskøretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Vær ved underføringer, tunneler eller lignende opmærksom på køretøjets totalhøjde (også tagbagage).
- ▶ Om vinteren skal taget være fri for sne og is, før der køres.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 14.6).
- ▶ Anvend ikke varmeovnen på tankstationer. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i lukkede rum. Fare for kvælning!



- ▷ Fordel bagagen i køretøjet jævnt, før der køres (se kapitel 4).
- ▷ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt og den teknisk tilladte totalvægt på akslen, når autocamperen læsses, og ved pauser, hvor der f.eks. læsses bagage eller fødevarer på (se indregistreringsattesten).
- ▷ Luk indvendige døre, foranderlige skillevægge, skuffer og klapper, før der køres. I givet fald skal de sikres. Køleskabsdørsikringen skal gå i indgreb.
- ▷ Luk vinduerne og taglugerne, før der køres.



- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ Fjern de eksterne støtteben, før der køres, og køр de støtteben ind, der er monteret på køretøjet.
- ▷ Før der køres, skal antennen anbringes i parkeringsposition.
- ▷ Efterspænd hjulboltene/hjilmøtrikke på den første tur og efter hvert skift af hjul efter 50 km. Kontrollér også senere med mellemrum, at de sidder fast. Tilspændingsmoment, se kapitel 14.
- ▷ Dækkene må ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt (se kapitel 14).
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekæder. Køр langsomt (maks. 50 km/h) med snekæder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.

3.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhænger.

3.5 Gasanlæg

3.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Gasanlæggets bruger er ansvarlig for at der udføres regelmæssige kontroller, samt for at vedligeholdelsesintervallerne overholdes.
- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Når der tankes, samt på færger og i garagen, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Gasapparater må ikke betjenes i aflukkede rum (f.eks. garagen). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren, gasslangerne og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren og gasslangerne skal udskiftes inden for de nationalt fastlagte frister (senest efter 10 år). Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.



- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspæringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøg spray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Der må kun slutes foreskrevne apparater til indvendige tilslutningsstudser. Der må ikke betjenes apparater uden for køretøjet, mens der er forbindelse til indvendige tilslutningsstudser.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Madlavning under kørslen er forbudt.
- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspæringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspæringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.
- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Gaskassen må ikke anvendes som magasin.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspæringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater, der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstenene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

3.5.2 Gasflasker



- ▶ Fulde eller tømte gasflasker må kun håndteres udenfor køretøjet med lukket hovedafspærringsventil og påsat beskyttelseshætte.
- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Gasslangen må ikke være udsændt, når den er sluttet til gasflasken.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. (Gasflaskestørrelser afgiver fra land til land.) Campinggasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.
- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.

3.6 Elektrisk anlæg



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Sluk for alle apparater og lamper, klem batteriet fra og skil køretøjet fra nettet, inden der udføres arbejde ved det elektriske anlæg.
- ▶ Anvend kun originale sikringer med de angivne værdier.
- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.

3.7 Vandanlæg



- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se afsnit 12.3.3).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De vigtige informationer om, hvad De skal være opmærksom på, og hvilke arbejder De skal udføre, før der køres.

I slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor de vigtigste punkter er sammenfattet endnu en gang.

4.1 Nøgler

Sammen med Deres køretøj får De følgende nøgler:

To nøgler til

- Tændingslåsen
- Fører- og passagerdøren
- Benzintanken

To nøgler til

- Karosseriets indgangsdør
- Drikkevands-påfyldningsstuds
- De udvendige klapper

Opbevar altid en reservenøgle uden for køretøjet. Noter det pågældende nøglenummer. Ved tab kan vores autoriserede forhandlere og værksteder hjælpe Dem videre.

4.2 Indregistrering

Køretøjet skal indregistreres. Overhold de nationale bestemmelser for indregistreringen.

Vær opmærksom på, at nogle lande ud over EU-nummerpladen kræver et separat nationalitetskendetegn.

4.3 Pålæsning



- ▶ En overlæsning af køretøjet og akslerne kan f.eks. føre til en forringet reaktion under styring (ændret køreadfærd), til en overbelastning af dækkene og deraf betinget til en øget risiko for punkteringer eller til en forlængelse af bremselængden. Herved er der fare for at køretøjet kommer ud af kontrol og bringer dig og andre trafikanter i fare. Hvis du ikke er sikker på, om det læssede køretøj overholder den teknisk tilladte totalvægt, er der på offentlige vægte eller hos enkelte handelspartnere mulighed for at veje/kontrollere køretøjet.
- ▶ I indregistreringsattesten er den teknisk tilladte totalvægt hhv. vægten inklusive ekstraudstyr fra fabrikken (køretøjets reelle vægt) angivet, dog ikke vægt af det læssede køretøj (se afsnittet 4.3.1). Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.
- ▶ Tilpas hastigheden til nyttelasten. Bremsvejen forlænges ved høj nyttelast.



- ▷ Overskrid ikke den teknisk tilladte totalvægt og den teknisk tilladte totalvægt på akslen, der er angivet i indregistreringsattesten, ved pålæsningen.
- ▷ Monteret tilbehør og ekstraudstyr reducerer nyttelasten.
- ▷ Vær ved læsningen opmærksom på, at nyttelastens tyngdepunkt er direkte over køretøjets gulv. I modsat fald kan køretøjets køreegenskaber ændre sig.



- ▷ Hvis køretøjet overskrider den teknisk tilladte totalvægt, der er angivet af producenten, i praksis under kørslen, kan der påregnes retslige konsekvenser som f.eks. en bøde eller et forsikringstab.

Maks. tilladte bæreevner

| Betegnelse | Belastning (kg) |
|--------------------------------|-----------------|
| Hejseseng | 200 |
| Tagbagage | 90 |
| Baggarage og bagopbevaringsrum | 150 |
| Cykelholder, ikke sænkbar | 2er/3er 60 |
| Cykelholder, sænkbar | 2er/3er 60 |
| Dørtærskel | 120 |

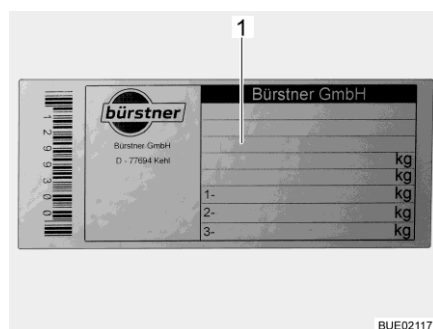
4.3.1 Definitioner



- ▷ Inden for teknikken har begrebet "masse" imidlertid afløst begrebet "vægt". Men i almindelig sprogbrug er begrebet "vægt" stadig mere almindeligt. Af hensyn til en bedre forståelse anvendes begrebet "masse" derfor kun i faste formuleringer i de følgende afsnit.

Største teknisk tilladte totalvægt

Den teknisk tilladte totalvægt er en værdi, der er fastlagt af producenten, som køretøjet af sikkerhedsmæssige årsager aldrig må overskride, selv i læsset tilstand (f.eks. 3500 kg). Angivelser af den teknisk tilladte totalvægt på den model, du har valgt, finder du i registreringspapirerne og på opbyggerens typeskiltet, der er anbragt i køretøjet.



1 Stelnummer

Billede 1 Typeskilt

Den tekniske tilladte totalvægt i læsset tilstand er sammensat af **køretøjets reelle vægt** og **nyttelasten**.

Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand (tilladt totalmasse) angives af producenten i CoC-indregistreringsattesten under CoC 16.1.

Reel vægt Køretøjets reelle vægt er sammensat af vægten i køreklar stand og vægten af ekstraudstyr fra fabrikken.

Vægt i køreklar stand Vægten i køreklar stand er det køreklare standardkøretøjs vægt (uden ekstraudstyr fra fabrikken).

Vægten i køreklar stand består af:

- Egenvægt (vægten af det tomme køretøj) med standardudstyret, der er monteret af fabrikken (uden ekstraudstyr fra fabrikken)
- Førerens vægt
- Grundudstyrets vægt
- Påfyldt smørefedt, olie og kølervæske
- Friskvandstank fyldt op til 100 %
- Aluminiumgasflaske fyldt op til 100 %
- Benzintank fyldt op til 90 %

Førerens vægt beregnes altid med 75 kg uafhængigt af, hvor meget føreren faktisk vejer.

Grundudstyret omfatter alle udstyrsgenstande og væsker, der er nødvendige for sikker og korrekt anvendelse af køretøjet. Grundudstyrets vægt indeholder:

- Et fyldt friskvandssystem
- Et fyldt varmesystem
- Forsyningsledningerne for 230 V-forsyningen
- Et fyldt toiletskyllesystem
- Monteringssættet for et ekstra batteri, hvis et ekstra batteri er muligt

Spildevandstanken og toilettanken er tomme.

Eksempel på beregning af grundudstyret

| | |
|---|------------------|
| Vandtank i køretilstand med 20 l (overløb åben) | 20 kg |
| Aluminiumgasflaske | + 11,5 kg |
| Vandvarmer med 20 l | + 20 kg |
| 230 V-forsyningsledning | + 4 kg |
| Sum | = 55,5 kg |

Massen i køreklar stand er specificeret i CoC-indregistreringsattesten under CoC 13 (f.eks. 2900 kg). Køretøjets reelle vægt er specificeret i CoC-indregistreringsattesten under CoC 13.2 (f.eks. 2950 kg).

Resterende belastningskapacitet

For at fastsætte den resterende belastningskapacitet, er det vigtigt at du kender den reelt vejede vægt på dit køretøj. Når dit køretøj er færdigt, beregner vi derfor for første gang den faktiske vægt på dit køretøj ved en vejning. Det omfatter vægten i køreklar stand plus vægten af alt bestilt ekstraudstyr, samt ekstraudstyr, der er monteret fra fabrik.

Ved hjælp af denne faktiske, vejede vægt kan du beregne den resterende belastningskapacitet til bagage eller øvrigt tilbehør.

Eksempel:

Teknisk tilladt totalvægt - Faktisk, vejet vægt - Vægt på passagererne = Resterende belastningskapacitet

3500 kg – 3000 kg – 225 kg (3 x 75 kg) = 275 kg



- ▷ Bemærk venligst, at der ved fabrikken beregning af den resterende belastningskapacitet generelt anslås 75 kg pr. siddeplads til vægten af føreren (omfattet i den faktiske, vejede vægt) und vægten af passagererne. Den faktiske, resterende belastningskapacitet på dit køretøj kan blive påvirket af afvigende kropsvægt.
- ▷ Den faktiske, vejede vægt af dit køretøj på fabrikken kan efterfølgende variere en smule på grund af påvirkninger fra vejret og f.eks. på grund af en dermed forbundet optagelse eller afgivelse af fugt. Enhver yderligere, efterfølgende ændring af dit køretøj, f.eks. grundet en yderligere montering af tilbehør hos handelspartneren eller øvrige på- og/eller ombygninger, påvirker den oplyste faktiske, vejede vægt på køretøjet og som følger heraf også den resterende belastningskapacitet yderligere. Efter afhentning på fabrikken og indtil udlevering er det handelspartnerens ansvar, og efter aflevering fra handelspartneren er det dit ejerens ansvar at forhindre at den teknisk tilladte totalvægt overskrides. Hvis du ikke er sikker på, om det læssede køretøj overholder den teknisk tilladte totalvægt, er der på offentlige vægte eller hos enkelte handelspartnere mulighed for at veje/kontrollere køretøjet.
- ▷ Vi informerer din handelspartner om den faktisk vejede vægt af dit køretøj, som vi har vejet på fabrikken, og den deraf resterende belastningskapacitet ved faktureringen. Denne anmodes om at videreformidle dette til dig. Skulle dette ikke være sket, kan du kontakte din handelspartner og bede om angivelserne. Vores vogne opfylder alle juridiske krav og krav ifølge standarder, og vedligeholdes, testes og kalibreres regelmæssigt. En ubetydelig tolerance kan samtidigt ikke undgåes rent teknisk. Desuden kan køretøjets vægt afvige grundet vejrpåvirkninger og f.eks. variere lidt pga. den dermed forbundne optagelse eller afgivelse af fugt. Den faktiske vægt på køretøjet kan derfor afvige med nogle få kilogram i forhold til den oplyste faktiske vægt.

Den tilladte ekstravægt består af:

- Konventionel belastning
- Ekstraudstyr
- Personlige ejendele



- ▷ Pålæsningen af køretøjet kan forøges ved at reducere køretøjets reelle vægt. Det er f.eks. tilladt at tømme væskebeholdere og at tage gasflaskerne ud.

Forklaringer til nyttelastens enkelte bestanddele findes i nedenstående tekst.

| | |
|--------------------------------|--|
| Konventionel belastning | <p>Den konventionelle belastning er vægten, som producenten har påregnet til passagererne.</p> <p>Konventionel belastning betyder: For hver siddeplads, som producenten har påregnet, beregnes 75 kg uafhængigt af, hvor meget passagererne faktisk vejer. Førerpladsen er allerede indeholdt i vægten i køreklar tilstand og må ikke medregnes.</p> <p>Antallet af siddepladser er specificeret af producenten i CoC-indregistreringsattesten under CoC 42.</p> |
| Ekstraudstyr | <p>Ekstraudstyr vil sige alt udstyr, der ikke er en del af standardudstyret, og som monteres på køretøjet, og som producenten bærer ansvaret for.</p> <ul style="list-style-type: none">● Anhængerkobling● Markise● Cykel- eller motorcykelholder● Satellitanlæg● Mikrobølgeovn <p>Det forskellige ekstraudstyrs vægt oplyses af producenten.</p> |
| Personlige ejendele | <p>De personlige ejendele omfatter alle genstande, der medbringes i køretøjet, og som ikke er indeholdt i den konventionelle belastning og ekstraudstyret. Til personlige ejendele hører f.eks.:</p> <ul style="list-style-type: none">● Fødevarer● Bestik● Fjernsyn● Radio● Tøj● Sengetøj● Legetøj● Bøger● Toiletartikler <p>Derudover hører følgende til personlige ejendele uafhængigt af, hvor de er anbragt:</p> <ul style="list-style-type: none">● Dyr● Cykler● Både● Surfbrætter● Sportsudstyr <p>Til de personlige ejendele skal producenten efter gældende bestemmelser mindst påregne en vægt, som beregnes ud fra følgende formel:</p> |
| Formel | $\text{Minimumvægt } M \text{ (kg)} = 10 \times N + 10 \times L$ |
| Forklaring | <p>N = Maks. antal personer inkl. fører iht. producentens informationer</p> <p>L = Køretøjets totallængde i meter</p> |

4.3.2 Beregning af ekstravægt



- ▶ Fabrikkens beregning af nyttelasten foretages til dels på basis af skønet vægt. Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand må af sikkerhedsmæssige årsager under ingen omstændigheder overskrides.
- ▶ I indregistreringsattesten er den teknisk tilladte totalvægt hhv. vægten inklusive ekstraudstyr fra fabrikken (køretøjets reelle vægt) angivet, dog ikke vægt af det læssede køretøj (se afsnittet 4.3.1). Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.

Nyttelasten (se afsnit 4.3.1) er vægtforskellen mellem

- den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand og
- køretøjets reelle vægt.

Eksempel på beregning af nyttelast

| | Vægt i kg, der skal påregnes | Beregning |
|---|------------------------------|-----------|
| Teknisk tilladt totalvægt iht. CoC 16.1 | 3500 | |
| Køretøjets reelle vægt inklusive standardudstyr ifølge CoC 13.2 | - 3070 | |
| Giver som tilladt nyttelast | 430 | |

Beregningen af nyttelasten ud fra forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand og køretøjets reelle vægt, der er angivet af producenten, er dog kun en teoretisk værdi.

Kun hvis køretøjet vejes på en offentlig vægt med fyldte tanke (brændstof og vand), fyldte gasflasker og komplet ekstraudstyr (og tilbehør), kan den faktiske nyttelast beregnes.

Gå i den forbindelse frem på følgende måde:

- Kør først kun køretøjets forhjul på vægten, og vej dem.
- Kør derefter køretøjets baghjul på vægten, og vej dem.

De enkelte værdier angiver de momentane akselbelastninger. De er vigtige for den rigtige læsning af køretøjet (se afsnit 4.3.3). Summen af værdierne giver køretøjets momentane vægt.

Forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsse tilstand og køretøjets vejede vægt giver den faktiske nyttelast.

Herudfra kan det beregnes, hvilken vægt der bliver tilovers til personlige ejendele:

- Beregn vægten på personerne, der kører med, og træk værdien for den faktiske nyttelast fra.

Resultatet er vægten, som kan faktisk læsses med personlige ejendele.

4.3.3 Lastsikring og lastfordeling



- ▶ Overskrid af sikkerhedsmæssige årsager aldrig den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand.
- ▶ Fordel lasten jævnt på den venstre og højre side af køretøjet.
- ▶ Fordel bagagen jævnt på begge aksler. Vær i denne forbindelse opmærksom på den tekniske tilladte totalvægt på akslen, som er anført på indregistreringsattesten. Vær derudover opmærksom på dækkenes tilladte bæreevne (se kapitel 14).
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løfte-stangseffekt ($\frac{1}{\sigma} \frac{\uparrow}{\sigma}$). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Anbring alle genstande, så de ikke kan skride.
- ▶ Anbring tunge genstande (fortelt, konserves el.lign.) i nærheden af akslerne. Til opbevaring af tunge genstande egner sig især lavt liggende magasiner, hvis døre ikke kan åbnes i kørselsretningen.
- ▶ Stabl lettere genstande (tøj) i tagskabene.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).

I de store magasiner er der også plads til tunge genstande. For- eller bagakslens akselbelastning overskrides derved evt.

Men de enkelte aksler må under ingen omstændigheder overlæsses. Derfor er det vigtigt, i hvilken afstand lasten anbringes i forhold til akslerne.

Bemærk venligst følgende anvisninger ved læsningen af køretøjet, for at garantere en sikker kørselsdrift:

- Bagagen og øvrige genstande, der medbringes i køretøjet, skal være fordelt ensartet mellem venstre og højre side af køretøjet.
- Tunge eller omfangsrige genstande skal så vidt muligt opbevares i gulvhøjde i dertil beregnede opbevaringskasser og i nærheden af akslerne, og sikres mod at skride ud.
- Lette og øvrige genstande kan opbevares i skabe og opbevaringsrum.
- Sørg altid for at dørene og lågerne på skabene og opbevaringsfladerne er fastgjort korrekt.
- Brug kun egnede spændesystemer til sikring mod udskridning. Kontrollér alle fastsurringer en gang til før rejsen påbegyndes.



- ▶ En uensartet læsning påvirker kørslen negativt. Især en læsning bagtil fører grundet løftevirkningen til en aflastning af forakslen og derved f.eks. til et tab af trækraften, en forringet reaktion under styring (ændret kørsel), en overbelastning af dækkene og deraf betinget til en øget risiko for punktering. Herved er der fare for at køretøjet kommer ud af kontrol og bringer dig og andre trafikanter i fare. En ensartet læsning, der er fordelt over hele køretøjet, fører til en optimal kørsel på rejsen.



- ▷ Den teknisk tilladte totalvægt samt den teknisk tilladte totalvægt på akslen må ikke overskrides. Især ved opbevaring bagtil eller anbringelse af tungt tilbehør eller tilbehør, der lastes tungt (som f.eks. motorcykelstativer eller cykelstativer), skal akseltrykkene kontrolleres og overholdes. Hvis du ikke er sikker på, om det læssede køretøj overholder den teknisk tilladte totalvægt og den teknisk tilladte totalvægt på akslen, er der på offentlige vægte eller hos enkelte handelspartnere mulighed for at veje/kontrollere køretøjet.
- ▷ Ved enkelte modeller foreskriver opbyggeren en maksimal belastning til skabe, opbevaringsrum eller øvrige hylde. Den kan ses på mærkater på de pågældende steder, og skal altid overholdes. Den teknisk tilladte totalvægt samt den teknisk tilladte totalvægt på akslen må dog under ingen omstændigheder overskrides. Bemærk derfor venligst, at den tildelte maksimale belastning evt. ikke kan udnyttes i fuldt omfang, hvis den teknisk tilladte totalvægt eller den teknisk tilladte vægt på akslen overskrides ved dette.
- ▷ Du finder yderligere informationer om den korrekte belastning i afsnittene "Største teknisk tilladte totalvægt" (side 24), "Teknisk tilladt totalvægt på akslen (akseltryk)" (side 30) og "Baggarage/bagopbevaringsrum" (side 33).

For at fordele lasten korrekt skal der bruges en vægt, et målebånd, en lommemregner og lidt tid.

Med to enkle formler kan det beregnes, hvordan lastens vægt påvirker akslerne:

Formler

$A \times G : R =$ Vægt på bagakslen

Vægt på bagakslen – $G =$ Vægt på forakslen

Forklaring

A = Afstand mellem magasinet og foraksel i cm

G = Lastens vægt i magasinet i kg

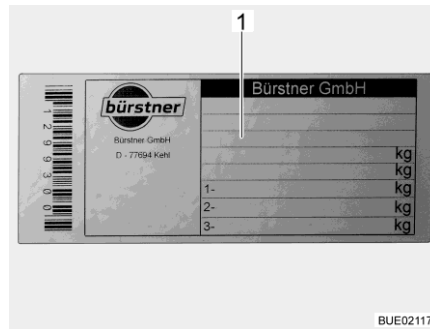
R = Køretøjets akselafstand (afstand mellem akslerne) i cm



- ▷ Mål afstandene uden for køretøjet vandret fra midten af forhjulet til midten af magasinet eller til midten af baghjulet.

Teknisk tilladt totalvægt på akslen (akseltryk)

Den teknisk tilladte totalvægt på akslen hhv. akselenheden (efterfølgende benævnt akseltrykket) betegner den specifikke belastning fra køretøjet og akslerne, der må overføres fra hjulene på en aksel hhv. akselenhed til kørebanelens overflade. Akseltrykket er en værdi, der er fastlagt af producenten, som køretøjet af sikkerhedsmæssige årsager aldrig må overskride, selv i læssetilstand. Du finder angivelser af akseltrykket på dit køretøj i registreringspapirerne og på typeskiltet fra opbyggeren, der er anbragt i køretøjet.



1 Stelnummer

Billede 2 Typeskilt



- ▶ Ved en overskridelse af den teknisk tilladte totalvægt på akslen kan køretøjet blive beskadiget (f.eks. grundet et brud på akslen eller en punktering) og kørslen kan blive påvirket betydeligt i negativ grad. Herved er der fare for at køretøjet kommer ud af kontrol og bringer dig og andre trafikanter i fare. Vi anbefaler derfor at man vejer det endeligt læssede køretøj inklusive alle passagerer inden turen, så man sikrer at akseltrykket og den teknisk tilladte totalvægt til alle tider overholdes. Til dette er der på offentlige vægte eller hos enkelte handelspartnere mulighed for at veje/kontrollere køretøjet.



- ▷ Bemærk venligst, at akseltrykket på de pågældende aksler hhv. akselheder kan afvige fra hinanden, og at du derfor skal læse angivelserne for dette grundigt i registreringspapirerne.
- ▷ Hvis køretøjet overskrider den teknisk tilladte totalvægt på akslen, der er angivet af producenten, i praksis under kørslen, kan der påregnes retslige konsekvenser som f.eks. en bøde eller et forsikringstab.
- ▷ Det er muligt, at producenten af chassiset på dit køretøj foreskriver en minimumsbelastning for forakslen, for at opnå en optimal kørsel. Derfor bedes du venligst også altid tage hensyn til angivelserne om dette i betjeningsvejledningen fra producenten af chassiset.
- ▷ Du finder ydeligere informationer om den korrekte læsning i afsnittene "Lastsikring og lastfordeling" (side 29) og "Baggarage/bagopbevaringsrum" (side 33).

Beregning af akseltryk:

- Multiplicér afstanden mellem magasin og foraksel (A) med vægten for lasten i magasinet (G), og del resultatet med akselafstanden (R). Resultatet er vægten, som lasten i magasinet belaster bagakslen med. Notér denne vægt og magasinet.
- På næste trin trækkes vægten i magasinet (G) fra den netop beregnede vægt. Hvis resultatet er en **positiv** værdi (eksempel 1), betyder det, at forakslen **aflastes** med denne værdi. Hvis resultatet er en **negativ** værdi (eksempel 2), betyder det, at forakslen **belastes** med denne værdi. Notér også denne værdi.
- Beregn alle køretøjets magasiner på denne måde.
- På det sidste trin lægges alle vægte, der er beregnet for bagakslen, til bagakseltrykket, og vægte, der er beregnet for forakslen, lægges til forakseltrykket eller trækkes fra den. Hvordan bagakseltrykket og forakseltrykket beregnes, er beskrevet i afsnit 4.3.2.

Hvis den beregnede værdi overstiger den tilladte akseltryk, skal lasten anbringes på en anden måde.

Hvis forakslen aflastes for kraftigt, forringes hjulenes kontakt med kørebannen (traktion), især ved køretøjer med forhjulstræk. I dette tilfælde skal bagagen også anbringes på en anden måde.

Eksempel på en udregning

| | | Eksempel 1 | Eksempel 2 |
|--|---|-------------------|-------------------|
| Afstand til forakslen | A | (A1) 450 (cm) | (A2) 250 (cm) |
| Vægt i magasinet | G | x 100 (kg) | x 50 (kg) |
| Køretøjets akselafstand | R | ÷ 325 (cm) | ÷ 325 (cm) |
| Belastning på bagakslen (skal lægges til akseltrykket) | | 138,5 (kg) | 38,5 (kg) |
| Vægt i magasinet | | - 100 (kg) | - 50 (kg) |
| Aflastning af forakslen (skal trækkes fra akseltrykket) | | 38,5 (kg) | |
| Belastning af forakslen (skal lægges til akseltrykket) | | | -11,5 (kg) |

Pålæsning og aflæsning

Ved en pålæsning, øges for det meste den teknisk tilladte totalvægt af køretøjet, den teknisk tilladte totalvægt på akslen og derved betinget også den resterende belastningskapacitet for bagage, campingudstyr, etc. grundet en ændring af chassiset.

Ved en aflæsning, øges for det meste den teknisk tilladte totalvægt af køretøjet, den teknisk tilladte totalvægt på akslen og derved betinget også den resterende belastningskapacitet for bagage, campingudstyr, etc. grundet en ændring af chassiset. En teknisk ændring af chassiset finder som regel ikke sted.



- ▷ På- eller aflæsninger kan grundet den teknisk tilladte totalvægt have indflydelse på de tilladte siddepladser, på chassiset og akseltrykket. Ved spørgsmål vedrørende dette er du meget velkommen til at søge rådgivning hos det tekniske testorgan.
- ▷ Ud fra en på- hhv. aflæsning kan ændrede juridiske krav være gældende, som et resultat af den nye teknisk tilladte totalvægt på køretøjet. Dette gælder især for færdselsloven, lovgivningen vedrørende typegodkendelser til færdsel på offentlig vej, bestemmelser vedrørende vejafgifter samt skatte- og forsikringsretlige aspekter. En pålæsning af den teknisk tilladte totalvægt på over 3.500 kg kan f.eks. have en indvirkning på kørekortkategorien eller medføre at andre hastighedsbegrænsninger eller gennemkørsels- samt overhalingsforbud kan være gældende. Kravene til betalingen af vejafgiftsgebyrer grundet den nye teknisk tilladte totalvægt kan også ændre sig. Du skal derfor informere dig om den gældende lovgivning hvad angår den nye teknisk tilladte totalvægt på køretøjet og modtage rådgivning om dette hos de tilsvarende organer. Bemærk venligst, at de nationale bestemmelser i landet for din rejsedestination og de lande, du besøger på din gennemrejse, kan afvige fra bestemmelserne i dit hjemland.
- ▷ Du finder yderligere informationer om den resterende belastningskapacitet i kapitlet „Resterende belastningskapacitet“ (side 25).

4.3.4 Baggarage/bagopbevaringsrum



- ▶ Vær opmærksom på den teknisk tilladte totalvægt på akslen og den teknisk tilladte totalvægt, når baggaragen/bagopbevaringsrummet læsses.
- ▶ Den maks. tilladte belastning af baggaragen/bagopbevaringsrummet er på 150 kg. Den teknisk tilladte totalvægt på bagakslen må ikke overskrides.
- ▶ En uensartet læsning eller en overlæsning kan påvirke kørslen negativt. Især en læsning bagtil fører grundet løftevirkningen til en aflastning af forakslen og derved f.eks. til et tab af trækraften, en forringet reaktion under styring (ændret kørsel), en overbelastning af dækkene og deraf betinget til en øget risiko for punkteringer. Herved er der fare for at køretøjet kommer ud af kontrol og bringer dig og andre trafikanter i fare. En ensartet læsning, der er fordelt over hele køretøjet, fører til en optimal kørsel på rejsen. Hvis du ikke er sikker på, om det læssede køretøj overholder den teknisk tilladte totalvægt og den teknisk tilladte totalvægt på akslen, er der på offentlige vægte eller hos enkelte handelspartnere mulighed for at veje/kontrollere køretøjet.
- ▶ Ved transport af køretøjer, der forsynes med benzin, diesel, gas eller andre brændbare materialer, skal det sikres at tanken på det transporterede køretøj er helt tom. Vi anbefaler desuden ved transport af elcykler, at man tager batteriet ud inden kørslen og opbevarer det sikkert.
- ▶ Garager bagtil og opbevaringsrum bagtil er fra fabrikkens side ikke beregnet som sove- eller opholdsområde til personer eller dyr. Disse rum er ikke forsynet med ventilation fra fabrik. Der er fare for kvælning grundet iltmangel.



- ▷ Afhængigt af køretøjets udstyr er der monteret fastsurringskinner med fastsurringsøjer i baggaragen hhv. bagopbevaringsrummet. Fastgør altid bagagen til fastsurringsøjerne. Anvend fastgørelsesselerne eller evt. fastsurringsnet til at fastgøre, men aldrig gummiekspandere.
- ▷ Kontrollér altid, at fastsurringsøjerne sidder fast i fastsurringskinnen, før bagagen surres fast. Hvis fastsurringsøjet ikke er fast forankret i fastsurringskinnen, kan bagagen skride og løsne sig ved kraftige styrebøvelser eller opbremsning.
- ▷ Fordel bagagen jævnt. For store punktbelastninger beskadiger gulvlægningen.
- ▷ Hvis der er et udtræk i bagopbevaringsrummet: Kontrollér, at udtrækket er gået i hak.
- ▷ Anvend det holdesystem, som tilbydes af Deres forhandler, når cykler medbringes i baggaragen.

Bemærk venligst de følgende anvisninger ved læsning af garager bagtil og opbevaringsrum bagtil, for at garantere en sikker kørselsdrift:

- I baggarager og bagopbevaringsrum skal bagagen og medbragte genstande også fordeles ensartet i henhold til afsnittet "Lastsikring og lastfordeling" (side 29).

- Samtlige genstande, der opbevares i garager bagtil og opbevaringsrum bagtil, skal fastgøres og sikres tilsvarende med egnede spændesystemer på de tilgængelige fikseringspunkter, der er stillet til rådighed fra fabrikken.
- Før kørslen skal det sikres, at garagen bagtil hhv. opbevaringsrummet bagtil er lukket korrekt.



- ▷ Følg venligst altid de maksimalt tilladte belastning af garagen bagtil hhv. opbevaringsrummet bagtil. Den angivne maksimalt tilladte belastning af garagen bagtil hhv. af opbevaringsrummet bagtil kan påvirkes af valget af yderligere ekstraudstyr som f.eks. anhængerkoblinger eller rammeformlængelser. Den teknisk tilladte totalvægt samt den teknisk tilladte totalvægt på akslen må dog under ingen omstændigheder overskrides. Især ved opbevaring bagtil eller anbringelse af tungt tilbehør eller tilbehør, der lastes tungt (som f.eks. motorcykelstativer eller cykelstativer), skal akseltrykkene kontrolleres og overholdes. Bemærk derfor venligst, at den maksimale belastning evt. ikke kan udnyttes i fuldt omfang, hvis den teknisk tilladte totalvægt eller den teknisk tilladte vægt på akslen overskrides ved dette.
- ▷ Du finder yderligere informationer om den korrekte belastning i afsnittene "Største teknisk tilladte totalvægt" (side 24), "Teknisk tilladt totalvægt på akslen (akseltryk)" (side 30) og "Lastsikring og lastfordeling" (side 29).

4.4 Cykelholder (ekstraudstyr)



- ▶ Vær opmærksom på den teknisk tilladte totalvægt på akslen og den teknisk tilladte totalvægt, når cykelholderen læsses.
- ▶ Køretøjets totale bredde må ikke overskrides. Indstil fastgørelserne til cyklerne i overensstemmelse hermed. Udragningen bagud skal markeres i henhold til de nationale forskrifter.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).
- ▶ Fastgør cykler med remmene, og kontrollér efter et par kilometer, at de sidder sikkert.
- ▶ Kontrollér fastgørelsen af cyklerne på cykelholderen efter de første 10 km og derefter ved hver pause.
- ▶ Anvend ikke cykelholderen som bagagebærer eller som stige.



- ▷ Cykelholder bruges kun til transport af cykler.
- ▷ Totalmassen, der er anført af producenten, må ikke overskrides.
- ▷ Nummerpladen og baglygterne må ikke tildækkes.
- ▷ Cykelholder maksimale bæreevne er på 60 kg.
- ▷ Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på køretøjets væg som muligt.
- ▷ Kørsel med udvippet cykelholder uden cykler er ikke tilladt.



Pålæsning af cykler på cykelholderen

- ▷ Kontrollér før hver kørsel:
 - Er cykelholderen uden cykler vippet korrekt ind?
 - Er cyklerne fastgjort sikkert på cykelholderen med cykelholderens seler?

Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Cyklernes tyngdepunkt skal være meget tæt på køretøjets hækvæg. Læs altid cykelholderen indefra og ud.

Sådan læsses cykelholderen korrekt:

- Afhængigt af modellen vip cykelholderen ned eller træk den ud.
- Placér den tungeste cykel direkte op mod hækvæggen.
- Placér de lette cykler i midten eller på ydersiden af cykelholderen.
- Fastgør altid en cykels forhjul og baghjul med stropperne, der er anbragt på cykelholderen.
- Desuden skal den yderste cykel - alt efter cykelholdermodellen - fastgøres hhv. på holdebjølen eller holdearmen eller med afstandsholderen.

Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på hækvæggen som muligt.

Cykelholder, ikke sænkbar



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 3 Cykelholder, ikke sænkbar

Med cykelholderen kan der afhængigt af modellen nemt transporteres 2 eller 3 cykler.

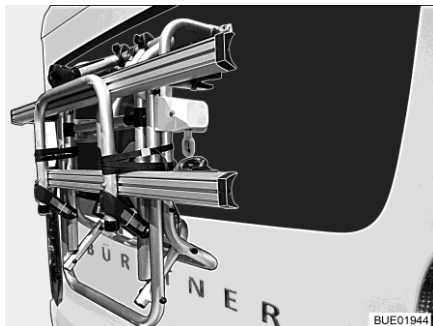
Læsning af cyklerne:

- Vip drejebøjlen ned.
- Sæt cyklerne på, og spænd dem sikkert fast med quick-remme.
- Fastgør afstandsholderen på stellet på den yderste cykel.

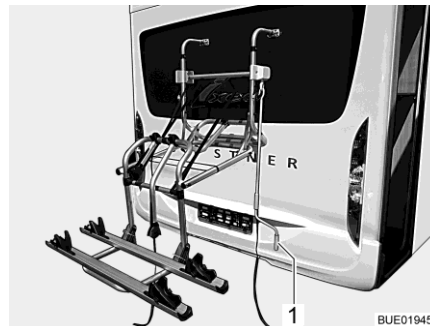
Cykelholder, sænkbar



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 4 Cykelholder, vipet op



Billede 5 Cykelholder, vipet ned

Med cykelholderen (Billede 4) kan der nemt transporteres 2 cykler. En udvidelse til 3 cykler er mulig. Cykelholderen kan løftes og sænkes med et spil. Spillet bringer cyklerne i nå-højde på et par sekunder.

Læsning af cyklerne:

- Sæt håndsvinget (Billede 5,1) på cykelholderen, og sænk cykelholderen til nå-højde.
- Sæt cyklerne på, og spænd dem sikkert fast med quick-remme.
- Fastgør afstandsholderen Bike-Block på stellet på den yderste cykel.
- Løft igen cykelholderen med håndsvinget.

4.5 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhænger.
- ▶ Læg mærke til autocamperens tilladte støttebelastning og bagaksellastning. Bagaksellastningen kan findes i køretøjets indregistreringsattest.



- ▷ Anhænger med påløbsbremse: Anhængerens må ikke kobles til og fra med påløbet bremse.
- ▷ Anhængerkobling med aftagelig kuglehals: Hvis kuglehalsen er monteret forkert, kan anhængerens blive revet af. Se driftsvejledningen til anhængerkoblingen.
- ▷ Kuglehovedet passer kun til den medfølgende holder. Når kuglehovedet skal udskiftes, skal holderen ligeledes udskiftes.
- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med luftaffjedring: Afstanden mellem anhængerkoblingens kuglehoved og vejen, skal være 350 til 420 mm i læsset stand.

Hvilken støttebelastning der gælder for anhængerkoblingen, afhænger af modellen. I følgende tabel ses den tilladte støttebelastning for hver model.

| Model | Tilladt støttebelastning |
|----------------|--------------------------|
| SAWIKO MT019 | 75 kg |
| SAWIKO (andre) | 100 kg |
| Linnepe | 100 kg |
| AL-KO | 80 kg |

4.6 Anhængerkobling (ekstraudstyr)



- ▶ Find den maks. støttebelastning og anhængerbelastning i indregistreringsattest ved montering af en anhængerkobling.
- ▶ Efterspænd anhængerkoblingens fastgørelsesskruer efter 1 000 driftstimer.



- ▷ Bagagebærer og anhængerkobling må ikke anvendes samtidig.



- ▷ Når anhængerkoblingen monteres efterfølgende, skal dette angives i indregistreringsattesten. De påkrævede dokumenter er vedlagt anhængerkoblingen.
- ▷ Når anhængerkoblingen er monteret fra fabrikken, er anhængerkoblingen angivet i indregistreringsattesten. Medbring altid de relevante dokumenter i køretøjet.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 6 Anhængerkobling, fast



Billede 7 Anhængerkobling, aftagelig

Registrering i indregistreringsattesten

Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere udstyret. Disse klarer også alle formaliteter for Dem.

4.7 Elektrisk styret indgangstrin (delvis ekstraudstyr)



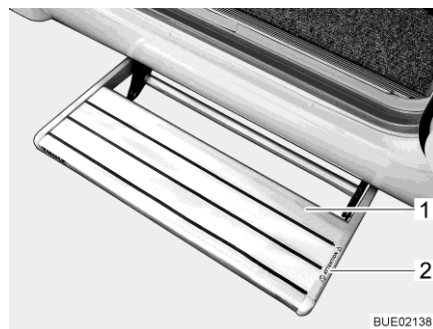
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Stå ikke i indgangstrinets direkte drejeområde, mens indgangstrinet kører ind eller ud.
- ▶ Stå ikke i indgangstrinets mekanik, mens indgangstrinet kører ind eller ud. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Træd først på indgangstrinet, når det er kørt helt ud. Fare for kvæstelser!
- ▶ Løft eller sænk aldrig personer eller laster med indgangstrinet.



- ▷ Vær opmærksom på de forskellige trinshøjder og på fast og jævn undergrund ved udstigning.
- ▷ Smør ikke indgangstrinets drejeled med fedt eller olie (se afsnittet 12.1.4).



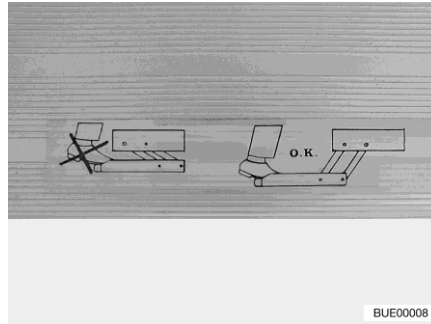
- ▷ Knappen til at betjene indgangstrinet er placeret inde i køretøjet i nærheden af indgangsdøren.
- ▷ Når indgangstrinet er kørt ud, og tændingen er slået til, lyder der en signallyd.



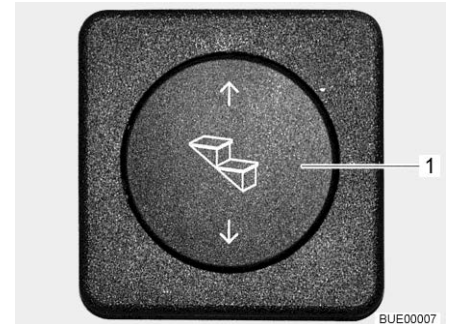
- 1 Indgangstrin
- 2 Advarsel "Fare for at komme i klemme" (afhængigt af modellen)

Billede 8 Indgangstrin

Køretøjerne har et indgangstrin med et trin, der kan køres elektrisk ud (Billede 8,1).



Billede 9 Advarselshenvisning indgangstrin



Billede 10 Betjeningsknap indgangstrin

Kør indgangstrinet helt ud, før der trædes på det (Billede 9).

- Udkørsel:**
- Tryk vippeknappen (Billede 10,1) ned, og hold den nede (i mindst 3 sekunder), indtil indgangstrinet er kørt helt ud.
- Indkørsel:**
- Tryk vippeknappen (Billede 10,1) op, indtil indgangstrinet er kørt helt ind.
- Nødfunktion:**
- Kontrollér, at køretøjet er sikkert parkeret.
 - Kontrollér, at spændingstilførslen er afbrudt.
 - Skub trinnet langsomt og forsigtigt med hånden.

4.8 Dørtærskel (ekstraudstyr)



- ▶ Der er risiko for at glide, når føret er vådt. Træd forsigtigt på dørtærsklen.
- ▶ Belast dørtærsklen med maks. 120 kg.

4.9 Tv-anlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker! Parkeringsposition vis sige: Antennen peger bagud, er sænket ned og låst i denne position.



- ▶ Yderligere informationer om placering af fladskærmen, se kapitel 7.

4.10 Afdækninger til køkkenvask og afdrypningsbæknet (delvis ekstraudstyr)



- ▶ Ved en ulykke eller ved en nødbremsning kan de løse afdækninger til køkkenvasken (Billede 11,1) og afdrypningsbæknet kvæste passagererne i køretøjet. Tag løse afdækninger af, før der køres, og anbring dem sikkert i køkkenblokken eller i klædeskabet.

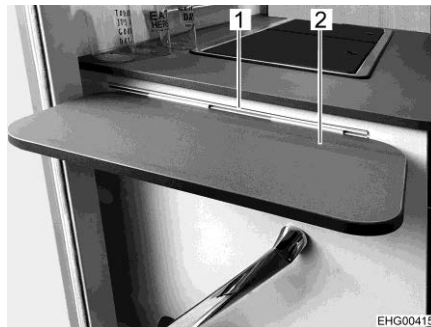


Billede 11 Køkkenvaskafdækning (eksempel)

4.11 Køkkenudvidelsesplade (afhængigt af model)



- ▶ Ved en ulykke eller ved en nødbremsning kan køkkenudvidelsesplade kvæste passagererne i køretøjet. Tag køkkenudvidelsespladen (Billede 12,2) ud af skinnen (Billede 12,1), og opbevar den sikkert.



Billede 12 Køkkenudvidelsesplade

4.12 Sikring af påmonterede dele



- ▶ Ved en ulykke eller ved en nødbremssning kan løse påmonterede dele kvæste passagererne i køretøjet. Fastgør de løse påmonterede dele i de pågældende holdere, eller anbring dem på et sikkert sted i køretøjet, før der køres.



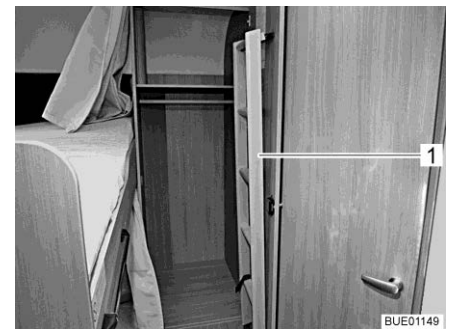
- ▷ Usikrede klapper og døre kan åbnes under kørslen og beskadige interiørets dele. Fastgør alle klapper og døre, før der køres.

Påmonterede dele

Påmonterede dele er f.eks. sengeudvidelser, stiger eller bordforlængere.



Billede 13 Sengeudvidelse i baggarage



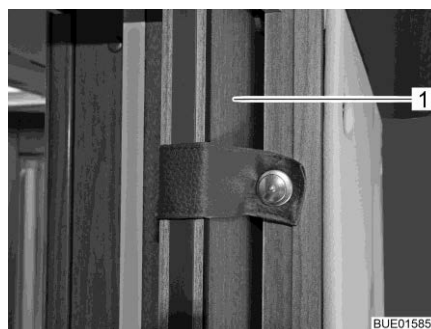
Billede 14 Adgangsstige i klædeskab

Sikring af påmonterede dele:

- Sæt påmonterede dele (Billede 13,1 og Billede 14,1) i de pågældende holdere, og fastgør dem med fastgørelsesmidler.
- Hvis der ikke er beregnet en holder til den påmonterede del, skal den påmonterede del placeres i magasiner, hvis døre ikke kan åbnes i kørselsretningen (f.eks. klædeskab eller bagopbevaringsrum).

Døre og klapper

Døre er f.eks. indvendige døre eller skillevægge. Skabslåger, se afsnit 7.3.



Billede 15 Skydedør



Billede 16 Bruseskillevæg

Sikring af døre:

- Fastgør døre (Billede 15,1) eller skillevægge (Billede 16,1) med låsemekanismerne eller fastgørelsesmidlerne.



Billede 17 Lås med fjeder

Sikring af påmonterede dele:
Frigivelse af påmonterede dele:

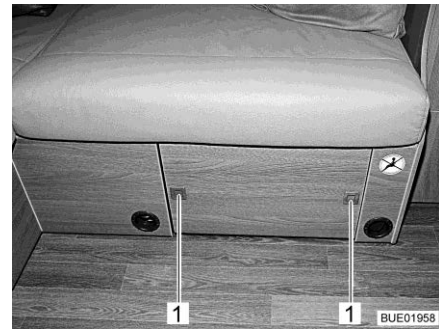
- Skub den påmonterede del tilbage, indtil fjederen (Billede 17,1) går i hak.
- Tryk fjeder ind.

Bagsiddegruppens sofabord

I bagsiddegruppens sædekasse er der anbragt et bevægeligt sofa bord.



Billede 18 Siddebænk og sofa bord



Billede 19 Sofabordets låsemekanismen

Sikring af sofa bord:

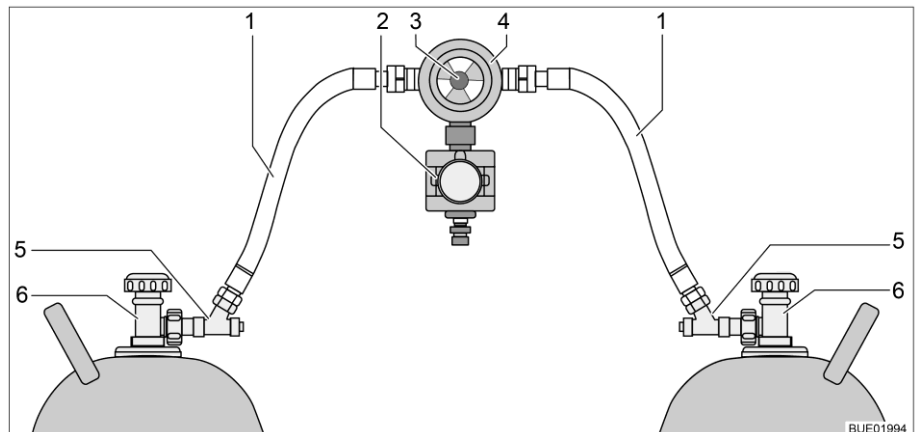
- Sofabordet sænkes.
- Sofabordet køres ind i sædekassen.
- Tryk på trykknapperne (Billede 19,1) på sædekassens blænde. Sofabordet er sikret.

4.13 Gasregulator



- ▶ Brug af gasdrevne apparater under kørslen er kun tilladt, hvis gasanlægget har et tilsvarende udstyr. Slangebrudsikring og Crash-Protection-Unit (CPU) forhindrer udstrømning af gas ved en ulykke.

Afhængigt af udstyret er der monteret forskellige gasregulatorer i køretøjet. Hvis der er indbygget andre end de nedenfor anførte gasregulatorer i køretøjet, skal gasflaskens hovedafspærringsventil og gasafspærringsventilerne være lukkede under kørslen.



Billede 20 Gasregulator med CPU og slangebrudsikring

- 1 Gaslange
- 2 Crash-Protection-Unit (CPU)
- 3 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 4 Gastrykregulator med omkoblingsventil og display
- 5 Slangebrudsikring
- 6 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

Gasregulator med CPU og slangebrudsikring

Hvis der er indbygget en gasregulator med Crash-Protection-Unit (Billede 20,2) og slangebrudsikring (Billede 20,5) i køretøjet:

Gasflaskens hovedafspærringsventil og gasafspærringsventilen må være åbne under kørslen. Gasdrevne apparater må anvendes under kørslen.



- ▶ Hvis der er tvivl, spørg en autoriseret forhandler eller serviceafdeling om information.

4.14 Snekedder (ekstraudstyr)



- ▷ Monter kun snekedder, hvis afstanden mellem dæk og køretøjets karoseri er mindst 50 mm.
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekedder. Kørsel langsomt (maks. 50 km/h) med snekedder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.
- ▷ Overhold monteringsforskriften fra producenten af snekedderne.
- ▷ Der må ikke sættes snekedder på letmetalfælge.

Brug udelukkende de passende snekedder:

| Dækstørrelse | Snekædestørrelse |
|---------------|------------------|
| 215/70 R 15 C | 230 |
| 225/75 R 16 C | 245 |

Anvendelsen af snekedder er underlagt bestemmelserne i de enkelte lande.

- Sæt altid snekedder på trækhjulene.
- Kontrollér snekedernes spænding efter at have kørt et par meter.

4.15 Trafiksikkerhed



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 14.6).
- ▶ Påmonterede dele kan udsættes for ugunstige forhold (storm, is, rystelser osv.) og kræver nøje eftersyn på trods af omhyggelig konstruktion og fremstilling. Kontrollér derfor med jævne mellemrum, at de påmonterede dele sidder godt fast og inden lange rejser.

Gennemgå checklisten før hver tur:

Basiskøretøj

| Nr. | Kontroller | Kontrolle-ret |
|-----|--|---------------|
| 1 | Indregistreringsattesten er taget med | |
| 2 | Dæk hhv. dæktryk i korrekt tilstand | |
| 3 | Køretøjsbelysning, bremse- og baklygter fungerer | |
| 4 | Oliestand kontrolleret ved motor, gear og servostyring | |
| 5 | Kølemiddel og væske til sprinkleranlægget påfyldt | |
| 6 | Bremserne fungerer | |
| 7 | Bremserne reagerer ensartet | |
| 8 | Køretøjet bliver i sporet, når der bremses | |

Beboelsesdel udvendig

| Nr. | Kontroller | Kontrolle- ret |
|-----|--|-------------------|
| 9 | Markise drejet helt ind | |
| 10 | Tag uden sne og is (om vinteren) | |
| 11 | Udvendige tilslutninger afmonteret og ledninger gemt væk | |
| 12 | Eksterne støtteben fjernet | |
| 13 | Monterede støtter kørt ind og fastgjort | |
| 14 | Underlagskiler fjernet og anbragt sikkert | |
| 15 | Indgangstrin sikkert anbragt eller kørt ind | |
| 16 | Udvendige klapper lukket og låst | |
| 17 | Indgangsdøren låst | |
| 18 | Køretøjets totalhøjde inkl. læsset tagbagagebærer målt og noteret. Opbevar højdeangivelsen i førerhuset, så den er nem at få fat i | |


Beboelsesdel indvendig

| | | |
|----|--|--|
| 19 | Vinduer og tagluger lukket og låst | |
| 20 | Fladskærm sikret | |
| 21 | Satelitantenne trukket ind (såfremt monteret) | |
| 22 | Løse dele og påmonterede dele lagt på plads og fastgjort | |
| 23 | Ting på åbne hylder ryddet væk | |
| 24 | Afdækninger til vaksen og afdrypningsbæknet gemt sikkert væk | |
| 25 | Køleskabets dør sikret | |
| 26 | Køleskabet er omskiftet til 12 V-drift (kun nødvendig ved manuel energivalg) | |
| 27 | Alle skuffer og klapper lukket | |
| 28 | Alle døre sikrede | |
| 29 | Alle genstande er fjernet fra hejsesengen | |
| 30 | Hejseseng sikret i øverste slutposition | |
| 31 | Anbring kun børnesæder på de siddepladser, der er godkendt til det | |
| 32 | Drejesædelåsen til førersædet og passagersædet gået i indgreb | |
| 33 | Gardiner i førerhuset åbnede og sikrede | |

Gas anlæg

| | | |
|----|--|--|
| 34 | Gasflaske bundet fast i gaskassen, så den ikke kan dreje sig | |
| 35 | Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten sættes på | |
| 36 | Hvis der ikke er en Crash-Protection-Unit: Hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilerne lukket | |

Elektrisk anlæg

| Nr. | Kontroller | Kontrolle- ret |
|-----|---|-------------------|
| 37 | <p>Kontrollér batterispændingen/batterikapaciteten (%) på startbatteriet og opholdsrummets batteri (se kapitel 9). Hvis der vises en for lav batterispænding/batterikapacitet på panelet, skal det pågældende batteri lades op. Se henvisningerne i kapitel 9</p> <p> ▷ Begynd kun en rejse, hvis startbatteriet og opholdsrummets batteri er fuldt opladet.</p> | |

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om kørslen med køretøjet.

5.1 Kørsel



- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervskøretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Der er monteret sikkerhedsseler ved de pladser, der er beregnet til personkørsel. Spænd altid sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Løsn aldrig sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Passagerer skal blive siddende på de pågældende pladser.
- ▶ Dørlåsen må ikke åbnes.
- ▶ Undgå at bremse pludseligt.
- ▶ Hvis der anvendes et navigationsudstyr, må kørselsdestinationen kun ændres, mens køretøjet står stille. Kørselsdestinationen skal ændres på et sikkert holdested, hvis kørselsdestinationen skal ændres.
- ▶ Afspil ikke en dvd på navigationsudstyrets monitor under kørslen.
- ▶ Udendørslamper/forteltlampe skal være slukket under kørslen.



- ▷ Kørsel langsomt på dårlige veje.
- ▷ Kørsel ekstra forsigtigt, når der køres på færger, køres over ujævnheder, og når der bakket. Større køretøjer kan på grund af det relativt lange overhæng rage ud til siden og under ugunstige betingelser "ramme mod". Derved kan undervognen eller dele, der er monteret dér, blive beskadiget.



- ▷ Hvis disse henvisninger ikke overholdes, og der derfor opstår en ulykke eller en skade, påtager producenten sig ikke noget ansvar.
- ▷ Sikkerhedsforanstaltningerne, der er anført i kapitel 3 skal overholdes.
- ▷ Hvis der er monteret et bakkamera i køretøjet, tilkobles kameraet automatisk, når der sættes i bakgear.

5.2 Bakkamera (ekstraudstyr)



Billede 21 Bakkamera med infrarøde LED'er

I køretøjet er der monteret et bakkamera (Billede 21).

Når det er mørkt, lyser bakkameraets infrarøde LED'er synsfeltet op.

Hvis det centrale multimedia-/navigationssystem er tændt og der skiftes i bakgear, vises bakkameraets billeder automatisk på LCD-monitoren.

For at vises bakkameraets billeder automatisk på LCD-monitoren uden at køretøjet er i bakgear: Tænd multimedia-/navigationssystemet og aktiver kamerafunktionen via en kontakt på MMS-systemets display.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

5.3 Kørehastighed



- ▶ Køretøjet er udstyret med en effektiv motor. På den måde står der tilstrækkelige reserver til rådighed i vanskelige trafiksituationer. Den høje ydelse muliggør en høj sluthastighed og kræver køretekniske færdigheder over gennemsnittet.
- ▶ Køretøjet giver en stor angrebsflade for vinden. Der er især fare ved pludselig sidevind.
- ▶ Uensartet læsning eller læsning i den ene side ændrer køreegenskaberne.
- ▶ På ukendte veje kan der være vanskelige vejforhold og forekomme overraskende trafiksituationer. Tilpas derfor af hensyn til Deres egen sikkerhed kørehastigheden til den pågældende trafiksituation og den omgivende situation.
- ▶ Overhold de nationale, retlige hastighedsbegrænsninger.
- ▶ Ekstraudstyr som tagluge, markise, satelitanlæg, cykelholder o.l. skaber ekstra angrebsoverflade for vind. Hvis køretøjet er udstyret med sådanne ekstraudstyr, anbefaler vi at køre med tilpasset hastighed. Kontakt i tvivlstilfælde ekstraudstyrets producent.

5.4 Bremsler



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.

Før hver tur

Kontrollér før hver tur med en prøvebremsning:

- Fungerer bremserne?
- Reagerer bremserne ensartet?
- Bliver køretøjet i sporet ved en opbremsning?

5.5 Sikkerhedsseler

5.5.1 Generelt

Køretøjets sidepladser i opholdsområdet er udstyret med sikkerhedsseler, hvor lovgivningen foreskriver dette. For spænding af sikkerhedsselerne gælder de pågældende nationale bestemmelser.



- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Undgå at beskadige eller klemme selebånd inde. Lad beskadigede sikkerhedsseler udskifte af et autoriseret værksted.
- ▶ Selefastgørelserne, oprulningsautomatikken og seletåsene må ikke ændres.
- ▶ Anvend kun en sikkerhedssele for **en** voksen person.
- ▶ Spænd ikke genstande sammen med personer.
- ▶ Sikkerhedsseler er ikke tilstrækkelig til personer med en legemshøjde under 150 cm. Anvend i dette tilfælde derudover fastholdelsesanordninger. Vær opmærksom på kontrolcertifikatet.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser. Vi anbefaler at placere børnefastholdesystemer på den anden sæderække.
- ▶ Sørg for at udskifte anvendte sikkerhedsseler efter en ulykke.
- ▶ Læn ikke sædets ryglæn for langt tilbage under kørslen. I modsat fald er sikkerhedsselens virkning ikke længere garanteret.

5.5.2 Korrekt placering af sikkerhedsseler



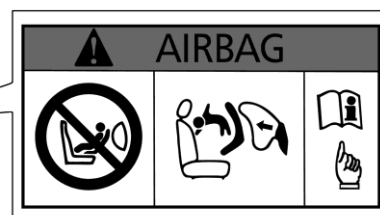
- ▶ Drej ikke selebåndet. Selebåndet skal ligge glat mod kroppen.
- ▶ Sid korrekt, når sikkerhedsselen spændes.

Sikkerhedsselen er korrekt spændt, når hofteselen ligger under maven hen over hofteskroggen. Skuldreselen skal ligge hen over brystet og på skulderen (ikke halsen). Selen skal sidde stramt indtil kroppen. Tykkere beklædning bør derfor tages af, før der køres.

5.6 Børnefastholdesystemer



- ▶ Børn under 13 år, der er mindre end 150 cm, skal sikres under kørslen med et egnet og officielt godkendt børnefastholdesystem.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser. Vi anbefaler at placere børnefastholdesystemer på den anden sæderække.
- ▶ Før der køres, skal børnene spændes fast, og der skal sørges for, at børnene forbliver spændt fast under kørslen.
- ▶ Brug kun en mod kørselsretningen monterede barnestol ("reboard-system") på passagersædet, når front- og sideairbags ved passagersædet er deaktiveret. Overhold anvisningerne i chassisproducentens separate betjeningsvejledning og advarselshenvisningerne i køretøjet. Aktiver airbags igen, når den mod kørselsretningen monterede barnestol ikke bruges længere.
- ▶ Anvend aldrig bagudvendte børnefastholdesystemer på et sæde med aktiveret frontairbag. Det kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser hos børn.



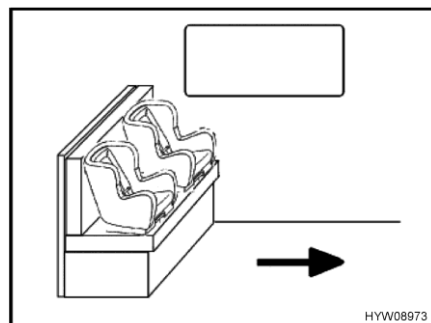
HYW09354

Billede 22 Advarselshenvisning børnefastholdesystem (passagersolskærm)

Bagudvendte børnefastholdesystemer på passagersædet

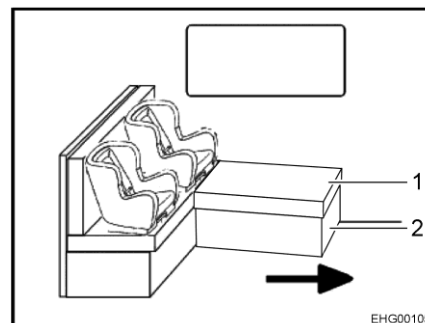
Passagersæde er udstyret med en airbag. Ved en ulykke ville den udløste airbag medføre alvorlige kvæstelser hos barnet eller døden. Der er et advarselmærkat på begge sider af solskærmen (Billede 22), som henviser til denne fare.

Information om deaktivering af passager-airbag findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.



HYW08973

Billede 23 Barnesæde på siddebænk



EHG00105

Billede 24 Barnesæde på L-siddebænk

Børnefastholdesystemer i opholdsrummet

Pilen i Billede 23 og Billede 24 viser køreretningen.

Når der anbringes et barnesæde på L-siddebænken, skal ryghynden på sidevæggen fjernes.

- Sænk bordet.
- Hynden (Billede 24,1) kan fjernes om nødvendigt.
- Klap om nødvendigt magasinstativet (Billede 24,2) sammen.

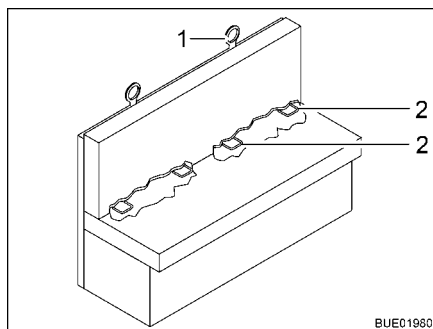
Børnefastholdesystemerne er inddelt i fem klasser:

| Klasse | Kropsvægt | Omtrentlig alder |
|--------|-----------------|--------------------|
| 0 | Indtil 10 kg | Indtil 9 måneder |
| 0+ | Indtil 13 kg | Indtil 18 måneder |
| I | 9 kg til 18 kg | 9 måneder til 4 år |
| II | 15 kg til 25 kg | 3 år til 7 ½ år |
| III | 22 kg til 36 kg | 6 år til 12 år |

Følgende tabel viser, hvilke børnefastholdesystemer der kan anvendes på hvilke siddepladser.

| Klasse | Forreste passagersæde | | Anden sæderække (modsat kørselsretningen, om muligt) | Tredje sæderække (sæderække i kørselsretning) |
|--------|--|---------------------|--|---|
| | Airbags aktive | Airbags ikke aktive | | |
| 0, 0+ | X | U | X | U** |
| I | U* | U | X | U** |
| II | U | U | X | U** |
| III | U | U | X | U** |
| U: | Egnet til "universelle" fastholdesystemer, som er godkendt til denne vægtklasse | | | |
| X: | Sædet er uegnet til børn i denne vægtklasse | | | |
| * | Ikke godkendt ved anvendelse af børnefastholdesystem, der vender bagud ("reboard-system") | | | |
| ** | Kun muligt på den pågældende siddeplads, hvis afstanden til bordet er stor nok, eller bordet er blevet fjernet | | | |

5.7 Isofix-børnesikring (ekstraudstyr)



Billede 25 Isofix-børnesikring

Hvis køretøjet er udstyret med Isofix-børnesikring, er de dertil egnede køretøjssæder mærket med et Isofix-symbol. Disse køretøjssæder har en holdebøjle (Billede 25,2) og et yderligere forankringspunkt for oven ved sædens læn (Top Tether) (Billede 25,1). Der skal anvendes egnede børnefastholdesystemer til Isofix. Børnefastholdesystemerne har indhaknings-greb, som skal placeres i køretøjssædets holdebøjle.

Siddebænken med ekstraudstyret Isofix-børnesikring er egnet til børnesæder med Isofix-system, som er speciel godkendt til disse køretøjstyper med før normen ECE-R 44.

Børnefastholdesystemer i gruppen 0, 0+ og 1 med Isofix-børnesikring kan fastgøres i Isofix-forankringen på siddebænken uden sikkerhedssele.

Fastgørelse af børnesæde:

- Børnesædets indhaknings-greb skubbes ind i Isofix-forankringen, indtil indhakked høres.
- Kontrollér om børnesædet er gået rigtigt i hak i begge sider ved at trække i sædet.
- Hvis muligt skal børnesædet derudover fastgøres til Top Tether (Billede 25,1).



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra børnefastholdesystemets producent.

5.8 Pilotsæder til førersæde og passagersæde



- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses.
- ▶ Sædet skal være låst i kørselsretningen under kørslen og må ikke drejes.



- ▷ Træk altid håndbremsen, før sæderne drejes i det opstillede køretøj.
- ▷ Skub førersædet i midterstilling før den drejes. Når førersædet er helt tilbage eller helt fremme, er der risiko for kollision med håndbremsens greb eller med siddegruppen.



- ▷ Førersædet og passagersædet er bestanddele af basiskøretøjet. Indstillingen af sæderne er beskrevet i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.
- ▷ Afhængigt af model og udstyrsvariant er mulighederne for indstilling af sædet forskellige.

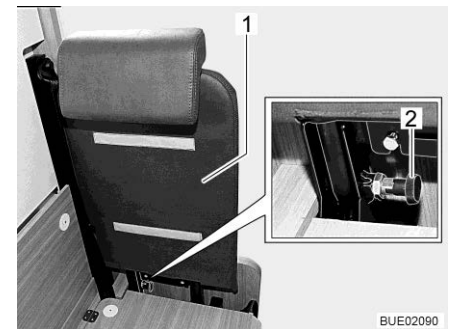
5.9 Ekstra sæde med klapbord (afhængigt af model) (ekstraudstyr)

Alt efter udstyr kan siddebænken med langsgående bæk ombygges til et ekstra sæde. Dette sæde er udstyret med et sikkerhedssele og kan anvendes under kørslen. Den forreste del af den langsgående bæk kan ombygges til et klapbord.

Hvis den langsgående bæk ikke er ombygget til et ekstra sæde, må den ikke anvendes under kørslen.



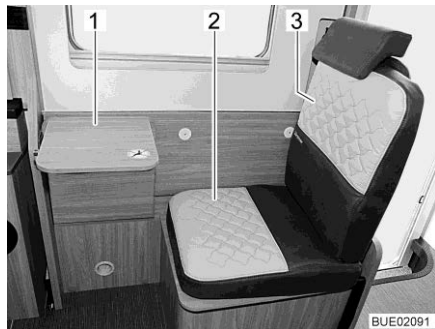
Billede 26 Langsgående bæk



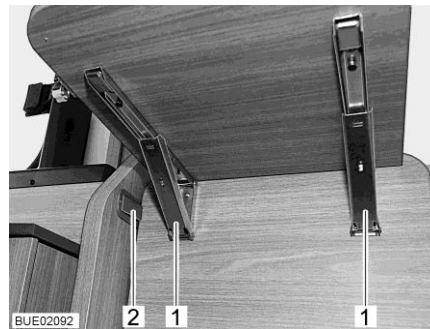
Billede 27 Ryglæn

Ombygning af sæde:

- Tag beklædningen (Billede 26,1), begge sædehynder og ryghynden af den langsgående bæk.
- Vedlagte ryglæn (Billede 27,1) stikkes i sidevæggen ved den langsgående bæk. Vær derved opmærksom på, at låsen med grebet (Billede 27,2) går i hak.



Billede 28 Ekstra sæde med klapbord



Billede 29 Låse på klapbord

- Anbring den vedlagte sædehynde (Billede 28,2) og ryghynden (Billede 28,3).
- Klap den forreste del af den langsgående bænk opad, indtil den går i hak i kunststoflåsen (Billede 29,2).
- Bordpladen vippes ned: Løsn begge låse (Billede 29,1) og klap bordpladen (Billede 28,1) nedad.



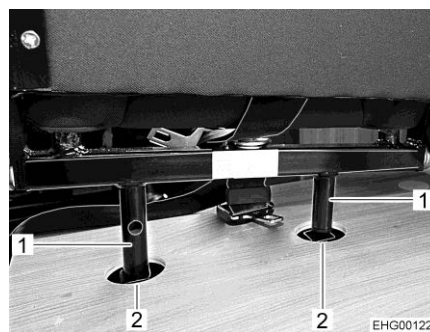
- ▷ Indstil nakkestøtternes højde før kørsel og tag sikkerhedssele på.

5.10 Yderligere, sikkerhedsselesikrede siddeplads (delvis ekstraudstyr)

Afhængig af model og grundplan kan køretøjet udstyres med en ekstra sikkerhedsselesikret siddeplads. Denne siddeplads monteres modsat kørselsretningen på magasinstativet bag ved passagersædet.



Billede 30 Magasinstativ

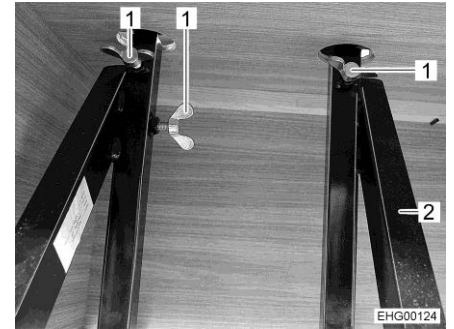


Billede 31 Sidestænger (indsat)

- Montering af sæde: ■ Indsæt begge sæders siddestænger (Billede 31,1) i hullerne (Billede 31,2) på magasinstativet (Billede 30).



Billede 32 Magasinstativ (åbnet)

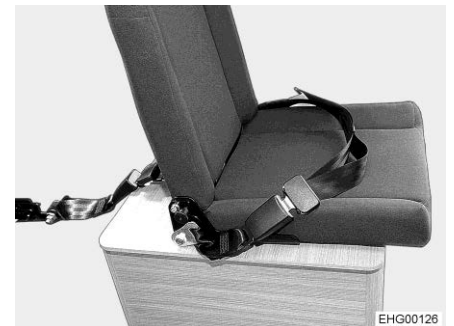


Billede 33 Vingeskruer

- Slå klapper (Billede 32,1) på magasinstativet ned.
- Skru tre vingeskruer (Billede 33,1) på stængerne (Billede 33,2) fast i magasinstativet.



Billede 34 Fastgørelsessele



Billede 35 Sæde (færdigmonteret)

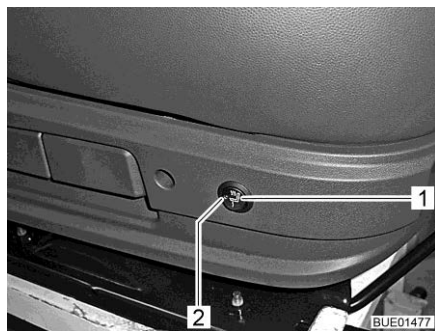
- Stik fastgørelsessele (Billede 34,1) i selelåsen. Det ekstra sæde er nu færdigmonteret (Billede 35).

5.11 Sædevarme (ekstraudstyr)



▷ Sædevarmen er kun driftsklar, når tændingen er aktiveret.

Alt efter udstyr kan førersæde og passagersæde opvarmes med to-trins-sædevarme.



Billede 36 Kontakt til sædevarme

Tænd for sædevarmen:

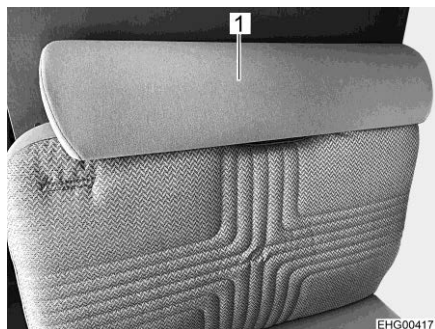
- Tryk på kontakten (Billede 36,1) i den bagerste del og venstre side af sædekonsollen.
 - For ringe varmeydelse: Tryk kontakten nedad.
 - For høj varmeydelse: Tryk kontakten opad.

Når sædevarmen er tændt lyser LED'en (Billede 36,2).

Sluk for sædevarmen:

- Bring kontakten (Billede 36,1) i den mellemste stilling. Lysdioden slukker.

5.12 Nakkestøtter



Billede 37 Nakkestøtte siddebænk, udelt



Billede 38 Nakkestøtte siddebænk, delt

Før der køres, skal nakkestøtterne (Billede 37,1 eller Billede 38,1) indstilles, så bagehovedet omtrent støttes i højde med øret.

Træk nakkestøtten op eller tryk den ned med hånden.

5.13 Siddepladsanordning



- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen. Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ Under kørslen er det forbudt at sidde på siddebænkene på langs.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.



Billede 39 Symbolet "Siddeplads må ikke benyttes under kørslen"

Der sidder denne klæbemærkat (Billede 39) på siddepladser, der ikke må benyttes under kørslen.

5.14 Foldegardin i førerhuset

5.14.1 Mørklægning Foldegardin



- ▶ Under kørslen skal foldegardinerne til forruden, førerruden og passager-ruden være fjernet helt.



Billede 40 Mørklægning Foldegardin

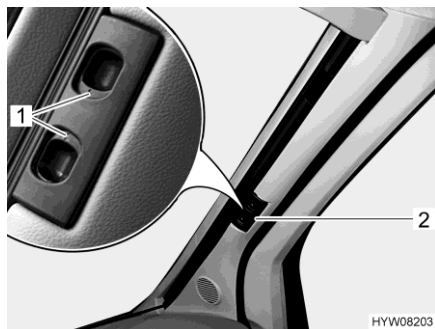
Fjern foldegardinet:

- Løsen trykknapperne (Billede 40,1), løsgør derefter magnetstriberne og tag foldegardinet af vinduet (her vist ved passersædet).
- Pak foldegardinet ned i opholdsområdet.

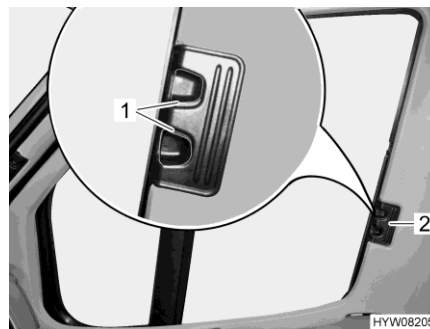
5.14.2 Foldegardin Remis (delvis ekstraudstyr)



- ▶ Under kørslen skal foldegardinerne til forruden, førerruden og passagerruden være åbne, låste og sikrede.



Billede 41 Foldegardin til forruden



Billede 42 Foldegardin til fører-/passagerruden

- Sikring:**
- Skub de to halvdele af foldegardinet til forruden udad med håndtaget (Billede 41,2) indtil anslag. Bevæg dertil grebet vandret mod låsemekanismens åbning.
 - Lad frigørelsesgrebet (Billede 41,1) gå i indgreb.
 - Brug håndtaget til at skubbe foldegardinet til førerrude og passagerrude frem (Billede 42,2) til anslag.
 - Lad frigørelsesgrebet (Billede 42,1) gå i indgreb.

5.15 Tankning af brændstof



- ▶ Når der tankes, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!



- ▷ Brændstofpåfyldningsstudsens er bestanddel af basiskøretøjet.
- ▷ Brændstofpåfyldningsstudsens er markeret med påskriften "Diesel".

Brændstofpåfyldningsstudsens placering findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

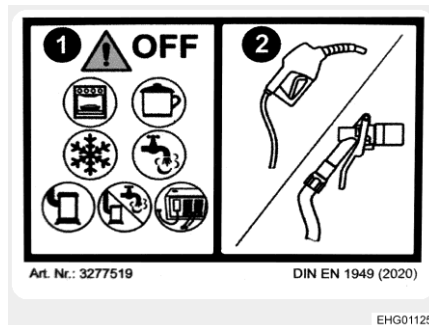
5.16 Efterfyld AdBlue®



- ▶ AdBlue® skal opbevares utilgængeligt for børn. Opbevar ikke en AdBlue®-beholder i køretøjet.
- ▶ Sluk for alle indbyggede apparater (såsom varmeovn, vandvarmer og kogeplade) forud for påfyldning af AdBlue®.



- ▷ Når AdBlue®-tanken er tom, kan køretøjet ikke startes mere. Når AdBlue®-tanken er kørt tom, skal der efterfyldes mindst 3,8 liter.
- ▷ Fortynd ikke AdBlue® med vand.
- ▷ Fyld ikke AdBlue® i benzintanken.

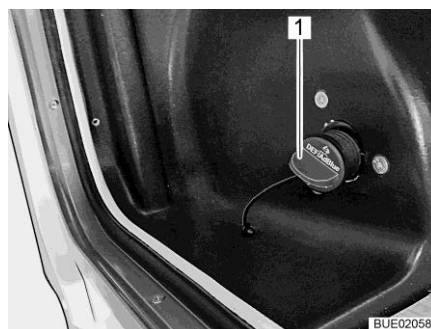


Billede 43 Advarselsskilte vedrørende AdBlue®

Basiskøretøjet er udstyret med et efterbehandlingsanlæg til udstødningsgas, som arbejder med tilsætningsstoffet AdBlue®. AdBlue® kan fås i forskellige beholderstørrelser eller på tankstationer, som har et AdBlue®-tankanlæg.

Ekstratanken til AdBlue® er på 15 liter. Akustiske og optiske signaler viser, når reservetanken er nået. Den første advarsel vises, når der kun kan køres ca. 2400 km mere.

Påfyldningsstudsens til AdBlue®-tanken er under benzintankens påfyldningsstuds. Påfyldningsstudsens er lukket med en blå dæksel.



Billede 44 Påfyldningsstuds til AdBlue® (Fiat)



Billede 45 Påfyldningsstuds til AdBlue® (Ford)

Efterfyld AdBlue®:

- Drej det blå dæksel (Billede 44,1 eller Billede 45,1) mod uret, og tag det af.
- Efterfyld AdBlue® fra en beholder eller fra et tankanlæg.
- Sæt den blå dæksel på påfyldningsstudsens og drej med uret indtil anslag.

- Eventuel spildt væske rundt omkring påfyldningsstudsene skal fjernes omgående med en fugtig klud.
- Før næste motorstart skal tændingen tændes ca. 10 sekunder, **uden** at starte motoren.



- ▷ Bortskaf ikke AdBlue®-beholdere via husholdningsaffaldet. Tomme beholdere skal bortskaffes i henhold til de nationale direktiver eller afleveres til en forhandler.



- ▷ Yderligere informationer findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder du henvisninger om opstillingen af køretøjet til camping.



- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Brug niveaukiler efter behov. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.
- ▷ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk.
- ▷ Dyr (især mus) kan forårsage betydelige skader i vognens indre. For at undgå dette skal køretøjet efter opstillingen regelmæssigt undersøges for skader eller spor fra dyr.

6.1 Håndbremse

Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.

6.2 Indgangstrin



- ▷ Se henvisningerne i afsnit 4.7.

For at gå ud af køretøjet skal indgangstrinet, som betjenes elektrisk, køres helt ud. Se kontrollampen på instrumentbrættet.

6.3 Niveaukiler



- ▷ Niveaukiler hører ikke til leveringsomfanget. Der findes forskellige modeller i handlen.

Niveaukiler gør det muligt at udligne højdeforskelle på skrånende og ujævne pladser og opnå en vandret parkering af køretøjet.

6.4 Underlagskiler

Ved parkering af køretøjet skal der bruges underlagskiler på stigninger eller skråninger.

Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skråninger anvendes underlagskiler. Underlagskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.

6.5 Støtteben

6.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Hejsestøtterne må ikke bruges som donkraft ved arbejde under køretøjet (ved skift af hjul eller vedligeholdelsesarbejde).
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Træk parkeringsbremsen, før hejsestøtterne køres ud.
- ▷ Vær ved opstilling af køretøjet opmærksom på, at støttebenene belastes ensartet.
- ▷ Drej støttebenene op indtil anslag, kør dem helt ind, og fastgør dem sikkert, før der køres igen.

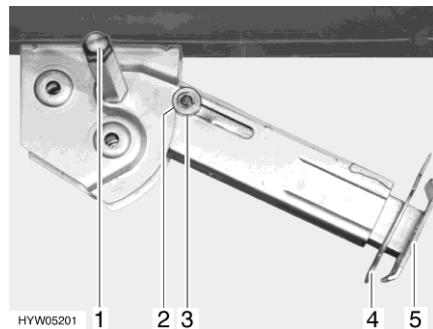


- ▷ Læg en stor plade under støttebenene ved en blød eller eftergivende undergrund for at undgå, at støttebenene synker ned i jorden.
- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.

6.5.2 Hejsestøtter, bagerst (AL-KO) (ekstraudstyr)

For at en fejlfri funktion er sikret, skal hejsestøtternes indvendige rør rengøres regelmæssigt og smøres med fedt.

Afhængigt af modellen kan hejsestøtterne indstilles i længden.



Billede 46 Hejsestøtte

- Udkørsel:**
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 46,1), og drej den, indtil hejsestøtten står lodret ned.
 - Træk splitten (Billede 46,4) ud af støttefodsforlængerens (Billede 46,5).
 - Kør støttefodsforlængerens ud til den ønskede længde.
 - Sæt splitten i støttefodsforlængerens.
 - Drej på sekskanten, indtil hejsestøtten ligger fuldstændigt på jorden, og køretøjet står vandret.
- Indkørsel:**
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 46,1), og drej den, indtil hejsestøtten igen er fri af jorden.
 - Træk splitten (Billede 46,4) ud af støttefodsforlængerens (Billede 46,5).
 - Skub støttefodsforlængerens (Billede 46,5) helt ind, og sæt splitten (Billede 46,4) i det pågældende hul på støttefodsforlængerens.
 - Drej på sekskanten (Billede 46,1) med topnøglen, indtil hejsestøtten er drejet op og styreskiven (Billede 46,3) kørt helt ind i rillen (Billede 46,2).



- ▷ Vær opmærksom på følgende, før der køres: Er alle hejsestøtter kørt helt ind, alle støttefodsforlængere skubbet helt ind og sikret med splitten?

6.6 230 V-tilslutning

Køretøjet kan tilsluttes til en 230 V-forsyning (se kapitel 9).

6.7 Køleskab



- ▶ Hvis køleskabet er stillet på 12 V-drift, forbruger det konstant strøm. Skift derfor til gasdrift, hvis køretøjsmotoren **ikke** kører, og køretøjet **ikke** er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Ved apparater med automatisk energivalg vælges 12 V-driften af køleskabet ved automatisk drift kun når køretøjsmotoren kører.

Ved apparater med automatisk energivalg: Omstil køleskabet til 230 V-drift eller gasdrift, når køretøjsmotoren er standset.

6.8 Satellitanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker!



- ▷ Antennen stilles i parkeringsposition ved kraftig vind (over 80 km/t).



- ▷ Køretøjet skal stå stille ved satellitsøgningen. Gå ikke rundt i køretøjet.
- ▷ Satellitmodtagelse er kun mulig, hvis antennen er rettet direkte mod den ønskede satellit, og sigten ikke blokeres af forhindringer.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

6.8.1 Satellitanlæg med automatisk antenneindstilling (Teleco)

Satellitanlæg er udstyret med en automatisk styringsenhed. Den automatiske styringsenhed sørger for den nøjagtige justering af antennen.

Når anlægget tændes, køres antennen automatisk ud. Når anlægget slukkes eller ved start af køretøjets motor køres antennen automatisk ind.

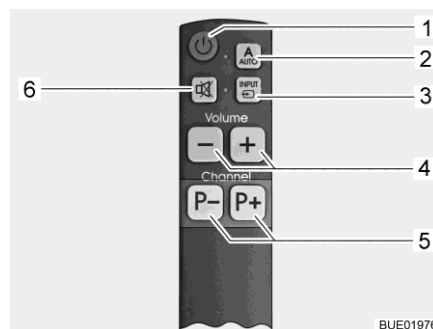
Når den ønskede tv-program vælges, vælges og pejles den tilsvarende satellit automatisk.

Betjeningen af satellitanlægget foretages med fjernbetjeningen. En forenklet fjernbetjening kan fås som ekstraudstyr.



- 1 Knap fjernsyn til/fra
- 2 Knap AUTO (styringsenhed og fjernsyn til/fra)
- 3 Knap INPUT (valg af signalkilde)
- 4 Programknapper

Billede 47 Fjernbetjening



- 1 Knap fjernsyn til/fra
- 2 Knap AUTO (styringsenhed og fjernsyn til/fra)
- 3 Knap INPUT (valg af signalkilde)
- 4 Knap lydstyrke
- 5 Programknapper
- 6 Mute-knap

Billede 48 Forenklet fjernbetjening (ekstraudstyr)

- Tænding af anlægget:**
- Knap AUTO (Billede 47,2 eller Billede 48,2) trykkes i 1 sekund. Fjernsyn og styringsenhed er dermed tændt.
- Hvis antennen var kørt ind, kører den nu ud i driftsposition. Antennen begynder derefter automatisk med at søge efter passende satellitter til det indstillede tv-program.
- Når anlægget har fundet satellitten, vises tv-programmet automatisk.
- Tv-programvalg:**
- Tryk programknappen (Billede 47,4 eller Billede 48,5), indtil det ønskede tv-program er valgt.
- Antennen søger automatisk den passende satellit.
- Når anlægget har fundet satellitten, vises tv-programmet automatisk.
- Signalkildevalg:**
- Knap INPUT (Billede 47,3 eller Billede 48,3) trykkes så mange gange indtil den ønskede signalkilde er valgt.
 - For at komme tilbage til satellitkanal-display, trykkes knappen INPUT (Billede 47,3 eller Billede 48,3) så mange gange indtil signalkilden DVB-S2 er valgt.
- Slukning af anlægget:**
- Knap AUTO (Billede 47,2 eller Billede 48,2) trykkes.
- Antennen kører automatisk i parkeringsposition. Når parkeringspositionen er nået, vises det på billedskærmen.
- Fjernsynet og styringsenheden slukkes automatisk efter nogle sekunder.

Drift af anlægget uden brug af antennen:

- Tryk knappen fjernsyn til/fra (Billede 47,1 eller Billede 48,1). Styringsenheden tændes ikke, antennen bliver i parkeringsposition.
- Knap INPUT (Billede 47,3 eller Billede 48,3) trykkes så mange gange indtil den ønskede signalkilde (f.eks. DVD) er valgt.
- Tryk knappen fjernsyn til/fra (Billede 47,1 eller Billede 48,1) for at slukke fjernsynet.

6.8.2 Satellitanlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster Premium)



- ▷ Adskil fladskærmen fra instrumentnettet med kipafbryderen under længere tids stilstand, for at opholdsrummets batteri ikke aflades.



- ▷ Når placeringen indstilles ved hjælp af landelisten, fremskyndes satellit-søgningen.
- ▷ Hvis antennen blev kørt ind under tændingsstarten, er det nødvendigt at starte anlægget igen ved at slukke og tænde det igen.
- ▷ Modtagelse af DVB-T/T2-sendere (digitalt, terrestrisk fjernsyn) er kun mulig, hvis der eksisterer en DVB-T/T2-antenne.

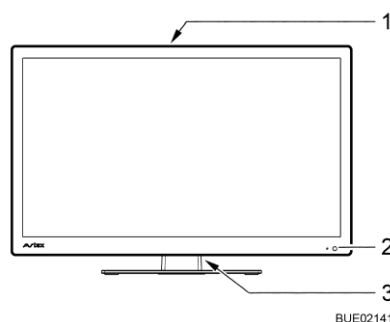
Antennen indstilles automatisk på en forudindstillet satellit, når modtagesystemet befinder sig inden for rækkevidde af denne satellit.

Når anlægget tændes, køres antennen automatisk ud. Når anlægget slukkes eller ved start af køretøjets motor køres antennen automatisk ind.

Når den ønskede tv-program vælges, vælges og pejles den tilsvarende satellit automatisk.

Fjernbetjeningens principielle betjeningsfunktioner er oplyst - se producentens ekstra betjeningsvejledning for at se hele beskrivelsen.

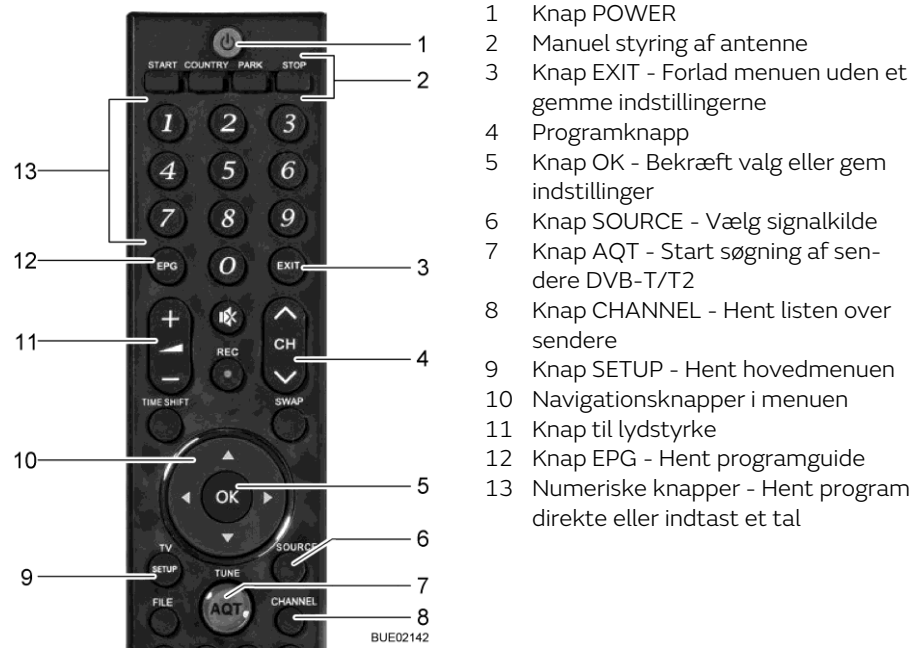
Anlægget er udstyret med en liste over standard-sender, samt med en liste over favoritter. Denne standardliste kan forandres manuel på alle mulige måder eller der kan tilføjes noget.



- 1 Betjeningsknapper på bagsiden af apparatet
- 2 LED standby-mode/drift
- 3 Kipafbryder TIL/FRA

BUE02141

Billede 49 Betjening på fladskærmen



Billede 50 Fjernbetjening

- 1 Knap POWER
- 2 Manuel styring af antenne
- 3 Knap EXIT - Forlad menuen uden et gemme indstillingerne
- 4 Programknap
- 5 Knap OK - Bekræft valg eller gem indstillinger
- 6 Knap SOURCE - Vælg signalkilde
- 7 Knap AQT - Start søgning af sendere DVB-T/T2
- 8 Knap CHANNEL - Hent listen over sendere
- 9 Knap SETUP - Hent hovedmenuen
- 10 Navigationsknapper i menuen
- 11 Knap til lydstyrke
- 12 Knap EPG - Hent programguide
- 13 Numeriske knapper - Hent program direkte eller indtast et tal

Tænding af anlægget:

- Stil kipafbryder (Billede 49,3) på bagsiden af fladskærmen på TIL. Anlægget skifter om til standby. LED'en (Billede 49,2) lyser rødt.

Den videre betjening sker med fjernstyringen og visningerne på fladskærmen.

- Tryk på knappen POWER (Billede 50,1) på fjernbetjeningen. LED'en (Billede 49,2) lyser blå.

Tv-programvalg:

- Tryk programknappen (Billede 50,4 eller Billede 50,13), indtil det ønskede tv-program er valgt.

Antennen søger automatisk den passende satellit.

Når anlægget har fundet satellitten, vises tv-programmet automatisk.

Signalkildevalg:

- Knap SOURCE (Billede 50,6) trykkes så mange gange indtil den ønskede signalkilde er valgt.
- For at komme tilbage til satellitkanal-display, trykkes knappen SOURCE så mange gange indtil signalkilden DVB-S er valgt.

Drift af anlægget uden brug af antennen:

- Tryk på knappen PARK (Billede 50,2). Antennen kører i parkeringsposition.
- Knap SOURCE (Billede 50,6) trykkes så mange gange indtil den ønskede signalkilde (f.eks. DVD) er valgt.

Slukning af anlægget:

- Tryk på knappen POWER (Billede 50,1) på fjernbetjeningen. Anlægget skifter om til standby. LED'en (Billede 49,2) lyser rødt.
- Stil kipafbryderen (Billede 49,3) på fladskærmens bagside på FRA.

Anlægget er skilt fra instrumentnettet.

Antennen kører automatisk i parkeringsposition.

6.9 Markise (ekstraudstyr)



- ▷ Kør markisen ind ved kraftig vind, regn eller snevejr.
- ▷ Hvis det regner lidt, skal et af støttebenene afkortes, så vandet kan løbe ned.
- ▷ Markisen må kun køres ind, hvis stoffet er tørt. Hvis markisen skal køres ind med vådt stof: Kør markisen ud igen så snart, det er muligt, for at tørre stoffet.
- ▷ Fjern løv og groft snavs fra markisen, før den køres ind.



- ▷ Anvend kun markisen som beskyttelse mod solen.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Markisens fordele

En markise har følgende fordele:

- Markisen giver skygge.
- Markisen skaber et overdækket forrum og udvider derved pladsmulighederne.
- Køretøjet indrettes mere hjemligt.
- Den integrerede LED-belysning (ekstraudstyr) sørger for ekstra lys.



Billede 51 Markise

Opstilling af markisen:

- Drej markisen (Billede 51,1) ud med håndsvinget.
- Vip støttearmene (Billede 51,2) ud, når markisen er åben.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om beboelsen i køretøjet.

7.1 Døre



► Kør kun med låste døre.

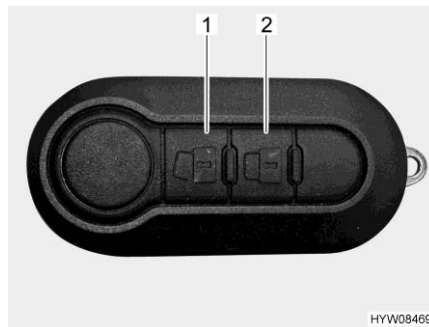


- ▷ Når dørene låses, kan det forhindres, at de åbner af sig selv, f.eks. ved en ulykke.
- ▷ Låste døre forhindrer også, at der trænger nogen ind udefra, f.eks. når der stoppes ved en lyskurv. På den anden side gør låste døre det sværere for hjælpere at komme ind i køretøjet i nødstilfælde.
- ▷ Lås altid dørene, når køretøjet forlades.
- ▷ Låsene på køretøjets døre er del af basiskøretøjet. Hvordan køretøjets døre åbnes og lukkes, er beskrevet i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.



7.1.1 Centrallås i førerhus og indgangsdør (ekstraudstyr)



- ▷ Centrallåsen låser førerdøren, passagerdøren og indgangsdøren i karosseriet.
- ▷ Centrallåsen fungerer ikke, når batterikontakten på el-blokken er slukket.

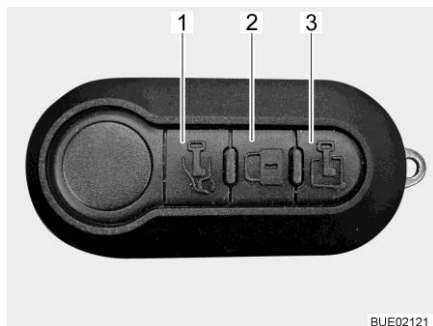


Billede 52 Fjernbetjening, centrallås
(2 knapper)




- Døre låses op: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 52,1). Dørlåsene er låst op.
- Døre låses: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 52,2). Dørlåsene er låst.

Multifunktionel fjernbetjening centrallås (ekstraudstyr)

Alt efter udrustning er køretøjet udstyret med en fjernbetjening med 3 knapper.



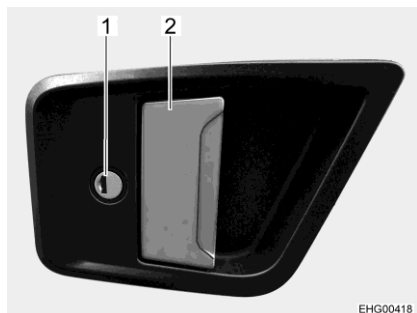
Billede 53 Multifunktionel fjernbetjening (3 knapper)

- Førerdør låses op: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 53,1). Førerdør er låst op.
- Indgangsdør låses op: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 53,3). Indgangsdør er låst op.
- Alle døre låses: ■ Tryk kort en gang på knap  (Billede 53,2). Alle døre er låst.
- Hvis en eller flere døre ikke er lukket korrekt, når der låses, blinker retningsviserne (blinkerne) hurtigt.

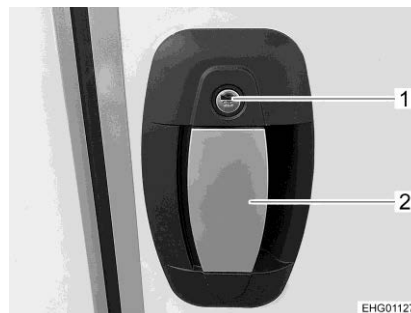


▷ Yderligere informationer findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

7.1.2 Indgangsdør, udvendigt



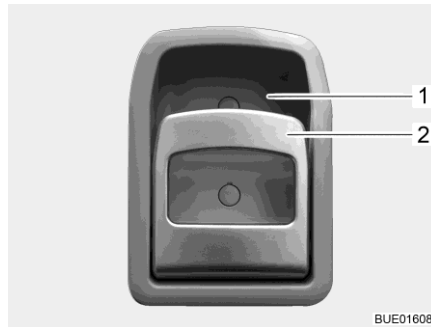
Billede 54 Dørlås (indgangsdør udvendigt)



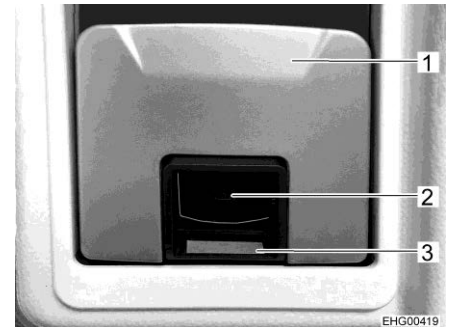
Billede 55 Dørlås, variant (indgangsdør udvendigt)

- Åbnes: ■ Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 54,1 eller Billede 55,1) og drej, indtil døren er låst op.
- Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
- Træk i håndtaget (Billede 54,2 eller Billede 55,2). Døren er åben.
- Låses: ■ Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 54,1 eller Billede 55,1) og drej, indtil døren er låst.
- Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

7.1.3 Indgangsdør, indvendigt



Billede 56 Dørlås (indgangsdør, indvendigt)



Billede 57 Dørlås, variant (indgangsdør indvendigt)

Åbnes: ■ Træk i håndtaget (Billede 56,2 eller Billede 57,1). Dørlåsen låses op og åbnes.

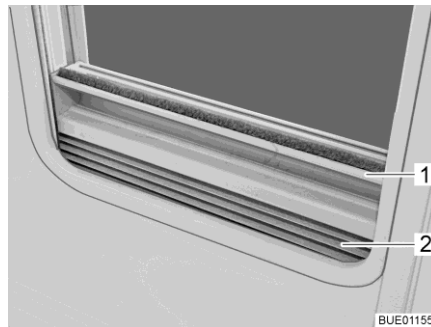
Låses: ■ Tryk håndtaget (Billede 56,2) opad mod håndtagsfordybningen (Billede 56,1). Dørlåsen låses.

Eller:

Tryk sort flade (med låsesymbol) (Billede 57,2) indad, indtil den røde flade (Billede 57,3) bliver synlig. Dørlåsen låses.

7.1.4 Vindue indgangsdør (delvis ekstraudstyr)

I indgangsdøren er der integreret et vindue med et foldegardin.



Billede 58 Foldegardin

Lukkes: ■ Tag fat foldegardinet (Billede 58,2) midt på greblisten (Billede 58,1), træk det nedfra og op, og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.

Åbnes: ■ Tag fat i foldegardinet midt på greblisten, og skub det ned.

7.1.5 Foldbart net på indgangsdøren (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Åbn nettet helt, før indgangsdøren lukkes.



Billede 59 Net

- Lukkes: ■ Træk nettet helt ud med listen (Billede 59,1).
- Åbnes: ■ Skub nettet tilbage til udgangsstillingen med listen (Billede 59,1).

7.2 Udvendige klapper



- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ For at åbne og lukke den udvendige klap skal alle låse, som er monteret på den udvendige klap, åbnes eller lukkes.



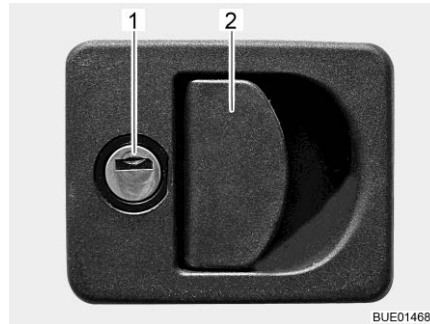
- ▷ Luk alle udvendige klapper, når køretøjet forlades.

De udvendige klapper, der er monteret på køretøjet, er alle udstyret med de samme låsecylindre. Derfor kan alle låse åbnes med en nøgle.

7.2.1 Klaplås med håndtagsfordybning



- ▷ Træk samtidigt i alle låsehåndtag, der er monteret på dne udvendige klap for at åbne den udvendige klap.



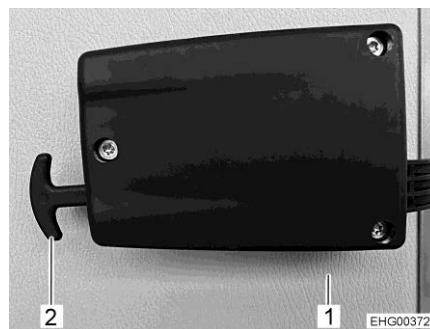
- 1 Låsecylinder
2 Låsehåndtag

Billede 60 Klaplås med håndtagsfordybning

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 60,1), og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Træk i låsehåndtaget (Billede 60,2). Den udvendige klap er åben.
- Lukkes:**
- Luk den udvendige klap helt.
 - Stik nøglen i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst.
 - Træk nøglen ud.

7.2.2 Nødåbning garageklap

Garageklappen kan åbnes indefra via nødåbningen. Nødåbning er også mulig, hvis garageklappen er låst med en nøgle.

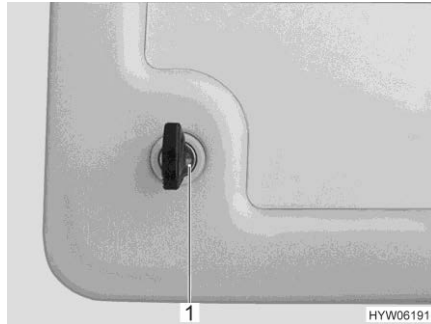


Billede 61 Nødåbning garageklap

- Åbning af garageklap:**
- Træk i begge af nødåbningens håndtag (Billede 61,2).
 - Tryk garageklappen (Billede 61,1) ud.

7.2.3 Klaplås med tryknap

Afhængigt af klappens størrelse er serviceklappen udstyret med en eller to aflåselige tryklåse.



Billede 62 Tryklås serviceklap



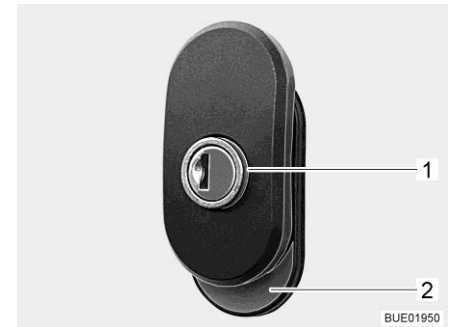
Billede 63 Tryklås serviceklap (alternativ)

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen på den aflåselige tryklås (Billede 62,1 eller Billede 63,1), og drej en kvart omdrejning. Tryklåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Evt. låses også den anden aflåselige tryklås op.
 - Tryk begge tryklåsenes trykknapper (Billede 63,2) samtidigt ind med tommelfingeren og åben serviceklappen.
- Lukkes:**
- Luk serviceklappen, og tryk den til. Tryklåsene er nu gået i indgreb, men ikke låst.
 - Stik nøglen i låsecylinderen på den aflåselige tryklås (Billede 62,1 eller Billede 63,1), og drej en kvart omdrejning. Tryklåsen er låst.
 - Træk nøglen ud.
 - Evt. låses også den anden aflåselige tryklås.

7.2.4 Klaplås serviceenhed



Billede 64 Klaplås, låst



Billede 65 Klaplås, låst op

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen og drej, indtil den røde ring (Billede 65,1) er synlig. Klaplåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Drej grebet en halv omdrejning mod uret, indtil det røde område (Billede 65,2) er synligt. Låsen er åben.
- Lukkes:**
- Luk klappen.
 - Drej grebet en halv omdrejning med uret, indtil det røde område (Billede 65,2) ikke er synligt mere.
 - Stik nøglen ind i låsecylinderen og drej, indtil den røde ring (Billede 65,1) ikke er synlig mere.
 - Træk nøglen ud.

7.2.5 Klaplås, kvadratisk



Billede 66 Klaplås, kvadratisk

- 1 Afdækningsklap
- 2 Låsecylinder

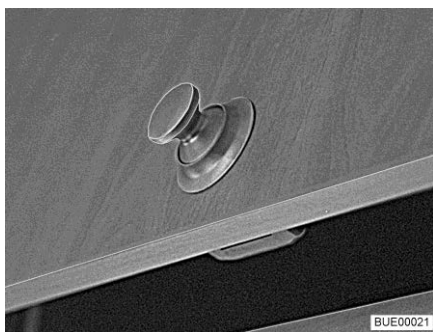
- Åbnes:**
- Åbn afdækningsklappen (Billede 66,1).
 - Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 66,2), og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.
- Lukkes:**
- Luk den udvendige klap helt.
 - Stik nøglen i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning.
 - Træk nøglen ud.
 - Luk afdækningsklappen.

7.3 Skabslåger

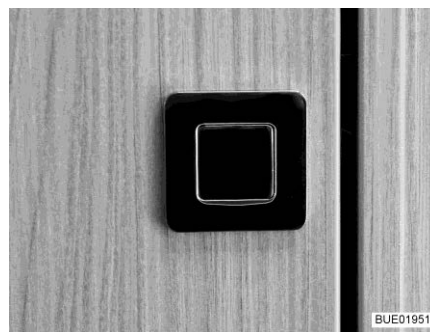


- ▷ Før der køres, skal alle skabslåger og indvendige døre lukkes og låses.
- ▷ De skabslåger, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan skabslågerens låse og greb afvige fra den form, som er vist her.

7.3.1 Skabslåger med tryknap



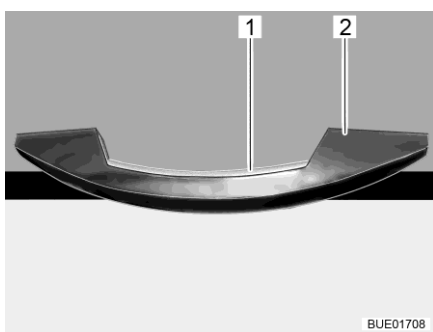
Billede 67 Skabslåge med tryknap (rund)



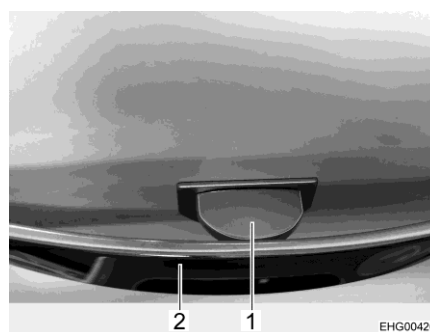
Billede 68 Skabslåge med tryknap (firkantet)

- Åbnes:**
- Tryk på låsens indvendige del. Trykknappen (Billede 67 eller Billede 68) springer ud.
 - Tag fat i trykknappen, og åbn skabslågen.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen til.
 - Tryk trykknappen ind, indtil den går i indgreb. Når den er gået i indgreb, er skabslågen rigtigt lukket.

7.3.2 Skabslåger med greb og frigørelsesknap



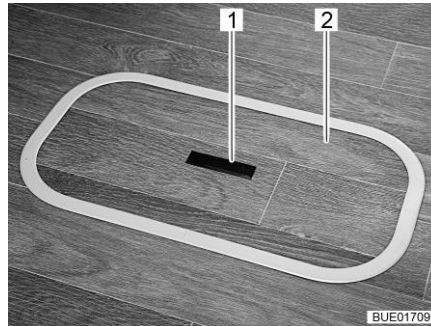
Billede 69 Greb med åbningsliste (eksempel)



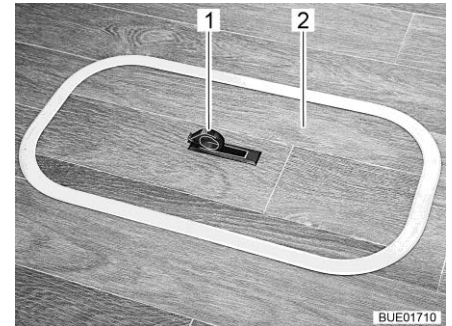
Billede 70 Greb med frigørelsesknap

- Åbnes:**
- Tryk på åbningslisten (Billede 69,1) eller (Billede 70,1), og hold den inde.
 - Træk i håndtaget (Billede 69,2 eller Billede 70,2), indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i lås.

7.4 Gulvmagasins afdækning



Billede 71 Gulvmagasins afdækning (håndtag skjult)



Billede 72 Gulvmagasins afdækning (håndtag trukket ud)

- Åbnes:**
- Tryk den ene side af håndtagspladen (Billede 71,1) ned i gulvet. Håndtaget (Billede 72,1) drejes op.
 - Løft afdækningen (Billede 71,2 hhv. Billede 72,2) op og af.
- Lukkes:**
- Sæt afdækningen ned i rammeåbningen i gulvet.
 - Tryk håndtaget ned i gulvet.

7.5 Drejning af sæderne



- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses. Under kørslen skal sæderne, der kan drejes, forblive låst i kørselsretningen.



- ▷ Skub førersædet i midterstilling før den drejes. Når førersædet er helt tilbage eller helt fremme, er der risiko for kollision med håndbremsens greb eller med siddegruppen.



- ▷ Førersædet og passagersædet er bestanddele af basiskøretøjet. Indstillingen af sæderne er beskrevet i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

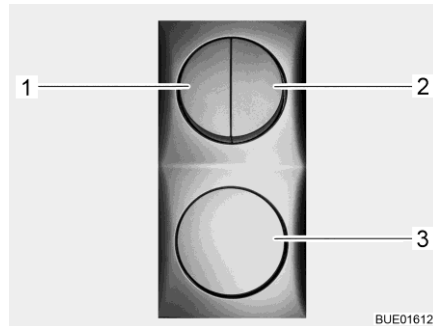
- Drejning:**
- Vip begge armlæn op på førersædet/passagersædet.
 - Skub førersædet/passagersædet i midterstilling.
- Det er kun muligt at låse sæderne i kørselsretningen.

7.6 Lyskontakter

7.6.1 Indgangsparti



▷ De lyskontakter, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan lyskontakternes type og funktion afvige fra den form, som er vist her.



Billede 73 Lyskontakter



Billede 74 Forteltlampe

I indgangspartiet findes lyskontakter (Billede 73,1-3) for følgende lamper:

- Belysning indgang
- Belysning fortelt
- Belysning opholdsområde
- Markisebelysning (ekstraudstyr)

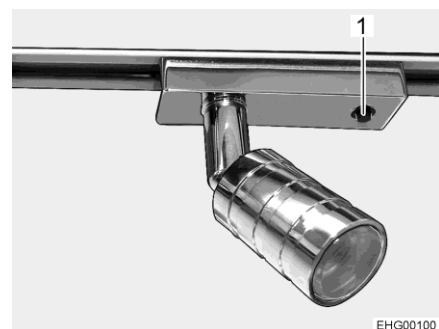
7.6.2 Kabine



▷ Lamperne, der vises i dette afsnit, er eksempler. Der er ikke alle lamper, der er anvendt i køretøjet, der er vist. Ved hjælp af eksemplerne skal det mulige monteringssted for lyskontakterne tydeliggøres. Lyskontakternes type og udseende kan afvige fra formen, der er vist her.



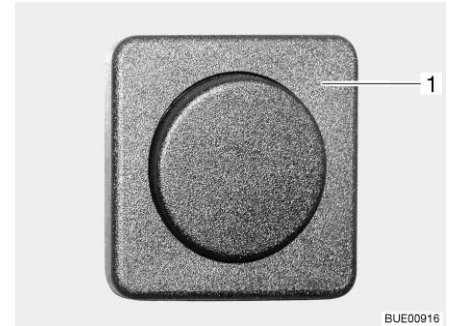
Billede 75 Spotlampe, lyskontakt direkte ved lampen



Billede 76 Spotlampe (alternativ), lyskontakt direkte ved lampen



Billede 77 Loftslampe



Billede 78 Lyskontakt

Lyskontakterne indenfor befinder sig direkte på de pågældende lamper (Billede 75,1, Billede 76,1) eller i nærheden af lamperne (Billede 78,1).

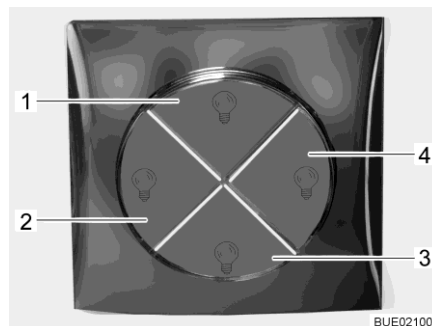


Billede 79 Indbygget lampe, lyskontakt i lampen

Tryk på kontakten (Billede 79,1) i den indbyggede lampe for at tænde og slukke lyset.

7.6.3 Lysstyring (ekstraudstyr)

Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en lysstyring. Der kan via kontakterne på fire kontaktpaneler i opholds- og soveområdet omskiftes lys til disse områder. Forskellig belysning kan styres sammen med lysstyringen.



Billede 80 Kontakt til lysstyring

- 1 Hovedlys opholdsområde
- 2 Hovedlys soveområde
- 3 Ambiente-belysning opholdsområde
- 4 Ambiente-belysning soveområde

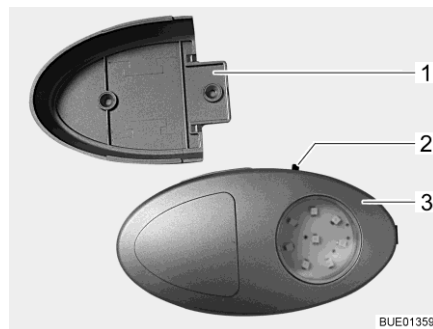
Følgende lysscenerier kan aktiveres for opholds- og soveområdet med kontakterne:

- Hovedlys: loftslamper og spotlamper
- Ambiente-belysning: indirekte belysning med forskellige LED-striber

7.6.4 Klædeskabslampe (delvis ekstraudstyr)



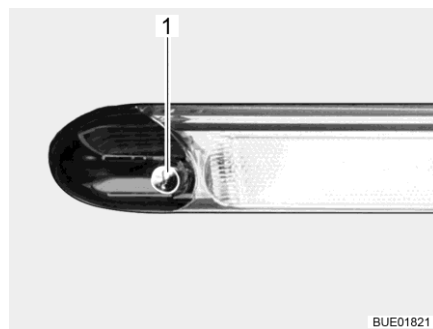
- ▷ Klædeskabslampen kan tages ud af den skruemonterede holder (Billede 81,1) og bruges som lommelygte.
- ▷ Når døren til klædeskabet lukkes, slukkes klædeskabslampen automatisk.
- ▷ En lyssensor sørger for, at klædeskabslampen kun tændes, når det er mørkt. På den måde undgås det, at du kommer til at tænde klædeskabslampen i dagslys, så batterierne hurtigt løber tør for strøm.



Billede 81 Klædeskabslampe/lommelygte

Tænd-/slukkontakten (Billede 81,2) er placeret direkte ved klædeskabslampen (Billede 81,3).

7.6.5 Lysarmatur i baggarage



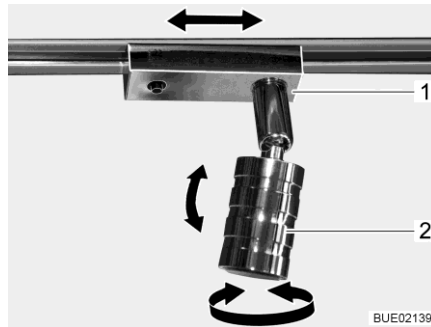
Billede 82 Lysarmatur i baggarage

Lysarmaturet tændes og slukkes, når man bevæger hånden forbi lampens sensor (Billede 82,1).

7.7 Spotlampe



- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme.
- ▶ Lad glødepærerne og lampeholderne køle af, før de berøres.
- ▶ Hvis lampen er tændt eller stadig er varm, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande som stores eller forhæng være på mindst 30 cm. Brandfare!



Billede 83 Spotlampe

- Drejning:**
- Tag fat i huset (Billede 83,2), og drej det.
- Huset kan drejes i forskellige retninger:
- Til venstre eller til højre
 - Op eller ned

- Forskydning:**
- Tag fat i soklen (Billede 83,1) og drej ca. 45°.
 - Flyt spotlampen på skinnerne efter eget valg.
 - Drej soklen tilbage igen.

- Afmontering:**
- Tag fat i soklen (Billede 83,1) og drej 90°.
 - Tag spotlampen ud af skinnen.

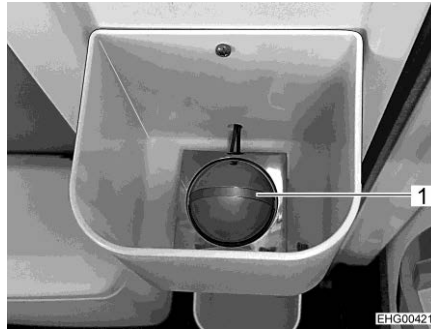
Spotlampen kan placeres på et vilkårligt sted i skinnerne.

7.7.1 Mobil lampe (ekstraudstyr)

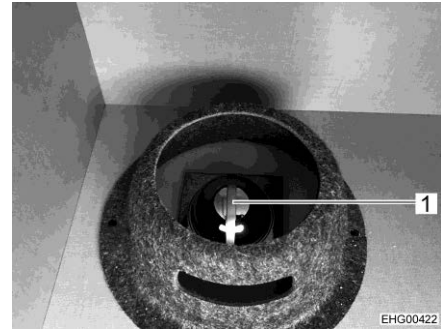


- ▶ Under kørslen skal alle mobile lamper sættes fast i de aktive dockingstationer!

De mobile lamper kan anvendes som ekstralamper, som bordlamper eller lommelygter. Den mobile lampe er udstyret med et batteri, der oplades i en aktiv dockingstation.



Billede 84 Aktiv dockingstation ved indgangsdør



Billede 85 Aktiv dockingstation på hylde over førerhuset

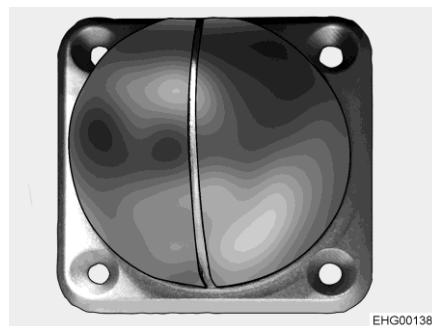
Aktive dockingstationer kan være på forskellige steder i køretøjet, f. eks. på hylde over indgangsdør (Billede 84,1), på hylde over førerhuset (Billede 85,1) eller i klædeskabet.



Billede 86 Mobil lampe (klappet sammen)



Billede 87 Mobil lampe (foldet ud)



Billede 88 Dockingstation (aktiv og passiv)

Anvendelse som ekstralampe

Den mobile lampe er foldet sammen (Billede 86) og stikkes i en passiv dockingstation (Billede 88).

Anvendelse som bordlampe

Den mobile lampe er foldet ud (Billede 87) og sættes på bordet, eller hvor det ønskes.

Anvendelse som lommelygte

Den mobile lampe er foldet ud (Billede 87) og anvendes som lommelygte.

Tænd/sluk:

- Tryk på til/fra-kontakt (Billede 86,1).

Dæmp: ■ Hold til/fra-kontakt (Billede 86,1) trykket ind.



▷ Den sidst indstillede lysintensitet gemmes.

Opladning: ■ Skub lampen sammen (Billede 86) og stik den i aktive dockingstation (f. Eks. Billede 84,1 eller Billede 85,1).
LED (Billede 86,2) ved siden af til/fra-kontakt viser opladningstilstanden.
LED rød betyder, at batteriet oplades.
LED grøn betyder, at batteriet er opladt.



▷ Når man sætter batteriet i den aktive dockingstation lyser LEDen rødt i 30 sekunder.

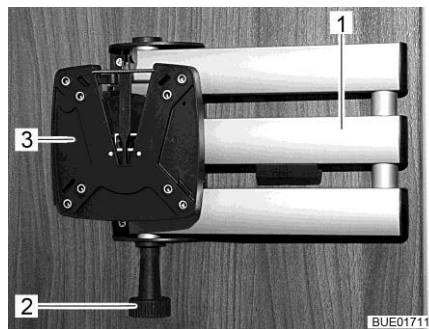
7.8 Holder til fladskærm



► Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.

7.8.1 Holder med todelt drejearm

Fladskærmen er sat fast på en todelt drejearm og kan drejes til den ønskede position.



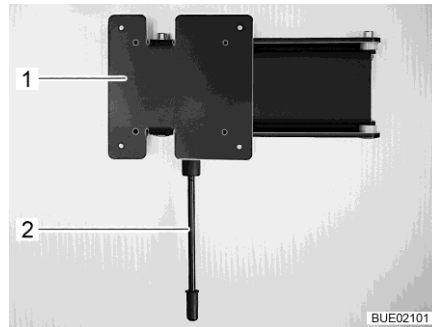
Billede 89 Holder (todelt drejearm)

Placering: ■ Træk i frigørelsesknappen (Billede 89,2). Drejearmen (Billede 89,1) er låst op.
■ Drej fladskærmen i den ønskede position.
■ Tag fat i fladskærmen på den øverste og nederste kant med begge hænder, og indstil den ønskede hældning.

Opbevaring: ■ Skub fladskærmen tilbage i udgangsstillingen, indtil det kan høres, at holderen (Billede 89,3) går i lås.

7.8.2 Vægholder

Fladskærmen er fastgjort til en vægholder.

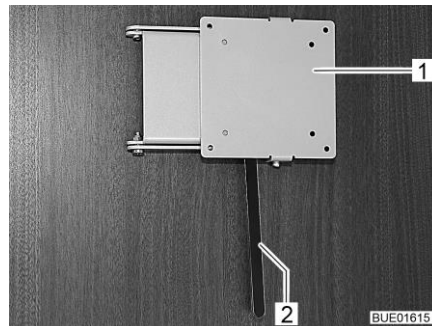


Billede 90 Vægholder

- Placering:**
- Træk frigørelseshåndtag (Billede 90,1) nedad og drej holderen (Billede 90,2) med fladskærmen i den ønskede position.
- Opbevaring:**
- Træk frigørelseshåndtaget nedad, og drej fladskærmen tilbage, så holderen går i hak.

7.8.3 Holder med frigørelseshåndtag

Holderen til fladskærmen er fastgjort til væggen.

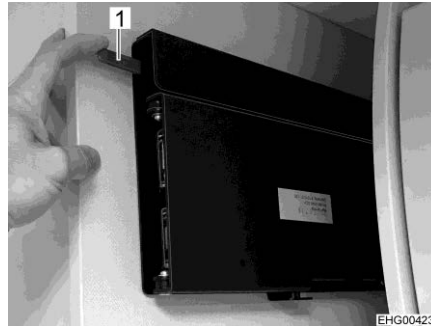


Billede 91 Holder med frigørelseshåndtag

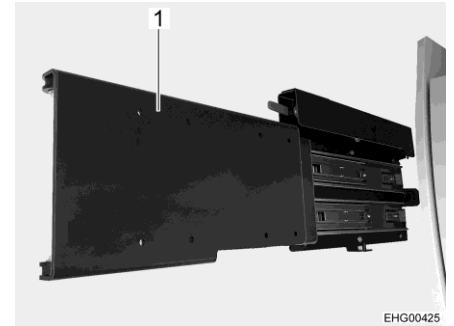
- Placering:**
- Træk frigørelseshåndtaget (Billede 91,2) til side, og drej holderen (Billede 91,1) med fladskærmen til den ønskede position.
 - Tryk fladskærmen lidt op, og drej den til den ønskede position. Tre forskellige hældningsvinkler er mulige.
- Opbevaring:**
- Drej fladskærmen tilbage, indtil holderen (Billede 91,1) går i indgreb i låsen.

7.8.4 Holder med udtræk

Fladskærmen sidder fast i en holder, der kan trækkes ud og drejes i den ønskede position.



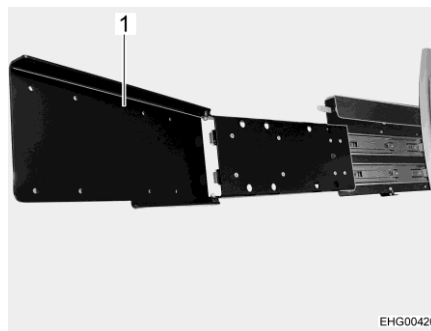
Billede 92 Lås udtræk op



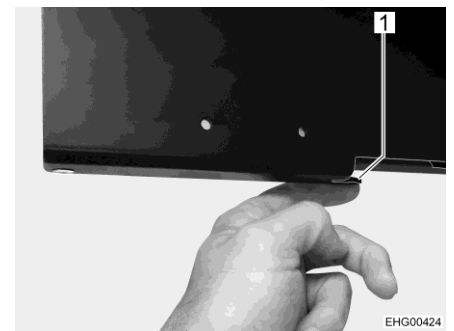
Billede 93 Udtræk (trukket ud)

Placering:

- Tryk det røde håndtag (Billede 92,1) ned, og træk (Billede 93, 1) ud. Fladskærmen peger mod opholdsområdet.



Billede 94 Udtræk (trukket ud og klappet op)



Billede 95 Lås drejemekanisme op

- For at dreje fladskærmen til bagerste område: Klap udtræk (Billede 94,1) ud.
- For at dreje fladskærmen til den ønskede position: Tryk på det sorte håndtag (Billede 95,1) nederst på udtrækspladen, og drej fladskærmen.

Opbevaring:

- Drej fladskærmen tilbage til udgangspositionen.
- Skub udtræk ind, indtil der lyder et klik, når det går i indgreb.

7.9 Ventilation



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal den brugte luft konstant udskiftes. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.



- ▷ For køretøjer med hejse seng i bagpartiet og tagluge kan der dannes kondensvand i området omkring tagrundingen, når hejse sengen står i den øverste position.

Når køretøjet er parkeret, skal hejse sengen i bagpartiet sænkes en smule for at forbedre luftcirkulationen.



- ▷ Ved bestemte vejrforhold kan der trods tilstrækkelig ventilation optræde kondensvand på genstande af metal (f.eks. på gulv-understel-forskrivningen).
- ▷ På gennemskæringer (f.eks. runde tagventilationer, taglugens kanter, stikdåser, påfyldningsstudser, klapper osv.) kan der opstå ekstra kuldebroer.

Kondensvand

Sørg med hyppig og målrettet udluftning for en permanent luftfornyelse. Kun på denne måde kan det forhindres, at der dannes kondensvand og som følge heraf mug i koldt vejr. Hvis varmeydelse, luftfordeling og ventilation er afpasset til hinanden, kan der skabes et behageligt indeklima i den kolde årstid. For at forhindre træk skal luftudstrømningsdyserne på instrumentbrættet lukkes og luftfordelingen på basiskøretøjet stilles på cirkulationsluft.

Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal den af og til udluftes godt, især om sommeren, hvor varmen ellers ikke kan slippe ud. Udluft ikke kun opholdsrummet, men også de magasiner, der er tilgængelige udefra. Hvis køretøjet er parkeret i et lukket rum (f.eks. garage), udluftes også parkeringsstedet. Opstående kondensvand kan føre til dannelse af mug.

7.10 Vinduer



- ▷ Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmekanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.



- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der opføres varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og vinduet ved kraftigt sollys. Vinduet kan blive beskadiget.

Hvis gardinet er monteret i den nederste rullegardinkasse, skal gardinet derfor kun lukkes 2/3 ved kraftigt sollys. På den måde kan varmen mellem vindue og gardin slippe ud.

Hvis gardinet er monteret i den øverste rullegardinkasse, skal gardinet lukkes helt og åbnes regelmæssigt.

Stil derudover vinduet i stillingen "permanent ventilation".

- ▷ Luk vinduerne, før der køres.
- ▷ Alt efter vejret skal vinduerne lukkes, så der ikke trænger fugtighed ind.
- ▷ For at åbne og lukke vinduerne skal alle låsehåndtag, som er monteret på vinduet, åbnes eller lukkes.

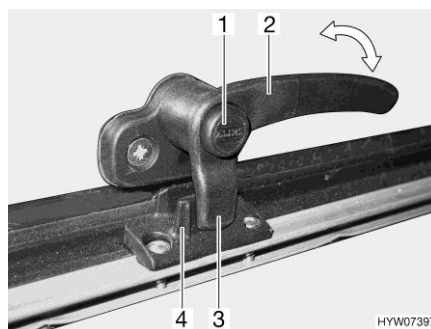


- ▷ Luk altid vinduerne, når køretøjet forlades.
- ▷ Inde i acryl-dobbeltruden kan der ved store temperaturforskelle eller ekstreme vejrforhold danne sig lidt dug pga. kondensvand. Ruden er konstrueret sådan, at kondensvandet kan fordampe igen ved stigende ude-temperaturer. Der er ingen grund til at frygte, at acryl-dobbeltruden kan blive beskadiget af kondensvandet.

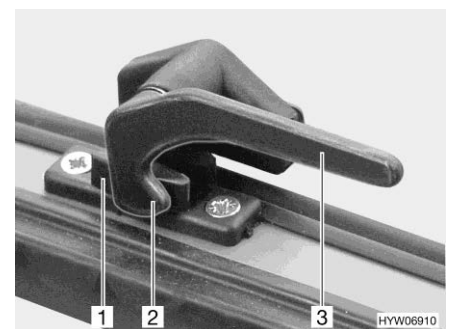
7.10.1 Ventilationsrude



- ▷ Hvis der er monteret vinduer med automatiske udskydere, skal vinduet åbnes helt for at frigive låsningen. Hvis låsningen ikke frigives, og vinduet alligevel lukkes, kan vinduet gå i stykker på grund af det store modtryk.
- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.
- ▷ Hvis låsehåndtaget er udstyret med en sikringsknap, skal der trykkes på låsehåndtagets sikringsknap ved hver betjening.

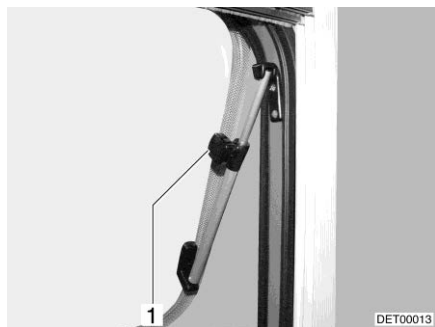


Billede 96 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "lukket"



Billede 97 Låsehåndtag i stilling "åbnet"

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 96,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 96,2 eller Billede 97,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.



Billede 98 Ventilationsrude med drejeudskyder

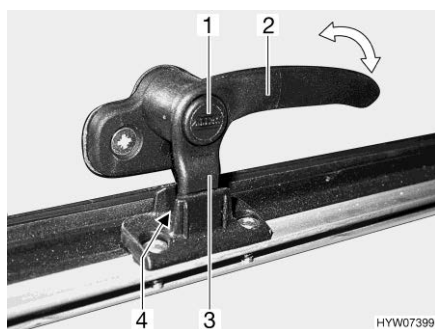


Billede 99 Ventilationsrude med automatiske udskydere

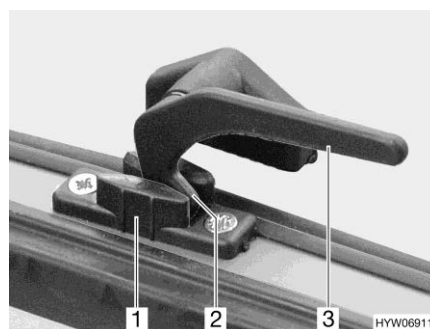
- Ventilationsrude med drejeudskyder: Åbn ventilationsruden til den ønskede stilling, og lås den fast med den riflede knap (Billede 98,1).
Ventilationsrude med automatiske udskydere: Åbn ventilationsruden indtil den ønskede stilling. Den automatiske udskyder (Billede 99,1) går automatisk i indgreb.

Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:**
- Ventilationsrude med drejeudskyder: Drej den riflede knap (Billede 98,1), indtil låsen frigives.
 - Ventilationsrude med automatiske udskydere: Ventilationsruden åbnes, indtil låsen frigives.
 - Luk ventilationsruderne.
 - Tryk på sikringsknappen (Billede 96,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 96,2 eller Billede 97,3) en kvart omdrejning til vinduesrammen.
Låsenæsen (Billede 96,3 eller Billede 97,2) på låsehåndtaget ligger helt på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 96,4 eller Billede 97,1).



Billede 100 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "permanent ventilation"



Billede 101 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtaget kan ventilationsruden sættes i to forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 100 og Billede 101)
- I stilling "lukket helt" (Billede 96 og Billede 97)

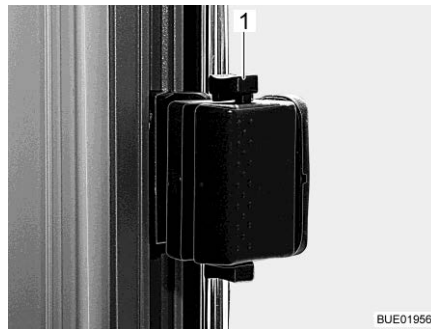
For at stille ventilationsruden i "permanent ventilation":

- Tryk på sikringsknappen (Billede 100,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 100,2 eller Billede 101,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
- Ventilationsruden trykkes let udad.
- Drej låsehåndtaget tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 100,3 eller Billede 101,2) på låsehåndtaget ind i udskæringen i vinduets lås (Billede 100,4 eller Billede 101,1).
- Slip sikringsknappen (Billede 100,1), hvis den findes.
- Kontrollér, at sikringsknappen ikke er trykket ind, men fastgør låsehåndtag sikkert.

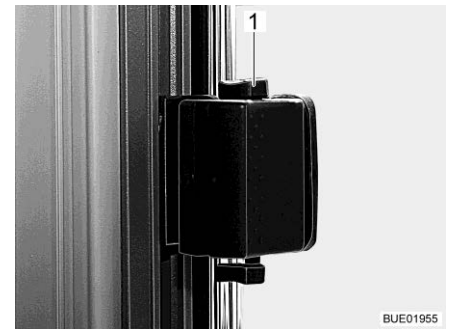
Ventilationsruden må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis ventilationsruden står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal ventilationsruderne lukkes helt.

7.10.2 Skydevindue med tryklås



Billede 102 Skydevindue, låst



Billede 103 Skydevindue, oplåst

- Åbnes:**
- Tryk slåen (Billede 102,1) ned.
 - Åbn vinduet indtil den ønskede stilling.
- Lukkes:**
- Luk vinduet indtil anslaget.
 - Tryk slåen (Billede 103,1) op.

7.10.3 Mørkt rullegardin og insektrullegardin

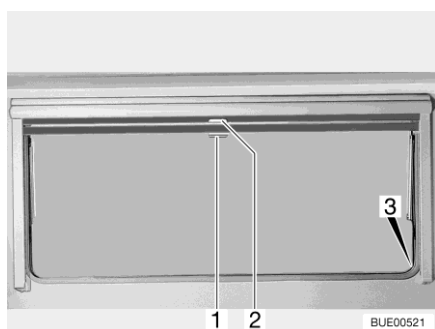


- ▷ Åbn rullegardinerne inden kørslen. Hvis rullegardinerne er lukkede, kan fjederakslen beskadiges som følge af rystelserne.



- ▷ Afhængigt af vinduets størrelse er rullegardinerne udstyret med en eller med to håndtag.

Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin og insektrullegardin. Det mørke rullegardin og insektrullegardinet kan betjenes uafhængigt af hinanden.



Billede 104 Ventilationsrude

Mørkt rullegardin Det mørke rullegardin befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

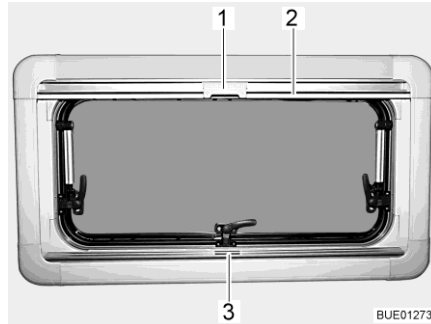
- Lukkes:**
- Træk det mørke rullegardin ned med håndtaget (Billede 104,2). Hvis det mørke rullegardin lukkes helt, skal det mørke rullegardin sættes fast i holderen (Billede 104,3) på begge sider af vinduesrammen.
- Åbnes:**
- Hvis det mørke rullegardin er fuldstændigt lukket: Tryk håndtaget (Billede 104,2) ned, og træk det samtidig lidt ind. Tag det mørke rullegardin ud af holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 - Hvis det mørke rullegardin befinder sig i en mellemposition: Træk håndtaget (Billede 104,2) let ned, indtil låsen har løst sig.
 - Det mørke rullegardin føres langsomt tilbage ved håndtaget.

Insektrullegardin Insektrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:**
- Træk insektrullegardinet ned med håndtaget (Billede 104,1), og sæt det fast i holderen (Billede 104,3) på begge sider af vinduesrammen.
- Åbnes:**
- Tryk håndtaget (Billede 104,1) ned, og træk det samtidig lidt ind. Frigør insektrullegardinet på holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 - Insektrullegardinet føres langsomt tilbage med håndtaget.

7.10.4 Foldegardin og insektrullegardin

Vinduerne er forsynet med et foldegardin og et insektrullegardin. Insektrullegardinet kan kun forskydes sammen med foldegardinet.



Billede 105 Ventilationsrude

Foldegardin Foldegardinet befinder sig i den nederste rullegardinkasse.

Lukkes: ■ Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten (Billede 105,3), træk det nedfra og op og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.

Åbnes: ■ Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten, og skub det ned.

Insektrullegardin Insektrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

Lukkes: ■ Træk insektrullegardinet ned med grebslisten (Billede 105,2), indtil det støder mod grebslisten på foldegardinet (Billede 105,3).

■ Lås låsen (Billede 105,1) på insektrullegardinet med grebslisten på foldegardinet.

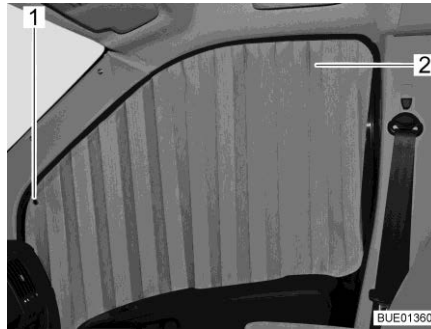
Åbnes: ■ Tryk låsen (Billede 105,1) på insektrullegardinet foroven bagud.

■ Før langsomt insektrullegardinet tilbage med grebslisten (Billede 105,2).

7.10.5 Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerrude

Alt efter model udstyres førerhuset med foldegardiner eller med foldegardiner Remis (ekstraudstyr).

Foldegardin Foldegardinerne er vedlagt køretøjet.



Billede 106 Foldegardin til passagerrude



Billede 107 Montering foldegardin

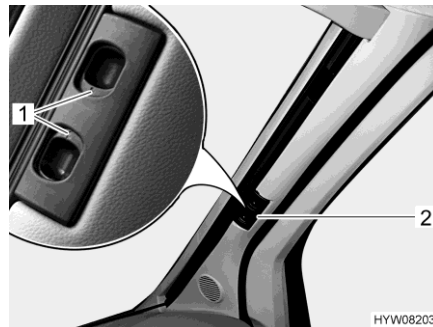
Foldegardinerne (Billede 106,2) fastgøres med trykknapper (Billede 106,1 og Billede 107,1).

Foldegardin Remis (ekstraudstyr)

Foldegardinerne fastgøres med magnetiske låse og de er fast monteret i rammen på køretøjet.

Gå frem på følgende måde for at lukke eller åbne de fast monterede foldegardiner.

Foldegardin til forruden

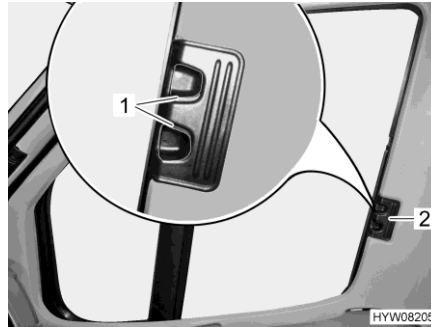


Billede 108 Foldegardin (forrude)

- Lukning:**
- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 108,1) sammen, og hold dem der.
 - Træk foldegardinet til forruden hen til midten af ruden med håndtaget (Billede 108,2).
 - Luk de to foldegardiner til forruden på samme måde. En magnetlås holder de to foldegardiner sammen på midten.

- Åben foldegardinerne:**
- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 108,1) sammen, og hold dem der.
 - Skub de to halvdele af foldegardinet til forruden udad med håndtaget (Billede 108,2) indtil anslag. Løft dertil grebet til låsens udsparringens højde.
 - Slip frigørelsesgrebene (Billede 108,1), og lad dem gå i indgreb.

Foldegardiner til førerrude og passagerrude

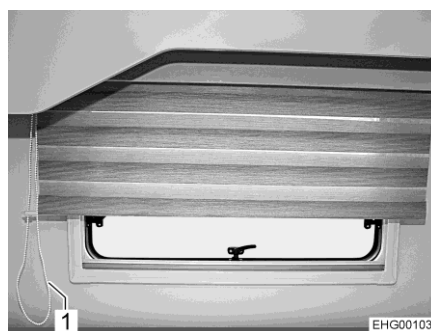


Billede 109 Foldegardin (fører-/passagerrude)

- Lukning:**
- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 109,1) sammen, og hold dem der.
 - Træk foldegardinet til førerruden og passagerruden med håndtaget (Billede 109,2) til den modsatte side af ruden, og hold dem sammen med magnetstriben.

- Åben foldegardinerne:**
- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 109,1) sammen, og hold dem der.
 - Brug håndtaget til at skubbe foldegardinet til førerrude og passagerrude frem (Billede 109,2) til anslag.
 - Slip frigørelsesgrebene (Billede 109,1), og lad dem gå i indgreb.

7.10.6 Vario-rullegardin



Billede 110 Vario-rullegardin i det bageste område

- Mørklægning/afskærmning:**
- Træk i snoren på kæden (Billede 110,1), så Vario-rullegardinet lukkes, indtil Vario-rullegardinet befinder sig i den ønskede position.
- Åbne gardin:**
- Træk i snoren på kæden (Billede 110,1), så Vario-rullegardinet åbnes, indtil Vario-rullegardinet befinder sig i den ønskede position.

7.11 Tagluger

Afhængigt af modellen er der i køretøjet monteret tagluger med eller uden mekanisk ventilationsanordning. Hvis der er monteret en tagluge uden mekanisk ventilationsanordning, foretages den mekaniske ventilation gennem runde tagventilationer.



- ▶ Hold altid udluftningsdyserne for de mekaniske ventilationsåbninger åbne. De mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv.



- ▷ Taglugerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmekanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.
- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der opbygges varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og taglugen ved kraftigt sollys. Taglugen kan blive beskadiget. Luk derfor kun det mørke rullegardin/foldegardinet 2/3 ved kraftigt sollys. Åbn taglugen lidt, eller placér den i udluftningsstilling.
- ▷ Luk afhængigt af vejret taglugerne så meget, at der ikke kan trænge fugtighed ind.
- ▷ Træd ikke på taglugerne.
- ▷ Luk taglugen, før der køres.
- ▷ Kontrollér låsen på taglugerne, før der køres.

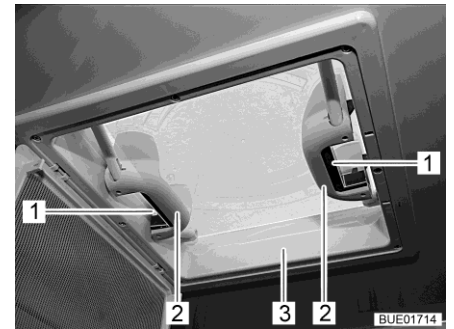


- ▷ Luk altid taglugerne, når køretøjet forlades.

7.11.1 Tagluge med snaplukning



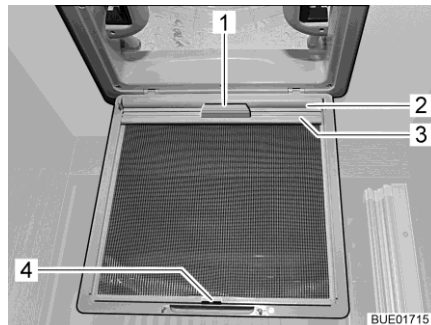
Billede 111 Tagluge med snaplukning



Billede 112 Håndtag med snaplukninger

Taglugen kan slås op på en eller begge sider.

- Åbnes:**
- Åbn nettet (Billede 111,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 111,1).
 - Tryk på snaplukningen (Billede 112,1) på taglugens inderside (Billede 112,3). Tryk samtidigt taglugen op med håndtaget (Billede 112,2).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.
- Lukkes:**
- Åbn nettet (Billede 111,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 111,1).
 - Træk kraftigt nedad i taglugen (Billede 112,3) ved at holde i begge håndtag (Billede 112,2), indtil de to snaplukninger (Billede 112,1) går i lås.
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.



Billede 113 Mørkt rullegardin (tagluge)

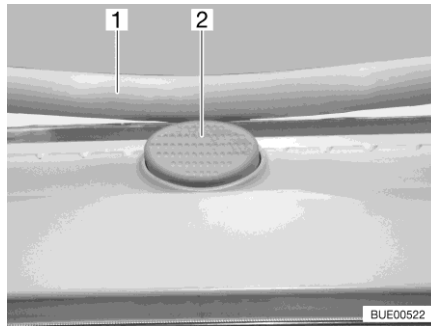
Mørkt rullegardin

Der er fastmonteret et mørkt rullegardin i visse udstyrsmodeller.

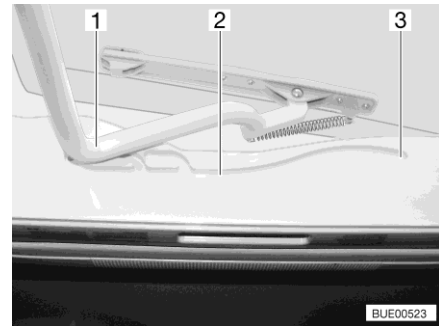
- Lukkes:**
- Åbn nettet (Billede 111,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 111,1).
 - Træk ud i det mørke rullegardin (Billede 113,2) ved hjælp af håndtaget (Billede 113,1), og fastgør holdelisten (Billede 113,3) i nettets kroge (Billede 113,4).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.

- Åbnes:
- Åbn nettet (Billede 111,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 111,1).
 - Tag holdelisten (Billede 113,3) af krogen (Billede 113,4), og rul det mørke rullegardin (Billede 113,2) langsomt tilbage, mens du holder i håndtaget (Billede 113,1).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.

7.11.2 Heki-tagluge (delvis ekstraudstyr)



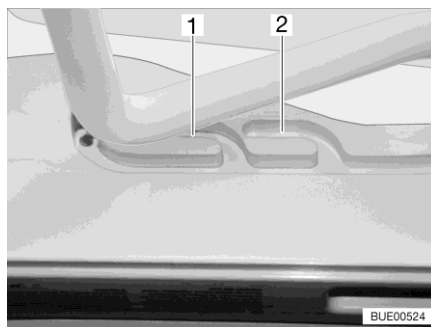
Billede 114 Sikringsknap (Heki-tagluge)



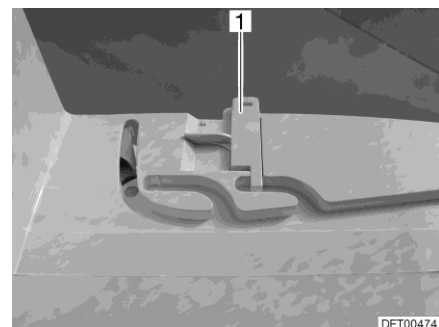
Billede 115 Føringer (Heki-tagluge)

Heki-taglugen vippes op i den ene side.

- Åbnes:
- Tryk på sikringsknappen (Billede 114,2), og træk bøjlen (Billede 114,1) ned med begge hænder.
 - Træk bøjlen (Billede 115,1) ind i føringerne (Billede 115,2) indtil den bageste position (Billede 115,3).
- Lukkes:
- Tryk bøjlen (Billede 115,1) let op med begge hænder.
 - Skub bøjlen til i føringerne.
 - Tryk bøjlen op med begge hænder, indtil bøjlen ligger over sikringsknappen (Billede 114,2).



Billede 116 Føringer (udluftningsstilling)



Billede 117 Lås (udluftningsstilling)

Udluftningsstilling

Heki-taglugen kan placeres i to udluftningsstillinger: Stilling til dårligt vejr (Billede 116,1) og midterstilling (Billede 116,2). I midterstillingen kan taglugen afhængigt af modellen fastlåses med de to slåer (Billede 117,1), som sidder i venstre og højre side af taglugens ramme.

- Tryk på sikringsknappen (Billede 114,2), og træk bøjlen (Billede 114,1) ned med begge hænder.
- Træk bøjlen ind i føringerne (Billede 115,2) indtil den ønskede stilling.
- Tryk bøjlen let op og skub den ind i den valgte føring (Billede 116,1 eller 2) og i givet fald låses.

Foldegardin For at lukke og åbne foldegardinet:

Lukkes: ■ Træk foldegardinet ud med håndtaget, og slip det i den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

Åbnes: ■ Skub håndtaget på foldegardinet langsomt til udgangsstillingen.

Net For at lukke og åbne nettet:

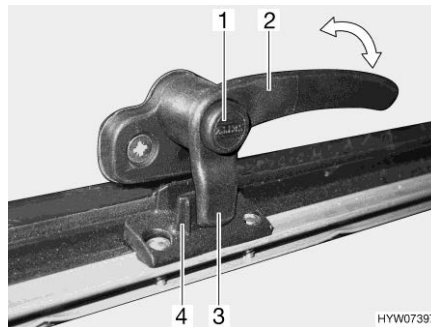
Lukkes: ■ Træk med håndtaget nettet til det modstående håndtag på foldegardinet.

Åbnes: ■ Tryk håndtaget på nettet bagud. Låsen går op.
■ Før langsomt nettet tilbage med håndtaget.

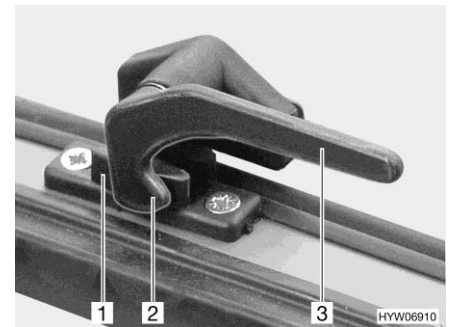
7.11.3 Tagluge Sunroof (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Vær opmærksom på, at taglugen ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke taglugen lige.
- ▷ Hvis låsehåndtaget er udstyret med en sikringsknap, skal der trykkes på låsehåndtagets sikringsknap ved hver betjening.



Billede 118 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "lukket"



Billede 119 Låsehåndtag i stilling "lukket"

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 118,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej alle låsehåndtag (Billede 118,2 eller Billede 119,3) en kvart omdrejning til lugens midte.
 - Slip sikringsknappen hvis den findes.

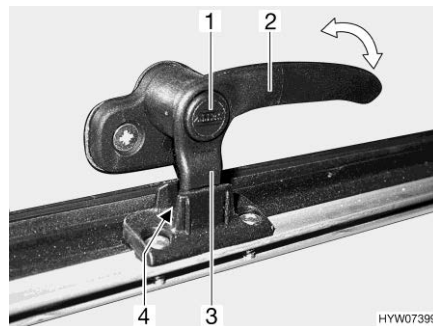


Billede 120 Tagluge med drejeudskydere, åben

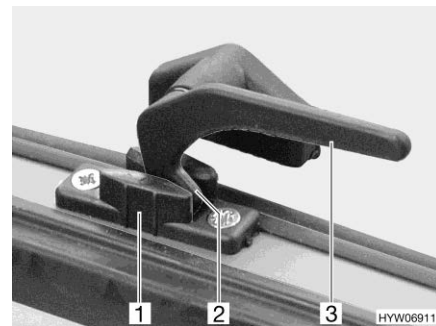
- Åbn taglugen til den ønskede stilling, og lås den fast med den riflede knap (Billede 120,1).

Taglugen er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:
- Drej den riflede knap (Billede 120,1), indtil låsen frigives.
 - Luk taglugen.
 - Tryk på sikringsknappen (Billede 118,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej alle låsehåndtag (Billede 118,2 eller Billede 119,3) en kvart omdrejning til rammen. Låsenæsen (Billede 118,3 eller Billede 119,2) ligger på den indvendige side af lugens lås (Billede 118,4 eller Billede 119,1).
 - Slip sikringsknappen hvis den findes.



Billede 121 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "permanent ventilation"



Billede 122 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtagene kan taglugen sættes i 2 forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 121 og Billede 122)
- I stilling "lukket helt" (Billede 118 og Billede 119)

For at stille taglugen i "permanent ventilation":

- Tryk på sikringsknappen (Billede 121,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej alle låsehåndtag (Billede 121,2 eller Billede 122,3) en kvart omdrejning til lugens midte.
- Taglugen trykkes let udad.

- Drej alle låsehåndtag tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 121,3 eller Billede 122,2) på låsehåndtaget ind i udkæringen i lugens lås (Billede 121,4 eller Billede 122,1).
- Slip sikringsknappen hvis den findes.

Taglugen må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis taglugen står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal taglugen lukkes helt.



- ▷ Hvis foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem foldegardinet og taglugen ved kraftigt sollys. Taglugen kan blive beskadiget. Luk derfor kun foldegardinet 2/3 ved kraftigt sollys. Åbn taglugen lidt, eller placér den i udluftningsstilling.



Billede 123 Tagluge Sunroof

Foldegardin Foldegardinet er nede i rammen.

- Lukkes:**
- Tag fat i foldegardinet midt på stangen, og træk det forsigtigt op.
 - Slip foldegardinet på den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

- Åbnes:**
- Før forsigtigt foldegardinet ned til anslaget på rammen med stangen.

Net Nettet er indsat foroven i rammen.

- Lukkes:**
- Tag fat i nettet midt på stangen, og træk det forsigtigt ned.
 - Indstil nettet trinløst ved at forskyde stangen.

- Åbnes:**
- Før forsigtigt nettet op til anslaget på rammen med stangen.

7.12 Borde

Afhængigt af modellen og udstyret er der indbygget forskellige dele. Bordene har følgende forskellige kendetegn:

| | Bordben | Bordplade | Ombygning til underdel til en seng |
|------------------|---|---|--|
| Fast bord | Skruet fast i gulvet | Kan forskydes, kan drejes, kan deles, kan delvis forstørres | Ikke muligt |
| Hægebord | <ul style="list-style-type: none"> • Kan udskiftes • Klapbar • Delelig | Kan gøres større | Flyt bordpladen fra den øverste til den nederste holdeskinne <ul style="list-style-type: none"> • Vip bordbenet ned • Skift bordben • Del bordben |
| Sænkebord | Løftmekanismen | Kan forskydes, kan drejes, kan deles | Sænk bordet |



▷ Bordene har en eller flere af ovenstående indstillingsmuligheder og kendetegn afhængigt af modellen.

I det følgende beskrives bordenes betjeningsprincipper. Betjeningselementernes type og placering kan variere i enkelte tilfælde.

7.12.1 Fast bord

Bordben Bordbenet er skruet fast i gulvet.

Det faste bord ikke anvendes som underdel til en seng.

Indstilling af bordpladen

På visse modeller kan bordpladen drejes, flyttes eller gøres større.



Billede 124 Oplåsning af bordpladen



Billede 125 Udsvingbar bordforlænger

Bordpladen drejes: ■ Bordplade drejes i den ønskede stilling. Dertil skal der bruges lidt kraft, da bordpladen drejer mod friktionsmodstanden på søjlen/bordbenet.

- Forskydning af bordpladen:**
- Vip låsehåndtaget (Billede 124,1) ned.
 - Skub bordpladen til den ønskede position.
 - Vip låsehåndtaget op igen.
- Forøgelse af bord:**
- Træk knappen (Billede 125,3) på låsen ned, og sving bordforlænger (Billede 125,2) ud.
- Reduktion af bord:**
- Drej bordforlængelsen (Billede 125,2) ind under bordpladen (Billede 125,1), indtil det kan høres, at låsemekanismen går i indgreb.

7.12.2 Hægebord

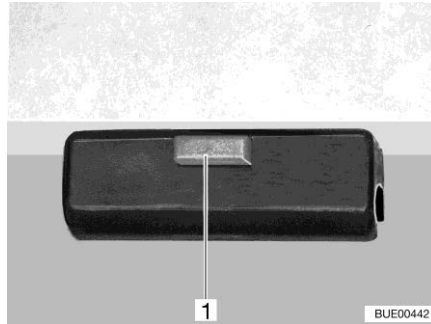
- Bordben** Bordbenet kan indstilles i to forskellige højder:
- Normal bordhøjde
 - Reduceret bordhøjde (ved ombygning til underdel til en seng) (delvis ekstraudstyr)
- Der er følgende muligheder for at sænke bordet (afhængigt af model):
- Udskiftning af langt bordben med kort bordben
 - Sammenklapning af en del af bordbenet
 - Afmontering af en del af bordbenet

- Bordplade** Bordpladen kan gøres større afhængigt af udførelsen.



Billede 126 Udsvingbar bordforlænger

- Forøgelse af bord:**
- Træk knappen (Billede 126,3) på låsen ned, og sving bordforlænger (Billede 126,2) ud.
- Reduktion af bord:**
- Drej bordforlængelsen (Billede 126,2) ind under bordpladen (Billede 126,1), indtil det kan høres, at låsemekanismen går i indgreb.



Billede 127 Lås

Ombygning til underdel til en seng:

- Løft bordpladen ca. 45° foran.
- Afkort bordbenet til ombygningshøjden afhængigt af udførelsen.
- Løsn låsen (Billede 127,1) på bordpladen.
- Tag bordpladen ud af den øvre holdeliste.
- Sæt bordpladen med holdere i en vinkel på 45° ind i den nederste holdeliste, og stil den på gulvet med det korte bordben.
- Lås bordpladen.

7.12.3 Sænkebord

Bordben

Bordbenet er skruet fast i gulvet, og bordet kan sænkes ned vha. en løftemekanisme og bruges som underdel til en seng.

Indstilling af bordpladen

Bordpladen kan forskydes på langs og på tværs afhængigt af modellen.



Billede 128 Indstilling af sænkebord

Forskydning på langs:

- Vip låsehåndtaget (Billede 128,1) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.

Forskydning på tværs:

- Vip låsehåndtaget (Billede 128,1) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.



- ▷ Fjern hynderne fra bænkerne før bordpladen sænkes, eller forskyd bordpladen (alt efter forholdene).

Bordpladen drejes:

- Bordplade drejes i den ønskede stilling. Dertil skal der bruges lidt kraft, da bordpladen drejer mod friktionsmodstanden på søjlen/bordbenet.

Sænkning af bordpladen som underdel til seng:

- Løft bordpladen en smule, og tryk den derefter helt ned.

Bordpladen køres op:

- Tryk bordpladen let nedad. Bordpladen kører op.

7.12.4 Sænkebord, delbart

Bordben

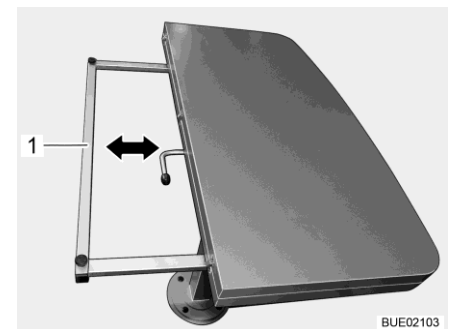
Bordbenet er skruet fast i gulvet. Bordet kan med en løftemekanisme sænkes og anvendes som underdel til en seng.

Bordplade

Bordpladen kan forskydes på langs og på tværs. Bordpladen kan formindskes til det halve, for at opnå mere bevægelsesfrihed i opholdsrummet.



Billede 129 Sænkebord



Billede 130 Gør bordpladen mindre

Forskydning af bordpladen:

- Vip låsehåndtaget (Billede 129,1) på undersiden af bordpladen nedad.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.

Gør bordpladen mindre:

- Løft bordpladehalvdelen på den frie side og læg den forsigtig på den faste del af bordpladen.
- Hold støtterammen (Billede 130,1) på begge sider og skub den jævnt under bordpladen indtil anslag.



- ▷ Støtterammen skal trækkes ud til anslag, før bordpladen forstørres igen. Først da kan bordpladehalvdelen lægges derpå. Ellers kan hængslerne blive beskadiget.

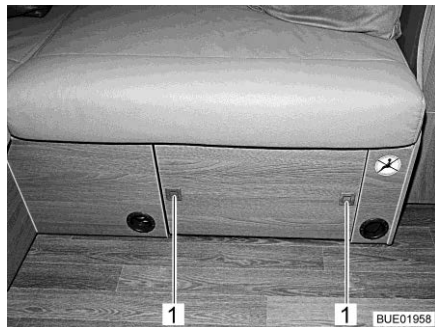


- ▷ Fjern hynderne fra bænkerne før bordpladen sænkes, eller forskyd bordpladen (alt efter forholdene).

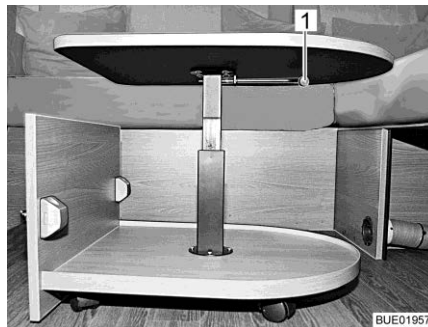
- Sænkning af bordpladen som underdel til seng:
- Løft bordpladen en smule, og tryk den derefter helt ned.
- Bordpladen køres op:
- Tryk bordpladen let nedad. Bordpladen kører op.

7.12.5 Sofabord (afhængigt af model)

Sofabordet kan sænkes. Sofabordet kan opbevares i sædekassen.



Billede 131 Sofabord, opbevaret



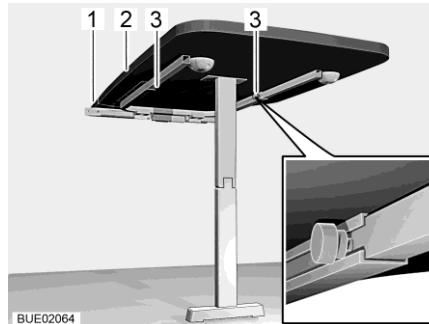
Billede 132 Sofabord, opbygget

- Opbygning af sofa bord:
- Tryk på trykknapperne (Billede 131,1) på sædekassens blænde. Trykknapperne springer ud.
 - Træk sofa bordet ud.
- Bordhøjde indstilles:
- Drej låsehåndtaget (Billede 132,1) 90° nedad.
 - Skub bordpladen til den ønskede position.
 - Drej låsehåndtaget op igen.
- Opbevaring af sofa bord:
- Låsehåndtag drejes 90° nedad og sofa bordet sænkes.
 - Sofa bordet køres ind i sædekassen.
 - Tryk trykknapperne (Billede 131,1) ind, indtil den går i indgreb.

7.12.6 Hægebord med leddelt støtteben

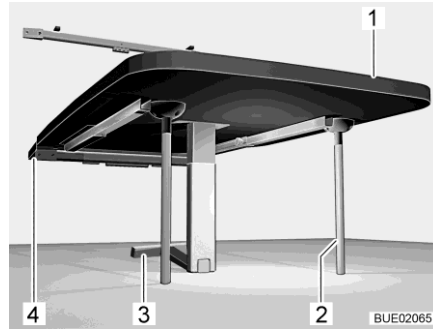
Bordben Det leddelte støtteben kan klappes op i midten til sengemontering. To ekstra støtteben kan så sættes i ophænget på undersiden af bordpladen.

Bordplade Hægebordets flade kan forøges ved at ilægge en bordpladeforlængelse.



Billede 133 Hægebord med leddelt støtteben

- Forøgelse af bord:**
- Løsn to fingerskruer (Billede 133,3).
 - Løft bordpladen (Billede 133,2) lidt fortil, og træk den ud indtil anslag. Bordforlængeren er nu trukket helt ud.
 - Stil bordet på gulvet igen.
 - Læg bordpladeforlængelsen (Billede 133,1) i bordforlængeren.
 - Løft bordpladen lidt fortil, og skub den tilbage indtil anslag.
 - Spænd to fingerskruer fast.
- Reduktion af bord:**
- Løsn to fingerskruer (Billede 133,3).
 - Løft bordpladen (Billede 133,2) lidt fortil, og træk den ud.
 - Tag bordpladeforlængelsen (Billede 133,1) af, og læg den sikkert på plads.
 - Løft bordpladen lidt fortil, og skub den tilbage indtil anslag. Bordforlængeren er nu skubbet helt ind.
 - Spænd to fingerskruer fast.
 - Sæt bordet ned.



Billede 134 Hægebord som sengeunderstel

Ombygning til underdel til en seng:

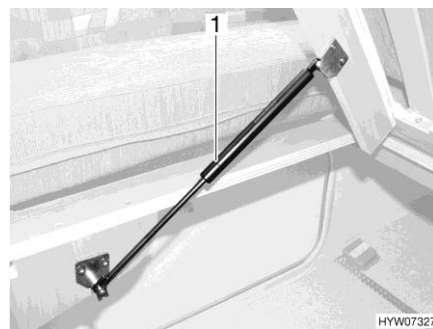
- Forstørre bord med bordpladeforlængelse (se ovenfor).
- Løft bordpladen (Billede 134,1) fortil.
- Klap nederste del af det leddede støtteben (Billede 134,3) 90° om.
- Drej bordpladen ca. 45° op, og løft bordet ud af holdelisen.
- To ekstra støtteben (Billede 134,2) kan så sættes i ophænget på undersiden af bordpladen.
- Sæt bordet fast i den nederste holdeliste (Billede 134,4), og lås det.

7.13 Senge

7.13.1 Fast seng (gastrykfjeder)



- ▷ Sænk lamelbunden før der køres.
- ▷ Belast ikke sengen med tunge genstande under kørsel.



Billede 135 Fast seng

Under sengen findes et magasin. Vip lamelbunden op for at fylde og tømme magasinet fra køretøjets indre.

- Åbnes:**
- Løft madrassen op foran.
 - Løft lamelbunden. Gastrykfjedrene (Billede 135,1) holder lamelbunden i den åbne stilling.
- Lukkes:**
- Tryk lamelbunden ned mod gastrykfjedrenes modstand.

7.13.2 Fast seng (indstillelig hoveddel)



► Lad ikke lamelbunden falde ned, når der lukkes!



- ▷ Sænk hoveddelen før der køres.
- ▷ Hvis hoveddelen er stillet op: Belast ikke hoveddelen med hele din kropsvægt (hvil f. eks. ikke på hoveddelen med knæene). Læg ikke tunge genstande på hoveddelen.



Billede 136 Indstillelig hoveddel

Afhængigt af udstyret kan lamelbundens hoveddel indstilles i flere trin.

- Løft af hoveddel:**
- Løft lamelbundens hoveddel (Billede 136,2) indtil den ønskede stilling. Opstillingen (Billede 136,1) går automatisk i indgreb.
 - Hoveddelen er låst i den ønskede stilling.

- Sænkning af hoveddel:**
- Løft lamelbundens hoveddel (Billede 136,2) så meget, at låsen frigives.
 - Før langsomt hoveddelen ned.

7.13.3 Fast seng, kan indstilles i højden ved hjælp af selesystem (ekstraudstyr)



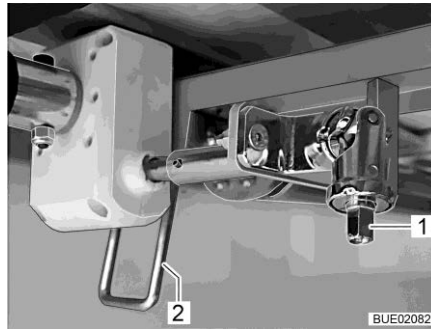
► Sengen skal sænkes til den laveste position, hvis nogen skal sove i den.



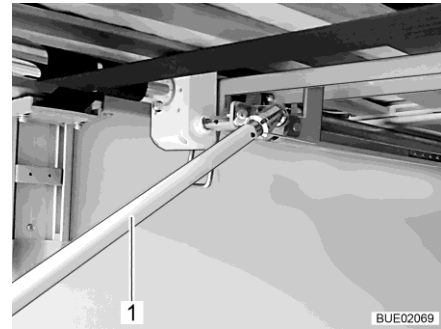
- ▷ Inden sengen benyttes, skal det sikres, at håndtaget til låsen står i låst stilling (vandret).
- ▷ Hvis hoveddelen er stillet op: Belast ikke hoveddelen med hele kropsvægten (hvil f. eks. ikke derpå med knæene). Læg ikke tunge genstande på hoveddelen.
- ▷ Sænk hoveddelen før der køres.

Den faste sengs højde kan indstilles ved hjælp af et håndsving, der sidder i baggaragen.

Sengen kan hæves, inden der køres. Således forstørres opbevaringsrummet under sengen.



Billede 137 Højdeindstilling



Billede 138 Håndsving i baggarage

- Sæt håndsvinget på tappet (Billede 137,1).
- Drej håndtaget (Billede 137,2) ned i lodret stilling.
- Sådan hæves sengen: Drej håndsvinget (Billede 138,1) med uret. Sådan sænkes sengen: Drej håndsvinget (Billede 138,1) mod uret.
- Drej håndtaget (Billede 137,2) op i vandret stilling.
- Tag håndsvinget af, og opbevar det et sikkert sted.

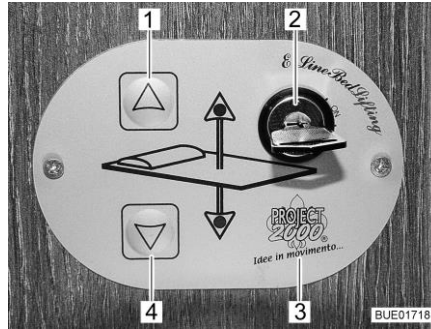
7.13.4 Hejseseng, elektrisk styret



- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejsesengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Hejsesengen må ikke sænkes så langt ned, at den støder mod forhindringer, herunder nakkestøtter, hynder eller lignende. Så vidt muligt skal sådanne forhindringer fjernes, før sengen sænkes.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Nøglen til betjeningsdelen skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- ▶ Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.



- ▶ Før der køres, skal hejsesengen køres op i den øverste slutposition. Der må ikke opbevares omfangsrige ting eller sengetøj på hejsesengen, for at hejsesengen kan køres op i den øverste slutposition.



Billede 139 Betjeningsdel

Betjeningsdel

Hejsesengen kan sænkes og løftes ved hjælp af knapperne (Billede 139,1 og 4) på betjeningsdelen (Billede 139,3). Nøglekontakten (Billede 139,2) sørger for, at uvedkommende ikke kan benytte betjeningsdelen.

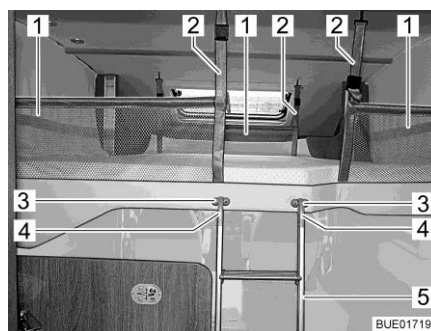
Hejsesengens højde kan indstilles trinløst.

Hejsesengen sænkes:

- Fjern hindringer i hejsesengens udkørselsområde: Sæder skubbes fremad og drejes, hynde fjernes evt. eller foldes om.
- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Drej nøglen i nøglekontakten (Billede 139,2) 90° med uret til stilling "On". Betjeningsdelen (Billede 139,3) er aktiveret.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 139,4), indtil hejsesengen er sænket til den ønskede position.
- Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom nakkestøtter, hynder el. lign.

Hejsesengen hæves:

- Sluk læselamperne i hejsesengen.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 139,1), indtil hejsesengen er hævet til den ønskede position.
- Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.



Billede 140 Hejseseng med opspændt sikkerhedsnet



Billede 141 Hejseseng, i nederste position (afhængig af modellen)

Sikkerhedsnet

De tre sikkerhedsnet (Billede 140,1) med sikkerhedsseleer ligger i hejsesengen under madrassen. Sikkerhedsnettene må først spændes på, når personer ligger i hejsesengen.



- ▷ Hvis hejseengen befinder sig under 1 meters højde (Billede 141), kan sikkerhedsnettene ikke længere spændes på.

- Spænding:**
- Sæt fastgørelsesselerne (Billede 140,2) ind i krogene på loftet.

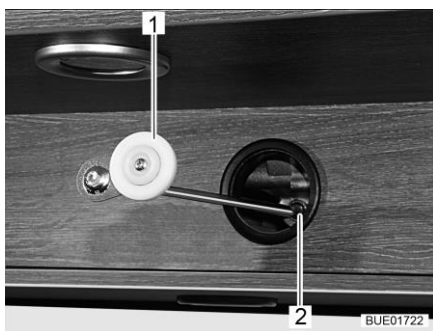
Adgangsstige Hvis hejseengen er hævet mere end 1 m, må sengen kun bestiges via den tilhørende adgangsstige.

- Isætning:**
- Begge bøjler (Billede 140,4) på adgangsstigen (Billede 140,5) skal hænges i holderne (Billede 140,3).

- Opbevaring:**
- Tag adgangsstigen (Billede 140,5) ud af holderne (Billede 140,3).
 - Opbevar adgangsstigen sikkert.

Nødfunktion Hvis hejseengen ikke kan bevæges via piletaster (Billede 139,1 og 4), kontrolleres først sikringen (se afsnit 9.10.1). Hvis sikringen er i orden, og hejseengen alligevel ikke kan bevæges, kan hejseengen betjenes manuelt.

- Tag madrassen af hejseengen, og sørg for, at der er så lidt som muligt i magasinskabene.



Billede 142 Mekanisk betjening, drevet

- Sæt det medfølgende håndsving (Billede 142,1) eller en unbrakonøgle i åbningen på motoren (Billede 142,2).
- Drej på håndsvinget eller unbrakonøglen med hånden, indtil hejseengen befinder sig i den øvre position.

7.13.5 Hejseeng bag, elektrisk betjening (Lyseo TD) (ekstraudstyr)



- ▶ Kør altid hejseengen op i den øverste slutposition før kørslen.
- ▶ Belast hejseengen med maks. 200 kg.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejseengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.

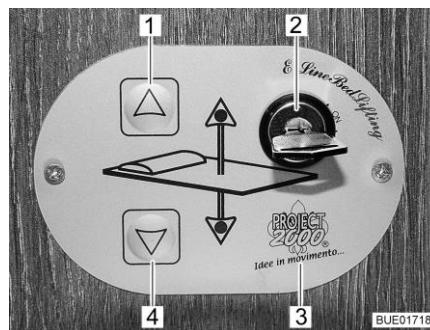


- ▶ Hejsesengen må ikke sænkes så langt ned, at den støder mod forhindringer, herunder nakkestøtter, hynder eller lignende. Så vidt muligt skal sådanne forhindringer fjernes, før sengen sænkes.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Nøglen til betjeningsdelen skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.



- ▷ Før der køres, skal hejsesengen køres op i den øverste slutposition. Der må ikke opbevares omfangsrige ting eller sengetøj på hejsesengen, for at hejsesengen kan køres op i den øverste slutposition.
- ▷ For køretøjer med hejseseng i bagpartiet og tagluger kan der dannes kondensvand i området omkring taggrundingen, når hejsesengen står i den øverste position.

Når køretøjet er parkeret, skal hejsesengen i bagpartiet sænkes en smule for at forbedre luftcirkulationen.



Billede 143 Betjeningsdel

Betjeningsdel

Hejsesengen kan sænkes og løftes ved hjælp af knapperne (Billede 143,1 og 4) på betjeningsdelen (Billede 143,3). Nøglekontakten (Billede 143,2) sørger for, at uvedkommende ikke kan benytte betjeningsdelen.



Billede 144 Fast hjørneelement, couch i det bageste område (afhængigt af model)

Før hejsesengen sænkes, skal det faste hjørneelement (Billede 144) tages af.



Billede 145 Opbevaringsrum og fjernet ryghynde



Billede 146 Hejseseng bag, sænket

Hejsesengen sænkes:

- Ryghynde i bagsiddegruppen (Billede 145,1) fjernes.
- Fjern hindringer i hejsesengens udkørselsområde f.eks. anbringes fjernsyn i kørestilling.
- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Ved T/IT 745: Klap af bordpladen bag sammen. Så kan hejsesengen ligge på bordpladens underside, som er belagt med filt. Undgå skader på møbler.
- Drej nøglen i nøglekontakten (Billede 143,2) 90° med uret. Betjeningsdelen (Billede 143,3) er aktiveret.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 143,4), indtil hejsesengen er sænket til den ønskede position.
- Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom hynder el. lign.

Hejsesengen hæves:

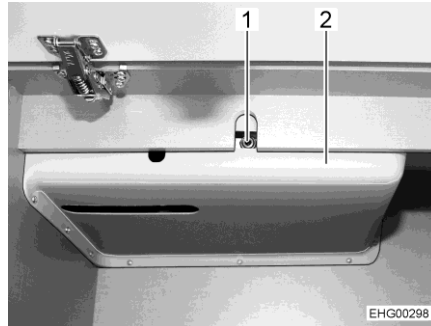
- Sluk læselamperne i hejsesengen.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 143,1), indtil hejsesengen er hævet til den ønskede position.
- Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.

Opstigningshjælpemiddel

Opbevaringskassen (Billede 145,2) kan anvendes som opstigningshjælpemiddel.

Nødfunktion

Hvis hejsesengen ikke kan bevæges mere via piletaster (Billede 143,1 og 4), kontrolleres først sikringen bag beklædningen (Billede 147,2) (se afsnit 9.10.1). Hvis sikringen er i orden og hejsesengen alligevel ikke kan bevæges, kan hejsesengen betjenes manuelt.



Billede 147 Adgang til drevet

- Tag madrassen af hejseengen, og sørg for, at der er så lidt som muligt i magasinskabene.
- Sæt det medfølgende håndsving eller en unbrakonøgle i åbningen på motoren (Billede 147,1).
- Drej på håndsvinget eller unbrakonøglen med hånden, indtil hejseengen befinder sig i den øvre position.

7.13.6 Dronningeseng, forlængerbar (afhængigt af model)



- ▷ Når forlængererelementer er trukket ud: Belast ikke forlængererelementet med hele din kropsvægt (hvil f. eks. ikke derpå med knæene). Læg ikke tunge genstande på forlængererelementet.

Der kan være indbygget en forlængerbar dronningeseng alt efter grundplan.



Billede 148 Dronningeseng



Billede 149 Forlængererelement

Forlænge dronningeseng:

- Løft madrassen op (Billede 148,1).
- Træk forlængererelementet ud (Billede 149,1) til anslag med grebet (Billede 149,2).

Forkortelse af dronningeseng til grundstilling:

- Løft madrassen op (Billede 148,1).
- Skub forlængererelementet ind (Billede 149,1) til anslag med grebet (Billede 149,2).

7.14 Ombygning af siddegrupper til soveværelse

Siddegrupperne, som er indbygget i køretøjerne, kan deles op i to grupper:

- Enkeltsiddebænke, som sammen med førersædet kan laves om til en reserveseng.
- Siddegrupper med enkeltstående i siden eller siddebænk i siden, som kan ombygges til tværseng.

Følgende tabel giver et overblik over siddegrupperne, der er indbygget i de enkelte modeller, og angiver afsnittet, hvor ombygningen til seng er beskrevet.



▷ I kapitlet 17 er vises grundplanerne for de enkelte modeller.

Limited T

| Model | Siddegruppe | Bordform | Seng | Afsnit |
|---------------------|----------------------------------|-----------|-------------|--------|
| T/IT 660 Dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord | Tværseng | 7.14.6 |
| T/IT 660 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 7.14.7 |
| T/IT 690 Dinette | Enkeltsiddebænk | Hængebord | Reserveseng | 7.14.1 |
| T/IT 690 L-SG | L-siddegruppe | Hængebord | Reserveseng | 7.14.1 |
| T/IT 726 Dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord | Tværseng | 7.14.8 |
| T/IT 726 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 7.14.9 |
| T/IT 727 | 2 x enkeltsiddebænk | Sænkebord | Tværseng | 7.14.4 |

Lineo T (Ford)

| | | | | |
|-----------|----------------------------------|-----------|-------------|---------|
| T 620 | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 7.14.10 |
| T 690 | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 7.14.10 |
| T 700 (H) | Enkeltsiddebænk | Sænkebord | Reserveseng | 7.14.1 |

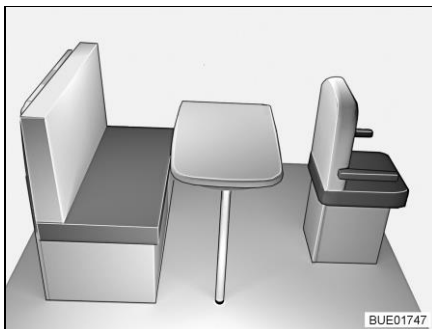
Lyseo TD (Limited)

| | | | | |
|---------------------|----------------------------------|-----------|----------|---------|
| IT 594 | 2 x enkeltsiddebænk | Sænkebord | Tværseng | 7.14.11 |
| IT 644 | Rundsiddegruppe | Sænkebord | Tværseng | 7.14.5 |
| IT 684 | 2 x enkeltsiddebænk | Sænkebord | Tværseng | 7.14.4 |
| T/IT 690 Dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord | Tværseng | 7.14.3 |
| T/IT 690 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 7.14.2 |
| T/IT 727 | 2 x enkeltsiddebænk | Sænkebord | Tværseng | 7.14.4 |
| T/IT 732 | 2 x enkeltsiddebænk | Sænkebord | Tværseng | 7.14.4 |
| T/IT 736 | 2 x enkeltsiddebænk | Sænkebord | Tværseng | 7.14.4 |
| T/IT 744 Dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord | Tværseng | 7.14.3 |
| T/IT 744 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 7.14.2 |

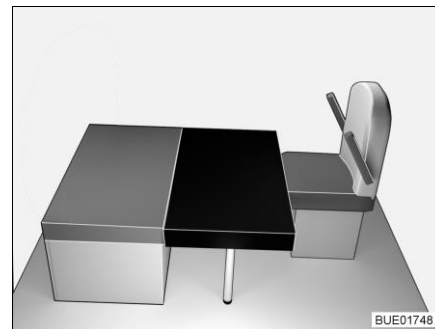


▷ Følgende illustrationer er kun delvis aktuelle for diverse køretøjer. Således kan de enkelte hynders længde, bredde og udformning afvige fra illustrationerne.

7.14.1 Ombygning af halvdinette til reserveseng (Limited T/IT 690, Lineo T 700 (H))



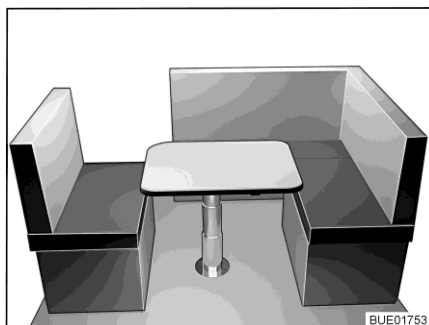
Billede 150 Før ombygningen



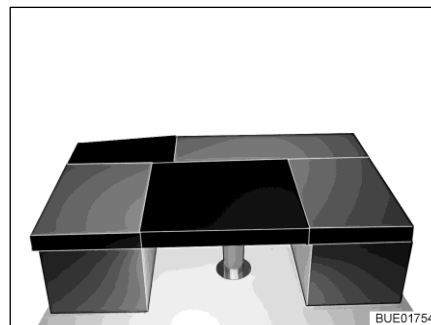
Billede 151 Efter ombygningen

- Drej førersædet hen til bordet.
- Skub førersædet helt frem (væk fra bordet).
- Ombyg hængebordet som underdel til en seng (se afsnit 7.12).
- Læg ryghynden til siddebænken til side.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (ud for siddebænkens sædehynde, se Billede 151). Herved ligger udkæringen i den ekstra hynde op mod forreste støttevæg.
- Skub førersædet hen mod bordet, så der opstår en sluttet liggeareal.

7.14.2 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (med ekstra hynde til bord) (Lyseo TD T/IT 690 L-SG, 744 L-SG)



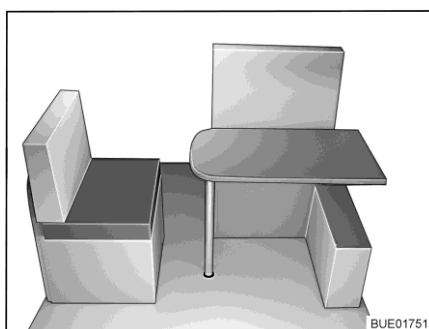
Billede 152 Før ombygningen



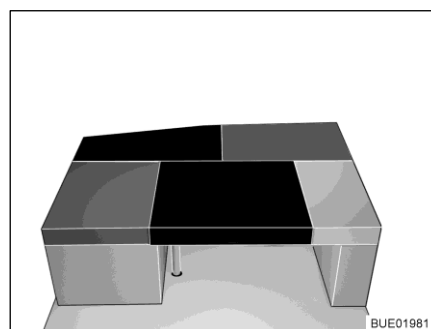
Billede 153 Efter ombygningen

- Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.12).
- Læg ryghynden til siddebænken til side.
- Skub dækslet til sædet i siden/siddebænken i siden mod midten af køretøjet indtil anslaget.
- Læg sengeudvidelsen på dækslet til sædet i siden/siddebænken i siden og bordet, og fastgør med gummiknopperne.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (mellem siddebænkenes sædehynder, se Billede 153).
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

7.14.3 Ombygning af halvdinette til tværseng (med ekstra hynde og sengeudvidelse) (Lyseo TD T/IT 690 Dinette, 744 Dinette)



Billede 154 Før ombygningen

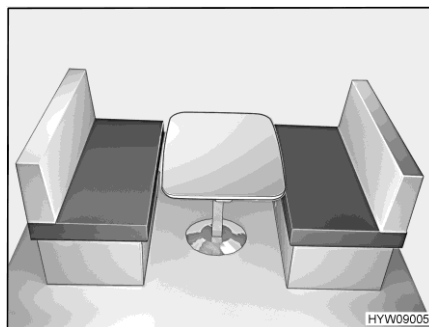


Billede 155 Efter ombygningen

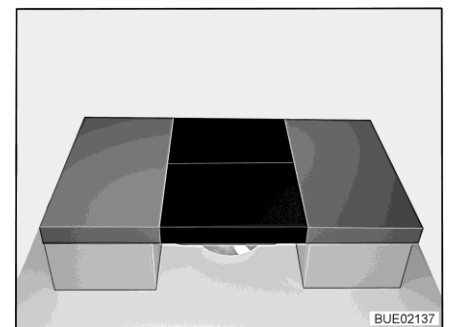
- Ombyg hængebordet som underdel til en seng (se afsnit 7.12).
- Læg ryghynden til siddebænken til side.
- Skub dækslet til siddebænken i siden mod midten af køretøjet indtil anslaget.
- Læg ryghynden till siddebænken i siden på bordet.

- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (mellem siddebænken i sidens sædehynder og ryghynde, se Billede 155).
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i siddebænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

7.14.4 Ombygning af modstående siddegruppe til tværseng (Limited T T/IT 727, Lyseo TD IT 684, T/IT 727, 732, 736)



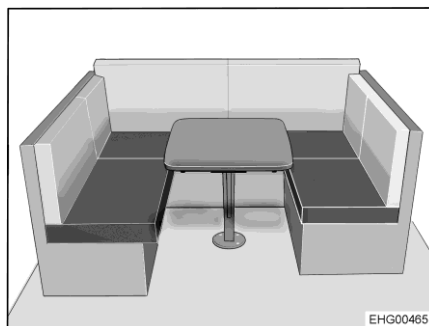
Billede 156 Før ombygningen



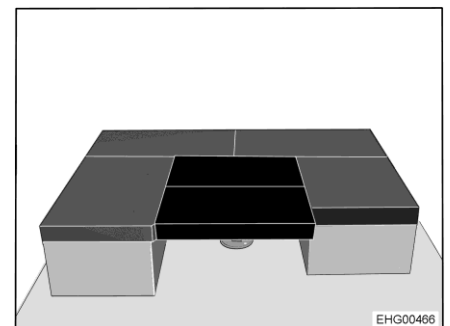
Billede 157 Efter ombygningen

- Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.12).
- Læg ryghynden til siddebænken til side.
- Læg to ekstra hynder hen over bordet (se Billede 157).

7.14.5 Ombygning af rundsiddegruppe til tværseng (Lyseo TD IT 644)



Billede 158 Før ombygningen

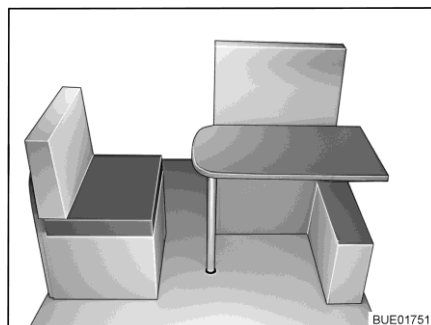


Billede 159 Efter ombygningen

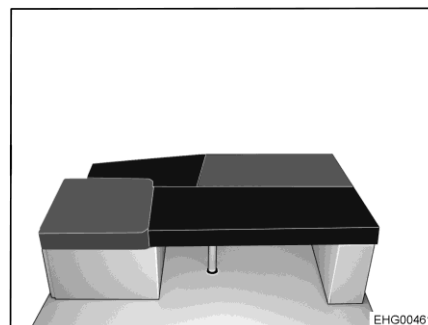
Det er nødvendigt med 2 ekstra hynder til ombygning.

- Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.12).
- Tag ryghynden af, og opbevar den.
- Læg 2 ekstra hynder hen over bordet (se Billede 159).

7.14.6 Ombygning af dinette til tværseng (enkeltsiddebænk med sæde i siden, hægebord) (Limited T T/IT 660 Dinette)



Billede 160 Før ombygningen

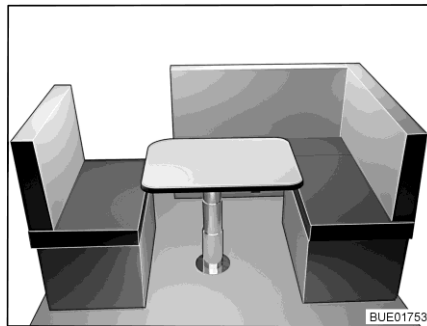


Billede 161 Efter ombygningen

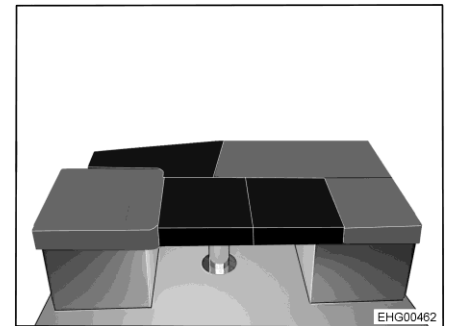


- ▷ Til ombygningen er en rektangulær og en trekantet ekstra hynde nødvendig. Derudover er en lang sengeudvidelse og en firkantet sengeudbygning nødvendig. Den lange sengeudvidelse har en foldbar støttevange på undersiden.
- ▷ Der er fastgjort lister til undersiden af sengeudvidelsen (to på den lange sengeudvidelse, en på den firkantede sengeudvidelse). Disse lister skal indsættes i rillerne på støttefladerne (sædet i siden eller enkeltsiddebænken), når sengeudvidelsen placeres. Derved bliver sengeudvidelsen fikseret i sin position.
 - Ombyg hægebordet som underdel til en seng (se afsnit 7.12).
 - Tag ryghynden af, og opbevar den.
 - Fold støttevangen ud på undersiden af den lange sengeudvidelse.
 - Læg lang sengeudvidelse på mellem sæde i siden og enkeltsiddebænk. Sørg for, at en liste på den lange sengeudvidelse griber ind i rillen i dækslet på sædet i siden og en liste i rillen i dækslet på enkeltsiddebænken.
 - Læg firkantet sengeudvidelse på mellem sædet i siden og bordet. Sørg for, at den firkantede sengeudvidelses liste glider ind i rillen i dækslet på sædet i siden.
 - Læg den firkantede ekstra hynde hen over bordet (se Billede 161).
 - Læg den trekantede ekstra hynde mellem sædet i siden og enkeltsiddebænken på den lange sengeudvidelse (se Billede 161).

7.14.7 Ombygning af L-siddegruppe med sæde i siden til tværseng (sænkebord) (Limited T T/IT 660 L-SG)



Billede 162 Før ombygningen

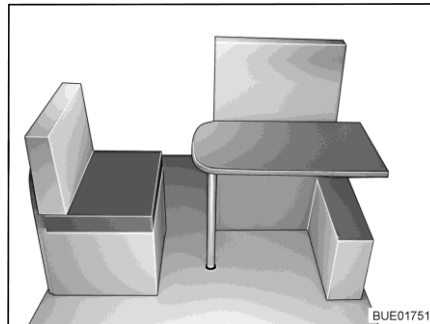


Billede 163 Efter ombygningen

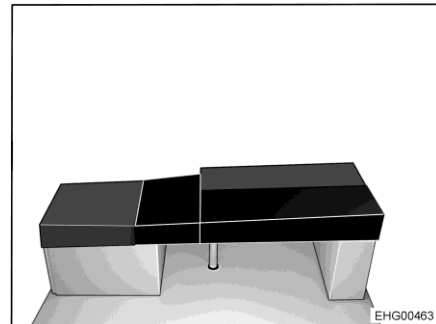


- ▷ Til ombygningen er 2 firkantede og en trekantet ekstra hynde nødvendig. Derudover er en lang sengeudvidelse også nødvendig. Den lange sengeudvidelse har en foldbar støttevange på undersiden.
- ▷ Der er anbragt to lister på undersiden af sengeudvidelsen. Disse lister skal indsættes i rillerne på støttefladerne (dækslet til sædet i siden eller L-siddebænken), når sengeudvidelsen placeres. Derved bliver sengeudvidelsen fikseret i sin position.
 - Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.12).
 - Tag ryghynden af, og opbevar den.
 - Fold støttevangen ud på undersiden af sengeudvidelsen.
 - Læg sengeudvidelse på mellem sæde i siden og L-siddebænk. Sørg for, at en liste på sengeudvidelsen griber ind i rillen i dækslet på sædet i siden og en liste i rillen i dækslet på L-siddebænken.
 - Læg 2 firkantede ekstra hynder hen over bordet (se Billede 163).
 - Læg den trekantede ekstra hynde mellem sædet i siden og L-siddebænken på den sengeudvidelsen (se Billede 163).

7.14.8 Ombygning af dinette til tværseng (Delfin T 726) (enkeltsidebænk med sæde i siden, hægebord) (Limited T T/IT 726 Dinette)



Billede 164 Før ombygningen

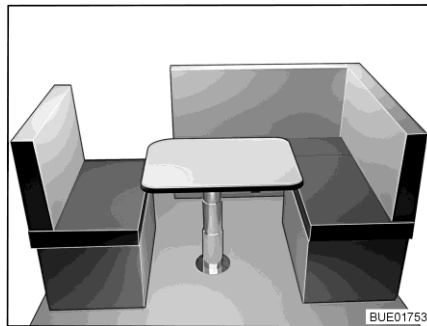


Billede 165 Efter ombygningen

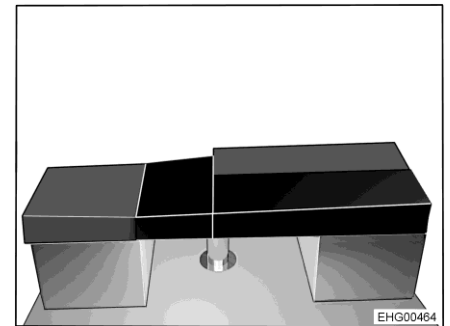


- ▷ Til ombygningen er en rektangulær og en skrå ekstra hynde nødvendig. Derudover er en L-formet sengeudvidelse også påkrævet.
- ▷ Der er anbragt en liste på undersiden af sengeudvidelsen. Denne liste skal sættes ind i rillen i dækslet på enkeltsidebænken, når sengeudvidelsen er placeret. Derved bliver sengeudvidelsen fikseret i sin position.
 - Ombyg hægebordet som underdel til en seng (se afsnit 7.12).
 - Tag ryghynden af, og opbevar den.
 - Læg L-formet sengeudvidelse på mellem sæde i siden og enkeltsidebænk. Sørg for, at sengeudvidelsens liste griber ind i rillen i dækslet på enkeltsidebænken. Den L-formede sengeudvidelse ligger kun på dækslet på sædet i siden.
 - Læg den firkantede ekstra hynde hen over bordet (se Billede 165).
 - Læg den skrå ekstra hynde på den L-formerede sengeudvidelse (se Billede 165).

7.14.9 Ombygning af L-siddegruppe med sæde i siden til tværseng (sænkebord) (Limited T T/IT 726 L-SG)



Billede 166 Før ombygningen

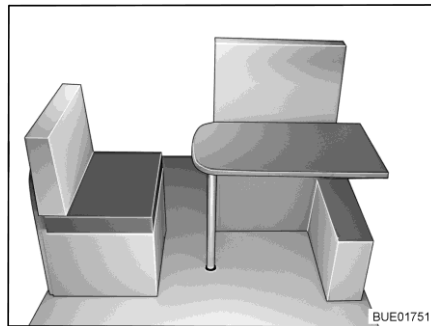


Billede 167 Efter ombygningen

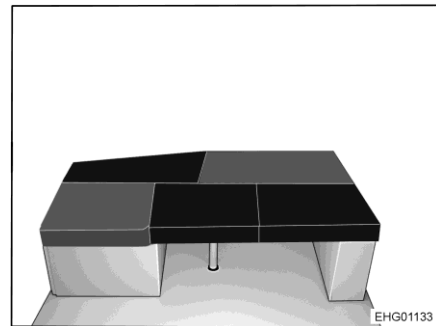


- ▷ Til ombygningen er en rektangulær og en skrå ekstra hynde nødvendig. Derudover er en L-formet sengeudvidelse også påkrævet.
- ▷ Der er anbragt en liste på undersiden af sengeudvidelsen. Denne liste skal sættes ind i rillen i dækslet på L-siddebænken, når sengeudvidelsen er placeret. Derved bliver sengeudvidelsen fikseret i sin position.
 - Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.12).
 - Tag ryghynden af, og opbevar den.
 - Læg L-formet sengeudvidelse på mellem sæde i siden og L-siddebænk. Sørg for, at sengeudvidelsens liste glider ind i rillen i dækslet på L-siddebænken. Den L-formede sengeudvidelse ligger kun på dækslet på sædet i siden.
 - Læg den firkantede ekstra hynde hen over bordet (se Billede 167).
 - Læg den skrå ekstra hynde på den L-formerede sengeudvidelse (se Billede 167).

7.14.10 Ombygning af dinette til tværseng (enkeltsidebænk med sæde i siden, sænkebord) (Lineo T 620, T 690)



Billede 168 Før ombygningen

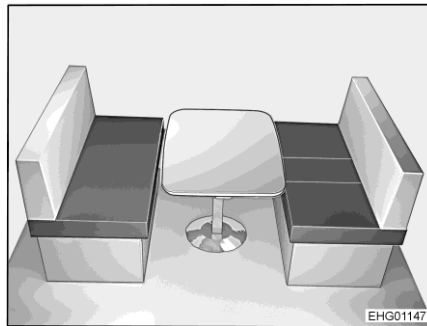


Billede 169 Efter ombygningen

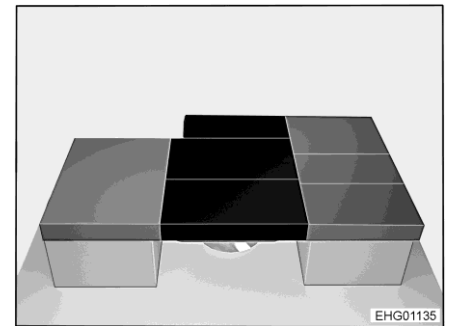


- ▷ Det er nødvendigt med tre ekstra hynder til ombygning.
- ▷ Og en sengeudvidelse er også nødvendig. Sengeudvidelsen kan klappes sammen, og på undersiden er der en sammenklappelig vange og to lister.
 - Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.12).
 - Tag ryghynden af, og opbevar den.
 - Klap sengeudvidelsen ud.
 - Anbring sengeudvidelsen på sædet i siden, sænkebordet og enkeltsidebænken. Løft sædehynden, eller tag den af.
 - Sæt de to lister på undersiden af sengeudvidelsen ind i den pågældende rille i kontaktfladen på sædet i siden og enkeltsidebænken.
 - Klap vangen ud på undersiden af sengeudvidelsen.
 - Anbring tre ekstra hynder i henhold til Billede 169.

7.14.11 Ombygning af modstående siddegruppe til tværseng (sænkebord) (Lyseo TD IT 594)



Billede 170 Før ombygningen



Billede 171 Efter ombygningen

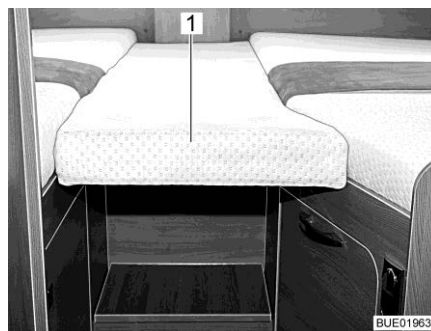


- ▷ Det er nødvendigt med tre ekstra hynder til ombygning.
- ▷ Og en sengeudvidelse er også nødvendig. Sengeudvidelsen er fastgjort på siddebænken ved vinduet og kan klappes ud.
 - Sænk sænkebordet som underdel til seng (se afsnit 7.12).
 - Tag ryghynden af, og opbevar den.
 - Klap sengeudvidelsen ud.
 - Fold støttevangen ud på undersiden af sengeudvidelsen.
 - Anbring tre ekstra hynder i henhold til Billede 171.

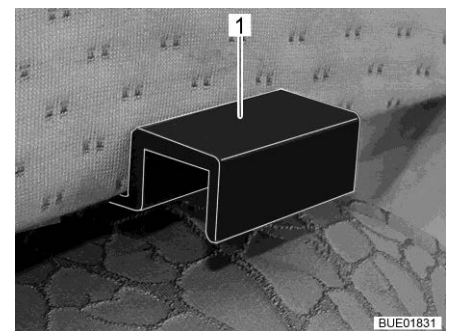
7.14.12 Liggeareal enkeltssenge

De to bageste enkeltssenge kan ombygges til ét stort sammenhængende liggeareal.

De ekstra hynder opbevares i skabet under sengen.



Billede 172 Ekstra hynde



Billede 173 Holdere på ekstra hynde

- Tag den ekstra hynde ud af skabet.
- Placer den ekstra hynde (Billede 172,1) med holderne (Billede 173,1) i enkeltssengenes blænder således, at der opstår et lukket liggeareal.

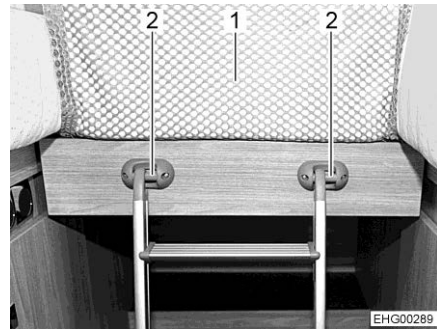
7.14.13 Liggeareal enkeltssenge (variant)

De to bageste enkeltssenge kan ombygges til ét stort sammenhængende liggeareal.

De ekstra hynder opbevares i skabet under sengen.



Billede 174 Ombygning af indretningen af liggearealet



Billede 175 Adgangsstige og sikkerhedsnet

- Træk mellemdelen (Billede 174,1) ind mellem sengene.
- Tag den ekstra hynde ud af skabet.
- Læg den ekstra hynde på mellemdelen, så der opstår et lukket liggeareal.

Hvis der er anbragt en bøjle (Billede 175,2) til at hænge en adgangsstige og et sikkerhedsnet (Billede 175,1) i:

- Hæng adgangsstigen i bøjlen (Billede 175,2).
- Spænd sikkerhedsnettet (Billede 175,1) i.

7.15 Sikring mod at falde ud på bageste seng

Afhængig af hvilken bageste seng der er installeret i køretøjet, skal den bageste seng sikres på vinduerne og i fodenden med sikring mod at falde ud.



Billede 176 Sikring mod at falde ud (vindue)



Billede 177 Holder til sikring mod at falde ud (fodende)

- Anbring sikring mod at falde ud (Billede 176,1) mellem føringsskinne til rullegardin og vinduesramme.
- Sæt sikring mod at falde ud i holder ved fodenden (Billede 177,1).

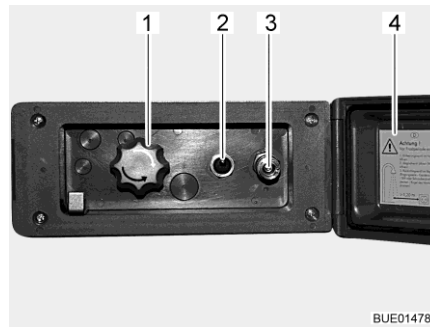
7.16 Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr)



- ▶ Brug kun udendørs bruseren, hvis afstanden til det næste elektriske apparat eller den næste elektriske tilslutning til bruseren som minimum er 1,20 m. Fare for strømslag!



- ▷ Vandanlægget skal tømmes, hvis det ikke bruges over længere tid eller hvis der er fare for frost.



Billede 178 Vandtilslutning udendørs

Tilslut udendørs bruseren:

- Lås dækslet (Billede 178,4) op, og åben det.
- Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen (Billede 178,3).

Brug bruseren:

- Tænd for vandpumpen på knappen (Billede 178,2).
- Indstil vandtemperaturen med drejeknappen (Billede 178,1) efter behov.
- Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 178,2).

Luk for bruseren:

- Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 178,2).
- Tag slangen af ekspreskoblingen. Ekspreskoblingen er udstyret med en tilbageløbsventil, således at der ikke kan flyde yderligere vand ud.
- Luk dækslet (Billede 178,4) og lås det med nøglen.

Tømning:

- Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen. Tilbageløbsventilen åbnes og ledningerne kan løbe tør.
- Stil drejeknappen (Billede 178,1) i den midterste position.
- Tøm vandanlægget (se afsnit 11.2.7).

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets gas anlæg.

Betjeningen af de gasdrevne apparater i køretøjet er beskrevet i kapitel 10.

8.1 Generelt



- ▶ Gas anlæggets bruger er ansvarlig for at der udføres regelmæssige kontroller, samt for at vedligeholdelsesintervallerne overholdes.
- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Når der tankes, samt på færger og i garagen, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Gasapparater må ikke betjenes i aflukkede rum (f.eks. garagen). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gas anlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gas anlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gas anlægget skal gas anlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren, gasslangerne og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren og gasslangerne skal udskiftes inden for de nationalt fastlagte frister (senest efter 10 år). Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gas anlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gas anlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøg spray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Der må kun sluttes foreskrevne apparater til indvendige tilslutningsstudser. Der må ikke betjenes apparater uden for køretøjet, mens der er forbindelse til indvendige tilslutningsstudser.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Madlavning under kørslen er forbudt.
- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.



- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Gaskassen må ikke anvendes som magasin.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater, der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

8.2 Gasflasker



- ▶ Fulde eller tømte gasflasker må kun håndteres udenfor køretøjet med lukket hovedafspærringsventil og påsat beskyttelseshætte.
- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Gasslangen må ikke være udsændt, når den er sluttet til gasflasken.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. (Gasflaskestørrelser afgiver fra land til land.) Campinggasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.



- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.



- ▷ Ved nogle modeller befinder gaskassen sig direkte bag indgangsdøren. Ved disse modeller må gaskassen kun åbnes, når indgangsdøren er lukket. Fare for beskadigelse.

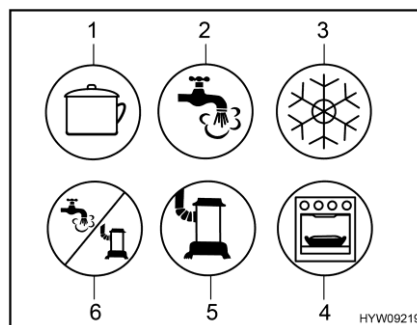


- ▷ Forskrningen på gasflaskerne har som regel venstregevind.
- ▷ Til gasforbrugere skal gaskstrykket reduceres til 30 mbar.
- ▷ Tilslut den ikke-indstillige gaskstrykregulator med sikkerhedsventil direkte på gasflasken.
Gaskstrykregulatoren reducerer gaskstrykket i gasflasken til gasapparaternes driftstryk.
- ▷ Til at påfylde og tilslutte gasflaskerne i Europa kan de pågældende euro-påfyldningssæt og euro-flaskesæt købes hos tilbehørshandel.
- ▷ Informationer fås hos forhandlerne eller serviceafdelingen.
- ▷ Informationer vedr. gasforsyningen i Europa er angivet i kapitel 18.

Gaskstrykregulatoren er fast indbygget i gaskassen. Gasflasken tilsluttes til gaskstrykregulator via en gashøjtryksslange.

Gashøjtryksslangerne og deres tilslutninger er forskellige i forskellige lande. Tilsvarende landstypiske udførelser og adaptorer kan fås i tilbehørshandlen.

8.3 Gasafspærringsventiler

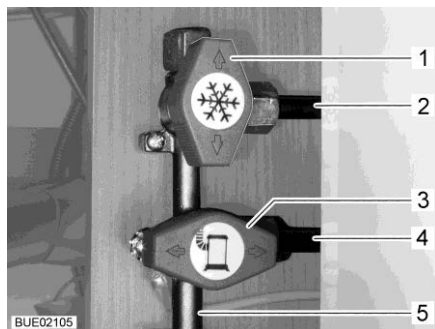


- 1 Komfur
- 2 Varmt vand
- 3 Køleskab
- 4 Bageovn/grill
- 5 Varmeovn
- 6 Varmt vand/varmeovn

Billede 179 Mulige symboler på gasafspærringsventilerne

I køretøjet er der for hvert gasapparat indbygget en gasafspærringsventil (Billede 179).

Gasafspærringsventilerne befinder sig i køretøjet på forskellige positioner og kan også være monteret adskilt. Som regel er der adgang til gasafspærringsventilerne i køkkenblokken via en dør eller en skuffe.



- 1 Gasafspærringsventil køleskab lukket
- 2 Ledning til køleskabet
- 3 Gasafspærringsventil til varmeovn åben
- 4 Ledning til varmeovn
- 5 Gasledning fra gasflasken

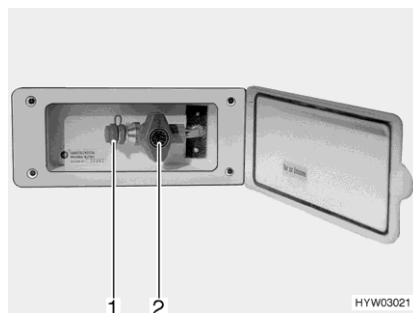
Billede 180 Gasafspærringsventilers stilling (eksempel)

- Åbnes:**
- Stil gasafspærringsventilen på det pågældende gasapparat parallelt (Billede 180,3) med ledningen (Billede 180,4), der fører til gasapparatet.
- Lukkes:**
- Stil gasafspærringsventilen på det pågældende gasapparat på tværs (Billede 180,1) af ledningen (Billede 180,2), der fører til gasapparatet.

8.4 Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr)



- ▶ Benyttes den eksterne gastilslutning ikke, så luk altid for gasafspærringsventilen.
- ▶ Tilslut kun gasforbrugere til den eksterne gastilslutning, som har den passende adapter.
- ▶ Der må kun tilsluttes eksterne gasforbrugere, der er dimensionerede til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Vær opmærksom på, at der ikke strømmer gas ud ved tilslutningsstedet efter tilslutningen og åbningen af gasafspærringsventilen. Hvis den eksterne gastilslutning ikke er tæt, strømmer gassen ud i det fri. Luk gasafspærringsventilen og hovedafspærringsventilen på gasflasken med det samme. Lad den eksterne gastilslutning kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Når en ekstern gasforbruger tilsluttes, må der ikke være gnistkilder i nærheden af den eksterne gastilslutning.
- ▶ Der må kun tilsluttes en gasforbruger på den eksterne gastilslutning. Den eksterne gastilslutning må ikke anvendes som indledning (tilslutning af en ekstra gasflaske).
- ▶ Anvend ikke den eksterne gastilslutning til at fylde gasflaskerne. Overhold klæbemærkaten med henvisning på den eksterne gastilslutning.



Billede 181 Ekstern gastilslutning
(gasafspærringsventil lukket)

Den eksterne gastilslutning befinder sig på køretøjets venstre side.

- Tilslut det eksterne gasapparat på tilslutningsstedet (Billede 181,1).
- Åbn gasafspærringsventilen (Billede 181,2).

8.5 Gasflaske-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Hvis køretøjet er udstyret med et gasflaske-omkoblingsanlæg uden Crash-Protection-Unit (CPU), er drift af gasapparatet under kørslen ikke tilladt. Hovedafspærringshaner på gasflasker og gasafspærringsventiler lukkes før kørsel.

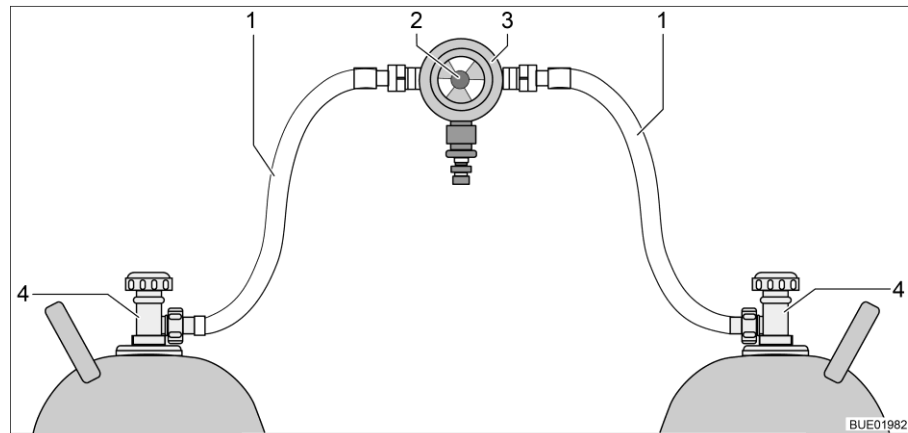


- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med Crash-Protection-Unit, må varmeovnen i opholdsrummet være i drift under kørslen.
- ▷ Gasflaske-omkoblingsanlægget og slangeledningerne skal udskiftes senest efter 10 år fra fremstillingsdato. Brugeren er ansvarlig herfor.

Det automatiske omkoblingsanlæg skifter automatisk gastilførslen fra driftsflasken til reserveflasken, når driftsflasken er tom eller ikke længere er driftsklar. På den måde kan gasforbrugerne blive ved med at være i drift. Omkoblingsanlægget er egnet til alle normale gasflasker fra 3 kg til 33 kg.

Anlæg uden Crash-Protection-Unit (CPU)

Gasflaske-omkoblingsanlægget består af en kombineret gastrykregulator med omkoblingsventil og display (Billede 182,3). Gasflaske-omkoblingsanlægget er monteret imellem begge gaslanger (Billede 182,1).

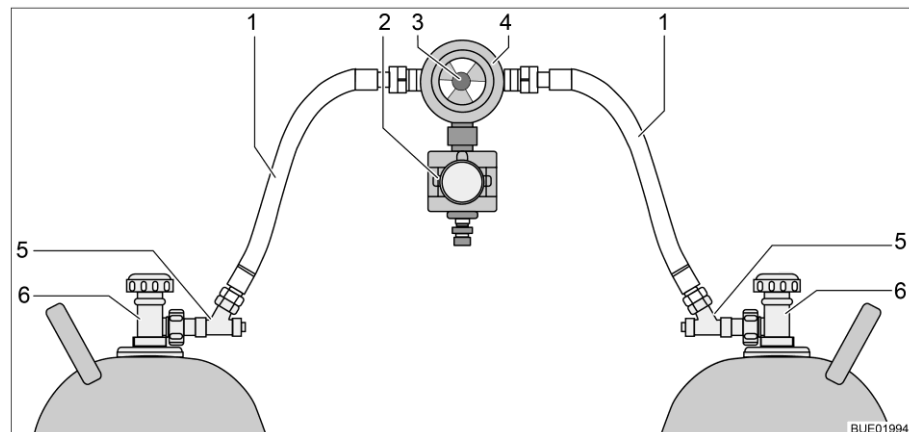


Billede 182 Gasflaske-omkoblingsanlæg

- 1 Gaslange
- 2 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 3 Gastrykregulator med omkoblingsventil og display
- 4 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

Anlæg med Crash-Protection-Unit (CPU)

Gasflaske-omkoblingsanlægget består af en kombineret gastrykregulator med omkoblingsventil og display (Billede 183,4) og en elektroventil (Billede 183,2). Elektroventilen spærrer under hård opbremsning, ulykke eller usædvanlig skråstilling gastilførslen til køretøjet. Gasflaske-omkoblingsanlægget er monteret imellem begge gaslanger (Billede 183,1) med slangebrudssikring (Billede 183,5).



Billede 183 Gasflaske-omkoblingsanlæg med CPU

- 1 Gaslange
- 2 Elektroventil (CPU)
- 3 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 4 Gastrykregulator med omkoblingsventil og display
- 5 Slangebrudssikring
- 6 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

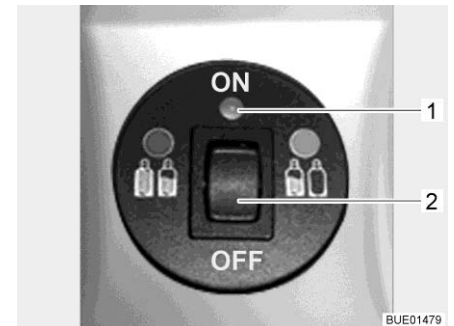
Funktion Gasflaske-omkoblingsanlægget sikrer et konstant gastryk uafhængigt af, hvilken gasflaske der leverer gas. Indikatoren i omkoblingsventilen viser, hvor meget der er i driftsflasken. Hvis indikatoren er grøn, foregår gasforsyningen endnu fra driftsflasken. Når indikatoren er rød, er driftsflasken tom. Gasforsyningen gennemføres så via reserveflasken.

Med drejeknappen (Billede 182,2 hhv. Billede 183,3) på omkoblingsventilen kan det bestemmes, hvilken af gasflaskerne der anvendes som driftsflaske og hvilken gasflaske som reserveflaske.

Betjeningsenhed Alt efter udstyr er gasflaske-omkoblingsanlægget udstyret med en elektrisk betjeningsenhed (med eller uden fjernviser).



Billede 184 Betjeningsenhed



Billede 185 Betjeningsenhed med fjernviser

Det er kun de elektriske funktioner der kan tilkobles på betjeningsenheden (Billede 184). Gasflaskernes hovedafspærringsventiler (Billede 182,4 hhv. Billede 183,6) skal åbnes eller lukkes manuelt.

Uden fjernviser Kontrollampen på betjeningsenheden viser gasanlæggets tilstand. Hvis kontrollampen (Billede 184,1) lyser grøn, er anlægget i orden. Hvis kontrollampen blinker rødt eller lyser, foreligger der en fejl. Gasforsyningen er afbrudt.

Med fjernviser Kontrollampen på betjeningsenheden (Billede 185,1) viser gasanlæggets tilstand:

| Kontrollampe | Betydning |
|------------------------|--|
| Fra | Systemet er slukket, gastilførslen er lukket |
| Grøn | Systemet er tændt, gastilførslen er åben |
| Rød | Gastilførslen er lukket, skråstilling eller for store acceleration-sværdier har ført til udløsning, f.eks. ved en ulykke |
| Gul | Systemet er tændt, gastilførslen er åben, driftsflasken er tom |
| Blinker gult | Systemtest i ca. 2 sekunder, efter opstart |
| Blinker rødt én gang | Ventilen er ikke tilsluttet til styringsenheden eller intern fejl |
| Blinker rødt to gange | Overspænding konstateret, gastilførslen er afbrudt |
| Blinker rødt tre gange | Underspænding konstateret, gastilførslen er afbrudt |

- Ibrugtagning:**
- Åbn hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 182,4 eller Billede 183,6).
 - Tryk på slangebrudssikringerne (Billede 183,5) én efter én i 10 sekunder.
 - Med drejeknappen (Billede 182,2 hhv. Billede 183,3) på omkoblingsanlægget vælges gasflasken, som der først og fremmest skal tappes gas fra (driftsflaske).
Drej altid drejeknappen indtil anslag.
 - Tænd for omkoblingsanlægget på betjeningsenheden.
Stil vippekontakten (Billede 184,2 eller Billede 185,2) på "ON". Nu er omkoblingsventilen udluftet. Kontrollampen (Billede 184,1 hhv. Billede 185,1) blinker gult (systemtest) og lyser derefter grønt.
- Slukkes:**
- Stil vippekontakten (Billede 184,2 eller Billede 185,2) på "OFF". Kontrollampen (Billede 184,1 hhv. Billede 185,1) slukker.
 - Luk hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 182,4 hhv. Billede 183,6).



- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.

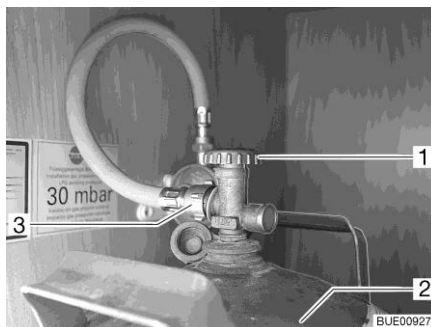
Udskiftning af gasflasker:

- Omstil drejeknappen på omkoblingsanlægget. Indikatoren bliver grøn igen.
Hvis indikatoren forbliver rød, er reserveflasken også tom og skal også udskiftes.
- Luk hovedafspærringsventilen på den tomme gasflaske.
- Skru gasslangen af gasflasken.
- Sæt beskyttelseshætte på gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den nye gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Tag beskyttelseshætten af gasflasken.
- Tilslut den fulde gasflaske til gasslangen.
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- Tryk i 10 sekunder på slangebrudssikringen.
- Omstil drejeknappen på omkoblingsventilen på den udskiftede flaske.
Når indikatoren er grøn, er frigørelsesanordningen åben.
- Indstil drejeknappen på omkoblingsventilen med en halv omdrejning, så den netop udskiftede gasflaske anvendes som reserveflaske.

8.6 Udskiftning af gasflasker



- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskriften på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Efter udskiftningen af gasflaskerne skal man kontrollere, om der kommer gas ud ved tilslutningsstederne. Dertil sprøjtes tilslutningsstedet ind med læksøge-spray. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.



Billede 186 Gaskasse

- Åbn den udvendige klap til gaskassen (se kapitel 7).
- Luk hovedafspærringsventilen (Billede 186,1) på gasflasken (Billede 186,2). Bemærk pilens retning.
- Skru gasslangen (Billede 186,3) af gasflasken.
- Sæt beskyttelseshætte på gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den fyldte gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Tag beskyttelseshætten af gasflasken.
- Skru gasslangen på gasflasken.
- Luk gaskassens udvendige klap.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets elektriske anlæg.

Betjeningen af de elektrisk drevne apparater i beboelsesdelen er beskrevet i kapitel 10.

9.1 Generelle sikkerhedshenvisninger



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Alle elektriske apparater (f.eks. mobiltelefoner, radioer, fjernsyn eller DVD-afspillere), der efterfølgende indbygges i køretøjet og anvendes under kørslen, skal have bestemte kendetegn: Det er CE-mærkning, EMC-kontrol (elektromagnetisk kompatibilitet) og e-kontrollen. Kun på den måde er køretøjets funktionssikkerhed sikret under kørslen. I modsat fald er det muligt, at airbaggen udløses eller køretøjets elektronik forstyrres.



- ▷ Forhalingen ved udgivelse eller videreledning af elektriske impulser kan forekomme, efter køretøjet er blevet startet. Basiskøretøjets styring frigiver først signal D+, når motoren har opnået sit fulde ydelsespotential. Dette kan, f.eks. ved koldstart om vinteren, vare op til 15 sekunder. På grund af dette udgives advarselssignaler (som f.eks. "indgangstrappe kørt ind") nogle gange forsinket. Derudover kan den automatiske indkørsel af SAT antennen forsinkes.
- ▷ For en sikkerheds skyld skal 230 V-tilslutningen afbrydes i tordenvejr, og antennen skal trækkes ind for at beskytte de elektriske apparater.

9.2 Definitioner

Hvilespænding

Hvilespændingen er batteriets spænding i hvilestand, dvs. der forbruges ikke strøm, og batteriet lades ikke op.



- ▷ I forbindelse med målingen skal batteriet have hvilet i et stykke tid. Vent derefter ca. 2 timer efter sidste opladning eller efter sidste strømforbrug fra forbrugerne, inden hvilespændingen måles.

Hvilestrøm

Nogle elektriske forbrugere som f.eks. ur og kontrollamper kræver permanent elektrisk strøm. De betegnes derfor også som forbrugere på standby. Denne hvilestrøm er også tilkøbet ved frakøbet apparat.

Dybafladning

Der er overhængende fare for en dybafladning af batteriet, hvis et batteri aflades fuldstændigt via tilsluttede forbrugere og hvilestrøm, og hvilespændingen falder til under 12 V.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.

Kapacitet Man betegner elektricitetsmængden, som et batteri kan lagre, som kapacitet.

Et batteris kapacitet angives i amperetimer (Ah). Som regel anvendes den såkaldte K20-værdi.

K20-værdien angiver, hvor meget strøm et batteri kan afgive i en periode på 20 timer, uden at det tager skade, eller hvor meget strøm der er nødvendigt for at oplade et fladt batteri inden for 20 timer.

Hvis et batteri f.eks. 20 timer kan afgive 4 ampere, har det en kapacitet på $4 \text{ A} \times 20 \text{ h} = 80 \text{ Ah}$.

Jo mere strøm der gennemløber, jo mere reduceres batteriets afladningstid proportionelt.

Ydre påvirkninger som f.eks. temperatur og alder ændrer batteriets levetid. Kapacitetsangivelser henviser til et nyt batteri, der anvendes ved rumtemperatur.



- ▷ Kapacitetsangivelser har afhængigt af batteriteknologien en omregningsfaktor på 1,3 til 1,7, som sænker den reelle kapacitet med denne værdi.

9.3 USB-stikkontakt (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Ladestrømmen udgør maksimalt 1 ampere.

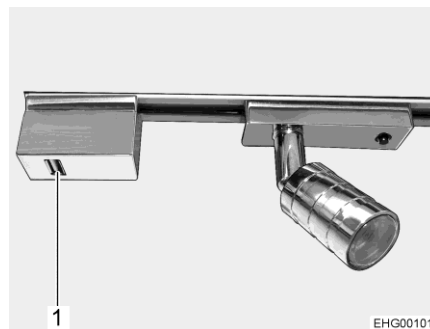
Køretøjet udstyret med en eller flere USB-stikkontakter.

Når køretøjet er udstyret med et skinneresystem, kan huset med USB-stikkontakten (Billede 188,1) anbringes forskellige steder alt efter behov.

Alt USB-udstyr kan tilsluttes USB-stikkontakten og oplades.



Billede 187 USB-stikkontakt

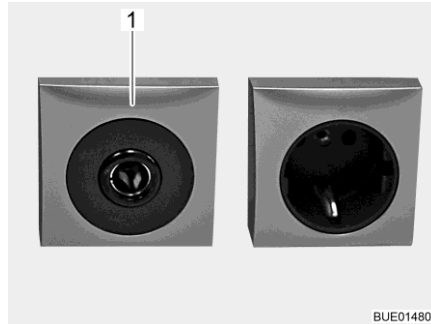


Billede 188 USB-stikkontakt på skinneresystem

9.4 12 V-instrumentnet



- ▷ Tilslut kun apparater med maks. 10 A til stikdåserne (Billede 189,1) på 12 V-instrumentnettet.



Billede 189 Stikdåse 12 V/10 A

9.4.1 Startbatteri

Startbatteriet bruges til at starte motoren og forsyner basiskøretøjets elektriske forbrugere samt ekstra apparater som radio, navigationsudstyr eller centrallås med spænding.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet. Der kan ske deformeringer, varmeudvikling og brandskader.
- ▷ Når et batteri med syrefyldning er afladet, kan det fryse ved minustemperaturer. Derved ødelægges batteriet.
- ▷ Oplad batteriet rettidigt.

Startbatteriet dybaflades på længere sigt af hvilestrøm (forbrugere på standby). Forbrugere på standby er f.eks. ekstra apparater som radio, alarmanlæg, navigationsudstyr eller centrallås. Forbrugere på standby aflader startbatteriet, når køretøjsmotoren er standset.

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Opladning

Sikkerhedshenvisninger og angivelser om opladning af startbatteri: se basiskøretøjets betjeningsvejledning.

Moneringssted

Se basiskøretøjets betjeningsvejledning.

9.4.2 Opholdsrummets batteri



- ▷ Anvend kun den indbyggede el-blok ved opladning af opholdsrummets batteri. Dertil tilsluttes køretøjets 230 V-tilslutning (CEE-stik) til en ekstern 230 V-forsyning.
- ▷ Lad opholdsrummets batteri helt op efter rejsen.
- ▷ Lad batteriet helt op før en midlertidig ud-af-drifttagning.
- ▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.
- ▷ Udskift altid alle batterier samtidigt, hvis der findes flere batterier i opholdsrummet. Batterierne skal **altid** have den samme alder og den samme kapacitet.
- ▷ Anvend kun batterier, der svarer til ladeaggregatets minimumkapacitet, når opholdsrummets batteri udskiftes. Se den separate betjeningsvejledning til ladeaggregatet. Batterier med for lav kapacitet opvarmes for kraftigt, når de oplades. Eksplosionsfare!
- ▷ Når opholdsrummets batteri udskiftes, og ladeaggregatet ikke giver mindst 10 % det nye batteris nominelle kapacitet som ladestrøm, skal der monteres et ekstra ladeaggregat. Eksempel: Hvis batteriets kapacitet er på 80 Ah, skal ladeaggregatet levere mindst 8 A ladestrøm.
- ▷ Stands motoren, inden batteriet afbrydes eller tilsluttes, sluk 230 V-forsyningen og 12 V-forsyningen samt alle forbrugere. Fare for kortslutning!
- ▷ Slå ikke tændingen til, når startbatteriet eller opholdsrummets batteri er afbrudt. Der er fare for kortslutning som følge af åbne kabelender!
- ▷ Overhold batterifabrikantens vedligeholdelsesinstruktioner og brugsanvisningen.



- ▷ Opholdsrummets batteri skal så vidt muligt være ladet helt op ved rejsens begyndelse. Lad derfor opholdsrummets batteri op før rejsen.
- ▷ Benyt under rejsen enhver lejlighed til at oplade opholdsrummets batteri.
- ▷ Radioen i førerhuset er tilsluttet opholdsrummets batteri.
- ▷ Batteriet er vedligeholdelsesfrit. Vedligeholdelsesfri betyder:
 - Det er ikke nødvendigt at kontrollere syrestanden.
 - Det er ikke nødvendigt at smøre batteripolerne med fedt.
 - Det er ikke nødvendigt at på fylde destilleret vand.
- ▷ Også et servicefrit batteri skal efterlades.
 - Anbefaling: Hver 6. til hver 8. uge skal der foretages en fuldstændig lade-cyklus. Afhængig af batteriets kapacitet og af ladeaggregatet tager en ladecyklus 24 til 48 timer.

Hvis køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, eller hvis 230 V-forsyningen er frakoblet, forsyner opholdsrummets batteri opholdsrummet med 12 V jævnspænding. Opholdsrummets batteri har kun en begrænset energireserve. Anvend derfor ikke elektriske forbrugere som f.eks. radio eller lamper i et længere tidsrum uden 230 V-forsyning.

Monteringssted

Se kapitel 17.

Afladning Hvilestrømmen, som nogle elektriske forbrugere konstant forbruger, aflader opholdsrummets batteri.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.
- ▷ Oplad batteriet rettidigt.



- ▷ Forbrugere såsom køleskab, ladeaggregat, solcelleladeregulator, panel eller lignende forbrugere bruger strøm fra batteriet, også når 12 V-hovedafbryderen er frakoblet. Skil derfor opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet, når køretøjet ikke bruges i en længere periode..

Opholdsrummets batteri kan – selv når det er helt opladet – efter længere tid dybaflades pga. hvilestrøm (forbrugere på standby).

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Batteriets selvafladning er også temperaturafhængig. Ved 20 til 25 °C udgør selvafladningen ca. 3 % af kapaciteten/måned. Selvafladningen forøges med stigende temperatur.

Et gammelt batteri har ikke fuld kapacitet.

Jo flere elektriske forbrugere, der er tilsluttet, desto hurtigere forbruges energireserven i opholdsrummets batteri.

Specielle forhold ved lithiumbatterier

- Lithiumbatteriet har en indbygget kortslutningsbeskyttelse.
- Med den gratis app "BelnCharge" er det til enhver tid muligt at se batteriets opladningstilstand, opladningstid og status på en mobilenhed. Appen fås både til iOS og til Android.
- Kontakten "Batterivalg" på el-blokken skal være indstillet til "Gel".
- Hvis køretøjet er udstyret med **et** batteri til opholdsrummet, skal kontakten "Batteritype" på ladeboosteren WA 121525 være indstillet til "Lithium". Hvis køretøjet er udstyret med **to** batterier til opholdsrummet, er ladeboosteren WA 121545 allerede forudindstillet til lithiumbatterier.
- På lithiumbatteriet må der (i modsætning til et AGM-batteri) **ikke** tilsluttes en udstødningsslange.



- ▷ Yderligere informationer findes i betjeningsvejledningen fra producenten.

9.4.3 Opladning af batterierne via 230 V-forsyning

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

9.4.4 Opladning af batterier via køretøjets motor (dynamo)

Når køretøjsmotoren kører, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden med et relæ i el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Opladningstilstanden for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

9.5 Ladebooster til opholdsrummets batteri



- ▶ Foretag ikke vedligeholdelsesarbejde eller reparationer på apparatet. Der er fare for elektrisk stød og for brand.
- ▶ Hvis kabinettet eller kablerne har skader: Tag ikke apparatet i drift. Adskil apparatet fra strømforsyningen.
- ▶ Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i apparatet.
- ▶ Apparatets dele kan blive varme under drift. Rør ikke ved apparatet. Opbevar ikke genstande i nærheden af apparatet, som er ømtålelige overfor varme.



- ▷ Der må kun anvendes batterityper til opholdsrummets batteri, som ladeboosteren understøtter.
- ▷ Hvis batteritypen udskiftes: Få ladeboosteren indstillet og programmeret i en serviceafdeling.

Opholdsrummets batteri oplades af køretøjets dynamo under kørslen. Udsving af ladestrømmen og fald i spændingen mellem dynamo og opholdsrummets batteri har indflydelse på opholdsrummets batteris effekt. Ladeboosteren er beregnet til at holde ladestrømmen fra dynamoen konstant og udligne eventuelle fald i spændingen.

Ladeboosteren er indstillet til de brugte batterier i opholdsrummet fra fabrikken, og de arbejder automatisk. Der skal ikke udføres en betjening.

En indbygget ventilator sørger for, at ladeboosteren ikke bliver for varm.

Information om sikring af spændingsføleren, se afsnit 9.10.1.

Monteringssted

Ladeboosteren er monteret under førersædet (ved siden af el-blokken).

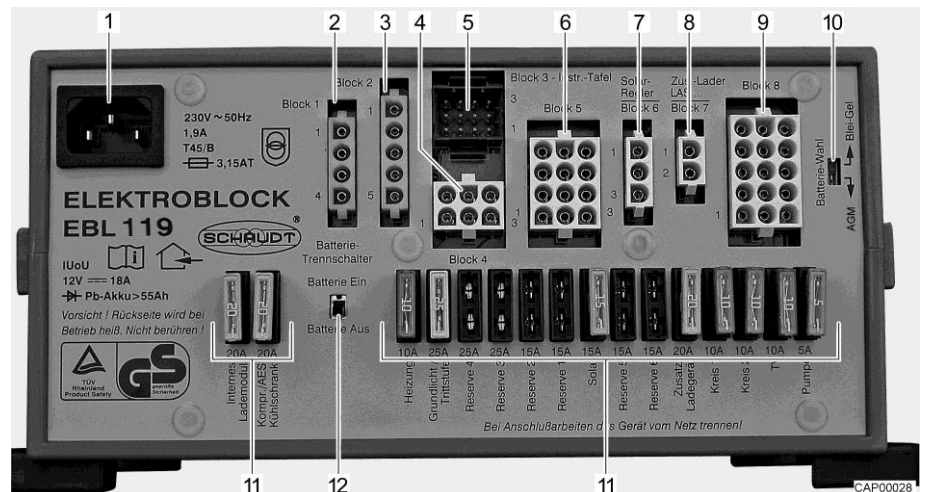
9.6 El-blok (EBL 119/EBL 99)



- ▷ Dæk ikke ventilationsåbninger til. Fare for overophedning!



- ▷ Afhængigt af modellen er det ikke alle stikpladser til sikringer, der er be-
lagt.
- ▷ Afvigende fra standardbelægningen, er følgende sikringsværdier an-
vendt:
"Grundbelysning/indgangstrin": 20 A
"Reserve 3": 10 A (afsikring USB-bøsning)
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra
producenten.



Billede 190 El-blok (eksempelvis EBL 119)

- 1 Netteftslutningsstikdåse 230 V
- 2 Udgang: Blok 1 – køleskab
- 3 Indgang: Blok 2 – styreledninger
- 4 Udgang: Blok 4 – varmeovn, sikkerheds-/udløbsventil, grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin
- 5 Udgang: Blok 3 – panel
- 6 Udgang: Blok 5 – solceller (hvis de findes), reserve 2, reserve 3, reserve 4
- 7 Udgang: Blok 6 – solcelleladeregulator (hvis den findes)
- 8 Udgang: Blok 7 – ekstra ladeaggregat
- 9 Udgang: Blok 8 – forbruger kredsløb 1, forbruger kredsløb 2, 12 V-stikdåse, vandpumpe, reserve 1, reserve 5, reserve 6
- 10 EBL 119: Kontakt til valg af batteriet (bly-gel/AGM)
EBL 99: Kontakt batterivalg "Blei-Säure/Blei-Gel" (bly-syre/bly-gel)
- 11 Sikringer
- 12 Batterikontakt "Batterie Ein/Aus" (batteri til/fra)



- ▷ El-blokken EBL 99 og el-blokken EBL 119 er ens opbygget på nær kon-
taktens batteri-valg (Billede 190,10).

- Opgaver** EL-blokken har følgende opgaver:
- EL-blokken lader opholdsrummets batteri op. Startbatteriet får kun en vedligeholdelsesladning fra el-blokken.
 - EL-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.
 - EL-blokken fordeler strømmen til 12 V-strømkredsene og sikrer disse. Der kan tilsluttes apparater med maks. 10 A til stikdåserne.
 - EL-blokken har tilslutninger til en solcelleladeregulator, et ekstra ladeaggregat samt yderligere styrings- og overvågningsfunktioner.
 - EL-blokken adskiller startbatteriet elektrisk fra opholdsrummets batteri, når køretøjsmotoren er standset. På den måde kan dør opholdsrummets 12 V-forbrugere ikke aflade startbatteriet.
 - Batterikontakten i el-blokken afbryder alle forbrugere fra opholdsrummets batteri.

EL-blokken arbejder kun i forbindelse med et panel.

Når el-blokken belastes kraftigt, reducerer det indbyggede ladeaggregat ladeaggregatet mod overophedning. EL-blokken belastes f.eks. kraftigt, når opholdsrummets batteri er tomt og oplades, ekstra elektriske forbrugere er tilkøbet, og der er høje omgivelsestemperaturer.

Monteringssted Se kapitel 17.

9.6.1 Batterikontakt



- ▷ Når batterikontakten blev tændt igen: Tag grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin, varmeovn og reserve 4 i brug igen (afhængigt af modellen). Tænd kort 12 V-hovedafbryderen. Dette gælder også, når opholdsrummets batteri blev afbrudt og tilsluttes igen.

Batterikontakten frakobler alle opholdsområdetets 12 V-forbrugere. Derved undgås en langsom afladning af opholdsrummets batteri, når køretøjet ikke anvendes gennem længere tid (f.eks. midlertidig opklodsning).

Batterierne kan derudover oplades af el-blokken, også når batterikontakten er slukket.

- Tændes/slukkes:**
- Skyd batterikontakten opad: Batteri til ("Batterie Ein").
 - Skyd batterikontakten nedad: Batteri fra ("Batterie Aus").

9.6.2 Batterivalgkontakt



- ▶ Hvis batterivalgkontakten er indstillet forkert, kan der dannes knaldgas. Eksplosionsfare!



- ▷ Hvis batterivalgkontakten stilles forkert, beskadiges opholdsrummets batteri.
- ▷ Foretag ingen ændring af fabrikkens indstilling af batterivalgkontakten.

Monteringssted Batterivalgkontakten befinder sig på el-blokken.

9.6.3 Batteriovervågning



- ▷ Hvis opholdsrummets batteri er afladet, skal oplades helt igen så hurtigt som muligt.

Batteriovervågningen i el-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.

Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere.

- Foranstaltninger:**
- Sluk alle elektriske forbrugere, der ikke er ubetinget nødvendige, på den pågældende kontakt.
 - Hvis det er nødvendigt, skal 12 V-forsyningen tændes igen med 12 V-hovedafbryderen med henblik på kortvarig drift. Dette er kun muligt, hvis batterispændingen ligger over 11 V. Hvis spændingen er lavere, kan 12 V-forsyningen først tændes igen, når opholdsrummets batteri er blevet opladet.

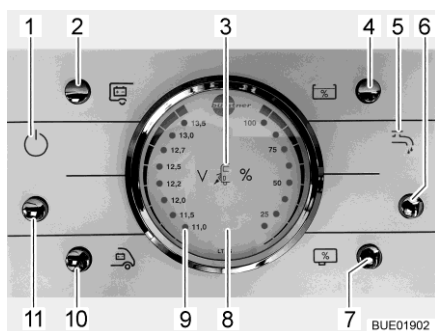
9.6.4 Batteriladning

Når køretøjsmotoren kører, sammenkobles opholdsrummets batteri og startbatteriet med et relæ i el-blokken og oplades med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden igen med el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Polspændingen for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen via en CEE-stikkontakt, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

9.7 Panel LT 96



Billede 191 Panel LT 96

- 1 12 V-kontrollampe
- 2 Knap til aflæsning af batterispændingen på opholdsrummets batteri
- 3 230 V-kontrollampe
- 4 Knap til forespørgsel på niveauet i vandtanken
- 5 Kontrollampe til vandpumpe
- 6 Knap til vandpumpe (til/fra)
- 7 Knap til forespørgsel på niveauet i spildevandstanken
- 8 Viseinstrument V/tank
- 9 Advarsel lampe "ALARM" for opholdsrummets batteri
- 10 Knap til aflæsning af batterispændingen på startbatteri
- 11 Knap til 12 V-forsyning (til/fra)

9.7.1 Knap til 12 V-forsyning

Knappen (Billede 191,11) tænder og slukker panelet og 12 V-forsyningen i opholdsrummet.

Undtagelse: Afhængigt af modellen forbliver varmeovn, grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin og reserve 4 og et køleskab med automatisk energivalg-systemdriftsklar (AES) driftsklar.

- Tændes:**
- Tryk på knappen (Billede 191,11): 12 V-forsyningen i opholdsrummet er tændt. Kontrollampen (Billede 191,1) lyser.
- Slukkes:**
- Tryk på knappen (Billede 191,11): 12 V-forsyningen i opholdsrummet er slukket. Kontrollampen (Billede 191,1) slukker.



- ▷ Sluk 12 V-forsyningen på panelet, når køretøjet forlades. På den måde kan en unødigt afladning af opholdsrummets batteri undgås.
- ▷ Forbrugere som f.eks. styreenheder (f.eks. solcelleladeregulator, Eis-Ex eller panel) eller indbyggede apparater (f.eks. varmeovn, køleskab eller trin) forbrugere fortsat strøm fra batteriets kapacitet, selv om 12 V-forsyningen er slukket på panelet. Afbryd derfor opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet med kontakten på el-blokken, når køretøjet ikke bruges i en længere periode.

9.7.2 Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde

Batterispænding Med viseinstrumentet V/tank kan batterispændingen på startbatteriet eller opholdsrummets batteri vises.

Læg mærke til den nederste skala til venstre på viseinstrumentet V/tank (Billede 191,8). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en knap.

- Visning:**
- Tryk på knappen (Billede 191,10): Batterispændingen på startbatteriet vises.
 - Tryk på knappen (Billede 191,2): Batterispændingen på opholdsrummets batteri vises.

De følgende tabeller hjælper til at fortolke den batterispænding på opholdsrummets batteri, der er vist på panelet LT 96, rigtigt.

Fare for dybafledning (batterialarm)

| Batterispænding (værdier ved løbende drift) | Kørsel (Køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning) | Batteridrift (Køretøjet står stille, ingen 230 V-tilslutning) | Netdrift (Køretøjet kører, ingen 230 V-tilslutning) |
|---|---|---|---|
| 11 V eller mindre | 12 V-instrumentnet overbelastet | Når forbrugere fra-koblet: Batteri tomt | 12 V-instrumentnet overbelastet |
| | Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt | Når forbrugere tilkøbet: Batteri overbelastet | Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt |
| 11,5 V til 13,0 V | 12 V-instrumentnet overbelastet ¹⁾ | Normalt område | 12 V-instrumentnet overbelastet ¹⁾ |
| | Batteriet oplades ikke med dynamoen, dynamoens regulator defekt ¹⁾ | | Batteriet oplades ikke med el-blokken, el-blok defekt |
| Over 13,5 V | Batteriet oplades | Forekommer kun kortvarigt efter opladningen | Batteriet oplades |

¹⁾ Når spænding ikke overstiger dette område i flere timer.

| Værdier for hvilespænding | Batteriets opladningstilstand |
|---------------------------|-------------------------------|
| Mindre end 12 V | Dybafledning eller afladning |
| 12,2 V | 25 % |
| 12,5 V | 50 % |
| Mere end 12,7 V | 100 % |



▷ Længere dybafledning beskadiger batteriet irreparabelt.



▷ Det er bedst at måle hvilespændingen flere timer efter den sidste opladning (f.eks. om morgene) og ikke umiddelbart efter et strømforbrug.

Vandmængde/spildevandsmængde

Med viseinstrumentet V/tank kan vandmængden eller spildevandsmængden vises.

Læg mærke til den nederste skala til højre på viseinstrumentet V/tank (Billede 191,8). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en knap.

Visning:

- Tryk på knappen (Billede 191,4): Vandmængden vises.
- Tryk på knappen (Billede 191,7): Spildevandsmængden vises.



▷ Forespørg kun kort på tankpåfyldningsniveauer. Hvis der forespørges i længere tid, kan følerne blive beskadiget.

9.7.3 Knap til vandpumpe

Tændes: ■ Tryk på knappen (Billede 191,6): Vandforsyningen er tændt. Kontrollampen til vandpumpen (Billede 191,5) lyser.

Slukkes: ■ Tryk på knappen (Billede 191,6): Vandforsyningen er slukket. Kontrollampen til vandpumpen (Billede 191,5) slukker.

Niveauindikator

| Ingen lysdioder | 2 lysdioder | 4 lysdioder | 6 lysdioder | 8 lysdioder |
|-----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 0 % | 25 % | 50 % | 75 % | 100 % |



▷ Når køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, og vandpumpen ikke benyttes i længere tid: Sluk strømforsyningen til vandpumpen. Pumperelæet forbruger ca. 4 Ah strøm pr. dag.

9.7.4 Batterialarm for opholdsrummets batteri

Den røde advarselslampe "ALARM" (Billede 191,9) blinker, så snart spænding på opholdsrummets batteri underskrider 11 V (måling under løbende drift), og der dermed er fare for en dybafladning.



▷ Dybafladning beskadiger batteriet.

Foranstaltninger:

■ Ved batterialarm skal forbrugere frakobles og opholdsrummets batteri oplades enten ved at køre eller med en tilslutning til en 230 V-forsyning.

9.7.5 12 V-kontrollampe

12 V-kontrollampen (Billede 191,1) lyser, når 12 V-hovedafbryderen (Billede 191,11) er tændt.

9.7.6 230 V-kontrollampe

230 V-kontrollampen (Billede 191,3) lyser, når der er netspænding på elblokkens indgang.



▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

9.8 Solcelleanlæg (ekstraudstyr)



▷ Beskyt solfangerne (solcellemodul) mod mekanisk beskadigelse.



- ▷ Solcelleanlægget giver den stærkeste strøm ved maks. solindstråling.
- ▷ Giv solfangerne (solcellemodul) fri adgang til sollys.
- ▷ Under træer og broer solindstrålingen mindre end i det fri.
- ▷ Afskærmningsplader begrænser solindstrålingen.



- ▷ Hold altid solfangeroverfladen ren.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Solcelleanlægget bruges til miljøvenlig og netuafhængig spændingsforsyning. Den forvandler energi fra solindstrålingen til elektrisk spænding. Solcelleanlægget leverer strøm, som kan oplade batteriet ekstra og kan forsyne forbrugere.

I solcelleladeregulatoren er der integreret en overopladningssikring og en dybafloadningssikring.

9.9 230 V-instrumentnet



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Køretøjets elektriske anlæg skal kontrolleres hver 3 år af en el-installatør. Ved hyppigt brug af køretøjet anbefales en årlig kontrol.

230 V-instrumentnettet forsyner følgende enheder (hvis de er installeret):

- Stikdåserne med beskyttelseskontakt til apparater med maks. 10 A
- Køleskabet
- El-blokken
- Et ekstra ladeaggregat
- Klimaanlægget

De elektriske forbrugere, der er tilsluttet til opholdsrummets 12 V-instrumentnet, forsynes med spænding af opholdsrummets batteri.

Tilslut køretøjet så ofte som muligt til en ekstern 230 V-forsyning. Derved oplader lademodulet i el-blokken automatisk opholdsrummets batteri. Derudover oplades startbatteriet med en vedligeholdelsesladning på 2 A.

Alt efter udrustningen er ekstra apparater sikret med en egen topolet sikringsautomat.

9.9.1 230 V-tilslutning (CEE-stikkontakt)



- ▷ Overspænding kan forårsage skader på de tilsluttede apparater. Årsager for overspænding kan f.eks. være lynnedslag, ikke regulerede spændingskilder (f.eks. benzingeneratorer) eller strømtilslutninger på færger.

Krav til 230 V-tilslutningen

- Tilslutningskablet, forsyningens stikforbindelser og stikforbindelserne på køretøjet skal svare til IEC 60309. Den normale betegnelse for stikforbindelserne er "CEE blå".
- Anvend en gummislangeledning H07RN-F med mindst 2,5 mm² ledningsdiameter og en maksimal længde på 25 m.
- Sikkerhedsstikkontakter (Schuko) er ikke tilladt. Desuden er en mellemkobling af CEE/Schuko-adaptorer ikke tilladt.

9.9.2 Tilslut 230 V-forsyningen

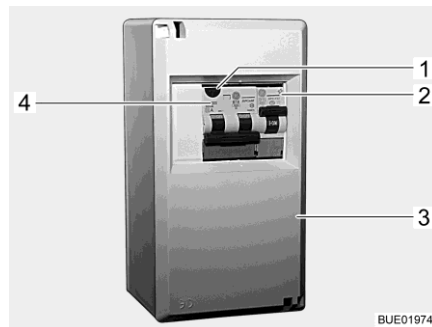


- ▶ Den eksterne 230 V-tilslutning skal være sikret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbrydere, 30 mA).
- ▶ Rul kablet fuldstændigt af kabeltromlen for at undgå en overophedning.
- ▶ I tvivlstilfælde eller hvis 230 V-forsyningen ikke er tilgængeligt eller har fejl, kontakt ejeren/operatøren af forsyningsselskabet.

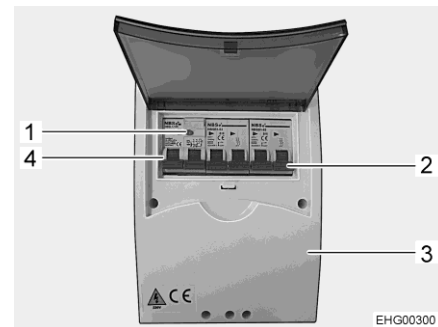


- ▷ 230 V-tilslutningen i køretøjet er udstyret med et kombineret fejlstrømsrelæ med sikkerhedsafbryder.
- ▷ Alt efter udstyr er det indbygget en yderligere sikkerhedsafbryder i sikringsskabet.
- ▷ Til tilslutningsstederne på campingpladser (campingfordelere) kræves der højfølsomme fejlstrømsrelæer (HFI-afbrydere, 30 mA).

Køretøjet kan tilsluttes en ekstern 230 V-forsyning.



Billede 192 230 V-sikringsskab



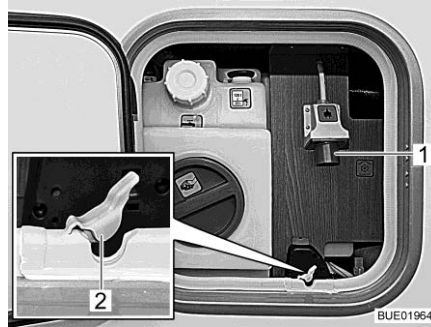
Billede 193 230 V-sikringsskab (variant)

- 1 Kontrolknap
- 2 Sikkerhedsafbryder
- 3 Sikringsskab
- 4 Kombineret fejlstrømsrelæ/sikkerhedsafbryder

- 1 Kontrolknap
- 2 Sikkerhedsafbryder
- 3 Sikringsskab
- 4 Kombineret fejlstrømsrelæ/sikkerhedsafbryder

Tilslutte køretøjet:

- Kontroller, om strømforsyningsanordningen er egnet mht. tilslutning, spænding, frekvens og strøm.
- Kontroller, om kablerne og tilslutningerne er egnet.
- Kontroller stikforbindelserne og kabler for synlige beskadigelser.
- Sluk sikkerhedsafbryderne (Billede 192,2, Billede 192,4 eller Billede 193,2, Billede 193,4) i sikringsskabet (Billede 192,3 eller Billede 193,3).



Billede 194 230 V-tilslutning på køretøjet (med serviceenhed)



Billede 195 230 V-tilslutning på køretøjet (uden serviceenhed)

- Stikkobling i serviceenhed: Åbn serviceklappen.
- Kabelgennemførlens tætning (Billede 194,2) åbnes.
- Kablerne lægges igennem kabelgennemførlens ind i køretøjet.
- Stikkoblingen stikkes i køretøjets 230 V-tilslutning (Billede 194,1).
- Serviceklap lukkes.
- Stikkobling udendørs på køretøjet: Åbn afdækningen af 230 V-tilslutningen på køretøjet (Billede 195) og isæt stikkoblingen. Vær opmærksom på, at låsetappen fra det fjederspændte hængselåg er gået i hak.
- Sæt tilslutningsledningens stik i strømforsynings stikkontakt. Vær opmærksom på, at låsetappen fra det fjederspændte hængselåg er gået i hak.
- Tænd sikkerhedsafbryderne i sikringskabet.

Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Hvis køretøjet er sluttet til 230 V-forsyningen, tryk på kontrolknappen (Billede 192,1 eller Billede 193,1) af det kombinerede fejlstrømsrelæet/sikkerhedsafbryderen (Billede 192,4 eller Billede 193,4) i sikringskabet (Billede 192,3 eller Billede 193,3). Fejlstrømsrelæet skal udløse.
- Tænd fejlstrømsrelæet igen.

Afbryd forbindelsen:

- Sluk sikkerhedsafbryderne (Billede 192,2, Billede 192,4 eller Billede 193,2, Billede 193,4) i sikringskabet (Billede 192,3 eller Billede 193,3).
- Løsn strømforsynings låsetap og træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.
- Stikkobling i serviceenhed: Åbn serviceklappen.
- Træk ved køretøjets stikkoblings tilslutning (Billede 194,1), og fjern tilslutningskablet.
- Kabelgennemførlens tætning (Billede 194,2) trykkes ind i serviceklappens tætnings udskæring.
- Serviceklap lukkes.
- Stikkobling udendørs på køretøjet: Løsn låsetappen, træk stikkoblingen ud og luk afdækningen af 230 V-tilslutningen.

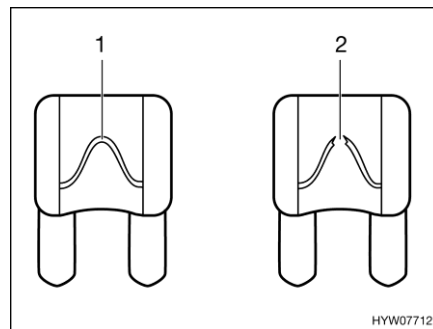
9.10 Sikringer



- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Udskift kun sikringerne, når strømforsyningen er slået fra.
- ▶ Fastskruede sikringer må man ikke selv udskifte. Opsøg et autoriseret værksted med henblik på udskiftning.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.
- ▶ Defekte sikringer må kun skiftes med en ny sikring, der har den samme sikringsværdi.

9.10.1 12 V-sikringer

Forbrugere, der i opholdsrummet er tilsluttet til 12 V-forsyningen, er sikret med egne sikringer. Sikringerne er tilgængelige på forskellige monteringssteder i køretøjet.



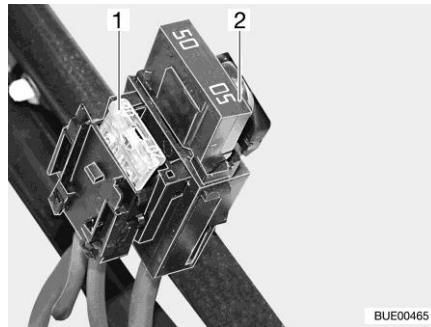
- 1 Intakt sikringselement
- 2 Afbrudt sikringselement

Billede 196 12 V-sikring

En intakt 12 V-sikring kan genkendes på det intakte sikringselement (Billede 196,1). Hvis sikringselementet er afbrudt (Billede 196,2), skal sikringen udskiftes.

Før sikringerne udskiftes, skal de pågældende sikringsers funktion, værdi og farve aflæses i de efterfølgende oplysninger. Anvend ved et sikringsskift kun fladsikringer med de værdier, der er anført nedenfor.

Sikringer på startbatteriet (Fiat)



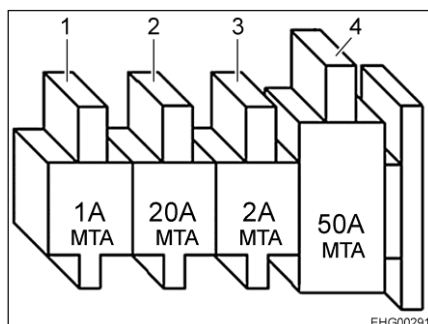
- 1 Fladsikring 20 A/gul
- 2 Jumbo-fladsikring 50 A/rød

Billede 197 Sikringer på startbatteriet

| Moneringssted | Funktion | Værdi/farve |
|--|-----------------------------|-------------|
| I gulvmagasinet mellem førerhusets sæder | Vedligeholdelsesladning EBL | 20 A/gul |
| | Startbatteri | 50 A/rød |

Sikringer på startbatteriet (Ford)

| Moneringssted | Funktion | Værdi/farve |
|-------------------------------------|-----------------------------|-------------|
| I gulvmagasinet under passagersædet | Vedligeholdelsesladning EBL | 20 A/gul |
| | Startbatteri | 50 A/rød |
| | Relæ 12 V D+ | 2 A/grå |

Sikringer på
opholdsrummets batteri

- 1 Fladsikring 1 A/sort
- 2 Fladsikring 20 A/gul
- 3 Fladsikring 2 A/grå
- 4 Jumbo-fladsikring 50 A/rød

Billede 198 Sikringer på opholdsrummets batteri (med ladebooster)

| Moneringssted | Funktion | Værdi/farve |
|---------------------------|--------------------------------|-------------|
| På opholdsrummets batteri | Spændingsføler til ladebooster | 1 A/sort |
| | Køleskab | 20 A/gul |
| | Spændingsføler til el-blok | 2 A/grå |
| | El-blok | 50 A/rød |

Sikringer på relæboksen
AD01

I en af de to sædekonsoller er der monteret en relæboks (AD01). Relæboksen anvendes til at frembringe de signaler til chassis-belysning, som ikke kommer fra basiskøretøjet. Relæboksen kan anvendes universelt.

Kredsløbet, som anvendes af os, kan afvige fra kredsløbet, som producenten har tiltænkt. Derved kan kredsløbet også afvige fra tegningen på typeskiltet for relæboksen, som producenten har placeret.

| Si-nr. | Funktion | Værdi/farve |
|--------|----------------------------|-------------------------|
| B2 | Kl. 15 (tænding til) | 15 A blå |
| B3 | Kl. 30 (konstant plus) | 15 A blå |
| B5 | D+ signal | Intern polyswitch (2 A) |
| B6 | Reserve | 15 A blå |
| B7 | Konturlys foran (hvid/rød) | 5 A lysebrun |

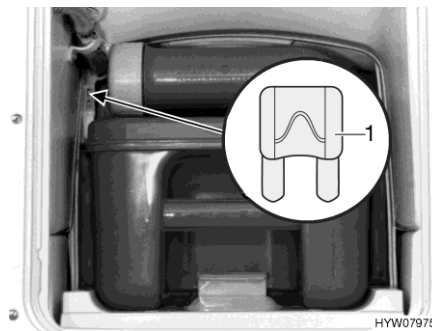
Sikringer på el-blokken

| Funktion | Værdi/farve |
|---|-------------|
| Internt lademodul | 20 A gul |
| Kompressor-/AES-køleskab | 20 A gul |
| Varmeovn | 10 A rød |
| Grundbelysning/indgangstrin elektrisk/radio | 25 A hvid |
| Reserve 4 | 25 A hvid |
| Reserve 3 | 25 A hvid |
| Reserve 2 | 15 A blå |

| Funktion | Værdi/farve |
|---------------------|--------------|
| Reserve 1 | 15 A blå |
| Solceller | 15 A blå |
| Reserve 5 | 15 A blå |
| Reserve 6 | 15 A blå |
| Ekstra ladeaggregat | 20 A gul |
| Kreds 1 | 10 A rød |
| Kreds 2 | 10 A rød |
| Tv | 10 A rød |
| Pumpe til vand | 5 A lysebrun |

Thetford-toilettets sikring (drejeligt toilet)

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



1 Fladsikring 3 A/violet

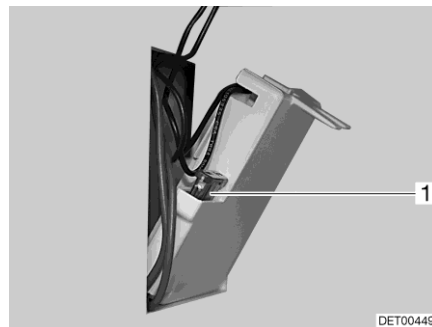
Billede 199 Thetford-toilettets sikring

Udskiftning:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
- Træk Thetford-kassetten helt ud.
- Udskift sikringen (Billede 199,1).

Thetford-toilettets sikring (fast sæde)

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



1 Fladsikring 3 A/violet

Billede 200 Thetford-toilettets sikring

Udskiftning:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
- Tag Thetford-kassetten ud, og drej klappen i kabinettets væg ud.
- Udskift sikringen (Billede 200,1).

Sikring til spildevandsvarme

Styreenheden har en elektronisk sikring mod overbelastning. Ved overbelastning slår spildevandsvarmen fra. Styreenheden skal adskilles fra strømforsyning i kort tid for at starte igen.

Alt efter model er spildevandsvarmens forsyningspænding sikret via sikringskredsen reserve 3 eller reserve 4.

Oversigt over sikringer elektrisk hejseseng

| Model | Sikring til styring | Sikring til effekt |
|------------------------|----------------------------|---------------------------|
| Limited T | 2 A ved hejsesengens-motor | 25 A reserve 3 på el-blok |
| Lyseo TD forreste seng | 2 A ved hejsesengens-motor | 25 A reserve 3 på el-blok |
| Lyseo TD bageste seng | 2 A ved hejsesengens-motor | 25 A reserve 3 på el-blok |



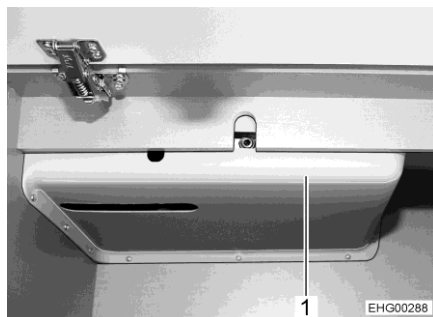
- ▷ Når køretøjet er udstyret med en hejseseng i fortil og en hejseseng bagtil: De to hejsesenge må ikke bevæges samtidigt.

Sikring til hejseseng

Sikringen (2 A/grå) til den forreste hejseseng (Billede 201,1) er indbygget i det forreste, venstre hængeskab.

Hejsesengen er desuden sikret med en sikring på el-blokken ved tilslutningen af reserve 3.

Sikringen (2 A/grå) til hejsesengen bagtil (hvis den forefindes) er indbygget bag en beklædning (Billede 201,1) i bageste, venstre hængeskab (Lyseo TD 744).



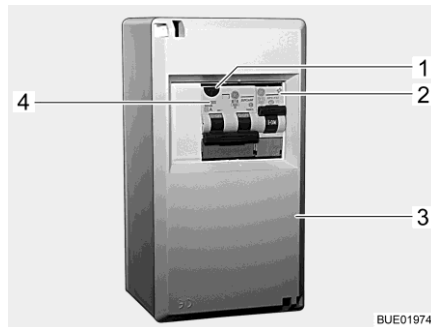
Billede 201 Beklædning i hængeskab

9.10.2 230 V-sikring

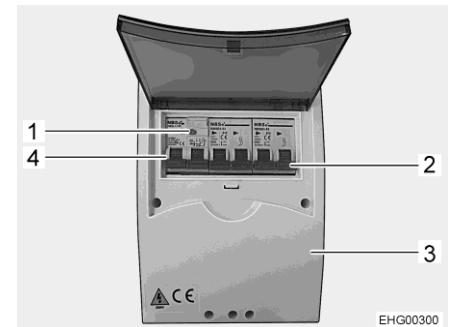
- ▷ Kontrollér fejlstrømsrelæet ved hver tilslutning til 230 V-forsyningen, men mindst hver 6. måned.



- ▷ Fejlstrømsrelæet kaldes internationalt også fejlstrøms-beskyttelsesanordning RCD (Residual-Current Device).



Billede 202 230 V-sikringskab



Billede 203 230 V-sikringskab (variant)

Et kombineret fejlstrømsrelæ/sikkerhedsafbryder (Billede 202,4 eller Billede 203,4) i sikringskabet (Billede 202,3 eller Billede 203,3) sikrer hele køretøjet mod fejlstrøm (0,03 A).

Den integrerede sikkerhedsafbryder (16 A) sikrer 230 V-stikdåserne, strømforsyningsaggregatet, det ekstra ladeaggregat og køleskabet.

Ved køretøjer med ekstraudstyr (f.eks. klima anlæg) sikres aggregatet af en ekstra sikkerhedsafbryder (10 A) (Billede 202,2 eller Billede 203,2).

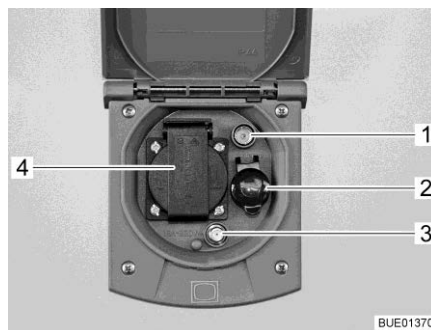
Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Tryk på kontrolknappen (Billede 202,1 eller Billede 203,1), når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen. Fejlstrømsrelæet skal udløse.

Monteringssted

Se kapitel 17.

9.11 Udvendig stikdåse (ekstraudstyr)



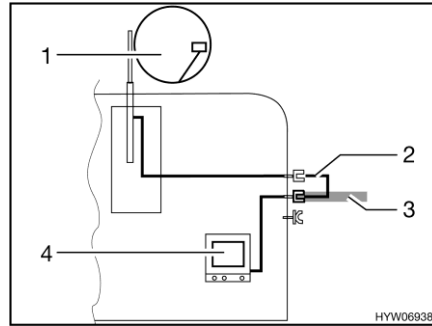
Billede 204 Udvendig stikdåse

- 1 Tv-stikdåse
- 2 12 V-stikdåse
- 3 SAT-stikdåse
- 4 230 V-stikdåse

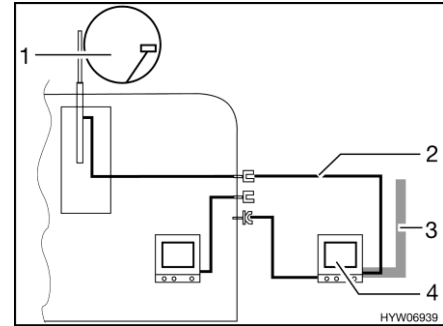
Med 230 V-stikdåsen og 12 V-stikdåsen kan elektriske apparater anvendes i forteltet.

Tilslutnings-muligheder

Med tv-stikdåsen og SAT-stikdåsen er der flere forskellige muligheder for brug af fjernsynet:



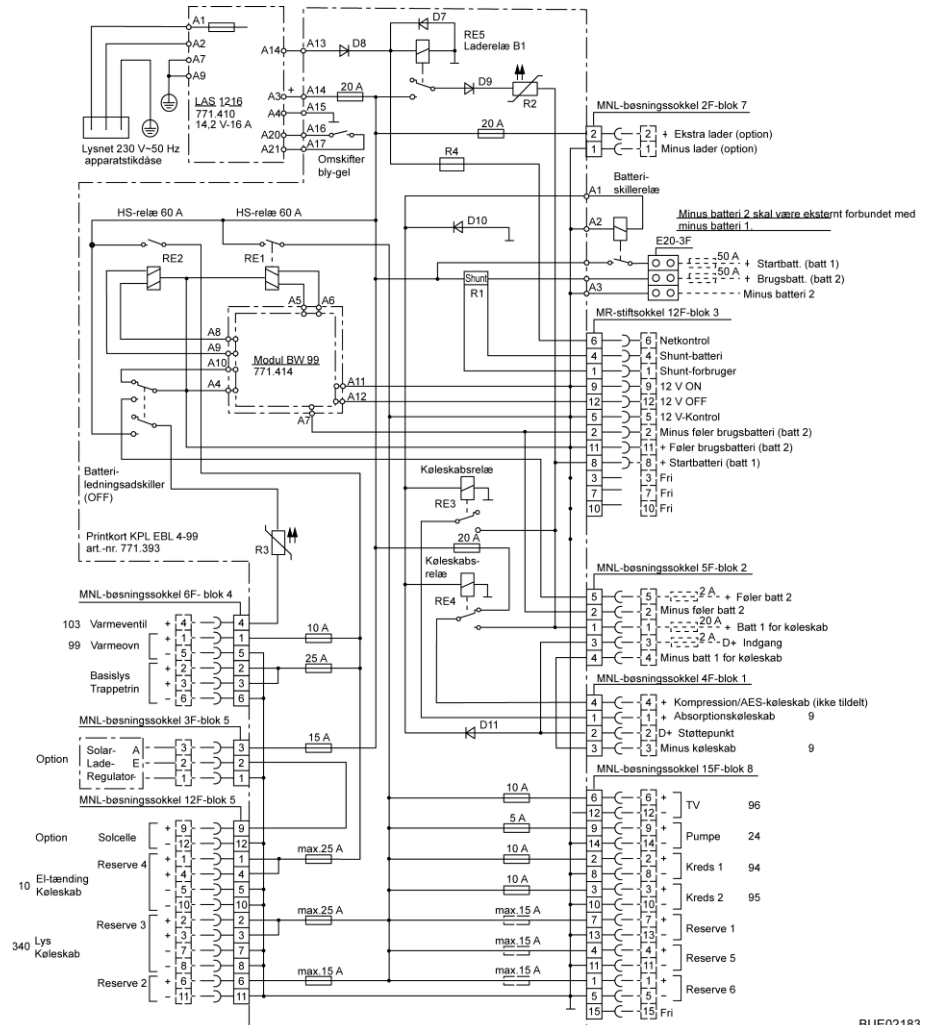
Billede 205 Tv i køretøjet



Billede 206 Tv i forteltet

- Tv i køretøjet (Billede 205,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 205,1) med forbindelseskabel (Billede 205,2)
- Tv i køretøjet (Billede 205,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 205,3)
- Tv i forteltet (Billede 206,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 206,1) med forbindelseskabel (Billede 206,2)
- Tv i forteltet (Billede 206,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 206,3)

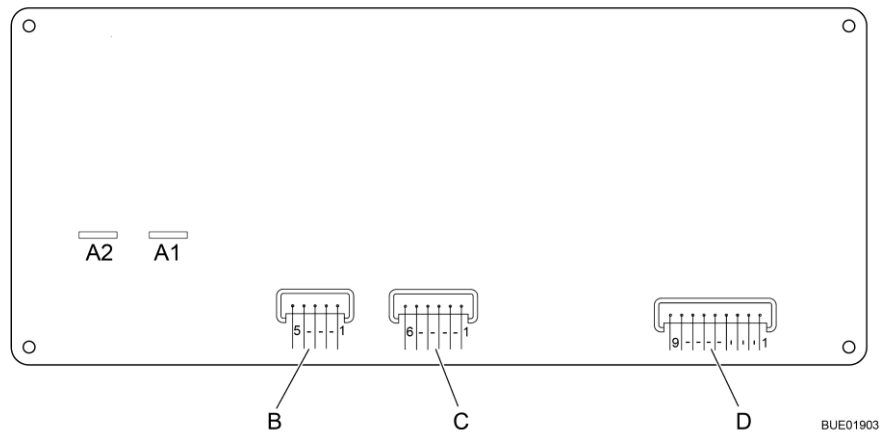
9.12 Strømdiagrammer
 9.12.1 Strømdiagram, indvendig (EBL 119/EBL 99)



Billede 207 Strømdiagram, indvendig (EBL 119/EBL 99)

BUE02183

9.12.2 Tilslutningsskema, panel (LT 96)



BUE01903

Billede 208 Tilslutningsskema, panel (LT 96)

| | |
|----------|--|
| A | 2 x AMP-stik 4,8 x 0,8 |
| 1 | Pumpe |
| 2 | + 12 V |
| B | Lumberg MSFQ 5-dobbelt |
| 1 | Fuld |
| 2 | 3/4 |
| 3 | 1/2 |
| 4 | 1/4 |
| 5 | Basis-spildevandstank |
| C | Lumberg MSFQ 6-dobbelt |
| 1 | Fuld |
| 2 | 3/4 |
| 3 | 1/2 |
| 4 | 1/4 |
| 5 | Basis-vandtank |
| 6 | n. c. |
| D | Lumberg MSFQ 9-dobbelt |
| 1 | 12 V-kontrol |
| 2 | Hovedafbryder 12 V fra |
| 3 | Hovedafbryder 12 V til |
| 4 | Plus starbatteri 12 V |
| 5 | Plus føler til opholdsrummets batteri |
| 6 | Minus føler til opholdsrummets batteri |
| 7 | 230 V-kontrol |
| 8 | n. c. |
| 9 | n. c. |

9.12.3 Strømdiagram udvendig

X1 centralstikforbinder
(MCP 12-polet)

| Pin | Lederfarve | Signal |
|-----|------------|-----------------------|
| 1 | hvid | GND |
| 2 | grå | Baglygte, til venstre |
| 3 | brun | Baglygte, til højre |
| 4 | gul | Blinklys venstre |
| 5 | grøn | Blinklys højre |
| 6 | rød | Bremselygte venstre |
| 7 | orange | Bremselygte højre |
| 8 | rød | Tredje bremselygte |
| 9 | blå | Tågebaglygte venstre |
| 10 | violet | Tågebaglygte højre |
| 11 | rosa | Nummerpladelygte |
| 12 | violet | Baglygte venstre |
| 13 | violet | Baklygte højre |

Stikforbindelse
baglygte venstre (Super-
seal 6-polet)

| Pin | Lederfarve kabelstamme | Lederfarve baglygte | Signal |
|-----|---------------------------|------------------------|--------------|
| 1 | hvid | hvid | GND |
| 2 | violet | grå | Baklygte |
| 3 | blå | blå | Tågebaglygte |
| 4 | gul | gul | Blinklys |
| 5 | rød | rød | Bremselygte |
| 6 | grå | sort | Baglygte |

Stikforbindelse
baglygte højre
(Superseal 6-polet)

| Pin | Lederfarve kabelstamme | Lederfarve baglygte | Signal |
|-----|---------------------------|------------------------|--------------|
| 1 | hvid | hvid | GND |
| 2 | violet | grå | Baklygte |
| 3 | violet | blå | Tågebaglygte |
| 4 | grøn | gul | Blinklys |
| 5 | orange | rød | Bremselygte |
| 6 | brun | sort | Baglygte |

X4 stikforbindelse
tredje bremselygte
(MNL 2-polet)

| Pin | Lederfarve | Signal |
|-----|------------|--------------------|
| 1 | rød | Tredje bremselygte |
| 2 | hvid | GND |

X5/X6 nummer-
pladelygte
(fladstikhylse)

| Pin | Lederfarve | Signal |
|-----|------------|------------------|
| 1 | rosa | Nummerpladelygte |
| 2 | hvid | GND |

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets indbyggede apparater.

Henvisningerne vedrører kun betjeningen af de indbyggede apparater.

Yderligere informationer om de indbyggede apparater finder De i betjeningsvejledningerne for de indbyggede apparater, der separat er vedlagt køretøjet.

10.1 Generelt



- ▷ Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til varmeapparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedele af denne. Disse reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted.

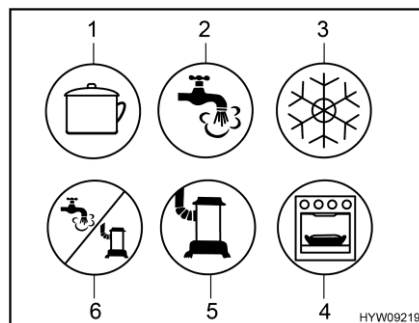


- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning for det pågældende indbyggede apparat.

Afhængigt af udførelsen er de indbyggede apparater varmeovn, vandvarmer, komfur og køleskab indbygget i køretøjet.

I denne betjeningsvejledning beskrives kun betjeningen af de indbyggede apparater og specielle forhold ved dem.

Før ibrugtagning af et indbygget apparater med gasdrift skal hovedafspærringsventilen på gasflasken og den pågældende gasafspærringsventil åbnes.



- 1 Komfur
- 2 Varmt vand
- 3 Køleskab
- 4 Bageovn/grill
- 5 Varmeovn
- 6 Varmt vand/varmeovn

Billede 209 Mulige symboler på gasafspærringsventilerne

10.2 Varmeovn og vandvarmer

Med varmeovnen kan både køretøjets inderrum opvarmes (gennem opvarming af rummets luft) og brugsvandet opvarmes (vandvarmerfunktion). Følgende henvisninger gælder også, når varmeovnen kun anvendes som vandvarmer.



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Anvend aldrig varmeovnen i gasdrift ved tankning, på færger og i garager. Eksplosionsfare!



- ▶ Anvend ikke varmeovnen i gasdrift i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Skorstenen må ikke lukkes eller tildækkes.
- ▶ Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- ▶ Vandet i vandvarmeren kan opvarmes til 65 °C. Fare for skoldning!



- ▷ Anvend aldrig vandvarmeren uden vand.
- ▷ Tøm vandvarmeren ved frostfare, hvis den ikke er i drift.
- ▷ Anvend kun vandvarmeren med maksimal temperaturindstilling, hvis der er brug for meget varmt vand. Derved beskyttes vandvarmeren mod tilkalkning.
- ▷ Cirkulationsluftblæseren tilkobles automatisk i vinterdrift (varmeovn og varmt vand), når varmluftvarmeovnen tages i drift, og forbliver konstant i drift. Derved belastes opholdsrummets batteriet, når køretøjet ikke er tilsluttet til en ekstern 230 V-forsyning. Vær opmærksom på, at opholdsrummets batteri kun har en begrænset energireserve.



- ▷ Vandet fra vandvarmeren må ikke anvendes som drikkevand.
- ▷ Varmluftvarmeovnens drift er også mulig, hvis vandvarmeren er tom.
- ▷ Når varmeovnen er tændt, opvarmes spildevandstanken og spildevandsforbindelserne ligeledes automatisk.
- ▷ Efter afbrydelser i strømforsyningen skal uret indstilles igen.

Første ibrugtagning

Når varmeovnen tages i brug den første gang kan der i kort tid komme generende røg og lugt. Stil straks betjeningskontakten på varmeovnen på det højeste trin. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud. Røg og lugt forsvinder efter kort tid af sig selv.

10.2.1 Sådan opvarmes der rigtigt



- ▷ Varm luft kan beskadige gulvbelægningen. Ret ikke luftudstrømningsdyser direkte mod gulvbelægningen.



Billede 210 Luftudstrømningsdyse
(varmluftvarmeovn)

Fordeling af den varme luft

I køretøjet er der indbygget flere luftudstrømningsdyser (Billede 210). Rør fører den varme luft til luftudstrømningsdyserne. Drej luftudstrømningsdyserne, så den varme luft strømmer ud på det ønskede sted. For at forhindre træk skal luftudstrømningsdyserne på instrumentbrættet lukkes og luftfordelingen på basiskøretøjet stilles på cirkulationsluft.

Indstilling af luftudstrømningsdyserne

- Åbnet helt: fuld varmluftstrøm
- Åbnet halvt eller kun delvist: reduceret varmluftstrøm

Hvis 5 luftudstrømningsdyser er fuldstændigt åbnet, strømmer der mindre varm luft ud ved hver enkelt dyse. Hvis der kun åbnes 3 luftudstrømningsdyser, strømmer der mere varm luft ud af hver enkelt dyse.

10.2.2 Varmluftvarmeovn og vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus

- ▷ Når varmeovnen er ude af drift ved fare for frost, skal vandvarmeren tømmes.
- ▷ Cirkulationsluftblæseren tilkobles automatisk i vinterdrift (varme og varmt vand), når varmluftvarmeovnen tages i drift, og forbliver konstant i drift. Derved belastes opholdsrummets batteriet meget, når køretøjet er tilsluttet til en ekstern 230 V-forsyning. Vær opmærksom på, at opholdsrummets batteri kun har en begrænset energireserve.



- ▷ Alt efter udstyr kan varmeovnen betjenes fra et mobilt terminaludstyr (f.eks. smartphone, tablet-PC) via en app. Truma-app'en kan downloades i de tilsvarende app-stores til normale mobile terminalapparater.
- ▷ Varmluftvarmeovnens drift er også mulig, hvis vandvarmeren er tom.
- ▷ Efter afbrydelser i strømforsyningen skal uret indstilles igen.

Maksimal varmeeffekt

| Gasdrift | Eldrift | Blandet drift (gas- og eldrift) |
|----------|---------|---------------------------------|
| 6000 W | 1800 W | 5800 W |

Betjeningsenhed

Betjeningsenheden er opdelt i to områder:

- Display
- Betjeningsknapper



- 1 Display
- 2 Dreje-/trykknop
- 3 Tilbage-knap

Billede 211 Betjeningsenhed (varmluftvarmeovn og vandvarmer)

Når der tændes, aktiveres de senest indstillede værdier/driftsparametre. Hvis der ikke trykkes på nogen knapper, sættes betjeningsenheden efter nogle minutter i standbytilstand.

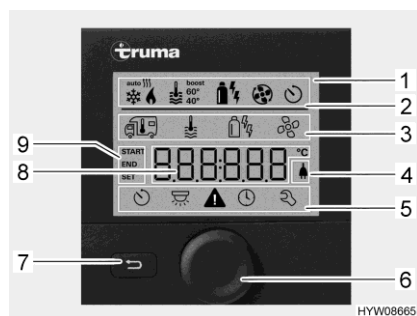
Hvis uret er blevet indstillet, viser displayet i standbytilstand skiftevis klokkeslættet og den indstillede rumtemperatur.

Når der slukkes, vil betjeningsenhedens display muligvis på grund af varmeenheden forblive aktivt i et par minutter.

Betjeningsknapper

Betjeningsknapperne har følgende funktioner:

| Knap | Knapbetjening | Funktion |
|------------------------------------|---------------------|---|
| Dreje-/trykknop (Billede 211,2) | Drej mod højre | Menuen løber igennem displayet fra venstre mod højre Værdierne øges |
| | Drej mod venstre | Menuen løber igennem displayet fra højre til venstre Værdierne mindskes |
| | Tryk kort | Valgt værdi gemmes Der vælges menupunkt til værdiændring (valgt menupunkt blinker) |
| | Tryk (i 3 sekunder) | Tænd hhv. sluk |
| Tilbage-knap (Billede 211,3) | Tryk | Spring tilbage fra et menupunkt uden at gemme værdierne |



- 1 Display
- 2 Statuslinje
- 3 Øverste menulinje
- 4 Displayets netspænding 230 V
- 5 Nederste menulinje
- 6 Dreje-/trykknop
- 7 Tilbage-knap
- 8 Displayområdets indstillinger og værdier
- 9 Displayets timer

Billede 212 Betjeningsenhed med display

Display Displayet er opdelt i fire dele:

- Statuslinje (Billede 212,2)
- Øverste menulinje (Billede 212,3)
- Displayområde (Billede 212,8)
- Nederste menulinje (Billede 212,5)

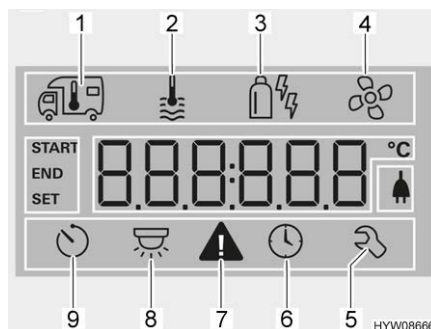
Sådan tændes og slukkes betjeningsenheden:



- ▶ At tænde og slukke for betjeningsenheden betyder faktisk at skifte mellem standby- og indstillingstilstand. I standbytilstand vises skiftevis den indstillede rumtemperatur og klokkeslættet.

Indstillinger:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 212,6), indtil det ønskede menu-symbol blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbageknappen (Billede 212,7).



- 1 Varmeovn
- 2 Varmt vand
- 3 Driftsart
- 4 Ventilator
- 5 Servicemenu
- 6 Klokkeslæt indstilles
- 7 Advarselssymbol
- 8 Belysning (anvendes ikke her)
- 9 Timer

Billede 213 Display (betjeningsenhed)

Tænding av varmeovn:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 212,6), indtil menusymbolet Varmeovn (Billede 213,1) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Symbolet i statuslinjen (Billede 212,2) blinker, indtil den indstillede rumtemperatur er nået. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbageknappen (Billede 212,7).

Slukning av varmeovn:

- Drej temperaturværdien tilbage, indtil der står OFF på displayet. Gem ved at trykke på dreje-/trykknappen.



- ▶ Den ønskede rumtemperatur kan også ændres ved at dreje på dreje-/trykknappen i standbytilstand.

Tænd for varmtvandsforsyningen:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 212,6), indtil menusymbolet Varmtvand (Billede 213,2) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses:
 - OFF: Varmtvandsforsyningen er slukket.
 - 40°: Det varme vand varmes op til 40 °C.
 - 60°: Det varme vand varmes op til 60 °C.
 - BOOST: Hurtig varmtvandsopvarmning (vandvarmer har forrang) i højst 40 minutter. Herefter holdes vandets temperatur på et højere niveau (ca. 62 °C) i løbet af to efteropvarmningsforløb.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Symbolet i statuslinjen (Billede 212,2) blinker, indtil det varme vand har nået den indstillede temperatur. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbage-knappen (Billede 212,7).

Sluk for varmtvandsforsyningen:

- Drej dreje-/trykknappen, indtil der står OFF på displayet. Gem ved at trykke på dreje-/trykknappen.

Sikkerheds-/udløbsventil

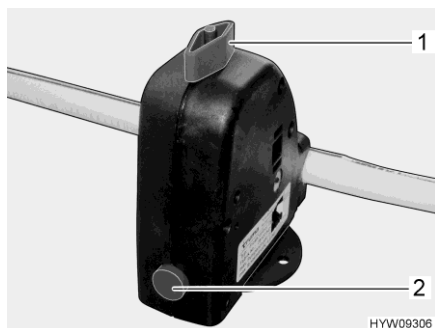
Vandvarmeren er udstyret med en sikkerheds-/udløbsventil (Billede 214). Sikkerheds-/udløbsventilen forhindrer, at vandet i vandvarmeren fryser, når varmeovnen ikke tændt ved frost.



- ▷ Åbn sikkerheds-/udløbsventilen, og tøm vandvarmeren, når køretøjet ikke anvendes i længere tid.
- ▷ Ved temperaturer under 2 °C åbner sikkerheds-/udløbsventilen automatisk. Først når temperaturen ved sikkerheds-/udløbsventilen er over 6 °C, kan sikkerheds-/udløbsventilen lukkes igen.
- ▷ Vandpumpen og vandarmaturerne er ikke beskyttet mod frost med sikkerheds-/udløbsventilen.



- ▷ Sikkerheds-/udløbsventilens tømningstuds skal altid være fri for snavs (f.eks. løv, is).



Billede 214 Sikkerheds-/udløbsventil (vandvarmer)

Monteringssted

Se kapitel 17.

Fyldning/tømning af vandvarmeren

Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.

Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Luk sikkerheds-/udløbsventilen. Dette gøres ved at dreje drejeknappen (Billede 214,1) på tværs af sikkerheds-/udløbsventilen og trykke trykknappen (Billede 214,2) ind.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledninger fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Sluk for varmtvandsforsyningen.
- Åbn sikkerheds-/udløbsventilen. Dertil drejes drejeknappen (Billede 214,1) på langs af sikkerheds-/udløbsventilen. Trykknappen (Billede 214,2) springer ud. Vandvarmeren tømmes udenfor via sikkerheds-/udløbsventilen.
- Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 10 liter).








- ▷ Se afsnit 11.2.7 for yderligere oplysninger om tømning af vandanlægget.
- ▷ Yderligere oplysninger om vandvarmeren findes i den særskilte betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 13.

Driftsarter

Varmtvandsvarmeovnen med vandvarmer kan anvendes med forskellige energikilder.

Vælg driftsart:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 212,6), indtil menusymbolet Driftsart (Billede 213,3) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede driftsart kan ses:
 -  Gasdrift
 -  Eldrift (900 W)
 -  Eldrift (1800 W)
 -  Gasdrift og eldrift (900 W)
 -  Gasdrift og eldrift (1800 W)
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme den indstillede driftsart. Hvis den oprindelige indstilling alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbageknappen (Billede 212,7).



- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.
- ▷ Vælg ydelsestrinnet ved 230 V-eldriften, så den svarer til sikringen af 230 V-tilslutningen (900 W ved 3,9 A-sikring, 1800 W ved 7,8 A-sikring).

Kombinationen gasdrift og 230 V-eldrift forkorter den tid, det tager at opvarme køretøjet.

- Indstilling af ventilator:**
- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 212,6), indtil menusymbolet Ventilator (Billede 213,4) blinker.
 - Tryk på dreje-/trykknappen.
 - Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses:
 - OFF: Ventilatoren er slukket.
 - VENT: Cirkulationsluft
 - ECO: Lavt ventilatortrin
 - HIGH: Højt ventilatortrin
 - BOOST: Hurtig rumopvarmning. Boost er tilgængeligt, når den aktuelle rumtemperatur er på mindst 10 °C under den valgte rumtemperatur.
 - Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbageknappen (Billede 212,7).

- Indstilling af timer:**
- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 212,6), indtil menusymbolet Timer (Billede 213,9) blinker.
 - Tryk på dreje-/trykknappen. Starttidspunktet vises kontant, mens time-tallet blinker.
 - Drej på dreje-/trykknappen, indtil timetallet for det ønskede starttidspunkt vises.
 - Tryk på dreje-/trykknappen. Minuttallet blinker.
 - Drej på dreje-/trykknappen, indtil minuttallet for det ønskede starttidspunkt vises.
 - Tryk på dreje-/trykknappen.
 - Indstil på samme måde Slukketidspunkt, ønsket rumtemperatur, varmtvandstrin og ventilatortrin én efter én.
 - Tryk på dreje-/trykknappen. Timeren er aktiveret. Symbolet Timer (Billede 213,9) blinker, hvis timeren er programmeret og aktiv.



- ▷ De fleste punkter i servicemenuen skal kun indstilles en enkelt gang (sprog, baggrundsbelysning, kalibrering), mens andre udgør oplysninger om serviceafdelinger (versionsnumre).

Fejlvisning

Ved advarsler blinker Advarselssymbolet (Billede 213,7). Varmeovnen slukkes ikke. Hvis det blot drejer sig om en midlertidig fejl, slukker advarselssymbolet af sig selv.

Hvis der opstår en fejl, vises fejlkoden straks på betjeningsenheden. Varmeovnen slukkes. Tryk på dreje-/trykknappen for at genstarte varmeovnen.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

10.2.3 Varmtvandsvarmeovn og vandvarmer Alde Compact 3030 (ekstraudstyr)



- ▶ Følg den særskilte betjeningsvejledning fra producenten med henblik på sikker håndtering af Alde-systemet.
- ▶ Se afsnit 8.1 for sikkerhedshenvisninger vedrørende brug af gas.
- ▶ Fare for skoldning på grund af varmt vand. Vandtemperaturen må ikke indstilles til mere end 48 °C. Kontrollér vandtemperaturen før brug.
- ▶ Foretag ingen ændringer af varmeanlægget eller styringen.



- ▷ Anvend aldrig varmtvandsvarmeovnen uden varmemedium. Overhold henvisningerne i kapitel 13.
- ▷ Bor aldrig huller i gulvet. Varmtvandsrørene kan blive beskadiget.
- ▷ Sørg for, at der er tilstrækkeligt varmt vand i vandtanken til forsyning af varmeanlægget.



- ▷ Kører varmtvandsvarmeovnen, skal cirkulationspumpen altid være tændt.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet. Overhold henvisningerne i kapitel 13.

Varmeanlægget består af en gas- og elkedel samt konvektorer. Anlægget forsyner konvektorerne med varme gennem cirkulation af et varmemedium (glykolblanding). Varmemediet opvarmes af gas og/eller elektricitet. I kedlen er der derudover en vandvarmer med et rumfang på 8,5 l. Varmeovnen og vandvarmeren styres via et betjeningsfelt, og de forsynes med vand fra vandtanken.

Monteringssted Se kapitel 17.



- 1 Display
- 2 Knap "MENU"
- 3 Knap til/fra

Billede 215 Betjeningsdel

Tænding af varmeanlægget:

- Tryk på til/fra-knappen (Billede 215,3) på betjeningsdelen. En grøn lysdiode lyser på til/fra-knappen. Anlægget starter med de sidst valgte indstillinger.
- Sådan ændres indstillingerne: Tryk på knappen "MENU" (Billede 215,2), og vælg den ønskede funktion.



- ▷ Anden betjening findes i den særskilte betjeningsvejledning fra producenten.

Slukning af varmeanlægget:



- Tryk på til/fra-knappen (Billede 215,3) på betjeningsdelen. Den grønne lysdiode slukker.

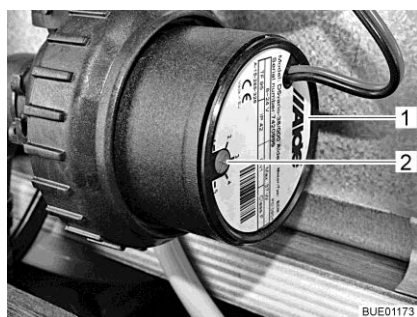
▷ Hvis der ikke trykkes på nogen knap, skifter betjeningsenheden efter to minutter automatisk tilbage til sleep-mode.

▷ Ændringer i indstillingerne gemmes efter 10 sekunder automatisk.

**Indstilling af
cirkulationspumpens
omdrejningstal**



▷ Varmvandsvarmeovnen er udstyret med en meget stærk pumpe. Anvend kun pumpen med fuld effekt ved små køretøjer, når anlægget tømmes, eller når rørledningerne udluftes. Ellers øges sliddet, dette kan føre til støj.



Billede 216 Omdrejningstalreduktion

Med drejeregulatoren (Billede 216,2) kan cirkulationspumpens omdrejningstal indstilles. Ved reduceret omdrejningstal forringes pumpens støj.

Drejeregulatoren befinder sig på cirkulationspumpen (Billede 216,1).

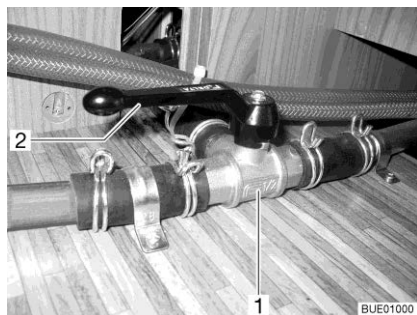
Indstilling af ydelsen:

- Drej drejeregulatoren (Billede 216,2) mod uret. Ydelsen er reduceret.

- Drej drejeregulatoren med uret. Ydelsen øges.

3-vejs-ventil

På modeller med en bageste seng er der på kredsløbet til varmtvandsvarmeovnen tilsluttet en 3-vejs-ventil. 3-vejs-ventilen er indbygget i baggaragen. 3-vejs-ventilen er tilgængelig via en udvendig klap.



Billede 217 3-vejs-ventil

Åbning af varmekredsløb i
det bageste område:

- Stil armen (Billede 217,2) på 3-vejs-ventilen (Billede 217,1) parallelt med den lige flowretning (Billede 217).

Spærring af varmekredsløb i det bageste område:

- Stil armen (Billede 217,2) på 3-vejs-ventilen (Billede 217,1) på tværs af den lige flowretning.

Varmeveksler Alde (ekstraudstyr)



- ▷ Varmerveksleren fungerer kun, når køretøjsmotoren kører.
- ▷ Når varmeveksleren ikke anvendes (f.eks. om sommeren), skal der lukkes for den på spærrehanen.

Med varmeveksleren kan køretøjets opholdsområde opvarmes under kørslen uden at tage opholdsområdets varmtvandsvarmeovn i drift.

Varmerveksleren er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og har dermed den samme funktion som køretøjets varmeovn.

Varmedydelser indstilles via opholdsområdets varmeregulering.

Spærrehanen for varmeveksleren befinder sig direkte på varmeveksleren.

Sådan tændes rummets varmeovn via varmeveksleren:

- Kontroller, at afspærringshanen til varmeveksleren er åben.
- Tryk på knappen "⏻" (Billede 215,3) på betjeningsdelen. Startbilledet vises på displayet. Varmeovnens styring er slået til, og cirkulationspumpen kører.
- Tryk på knappen "MENU" (Billede 215,2).
- Slå gasdrift eller 230 V-eldrift fra (hvis slået til).
- Indstil den ønskede rumtemperatur. Tryk på knappen "+" eller "-" ved siden af symbolet "🏠".

Sådan slukkes rummets varmeovn via varmeveksleren:

- Tryk på knappen "⏻" (Billede 215,3) på betjeningsdelen.



Billede 218 Varmerveksler Alde

- Tændes: ■ Stil håndtaget (Billede 218,1) på afspærringshanen parallelt med rørledningen.
- Slukkes: ■ Stil håndtaget (Billede 218,1) på afspærringshanen på tværs af rørledningen.

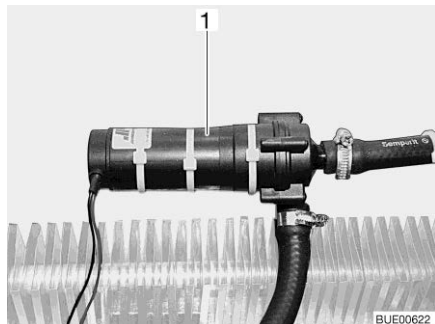
Monteringssted

Varmerveksleren er monteret i det bageste magasin i midtersiddegruppen.

Ekstra cirkulationspumpe Alde (ekstraudstyr)



- ▷ Den ekstra cirkulationspumpe fungerer kun, hvis varmeveksleren er monteret og tilkoblet, og varmtvandsvarmeovnen arbejder.



Billede 219 Ekstra cirkulationspumpe

Via den ekstra cirkulationspumpe (Billede 219,1) kan køretøjets motor opvarmes, mens den er standset.

Den ekstra cirkulationspumpe er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og fungerer dermed som en motoropvarmning.



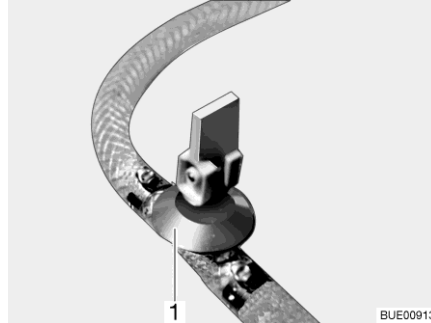
Billede 220 Betjeningskontakt ekstra cirkulationspumpe

Kontakten (Billede 220) til den ekstra cirkulationspumpe befinder sig ved siden af varmtvandsvarmeovnens betjeningsenhed. Den gule kontrollampe lyser, når pumpen er i drift.

Fyldning/tømning af vandvarmeren

Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.

- ▷ Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en eller to aftapningshaner.



Billede 221 Aftapningshane

Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Luk aftapningshanen/aftapningshanerne. Stil vippegrebet (Billede 221,1) vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Sluk for vandvarmeren.
- Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
- Åbn aftapningshanen/aftapningshanerne (Billede 221). Stil vippegrebet (Billede 221,1) lodret. Vandvarmeren tømmes udenfor.
- Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 10 liter).



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 13.

Monteringssted for aftapningshanen/aftapningshanerne

Se kapitel 17.

10.2.4 Vægskorsten

Frisk luft til og forbrændingsgasser fra varmeanlægget ledes ind i en vægskorsten med to kamre.



- ▷ Stil køretøjet således, at vægskorstenen forsynes med tilstrækkelig frisk luft.
- ▷ Vægskorstenen skal altid være frit tilgængelig. Vægskorstenen må ikke tildækkes.
- ▷ Hold vægskorstenen fri for sne og is ved camping om vinteren.
- ▷ Kontrollér vægskorstenen med jævne mellemrum, afhængigt af vejret (sne, visne blade, snavs osv.). Rengør om nødvendigt vægskorstenen.
- ▷ Når køretøjet vaskes, må vandstrålen ikke rettes direkte hen mod vægskorstenen.
- ▷ Hvis dette ikke overholdes, kan der ikke gives garanti for, at varmeovnen fungerer uden problemer.



Billede 222 Vægskorsten
(varmtvandsvarmeovn)



Billede 223 Vægskorsten (varmluft-
varmeovn)

Vægskorstenen er placeret på venstre sidevæg.

10.2.5 Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr)



- ▶ Ved modeller med elektrisk gulvopvarmning må der under ingen omstændigheder bores huller i gulvet eller skrues skrues i det. Vær forsigtig med spidse genstande. Fare for stød eller en kortslutning ved beskadigelse af en varmetråd.



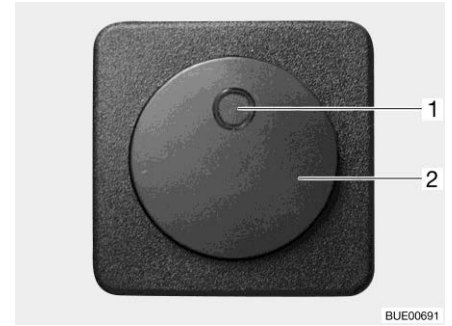
- ▷ Tildæk ikke transformatoren. Fare for overophedning!



- ▷ Den elektriske gulvopvarmning arbejder kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Den elektrisk gulvopvarmnings effekt er ikke alene tilstrækkelig til at opvarme opholdsrummet.



Billede 224 Transformator for elektrisk gulvopvarmning



Billede 225 Kontakt for elektrisk gulvopvarmning

Transformatoren for den elektriske gulvopvarmning er afhængigt af modellen monteret i slagbænken eller sengetøjsmagasinet.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se kapitel 9).
 - Tryk på vippekontakten (Billede 225,2). Kontrollampen (Billede 225,1) i kontakten lyser.
- Slukkes:**
- Tryk på vippekontakten (Billede 225,2). Kontrollampen (Billede 225,1) i kontakten slukker.

Når der er frakoblet, forbliver gulvet på grund af restvarmen stadig varmt et stykke tid.

Hvis transformatoren (Billede 224,1) overbelastes, udløses overbelastnings-sikringen. Stiften (Billede 224,2) springer ud.

- Overbelastningssikring tilkobles:**
- Tryk stiften (Billede 224,2) på overbelastningssikringen ind, når transformatoren er kølet af.

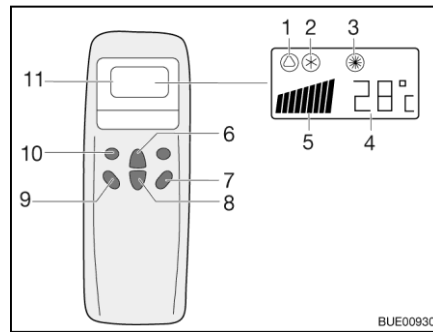
10.3 Klimaanlæg Telair (ekstraudstyr)



- ▷ Vent altid mindst 2 minutter, mellem der slukkes og tændes igen. Ellers bliver kompressoren beskadiget.
- ▷ Når apparatet er i brug, skal altid mindst én ventilationsklap være åben.

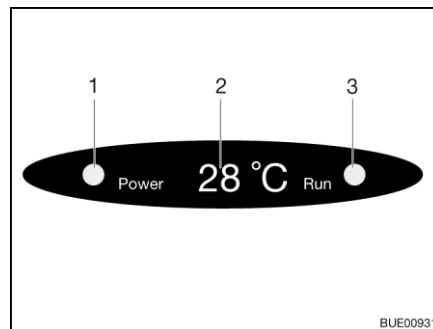


- ▷ Klimaanlægget kører kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Opvarmningen af køretøjet kan om vinteren understøttes af klimaanlægget, men ikke erstattes af det.
- ▷ Efter indkobling skal klimaanlægget bruge ca. 3 minutter, før kompressoren går i gang, og der afgives kold eller varm luft.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



- 1 Symbol automatik
- 2 Symbol køling
- 3 Symbol varmeovn
- 4 Visning temperatur (indstillet)
- 5 Visning af ventilatorhastighed
- 6 Knap temperaturforøgelse
- 7 Knap "ON/OFF"
- 8 Knap temperaturreduktion
- 9 Knap ventilatorhastighed
- 10 Knap driftsart ("Mode")
- 11 Display

Billede 226 Fjernbetjening



- 1 Kontrollampe nettilslutning
 - 2 Visning temperatur (aktuelt)
 - 3 Kontrollampe driftsart
- Grøn: Køling
Rød: Varmeovn

Billede 227 Visning på diffusoren

Ret altid fjernbetjeningen mod modtageren for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

Driftsarter

- Automatisk
- Køling
- Varmeovn

Tændes:

- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 226,7).
- Tryk på knappen "Mode" (Billede 226,10), indtil den ønskede driftsart (Billede 226,1, 2 eller 3) vises på displayet. Den tilsvarende kontrollampe på visningen på diffusoren (Billede 227,3) lyser.
- Indstil den ønskede temperatur med knapperne temperaturforøgelse (Billede 226,6) eller temperaturreduktion (Billede 226,8).
- Vælg det ønskede ventilatortrin med knappen ventilatorhastighed (Billede 226,9).

Slukkes:

- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 226,7).



- ▷ Når klimaanlægget har været i varmedrift, løber ventilatoren efter nogle minutter endnu for at lede varmen helt ud.

10.4 Komfur



- ▶ Når gasapparatet er i brug, skal der holdes opsyn med den. Også selvom gasapparatet ikke kan overvåges i kort tid (f.eks. ved toiletbesøg), skal gasapparatet slukkes.
- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Anvend grydehandsker eller grydelapper ved omgang med varme gryder, pander og lignende genstande. Fare for kvæstelser!
- ▶ Anbring ikke gardiner eller forhæng umiddelbart i nærheden af komfuret. Brandfare!



- ▷ Stil ikke varme genstande som f.eks. gryder på køkkenvaskafdækningen, gasapparatets afdækning eller køkkenbordet.

10.4.1 Gasapparat



- ▶ Ved brug af gasapparater skal det sikres, at taglugen og vinduerne er åbne.
- ▶ Mens der er tændt, og når gasapparatet er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, servietter osv. i nærheden af gasapparatet. Brandfare!
- ▶ Når der tændes, skal dette kunne ses oppefra, og blusset må ikke være dækket af gryder, der er stillet på gasapparatet.
- ▶ Gasapparatets afdækning lukkes med fjederkraft. Ved lukningen er der fare for at komme til skade!



- ▷ Gasapparatets afdækning af glas må ikke bruges som kogeplade.
- ▷ Luk ikke gasapparatets afdækning, mens gasapparatet er i brug.
- ▷ Gasapparatets afdækning må ikke belastes af tryk, når den er lukket.
- ▷ Hold gasapparatets afdækningen åben efter madlavningen, indtil brænderne ikke længere afgiver varme. Glaspladen kan ellers springe.



- ▷ Anvend kun gryder og pander, hvis diameter er egnet til risten over gasapparatets brænder.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Køretøjets køkkenblok er udstyret med et gasapparat med 2 hhv. 3 blus.



Billede 228 Gasapparat, 2 flammer



Billede 229 Gasapparat, 3 flammer

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "komfur".
 - Gasapparatets afdækning åbnes.
 - Drej drejeregulatoren (Billede 228,1 eller Billede 229,1) på det ønskede blus til tændingspositionen (stor flamme).
 - Tryk på drejeregulatoren, og hold den inde.
 - Tryk på trykknappen (Billede 228,2) hhv. vippeknappen (Billede 229,2). Der dannes en tændingsgnist på brænderen. Tryk om nødvendigt flere gange på trykknappen.
 - Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.
 - Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.
 - Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten.
- Slukkes:**
- Drej drejeregulatoren hen i 0-stilling. Flammen slukker.
 - Luk gasafspærringsventilen "komfur" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

10.4.2 Komfur med gasbageovn og grill

Køretøjets køkkenblok er udstyret med et komfur med en gasgrill og gasbageovn.

Komfur Køretøjets komfur er udstyret med 3 gaskogeplader.



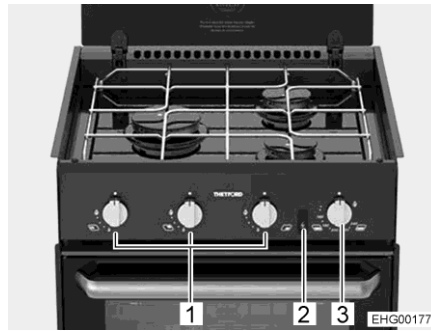
- ▶ Under tænding og brug af en gaskogeplade må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, servietter osv. i nærheden af brænderen. Brandfare!
- ▶ Når brænderen til en gaskogeplade tændes, skal blusset kunne ses oppefra – det må ikke være dækket af gryder.
- ▶ Hvis brænderflammen slukkes ved et uheld, skal drejeregulatoren drejes til 0-positionen og brænderen være slukket i mindst 1 minut. Tænd først derefter igen.
- ▶ Komfurets afdækning lukkes med fjederkraft. Ved lukningen er der fare for at komme til skade!



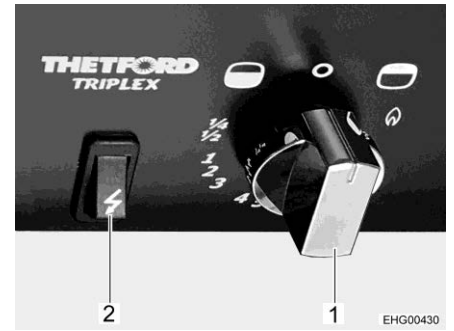
- ▷ Komfurets afdækning må ikke bruges som kogeplade.
- ▷ Luk ikke komfurets afdækning, mens komfuret er i brug.
- ▷ Komfurets afdækning må ikke trykbelastes, når den er lukket.
- ▷ Stil ikke varme gryder på komfurets afdækning.
- ▷ Hold komfurets afdækning åben efter madlavning, indtil gaskogepladernes brændere ikke længere afgiver varme. Glaspladen kan ellers springe.



- ▷ Anvend kun gryder og pander, hvis diameter er egnet til risten over gasapparatets brænder.
- ▷ Når flammen i en gaskogeplade slukkes, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Billede 230 Komfur med gaskogeplader



Billede 231 Betjeningselement (gasbageovn med grill)

Gaskogeplader

Komfuret er udstyret med 3 gaskogeplader.

Sådan tændes gaskogepladen:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "komfur".
- Åbn komfuret afdækning.
- Tryk på drejeregulatoren (Billede 230,1) ved det ønskede blus, drej til tændingspositionen (stor flamme), og hold den inde, indtil flammen brænder (maksimalt 15 sekunder).
- Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.
- Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.
- Hvis det ikke lykkes at tænde gaskogepladen, skal du vente i 1 minut og starte forfra.

Sådan slukkes gaskogepladen:

- Drej drejeregulatoren hen i 0-stilling. Flammen slukker.
- Luk gasafspærringsventilen "komfur" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Gasbageovnen med grill




- ▶ Hold altid ventilationsåbningerne på gasbageovnen åbne.
- ▶ Når man tænder, og når bageovn/grill er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande såsom viskestykker, tøj osv. i nærheden af gasbageovn. Brandfare!
- ▶ Ved tændingen og under anvendelse af grillen skal klappen til gasgrillen hele tiden stå åben.
- ▶ Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten. Kontrollér evt., om der mangler gas og/eller strøm i gasbageovnen.
- ▶ Hvis gasbageovnen/grill alligevel ikke fungerer, skal gasafspærringsventilen lukkes og serviceafdelingen kontaktes.
- ▶ Hvis brænderflammen slukkes ved et uheld, skal drejeregulatoren drejes til 0-positionen og brænderen være slukket i mindst 1 minut. Tænd først derefter igen.
- ▶ Når der grilles, skal varmeskåneren trækkes ud og spjældet åbnes helt.



- ▷ Inden gasbageovnen bruges første gang, skal den være tændt i 30 minutter ved højeste temperatur uden indhold.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "bageovn".
 - Åbn lågen til bageovnen helt.

- Tænding af bageovnen:**
- Tryk på drejeregulatoren (Billede 230,3 og Billede 231,1), og drej mod uret (i retning af bageovnsymbolet ""), og sæt den på maks.
 - Tryk på drejeregulatoren (Billede 230,3 og Billede 231,1), og hold den inde i 5 til 10 sekunder. Der strømmer gas til brænderen.
 - Tryk på tændingskontakten (Billede 230,2 og Billede 231,2), indtil flammen brænder.
 - Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.
 - Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.

- Tænding af grillen:**
- Tryk på drejeregulatoren (Billede 230,3 og Billede 231,1), og drej med uret (i retning af grillsymbolet ""), og sæt den på flammesymbolet.
 - Tryk på drejeregulatoren (Billede 230,3 og Billede 231,1), og hold den inde i 5 til 10 sekunder. Der strømmer gas til brænderen.
 - Tryk på tændingskontakten (Billede 230,2 og Billede 231,2), indtil flammen brænder.
 - Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikringsventilen holder gastilførslen åben.
 - Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.

- Slukkes:**
- Drej drejeregulatoren (Billede 231,1) til "O". Flammen slukker.
 - Luk gasafspærringsventilen "bageovn" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

10.4.3 Mikrobølgeovn (ekstraudstyr)



- ▶ Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.
- ▶ Fjern aldrig anordningen, der forhindrer, at der slipper mikrobølgeenergi ud.
- ▶ Anvend kun mikrobølgeovnen, når den er monteret korrekt.
- ▶ Brug kun mikrobølgeovnen, hvis dørens tætning ikke er beskadiget.
- ▶ Lad ikke mikrobølgeovnen være uden opsyn, når den er i brug.
- ▶ Hvis der dannes røg, skal mikrobølgeovnen holdes lukket, sluk for den, og afbryd strømforbindelsen.



- ▷ Brug kun mikrobølgeovnen, når drejetallerkenen og drejekrydset er sat i.
- ▷ Brug kun service, der egner sig til mikrobølgeovne.
- ▷ Mikrobølgeovnen må ikke bruges, når den er tom, men kun med egnet indhold.



- ▷ Ved kogetider under 2 minutter: Drej først drejeregulatoren forbi "2", og stil den derefter tilbage på den ønskede kogetid.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



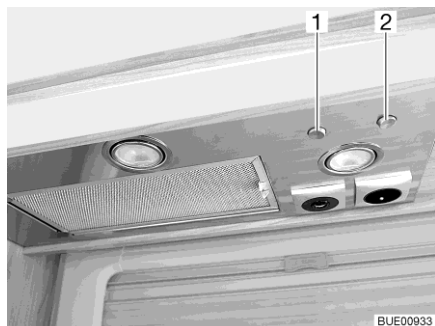
Billede 232 Betjeningselementer (mikrobølgeovn)

- Tændes:**
- Tryk på knappen (Billede 232,3) for at åbne ovnlågen, og stil madvarerne ind i ovnrummet.
 - Luk døren. Der kan høres et klik, når den falder i hak.
 - Vælg effekten på drejeknappen (Billede 232,1).
 - Vælg kogningen på drejeknappen (Billede 232,2). Kogetiden begynder. Når kogningen er slut, lyder der en signaltone. Mikrobølgeovnen slukkes automatisk.

- Slukkes:**
- Tryk på knappen (Billede 232,3) for at åbne ovnlågen, og tag madvarerne ud.

10.4.4 Emhætte (ekstraudstyr)

Afhængigt af udstyr er komfuret udstyret med en emhætte (udtræk **eller** cirkulationsluft).



Billede 233 Udræksemhætte



Billede 234 Cirkulationsemhætte

Udræksemhætte

Køkkenosen over komfuret udsuges og renses ved hjælp af et metalfedtfilter og blæses direkte ud.

Tryk på kipafbryderen (Billede 233,2) for at tænde emhætten.

Med kipafbryderen (Billede 233,1) kan de to lamper i emhætten tændes.

Cirkulationsemhætte

Køkkenosen over komfuret udsuges og renses ved hjælp af et metalfedtfilter og et aktivkulfilter. Den rensede luft ledes ind i køretøjets indvendige rum igen.

Tryk på kipafbryderen (Billede 234,1) for at tænde emhætten.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

10.5 Køleskab

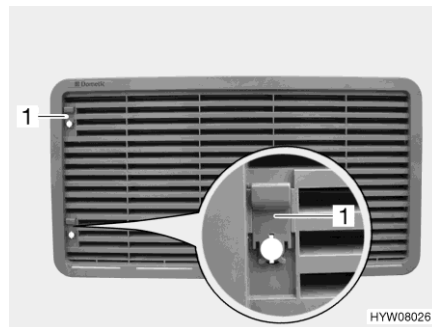
Tilslut kun køleskabet via 12 V-instrumentnet under kørslen. Ved høje omgivelsestemperaturer når køleskabet ikke længere op på en fuld kølestyrke.



- ▷ Når du forlader køretøjet, skal du altid montere ventilationsgitterne på køleskabet. Når det regner kan der ellers trænge vand ind.
- ▷ Køleskabets køleydelse afhænger af køretøjets stilling. Allerede fra en hældning på 5° kan køleydelsen falde. Derfor skal køretøjet altid stilles vandret på parkeringsstedet.
- ▷ Absorber-køleskabe arbejder ved normal rumtemperatur (ca. 21 °C) i det angivne temperaturområde. Ved betydeligt højere omgivelsestemperaturer (> 30 °C) reduceres køleydelsen.
- ▷ Se og overhold sikkerhedsanvisning og betjeningsvejledning fra producenten.

10.5.1 Køleskabets ventilationsgitter

Hvis udetemperaturen er høj, sikres køleaggregatets fulde kølestyrke kun, hvis køleskabet ventileres tilstrækkeligt. For at opnå en bedre ventilation kan ventilationsgitterne på køleskabet tages af.

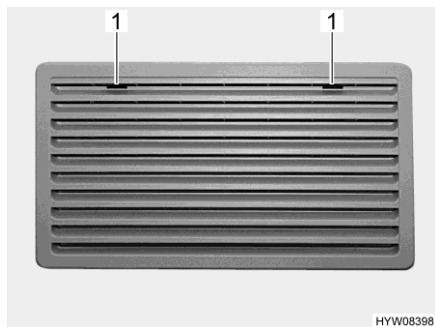


Billede 235 Køleskabets ventilationsgitter (med skyder)

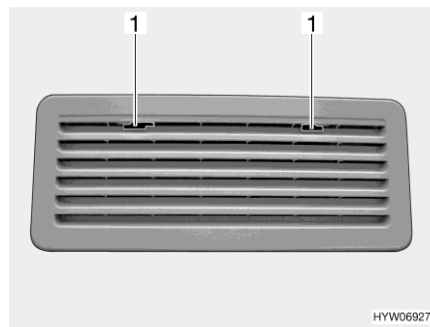


Billede 236 Køleskabets ventilationsgitter (med skrue)

- Afmontering:**
- Alt efter model skubbes skyderen (Billede 235,1) opad eller skruen (Billede 236,1) drejes en kvart omdrejning med en mønt.
 - Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.

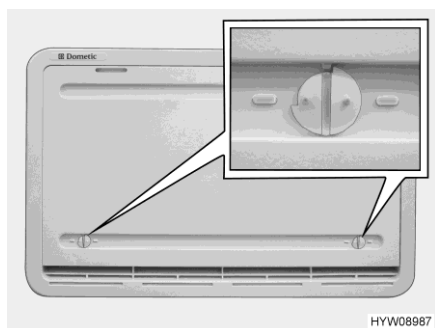


Billede 237 Kølsekabets ventilationsgitter (Thetford stort)



Billede 238 Kølsekabets ventilationsgitter (Thetford lille)

- Afmontering:**
- Skub låsen (Billede 237,1 eller Billede 238,1) mod midten.
 - Tag ventilationsgitteret på kølsekabet af.



Billede 239 Vinterafdækning

Vinterafdækning

Hvis kølsekabet skal være i drift ved lave udetemperaturer, anbefaler producenten, at der anvendes vinterafdækning (Billede 239) til kølsekabets ventilationsgitter.

I følgende tabel er der angivet de temperaturområder, hvor vinterafdækningen eller den isolerede vinterafdækning bør anvendes.

| Temperatur | Afskærmning |
|-------------|---|
| Under 10 °C | Vinterafdækning (kun nedre ventilationsgitter i kølsekabe med et omfang på under 130 liter) |
| Under -5 °C | Isoleret vinterafdækning (anbringes kun på nedre ventilationsgitter) |



- ▷ Vinterafdækningen skal fjernes med det samme, så snart temperaturen overstiger de angivne værdier. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.

- Montering:**
- Åbn begge låse (Billede 239) (rille står vandret).
 - Fastgør vinterafdækningen over ventilationsgitteret.
 - Lås låsene ved hjælp af en lille mønt (rille står lodret).

- Afmontering:**
- Åbn begge låse (Billede 239) (rille står vandret).
 - Fjern vinterafdækningen fra ventilationsgitteret.



- ▷ Vinterafdækningen kan blive siddende, mens der køres.

10.5.2 Dometic Automatik (10er-række)

Ved denne køleskab handler det om et Absorber køleskab med separat fryseskab.

Driftsarter og indstillinger vises i et TFT-display (Billede 240) eller i et LED-display (Billede 241) mellem køleskab og frostboks.

Driftsarter

Køleskabet er udstyret med et automatisk energivalg-system. Køleskabet vælger automatisk den optimale energikilde. Manuelle indgreb for at foretage energivalget er ikke nødvendige, men mulige.

Køleskabet vælger blandt de følgende energikilder:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding
- Gas

Valget af energikilden er fastlagt i denne rækkefølge.



- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Styrespændingen hentes fra opholdsrummets batteri. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Frakobl altid køleskabet fra batteriet ved en midlertidig opklodsning.

230 V-drift

Når driftsmodus "AUTO" hhv. "A" er indstillet, og 230-V-forsyningen er tilsluttet, bliver den foretrukne energikilde valgt.

12 V-drift

Når driftsmodus står på "AUTO" hhv. "A", vælger køleskabet kun 12 V drift, når køretøjets motor kører.

Gasdrift



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Brug kun flydende gas til at betjene køleskabet, og brug ikke naturgas.
- ▶ I højder over 1000 m kan der være problemer med at tænde for gassen. Vælg en anden energitype, hvis det er muligt.



- ▷ Ved anvendelse af autogas skal gasbrænderen rengøres oftere.
- ▷ Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".

Køleskabet vælger gasforsyningen, hvis driftsmodus er stillet på "AUTO" hhv. "A", og der **ikke** er tilsluttet 230 V forsyning, og køretøjets motor er **standset**. Når der vælges gasdrift, åbnes tændingssikringen automatisk, så der kan strømme gas til brænderen. Samtidig tilkobles den elektroniske tænder. Hvis gasflammen slukkes, f.eks. på grund af træk, aktiveres tænderen straks og tænder gassen igen.

Omstilling mellem energikilderne

Ved omstilling fra energikilderne 230 V eller 12 V til gas er der monteret tidsmæssige omstillingsforsinkelser. Ved omstillingen fra f.eks. 12 V drift til gasdrift er der indbygget en forsinkelse på 15 minutter. Derved forhindres en omstilling til gasdrift ved korte stop med standset motor (f.eks. stop ved benzintank).

Stop ved tankstation

- ▶ I nærheden af benzintanke er åben ild forbudt.

Hvis køleskabet var indstillet manuelt til gasdrift under kørslen: Køleskab slukkes eller slås om til 12 V-drift på en tankstation.

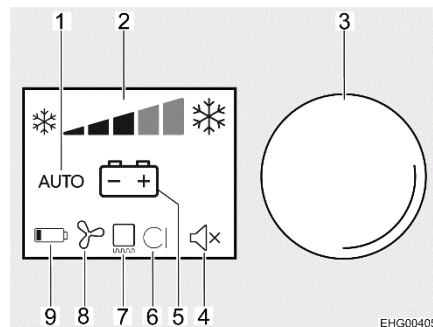
Hvis køleskabet blev drevet i automatik-modus under kørslen og et tankstop tager længere end 15 minutter: Køleskab slukkes. Køleskabet skifter ellers automatisk om til gasdrift, 15 minutter efter motoren blev slukket.

Køletemperaturregulering

Når der tændes for køleskabet, vælger det automatisk den midterste køleeffekt (normal driftstemperatur). Det kan godt vare et par timer, indtil den mellemste køleeffekt er opnået.

Hvis der ønskes en højere eller lavere køleeffekt, kan køleeffekten ændres manuelt. Den ændrede indstilling bevares, selvom der vælges en anden driftsart.

Jo højere køleeffekt, som køleskabet arbejder med, jo flere bjælker vises i displayet for køletrin (Billede 240,2 eller Billede 241,2).

Køleskab med TFT-Display

- 1 Visning af autodrift
- 2 Køletrin-display
- 3 Betjeningsknap
- 4 Visning af alarmtone
- 5 Visning af den aktuelle energikilde
- 6 Anvendes ikke
- 7 Visning af rammeopvarmning
- 8 Visning af ventilation (ekstra)
- 9 Anvendes ikke

Billede 240 TFT-Display



- ▷ De valgte indstillinger vises med blå.

Tændes:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
- Tryk på betjeningsknappen (Billede 240,3) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes med de sidst tændte indstillinger.

- Indstil køleeffekt:**
- Drej betjeningsknappen, indtil den øverste visningslinje er aktiv.
 - Tryk på betjeningsknappen.
 - Drej betjeningsknappen, indtil den ønskede køletrin (Billede 240,2) vises.
 - Tryk på betjeningsknappen.

- Vælg driftsart:**
- Drej betjeningsknappen, indtil den midterste visningslinje er aktiv.
 - Tryk på betjeningsknappen.
 - Drej betjeningsknappen, indtil den ønskede driftsart (Billede 240,1 og 5) vises.
 - Tryk på betjeningsknappen.

**Tænd/sluk
rammeopvarmning (RO):**

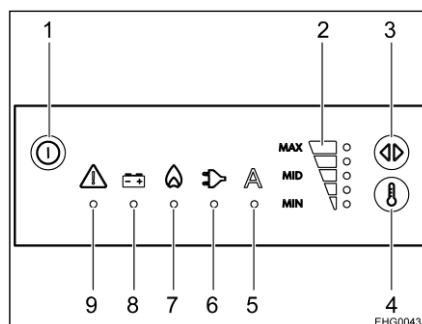
- Drej betjeningsknappen, indtil den underste visningslinje er aktiv.
- Tryk på betjeningsknappen.
- Drej betjeningsknappen, indtil rammeopvarmningen (Billede 2407) er aktiveret hhv. deaktiveret.
- Tryk på betjeningsknappen.



- ▷ Ved høje udetemperaturer eller høj luftfugtighed reducerer rammeopvarmningen dannelsen af kondens i fryseboksen.
- ▷ Ved brug af rammeopvarmningen bedes man tage i betragtning, at rammeopvarmningen også ved gasdrift bruger noget strøm (4 watt) og dermed kan aflade opholdsrummets batteri. Brug derfor ikke rammeopvarmning permanent til gasdrift.

- Slukkes:**
- Tryk på betjeningsknappen (Billede 240,3) i ca. 4 sekunder. Køleskabet slukkes. Alle visninger slukker.
 - Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Køleskab med LED-display




- 1 Knap til/fra
- 2 Køletrin-display
- 3 Knap Valg af driftsart
- 4 Knap temperaturindstilling
- 5 Visning af Automatikmodus
- 6 Visning af 230 V-drift
- 7 Visning af gasdrift
- 8 Visning af 12 V-drift
- 9 Fejlvisning

Billede 241 LED-display



- ▷ De valgte indstillinger vises ved at lyse den tilsvarende LED op.

- Tændes:**
- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".
 - Tryk på knappen til/fra (Billede 241,1) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes med de sidst tændte indstillinger.
- Indstil køleeffekt:**
- Tryk på knap temperaturindstilling (Billede 241,4), indtil det ønskede køletrin (Billede 241,2) vises.
- Vælg driftsart:**
- Tryk på knappen Valg af driftsart (Billede 241,3), indtil den ønskede driftsart (Billede 241,5 til 8) er aktiveret.
- Slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 241,1) i ca. 4 sekunder. Køleskabet slukkes. Alle visninger slukker.
 - Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.
-  ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

10.5.3 Thetford serie N4000

Ved dette køleskab handler det om et Absorber køleskab med separat fryseskab.

Driftsarter og indstillinger vises på en LED-display.

Driftsarter Køleskabet er udstyret med et automatisk energivalg-system. Køleskabet vælger automatisk den optimale energikilde. Ligeledes er det manuelle valg af energikilde mulig.

Køleskabet indeholder følgende driftsarter:

- 230 V-drift
- 12 V-drift
- Gas-drift



- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig opklodsning.
- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

230 V-drift Køleskabet drives over en ekstern strømforsyning.

12 V-drift Køleskabet drives over køretøjsbatteriet.



- ▷ 12 V-driften vælges kun i automatik-modus, når køretøjsmotoren går.

Gasdrift Køleskabet drives med gas fra en tilsluttet gasflaske.



- ▷ Ved anvendelse af autogas skal der bruges et filter. Filteret skal indbygges af en kvalificeret tekniker.

Omstilling mellem energikilderne

I modellen med automatisk energivalg er der indbygget tvungne forsinkelser når der omstilles imellem de forskellige energikilder. Køleskabet er derfor ikke driftsklar med det samme efter omstillingen til en ny energikilde. Ved omstillingen fra 12 V-drift til gasdrift er der indbygget en forsinkelse på 15 minutter. Derved forhindres en omstilling til gasdrift ved korte stop med (f.eks. stop ved tankstation).

Stop ved tankstation

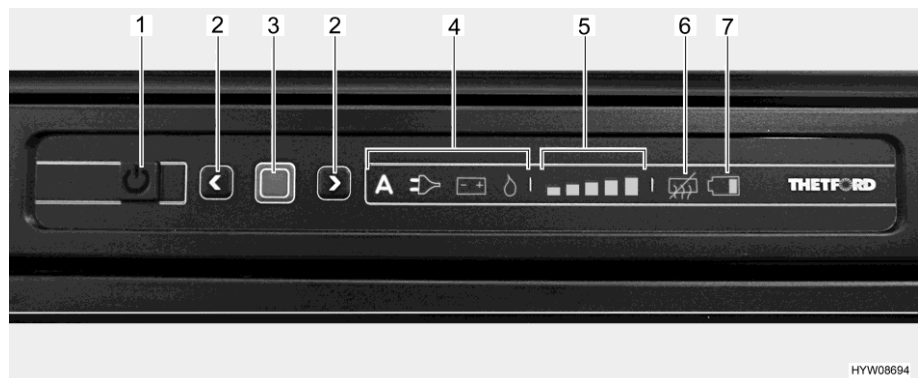


- ▶ I nærheden af benzintanke er åben ild forbudt.
Hvis køleskabet var indstillet manuelt til gasdrift under kørslen: Køleskab slukkes eller slås om til 12 V-drift på en tankstation.
Hvis køleskabet blev drevet i automatik-modus under kørslen (kun ved model med automatisk energivalg) og et tankstop tager længere end 15 minutter: Køleskab slukkes. Det automatiske energivalg-system skifter ellers automatisk om til gasdrift 15 minutter efter motoren blev slukket.

Tændsikringen

Når der vælges gasdrift, åbnes tændingssikringen automatisk, så der kan strømme gas til brænderen. Samtidig tilkobles den elektroniske tænder. Hvis gasflammen slukkes, f.eks. på grund af træk, aktiveres tænderen straks og tænder gassen igen.

Betjening



Billede 242 LED-betjeningsfelt (køleskab Thetford)

- 1 Knap til/fra
- 2 Piletaster
- 3 Kvittringsknap
- 4 Visning af driftsart ("A" eksisterer ikke ved alle modeller)
- 5 Køletrin-display
- 6 Visning af "Anti-kondensering fra"
- 7 Visning af "Batteri tomt" (ekstraudstyr)



- ▷ Hvis køleskabet skal drives med gas: Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".

- Tændes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 242,1) i 1 sekund. Knappen lyser grønt. Efter ca. 10 sekunder slukkes visningen for at spare energi.
 - Tryk på kvitteringsknappen (Billede 242,3). Den sidst valgte driftsart vises.

- Vælg driftsart:**
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 242,3) i ca. 2 sekunder. Driftsart-symbolerne blinker.
 - Manuel energivalg: Vælg den ønskede energikilde ved hjælp af piletasterne (Billede 242,2).
 - Automatisk energivalg (kun ved model med automatisk energivalg): Vælg driftsarten "A" med piletasterne (Billede 242,2).
 - Kvitter valget med kvitteringsknap (Billede 242,3).

Ved model med automatisk energivalg sker energivalget, alt efter om energikilden står til rådighed, i denne rækkefølge:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding
- Gas

- Køletemperatur indstilles:**
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 242,3) i ca. 2 sekunder. Driftsart-symbolerne blinker.
 - Tryk på kvitteringsknappen (Billede 242,3) igen. Køletrins-display (Billede 242,5) blinker.
 - Tryk flere gange på piletasterne (Billede 242,2) for at ændre indstillingen, indtil den ønskede indstilling vises.
 - Kvitter valget med kvitteringsknap (Billede 242,3).
- Slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 242,1) i ca. 2 sekunder. Alle lamper slukket. Der er slukket for køleskabet.
 - Hvis køleskabet drives med gas: Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Køletemperaturregulering

Når der tændes for køleskabet, vælger det automatisk den sidst valgte termostatindstilling. Denne indstilling kan efterreguleres manuelt med piletasterne (Billede 242,2). Det varer et par timer, indtil køleskabet har nået den normale driftstemperatur. Ved omskiftning til en anden driftsart, bibeholdes termostatindstillingerne.

Ekstrafunktioner

Blinkende lamper på betjeningsenheden viser, at der foreligger en fejl. Henvisninger til udbedring af fejl se afsnit 15.10.3.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

10.5.4 Thetford T2000



- ▶ Af tekniske årsager kan temperaturen i køleskab og fryser ikke altid holdes konstant. Under ugunstige forhold kan mad i fryseren tø og blive ødelagt.



- ▷ Der udvikles varme under drift. Undgå overophedning af køleskabet: Hold altid ventilationsåbninger fri.
- ▷ Anbring ikke varme fødevarer i køleskabet med henblik på at forebygge optøning. Køleskabet må ikke opnås med føntørrer eller tilsvarende.
- ▷ Sluk køleskabet i forbindelse med rengøring.



- ▷ Opholdsrummets batteri har kun en begrænset energireserve. Brug derfor ikke køleskabet i længere tid ad gangen, når køretøjet står stille og ikke er tilsluttet en 230 V-forsyning.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Strømforsyning

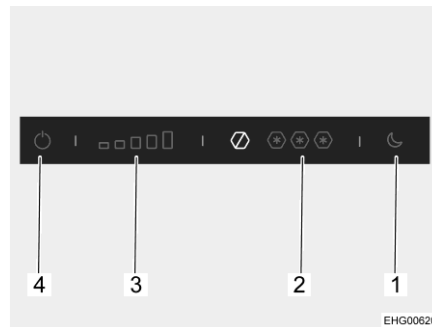
Køleskabet drives udelukkende med 12 V jævnspænding.

Når køretøjet er tændt, overfører den el-blokken strøm fra bilens dynamo til køleskabet.

Når køretøjet står stille og **ikke** er tilsluttet 230 V-forsyning, forsyner el-blokken køleskabet med strøm fra opholdsrummets batteri.

Når køretøjet står stille og er tilsluttet 230 V-forsyning, konverterer el-blokken den indgående spænding til 12 V og sender den videre til køleskabet.

Skiftet mellem de enkelte forsyningstyper foregår automatisk.



- 1 Natdriftstast
- 2 Visning af køleeffekt i fryser
- 3 Visning af køleeffekt i køleskab
- 4 Knap til/fra

Billede 243 Betjeningslementer (køleskab)

- Tændes:** ■ Tryk på til/fra-knappen (Billede 243,4), og hold den nede i et par sekunder. Den blå kontrollampe viser, at køleskabet er i drift. Visningen af køleniveauet i køleskabet (Billede 243,3) viser den valgte køleeffekt.
- Slukkes:** ■ Tryk på til/fra-knappen (Billede 243,4), og hold den nede i et par sekunder. Den blå kontrollampe slukker.



- ▷ Køleeffekten afhænger af omgivelsestemperaturen og også af, hvor meget mad der skal køles ned i køleskabet, og hvor ofte køleskabsdøren åbnes. Ved høje omgivelsestemperaturer skal der indstilles en højere køleeffekt, og ved lave omgivelsestemperaturer er en lavere køleeffekt tilstrækkelig.

Indstilling af køleeffekt: ■ Tryk på den ønskede køleeffekt til køleskabet (Billede 243,3).

Indstilling af fryseeffekten: ■ Tryk på den ønskede køleeffekt til fryseren (Billede 243,2).

Køleskabet har en nattilstand. Når nattilstanden er aktiveret, er driften af køleskabet støjsvag og med en lavere effekt.

Aktivisering af nattilstand: ■ Tryk på natdriftstasten (Billede 243,1). Den blå kontrollampe viser, at nattilstanden er aktiv.

Deaktivering af nattilstand: ■ Tryk på natdriftstasten (Billede 243,1). Den blå kontrollampe slukker. Køleskabet arbejder nu i normal drift.

Under driften kan der samle sig kondensvand i opsamlingsbakken under fryseren. Derfor skal opsamlingsbakken tømmes med jævne mellemrum.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

10.5.5 Dellcool (kompressor)



- ▶ Af tekniske årsager kan temperaturen i køleskab og fryser ikke altid holdes konstant. Under ugunstige forhold kan mad i fryseren tøj og blive ødelagt.



- ▷ Der udvikles varme under drift. Undgå overophedning af køleskabet: Hold altid ventilationsåbninger fri.
- ▷ Anbring ikke varme fødevarer i køleskabet med henblik på at forebygge optøning. Køleskabet må ikke opnås med føntørrer eller tilsvarende.
- ▷ Sluk køleskabet i forbindelse med rengøring.



- ▷ Opholdsrummets batteri har kun en begrænset energireserve. Brug derfor ikke køleskabet i længere tid ad gangen, når køretøjet står stille og ikke er tilsluttet en 230 V-forsyning.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Strømforsyning

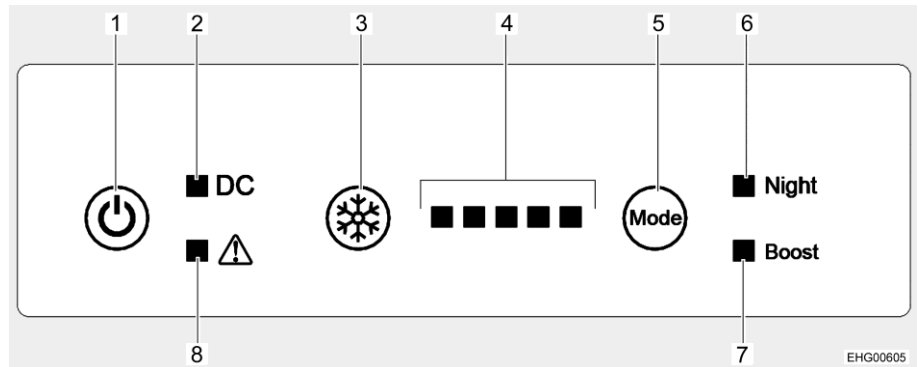
Køleskabet drives udelukkende med 12 V jævnspænding.

Når køretøjet er tændt, overfører den el-blokken strøm fra bilens dynamo til køleskabet.

Når køretøjet står stille og **ikke** er tilsluttet 230 V-forsyning, forsyner el-blokken køleskabet med strøm fra opholdsrummets batteri.

Når køretøjet står stille og er tilsluttet 230 V-forsyning, konverterer el-blokken den indgående spænding til 12 V og sender den videre til køleskabet.

Skiftet mellem de enkelte forsyningstyper foregår automatisk.



Billede 244 Betjeningselementer (køleskab)

- 1 Knap til/fra
- 2 Kontrollampe for drift
- 3 Knap til køleeffekt
- 4 Kontrollampe til indstilling af køleeffekt
- 5 Knap driftsart
- 6 Kontrollampe for nattilstand
- 7 Kontrollampe for boosttilstand
- 8 Advarsel lampe for driftsforstyrrelse

Tændes: ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 244,1). Alle kontrollamper lyser (lystest) og slukkes igen efter ca. 3 sekunder. Kun kontrollampen for drift (Billede 244,2) lyser videre, hvilket betyder, at køleskabet er i drift. Kompressoren starter efter et kort øjeblik.

Slukkes: ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 244,1). Kontrollampen for drift (Billede 244,2) slukkes.



▷ Køleeffekten afhænger af omgivelsestemperaturen og også af, hvor meget mad der skal køles ned i køleskabet, og hvor ofte døren åbnes.

Indstilling af køleeffekt: ■ Tryk på knappen til indstilling af køleeffekt (Billede 244,3), indtil det ønskede niveau er opnået. Jo flere kontrollamper (Billede 244,4), der er tændt, desto højere er køleeffekten (og dermed strømforbruget).

Ud over normal køletilstand har køleskabet to yderligere driftsarter:

- Nattilstand: Når nattilstand er slået til, arbejder køleskabet ved lavere ydelse og er derfor tavsere.
- Boosttilstand: Når boosttilstanden er aktiveret, arbejder køleskabet ved høj effekt for at køle så hurtigt som muligt.

Aktivering af nattilstand: ■ Tryk på knappen til driftsart (Billede 244,5), indtil kontrollampen for nattilstand (Billede 244,6) lyser. Køleskabet arbejder nu i nattilstand.

Deaktivering af nattilstand: ■ Tryk på knappen til driftsart (Billede 244,5), indtil kontrollampen for nattilstand (Billede 244,6) slukkes. Køleskabet arbejder nu i normal drift.

Aktivering af boosttilstand: ■ Tryk på knappen til driftsart (Billede 244,5), indtil kontrollampen for boosttilstand (Billede 244,7) lyser. Køleskabet arbejder nu i boosttilstand.

Deaktivering af boosttilstand:

- Tryk på knappen til driftsart (Billede 244,5), indtil kontrollampen for boosttilstand (Billede 244,7) slukkes. Køleskabet arbejder nu i normal drift.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

10.5.6 Køleskabsdørens lås

Oplysningerne i dette afsnit gælder tilsvarende også for døren til fryseboksen.



- ▷ Under kørslen skal køleskabsdøren altid være lukket og låst i den lukkede stilling.



- ▷ Lås køleskabsdøren i udluftningsstillingen, når køleskabet er slukket. På den måde kan det undgås, at der dannes mug.

Køleskabsdøren kan fastholdes i to stillinger:

- Lukket køleskabsdør under kørslen, og når køleskabet anvendes
- Let åbnet køleskabsdør som udluftningsstilling, når køleskabet slukket

Dometic 10-serie

Køleskabsdøren kan låses i let åbnet stilling.

Sæt køleskabsdøren i udluftningsstilling:

- Afrim køleskab.
- Skru kroger ind til anslag i en af siderne øverst og nederst på døren i låseområdet.
- Tryk på køleskabsdøren. Den udragende stift låses ind i krogerne. Køleskabsdøren står i udluftningsstilling.

Sæt køleskabsdøren i driftstilling:

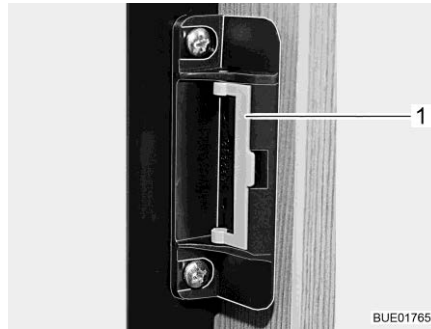
- Åbn køleskabsdøren.
- Tryk den udragende stift ind på køleskabsdøren øverst og nederst. Køleskabsdøren står igen i driftstilling.

Thetford Køleskabet åbnes og lukkes ved hjælp af dørhåndtaget.

Åbnes: ■ Tryk håndtaget til siden, hold det nede, og åbn køleskabsdøren.

Lukkes: ■ Luk køleskabsdøren. Det kan høres, at låsekrogen går i indgreb.

Udluftningsstilling Køleskabsdøren kan låses i udluftningsstillingen ved hjælp af en drejelig bøjle.



Billede 245 Låseanordning i normalstilling



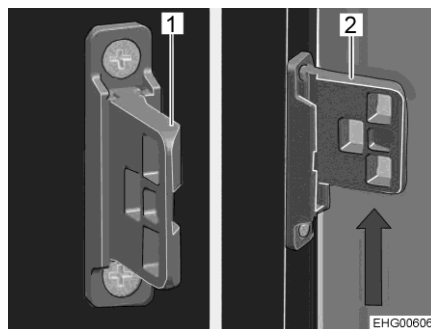
Billede 246 Låseanordning i udluftningsstilling

Låses: ■ Åbn køleskabsdøren.
■ Drej bøjlen (Billede 245,1) udad (Billede 246).

Hvis køleskabsdøren nu er lukket, forbliver den stående på klem.

Dellcool Køleskabet åbnes og lukkes ved hjælp af dørhåndtaget.

Udluftningsstilling Køleskabsdøren kan låses i udluftningsstilling. Låseanordningen kan flyttes til dette formål.



Billede 247 Låseanordning

- 1 Låseanordning i normal position
- 2 Låseanordning i udluftningsstilling

Indstil låseanordningen til udluftningsstilling:

■ Åbn køleskabsdøren.
■ Indstil låseanordningen til åben position (Billede 247,2).
Hvis køleskabsdøren nu er lukket, forbliver den stående på klem.

Sæt låseanordningen i normal position:

■ Åbn køleskabsdøren.
■ Indstil låseanordningen til nedre position (Billede 247,1).
Køleskabsdøren kan nu lukkes helt.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets sanitære faciliteter.

11.1 Vandforsyning, generelt



- ▶ Vandtanken må kun fyldes fra forsyningsanlæg, som bevisligt har drikkevandskvalitet.
- ▶ Til fyldning må der kun bruges slanger eller beholdere, som er godkendte til drikkevand.
- ▶ Fyldeslangen eller beholderen skylles grundigt med drikkevand inden brug (den 2- til 3-dobbelte mængde af voluminet).
- ▶ Efter brug skal fyldeslangen eller beholderen tømmes fuldstændigt, og fyldeslangens eller beholderens åbninger lukkes.
- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se kapitel 12).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er frakoblet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget efter senest et minut. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.

Køretøjet er udstyret med en indbygget vandtank. En elektrisk vandpumpe pumper vandet til de enkelte forbrugssteder. Når en vandhane åbnes, kobler vandpumpen automatisk til og pumper vand til aftapningsstedet.

Spildevandstanken opfanger det snavsede vand. På panelet kan det forespørges, hvor fuld vandtanken eller spildevandstanken er.



- ▷ Før vandarmaturerne kan benyttes, skal 12 V-forsyningen være tændt på panelet. Ellers kører vandpumpen ikke.
- ▷ Ved efterfyldning af vandtanken kan der på bunden opstå en luftbobbel. Denne luftboble forhindrer, at vandet bliver suget op. Ryst vandpumpen kraftigt op og ned i vandet.

11.2 Vandanlæg

11.2.1 Vandtank



- ▷ Vandtanken kan henholdsvis rumme 125 liter hhv. 120 liter (Lyseo TD).
- ▷ For at øge den mulige nyttelast kan vandtankens kapacitet begrænses til 20 liter. For at gøre dette skal du åbne overløbet på vandtanken. Overløbets drejehåndtag befinder sig på vandtanken. Hvis der efter lastning af køretøjet findes en tilstrækkelig stor restpåfyldning, kan vandtanken fyldes op til sit faktiske volumen. Luk hertil overløbet.
- ▷ Vandtankens påfyldningsniveau kan aflæses på panelet.

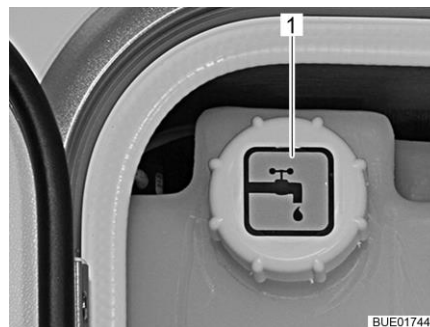
11.2.2 Drikkevands-påfyldningsstuds med dæksel




- ▶ Når drikkevands-påfyldningsstudsens er monteret på køretøjets side, ligner dækslet meget brændstofpåfyldningsstudsens dæksel. Kontrollér ubetinget mærkningen, før tanken fyldes.



Billede 248 Drikkevands-påfyldningsstuds på køretøjets side



Billede 249 Drikkevands-påfyldningsstuds i serviceenhed (alternativ)

Drikkevands-påfyldningsstudsens er kendetegnet med symbolet  (Billede 248,1 eller Billede 249,1) og er enten monteret på køretøjets side eller i serviceenheden.

Drikkevands-påfyldningsstuds i sidevæg

Drikkevands-påfyldningsstudsens er monteret på køretøjets venstre sidevæg.

Dækslet åbnes og lukkes med nøglen til de udvendige låse.

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 248,2), og drej en kvart omdrejning mod uret.
 - Tag dækslet af.
- Lukkes:**
- Sæt dækslet på drikkevands-påfyldningsstudsens.
 - Drej nøglen en kvart omdrejning med uret.
 - Træk nøglen ud.
 - Kontrollér, om dækslet sidder fast på drikkevands-påfyldningsstudsens.

Drikkevands-påfyldningsstuds i serviceenhed

Drikkevands-påfyldningsstuds er en del af den centrale forsyningsenhed (serviceenhed). Den centrale forsyningsenhed er placeret bag en serviceklap på køretøjets venstre side.

11.2.3 Påfyldning af vandanlæg



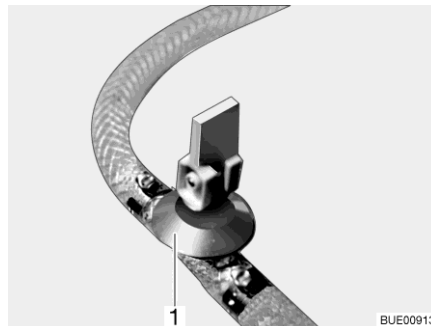
- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



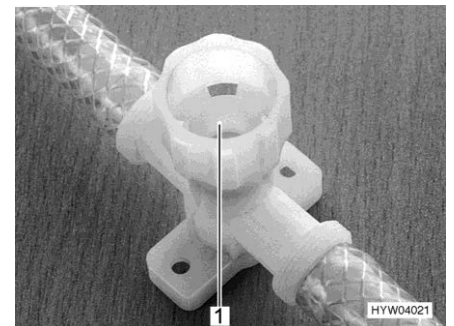
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.



- ▷ Truma-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har en sikkerheds-/udløbsventil og afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Mens vandtanken bliver fyldt, kan vandmængden kontrolleres på panelet.

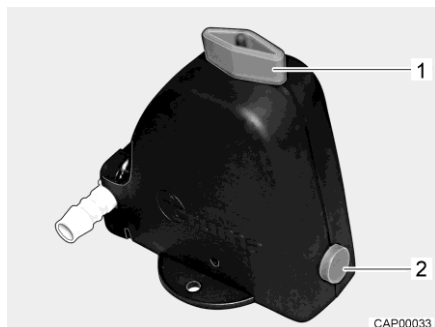


Billede 250 Aftapningshane (med vippehåndtag)



Billede 251 Aftapningshane (med drejehætte)

- Stil køretøjet vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Tilkobl evt. vandpumpen på panelet.
- Rengør eller desinficer vandanlægget.
- Luk alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen (Billede 250,1) vandret, eller aftapningshanens hætte (Billede 251,1) drejes i med uret.



Billede 252 Sikkerheds-/udløbsventilen (Truma)



Billede 253 Påfyldningshjælp

- Luk sikkerheds-/udløbsventilen (Truma). Dette gøres ved at dreje drejeknappen (Billede 252,1) på tværs af sikkerheds-/udløbsventilen og trykke trykknappen (Billede 252,2) ind. Ved temperaturer under 6 °C kan sikkerheds-/udløbsventilen ikke lukkes. Tænd derfor varmeovnen i opholdsrummet, og vent, indtil temperaturen på sikkerheds-/udløbsventilen er over 6 °C.
- Luk vandtankens aftapningsshane.
- Luk alle vandhanerne.
- Åbn drikkevands-påfyldningsstudsens uden på køretøjet.
- Påfyldningshjælp (Billede 253,1) sættes på drikkevands-påfyldningsstudsens.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vand-slange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Stil alle vandhaner på "kold", og lad dem være åbne. Koldtvalsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler.
- Luk alle vandhanerne.
- Fjern påfyldningshjælpen og luk drikkevands-påfyldningsstudsens.
- Kontrollér på vandtanken, om dækslet er tæt.

**Monteringssted for
aftapningshanerne og
sikkerheds-/udløbsventilen**

Se kapitel 17.

11.2.4 Påfyldning af vand



- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.

- Åbn drikkevands-påfyldningsstudsden.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vand-slange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Luk drikkevands-påfyldningsstudsden.

11.2.5 Lukning/åbning af overløbet



- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



Billede 254 Vandtank (serviceenhed)



Billede 255 Vandtank (alternativ)

- Lukkes:**
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 254,1 eller Billede 255,1) med uret indtil anslaget.
 - Fyld vandtanken med drikkevand.
- Åbnes:**
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 254,1 eller Billede 255,1) mod uret indtil modstand. Vandet løber ud indtil 20 liter.

11.2.6 Aftapning af vand (drejehåndtag med overløb)



Billede 256 Vandtank (serviceenhed)



Billede 257 Vandtank (alternativ)

- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 256,1 hhv. Billede 257,1) mod uret ud over modstanden indtil anslaget for at åbne afløbsåbningen helt.

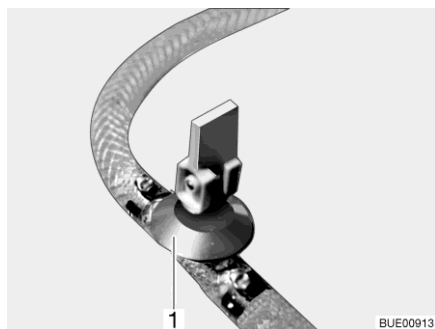
11.2.7 Tømning af vandanlægget



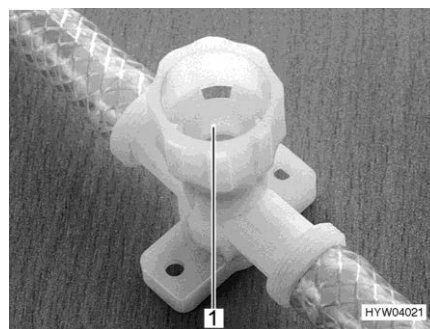
- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostskafer på indbyggede apparater, frostskafer på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Hvis vandpumpen kan slukkes på panelet, skal vandpumpen altid slukkes på panelet, før vandanlægget tømmes. Ellers kører vandpumpen, indtil den overophedes eller batteriet er fladt.



- ▷ Truma-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har en sikkerheds-/udløbsventil og afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.



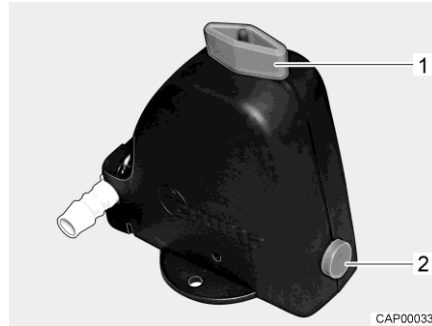
Billede 258 Aftapningshane (med vippehåndtag)



Billede 259 Aftapningshane (med drejehætte)

Gå frem på følgende måde for at tømme og udlufte vandanlægget tilstrækkeligt. Frostskafer undgås på følgende måde:

- Stil køretøjet vandret.
- Frakobl vandpumpen på panelet.
- Sluk 12 V-forsyningen på panelet.
- Tag vandvarmeren ud af drift (se afsnit 10.2).
- Åbn alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen (Billede 258,1) lodret, eller aftapningshanens hætte (Billede 259,1) drejes mod uret.



Billede 260 Sikkerheds-/udløbsventilen
(Truma)

- Åbn sikkerheds-/udløbsventilen (Truma). Dertil drejes drejeknappen (Billede 260,1) på langs af sikkerheds-/udløbsventilen. Trykknappen (Billede 260,2) springer ud.
- Åbn vandtankens afløb.
- Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
- Sæt håndbruseren op i brusestilling.
- Skru dækslet på vandtanken af.
- Tag vandpumpen (fastgjort til dækslet) så langt ud, som tilslutningsrøret tillader det.
- Hold vandpumpen op, indtil vandrørene er helt tømt.
- Prøv om vandtanken er helt tom.
- Læg håndbruseren ned i brusekarret.
- Blæs restvandet i vandrørene ud (maks. 0,5 bar). Adskil i den forbindelse vandrøret fra vandpumpen, og blæs vandrøret fri for vand i retning af forbrugeren.
- Tøm spildevandstanken. Overhold miljøhenvisningerne i dette kapitel.
- Tøm toilet-kassetten eller toilettanken. Overhold miljøhenvisningerne i dette kapitel.
- Rengør vandtanken, og skyl den derefter grundigt.
- Lad vandanlægget tørre så længe som muligt.
- Lad alle vandhaner stå åbne i midterstilling efter tømningen.
- Lad alle aftapningshaner være åbne.

**Moneringssted for
aftapningshanerne og
sikkerheds-/udløbsventilen**

Se kapitel 17.

11.3 Spildevandsanlæg



- ▷ Hæld aldrig kogende vand direkte i vaskens afløb. Kogende vand kan medføre deformationer og utætheder i spildevandsrørsystemet.



- ▷ Tøm kun spildevandstanken på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.

11.3.1 Aftapning af spildevand



- ▷ Ved frostfare skal spildevandstanken tømmes, og aftapningshanen skal forblive åbnet.



- ▷ Stil om muligt køretøjet skråt, når spildevandet udtømmes.



Billede 261 Symbol for aftapningshane



Billede 262 Aftapningshane

Spildevandstanken befinder sig under køretøjet i midten.

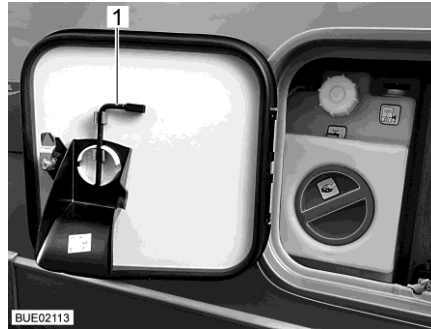
Spildevandet fra køkkenet og vaskeenheden løber via kunststofrør ned i spildevandstanken.

Aftapningshanen og rengøringsåbningen befinder sig på undersiden af spildevandstanken.

Placeringen af aftapningshanen er angivet med et symbol (Billede 261).

Spildevandstanken rummer 90 liter.

- Tømning:**
- Parkér køretøjet sådan, at aftapningsåbningen er over bortskaffelsesanordningen.
 - Åbn aftapningshanen. Dertil stikkes den medleverede firkantnøgle på aftapningshanens firkant (Billede 262,1).
 - Drej firkantnøglen en kvart omdrejning mod uret. Spildevandet løber ud.
 - Efter at spildevandet er løbet helt ud, skal aftapningshanen lukkes igen. Drej dertil firkantnøglen en kvart omdrejning med uret.
 - Træk firkantnøglen af og opbevar den.



Billede 263 Serviceklap med firkantnøgle

Hvis køretøjet er udstyret med en serviceenhed, er firkantnøglen (Billede 263,1) fastgjort på indersiden af serviceklappen.

11.3.2 Varmeovn til spildevandstank og spildevandsforbindelser (ekstraudstyr)

For at forhindre, at spildevandsanlægget fryser, kan spildevandstanken og spildevandsforbindelserne opvarmes elektrisk uafhængigt af hinanden.



- ▷ Varmeovnen til spildevandssystemet kræver i drift op til 250 W. Derfor skal køretøjet hurtigst muligt sluttes til en 230-V-forsyning, når varmeovnen til spildevandssystemet er i drift.

Spildevandsvarme fungerer også, når 12 V-forsyningen er slukket på panelet.

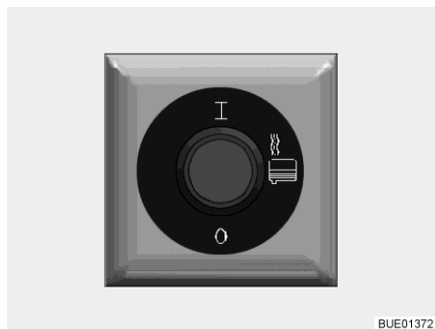
For at forhindre, at spildevandsanlægget fryser, kan følgende komponenter af spildevandssystemet, alt efter model og udstyr, opvarmes elektrisk:

- Spildevandstank
- Spildevandsforbindelser
- Spildevandstank og tømning

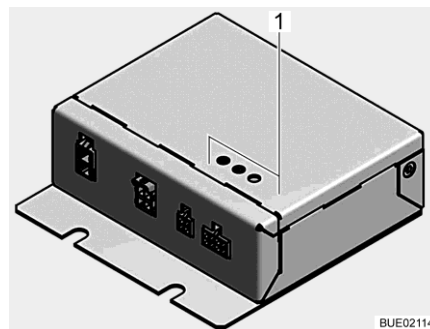
Når de respektive varmeovne er tændt, overvåger temperaturfølerne temperaturen på spildevandstanken og/eller på spildevandsforbindelserne. Hvis der er frostfare, tændes varmeelementerne. Når temperaturen stiger over en bestemt værdi, frakobles varmeelementerne igen.

Moneringssted

Varmeovnen til spildevandstanken og spildevandsforbindelserne er som regel indbygget i en slagbænk.



Billede 264 Kontakt til spildevandsvarme



Billede 265 Styreenhed til spildevandsvarme

Tændes: ■ Tryk på kontakten (Billede 264) for oven. Spildevandsvarmen er tilkoblet og forhindrer, at komponenterne, der opvarmes, fryser.

Slukkes: ■ Tryk på kontakten for neden.

Tre LED'er (Billede 265,1) viser styreenhedens status for spildevandsvarme:

| | |
|---------------------------------|--|
| LED-HK 1 lyser | Varmekredsløb 1 er aktiv |
| LED-HK 2 lyser | Varmekredsløb 2 er aktiv |
| LED HK 2 blinker hver 16.sekund | Apparat er i strømbesparelses-mode |
| LED ERR blinker | Styringen har fundet en fejl. Kontakt kundeservice |



- ▷ Varmekreds 1 varmer spildevandstanken op.
- ▷ Varmekreds 2 varmer spildevandsforbindelserne og spildevandstanken med tømning op.
- ▷ Hvis et af begge varmekredsløb (HK 1 eller HK 2) ikke er tilsluttet, blinker LED'en for dette varmekredsløb. Dette blink er ikke en fejlmelding og kan ignoreres.

11.4 Toiletrum



- ▷ Der må ikke transporteres bagage i brusekarret. Brusekarret eller andre indretningsgenstande i toiletrummet kan blive beskadiget.



- ▷ For at lufte ud under og efter brusebadet og for at tørre vådt tøj kan man lukke toiletrumets dør og åbne vinduet eller toiletrumets tagluge. Derefter kan luften bedre cirkulere.
- ▷ Træk bruseforhængen helt for under brusebadet, så der ikke kan trænge vand ind mellem vaskerumsvæggen og brusekarret.
- ▷ Efter brusebadet skal sæberester skylles ud af brusekarret, da der med tiden ellers kan opstå ridser i brusekarret.
- ▷ Tør brusebadet efter brug, da der ellers kan samle sig fugt.
- ▷ Yderligere informationer om rengøringen af toiletrummet kan ses i afsnit 12.2.

11.5 Toilet



- ▷ Tøm toilettanken (kassetten), hvis der er frostfare og køretøjet ikke opvarmes.
- ▷ Sid ikke på toiletlåget. Dækslet er ikke beregnet til at bære vægten af personer og kan knække.
- ▷ Til toilettet skal der anvendes en egnet kemikalie. Udluftningen fjerner kun lugten, men ikke bakterier og gasser. Bakterier og gasser angriber gummitætninger.
- ▷ Hæld aldrig toiletvæske direkte i toilettet.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.



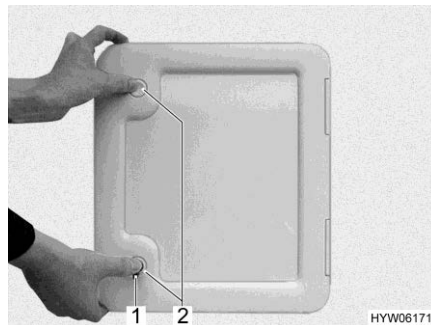
- ▷ Tøm kun toilettanken (kassetten) på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.

Skylningen af toilettet sker direkte via køretøjets vandanlæg.

11.5.1 Toilet forberedes



- ▷ Toilettanken (kassette) kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.



Billede 266 Klap til toilettank



Billede 267 Klap til toilettank (alternativ)

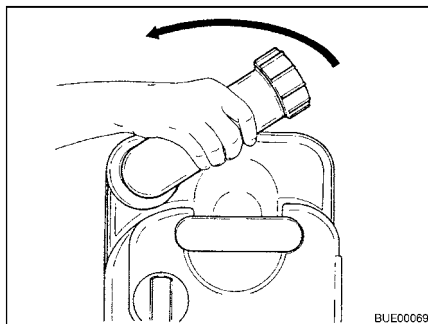


Billede 268 Klap til toilettank (alternativ)

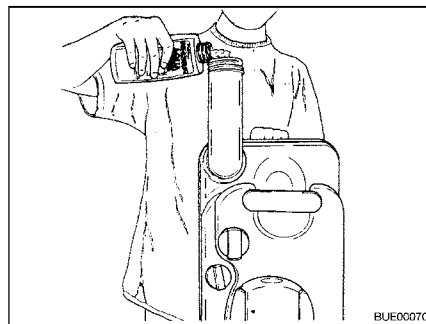


Billede 269 Toilettank (eksempel)

- Åbn klappen til toilettanken udenfor på køretøjet. Hertil stikkes nøglen ind i låsecylinderen på tryklåsen (Billede 266,1, Billede 267,1 eller Billede 268,1) og drejes en kvart omdrejning.
- Træk nøglen ud.
- Hvis til rådighed: Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 266,2 eller Billede 268,2) med tommelfingeren, og åbn klappen.
- Træk holdebøjlen (Billede 269,1) opad, og træk toilettanken (Billede 269,2) lige ud til anslaget.
- Vip toilettanken lidt og tag den derefter helt ud.



Billede 270 Drej tømningstudsens

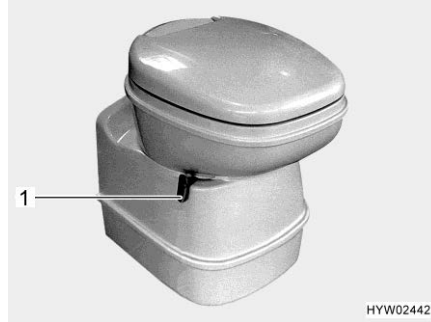


Billede 271 Toiletvæske fyldes på

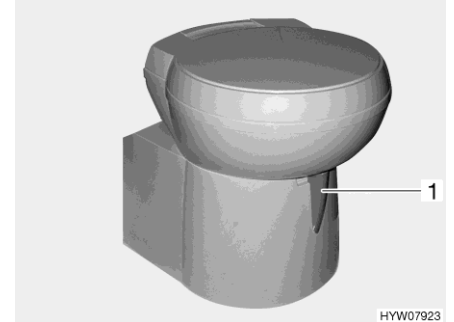
- Stil toilettanken lodret.
- Drej tømningstudsens op (Billede 270).
- Fjern tømningstudsens dæksel.
- Fyld den angivne mængde toiletvæske i toilettanken (Billede 271).
- Fyld derefter så meget vand i, at toilettankens bund er helt dækket i vandret position.
- Luk tømningstudsens med dækslet.
- Drej tømningstudsens tilbage.
- Skub toilettanken tilbage på plads uden at bruge vold.
- Kontrollér, at toilettanken er sikret med holdebøjlen.
- Luk klappen til toilettanken.

11.5.2 Drejeligt toilet

Skylningen af Thetford-toilettet sker direkte via køretøjets vandsystem. Hvis det er nødvendigt, kan toiletkummen drejes til den ønskede position.

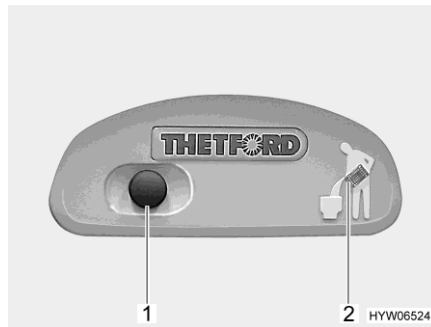


Billede 272 Thetford-toilet kumme, drejelig



Billede 273 Thetford-toilet kumme, drejelig (alternativ)

Betjeningsenheden befinder sig i nærheden af toilet kummen.



Billede 274 Skylleknop/kontrollampe Thetford-toilet

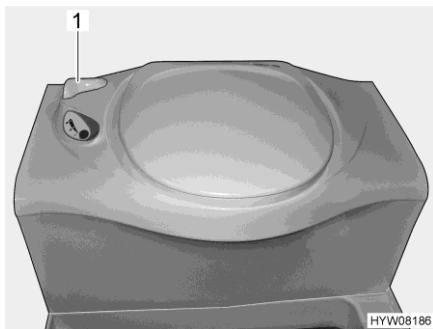


Billede 275 Skylleknop/kontrollampe Thetford-toilet (alternativ)

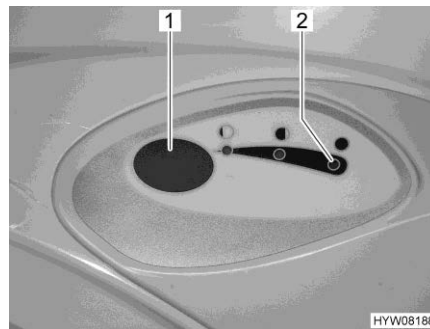
- Skylning:**
- Før skylningen åbnes skyderen på Thetford-toilettet. Dertil skubbes skyderhåndtaget (Billede 272,1 hhv. Billede 273,1) mod uret.
 - Der skylles ved at trykke på den blå skylleknop (Billede 274,1 hhv. Billede 275,1).
 - Efter skylningen lukkes skyderen. Skub skyderhåndtaget med uret.
- Kontrollampen (Billede 274,2 hhv. Billede 275,2) lyser, når toilettanken skal tømmes.

11.5.3 Toilet med fast sæde

Skylningen af toilettet sker via køretøjets vandsystem.



Billede 276 Thetford-toilet



Billede 277 Skylleknop/kontrollampe (Thetford-toilet)

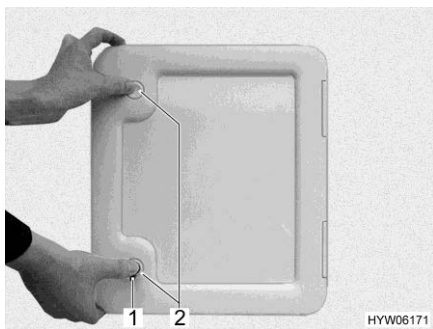
- Skylning:
- Før skylningen åbnes skyderen på Thetford-toilettet. Dertil drejes skyderhåndtaget (Billede 276,1) mod uret.
 - Der skylles ved at trykke på den blå skylleknop (Billede 277,1).
 - Efter skylningen lukkes skyderen. Drej skyderhåndtaget (Billede 276,1) med uret.

Kontrollampen (Billede 277,2) lyser, når toilettanken skal tømmes.

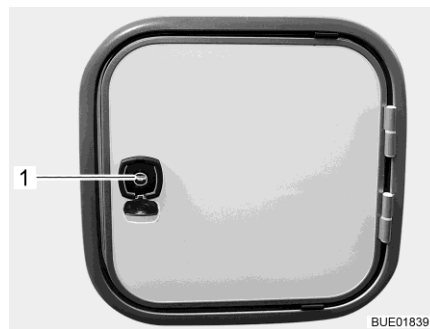
11.5.4 Tøm toilettanken



- ▷ Toilettanken kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.



Billede 278 Klapp til toilettanken



Billede 279 Klapp til toilettanken (alternativ)



Billede 280 Klap til toilettanken (alternativ)



Billede 281 Toilettank (eksempel)

- Bevæg skyderhåndtaget ved toiletkummen med uret. Skyderen lukkes.
- Åbn klappen til toilettanken udenfor på køretøjet. Hertil stikkes nøglen ind i låsecylinderen på tryklåsen (Billede 278,1 eller Billede 279,1 eller Billede 280,1) og drejes en kvart omdrejning med uret.
- Træk nøglen ud.
- Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 279,2 eller Billede 280,2) med tommelfingeren, og åbn klappen til toilettanken.
- Træk holdebøjlen (Billede 281,1) op, og træk toilettanken (Billede 281,2) ud.
- Bring toilettanken til et specielt hertil bestemt tømningsdepot og tøm den helt.



- ▷ Tryk på ventilationsknappen på toilettanken med tommelfingeren for fuldstændig tømning.

11.5.5 Lugtomformer til toiletrum (ekstraudstyr)

Toiletrummet kan udstyres med en lugtomformer.



Billede 282 Lugtomformer

Lugtomformerens bestanddele:

- Holder
- Klembart håndtag
- Dåse med duftmiddel



▷ Refillbokse med duftmiddel fås hos servicepartneren.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om pleje af køretøjet.

I slutningen af kapitlet finder De checklister med foranstaltninger, som De skal udføre, når køretøjet ikke bruges i længere tid.

12.1 Udvendig pleje

Den normale udvendige pleje består i, at køretøjet vaskes regelmæssigt. Hvor hyppigt køretøjet skal vaskes, afhænger af anvendelses- og omgivel- sesbetingelserne. I områder med kraftig luftforurening, eller når der køres på saltede veje, skal køretøjet vaskes oftere. Hvis køretøjet er udsat for saltholdig eller fugtig luft (kystområder, varmt og fugtigt klima), skal køretøjet også vaskes oftere.

Parkér om muligt ikke under træer. De harpikstige udskillelser, som dryp- per ned fra mange træer, giver lakken et mat udseende og fremmer en mulig korrosionsproces.

Vask fugleekskremer af grundigt og med det samme, da syren i fugleeks- kremer er særlig ætsende.

12.1.1 Vask med højtryksrenser



- ▷ Rengør ikke dækkene med højtryksspuler. Dækkene kan beskadiges.
- ▷ Sprøjt ikke direkte på udvendige applikationer (dekorationsfolier) med højtryksrenseren. De udvendige applikationer kan løsne sig.

Før køretøjet vaskes med en højtryksrenser, så læg mærke til driftsvejlednin- gen for højtryksrenseren.

Hold en afstand på mindst ca. 700 mm mellem rensedysen og køretøjet, når der vaskes med rundstråledysen.

Vær opmærksom på, at vandstrålen kommer ud af rensedysen med tryk. Hvis højtryksrenseren anvendes forkert, kan det føre til beskadigelser på kø- retøjet. Vandtemperaturen må ikke overstige 60 °C. Bevæg vandstrålen hele tiden, mens der vaskes. Ret ikke vandstrålen direkte mod dørspalter, elektri- ske komponenter, stikforbindelser, tætninger, ventilationsgitter eller taglu- ger. Køretøjet kan blive beskadiget, eller der kan trænge vand ind i opholds- rummet.

12.1.2 Vaskning af køretøjet



- ▷ Lad aldrig køretøjet blive rengjort i vasketunnel. Vand kan trænge ind i køleskabets ventilationsgitter, i skorstenen eller den mekaniske ventila- tionsanordning. Køretøjet kan blive beskadiget.
- Rengør køretøjet på en velegnet plads, der er beregnet til at vaske køre- tøjer.
- Undgå direkte sollys. Vær opmærksom på miljøregler.
- Udvendige applikationer og påmonterede dele af kunststof må kun ren- gøres med rigeligt varmt vand, opvaskemiddel og en blød klud.

- Vask køretøjet med så meget vand som muligt, en ren svamp eller en blød børste. I tilfælde af fastsiddende snavs tilsættes der opvaskemiddel til vandet.
- Lakerede ydervægge kan derudover rengøres med en campingvogns-reenser.
- Foretag regelmæssigt efterbehandling af påmonterede dele af glasfiber-armeret kunststof (GRP) med et poleremiddel. Dermed undgås det, at de påmonterede dele med glasfiberarmeret kunststoflim gulner, og der sørges for, at overfladeforseglingen bevares.
- Gummitætninger i døre og magasinklapper skal behandles med normal gummiplejemiddel.
- Låsecylindrene i døre og magasinklapper skal behandles med grafitstøv.

12.1.3 Vinduesruder af acrylglas

Acryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling.



- ▷ Tør aldrig acrylglas-vinduesruderne, da støvkorn beskadiger overfladen.
- ▷ Rengør kun acrylglas-vinduesruder med rigeligt varmt vand, lidt opvaskemiddel og en blød klud.
- ▷ Brug aldrig glaspudsemiddel med kemiske, skurende eller alkoholholdige tilsætningsstoffer. Dette ville føre til, at ruderne bliver skøre før tiden, og at der derefter vil danne sig revner.
- ▷ Rengøringsmidler, der bruges i karosseriområdet (f.eks. tjære- eller silikonefjerne), må ikke komme i kontakt med acrylglas.
- ▷ Kør aldrig i vasketunnel.
- ▷ Placér ikke klæbemærkater på acrylglas-vinduesruderne.
- ▷ Efter rengøring af køretøjet skal acrylglas-vinduesruderne skylles en ekstra gang med rent vand.
- ▷ Gummiipakninger skal behandles med normal gummiplejemiddel.
- ▷ Et acrylglas-rengøringsmiddel med antistatisk virkning egner sig godt til efterbehandling efter rengøring. Små ridser kan behandles med en acrylglas-politur. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.



12.1.4 Indgangstrin

Hvis indgangstrinet smøres, kan grove smudspartikler sætte sig fast under kørslen og dermed forstyrre indgangstrinets funktion eller beskadige indgangstrinet. Påfør derfor ikke indgangstrinets bevægelige dele fedt eller olie.

12.2 Indvendig pleje



- ▷ Behandl altid pletter med det samme, hvis det er muligt.
- ▷ Acryl-vinduesruderne er sarte og kræver en særlig omhyggelig behandling (se afsnit 12.1.3).
- ▷ Kunststofdelene i toilet- og beboelsesområdet er sarte og kræver en særlig omhyggelig behandling. Der må ikke benyttes opløsningsmidler eller alkoholholdige rengøringsmidler og heller ingen skuremidler. Dermed forebygges det, at materialet bliver mørt, og at der dannes revner.
- ▷ Hårfarvningsmidler, neglelak, cigaretaske og lignende stoffer kan forårsage pletter eller misfarvninger på kunststofdele, som senere ikke kan fjernes. Derfor skal det undgås, at disse stoffer kommer i kontakt med kunststofdelene. Stofferne skal omgående fjernes, hvis de alligevel kom i kontakt med kunststofdelene.
- ▷ Hæld ikke ætsende midler i afløbene. Hæld aldrig kogende vand i afløbet. Ætsende midler eller kogende vand beskadiger afløbsrørene og vandlåsene.
- ▷ Brug ikke eddikeessens til rengøringen af toilettet og vandanlægget eller ved afkalkningen af vandanlægget. Eddikeessens kan beskadige pakninger eller dele af anlægget. Anvend kun normale afkalkningsmidler til afkalkning.
- ▷ Spar på vandet. Tør alle vandrester op.
- ▷ Støvsug tæpper og polstre regelmæssigt med et egnet børstemundstykke.



- ▷ Yderligere informationer vedrørende brug af plejemidler får De ved henvendelse til vores agenturer og servicekontorer.
- Møbeloverflader, møbelhåndtag, lamper og samtlige kunststofdele i toilet- og opholdsområdet skal rengøres med vand og en uld-klud. Der kan tilsættes et mildt rengøringsmiddel til vandet. Plej efter behov lakoverflader med møbelpolitur.
- Hyndebetrækkene kan rengøres med hyndetørskum eller med skummet fra et mildt vaskemiddel. Vask ikke hyndebetræk, få dem kun rensat. Beskyt hynderne mod sollys, så de ikke falmer.
- Rengør læderbetrækkene med en bomuldsklud og en mild sæbelud (natronlud). Læderet må ikke blive gennemvædet, og der må ikke sive vand gennem læderbetrækkenes sømme.
- Flade gardiner og foldegardiner vaskes. Ved vaskning skal vaskevejledningen på produktet læses og følges. Pindene kan tages ud under vaskningen.
- Rens gulvtæppet efter behov med tæppeskum, og støvsug det.
- Rengør PVC-gulvbelægningen med mildt, sæbeholdigt rengøringsmiddel til PVC-gulve. Læg ikke gulvtæppe på den våde PVC-gulvbelægning. Gulvtæpper og PVC-gulvbelægning kan klæbe sammen.
- Rengør køkkenvaskafdækningen med vand og opvaskemiddel. Køkkenvaskafdækningen må ikke rengøres i opvaskemaskinen.
- Rengør aldrig køkkenvasken og gasapparatet med et sandholdigt skurepulver. Undgå alt, der kan føre til ridser og furer.

- Gasapparatets brænder må kun rengøres fugtigt. Der må ikke komme vand ind i åbningerne på brænderafdækningerne. Vand kan beskadige gasapparatets brænder.
- Børst nettet på dørene, vinduerne og taglugerne af med en blød børste eller med børstemundstykket på støvsugeren.
- Børst de mørke rullegardin af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Børst foldegardinerne af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
- Når sikkerhedsselerne rulles ud, kan de rengøres med varm sæbelud. Før sikkerhedsselerne rulles ind, skal de være helt tørre.

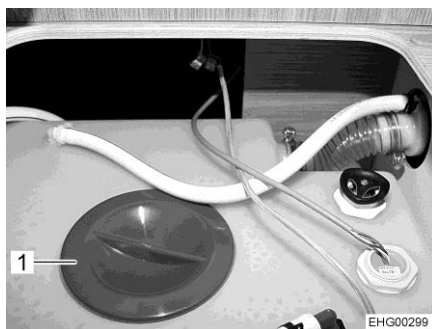
12.2.1 Kradsefast overflade (køkken- og bordplade) (ekstraudstyr)



- ▷ Anvend ikke rengøringsmiddel med skurende stoffer.
 - ▷ Anvend ikke svampe med skurende materiale.
 - ▷ Der må ikke anvendes ståluld.
 - ▷ Anvend ikke rengøringsmiddel med et højt syreindhold.
 - ▷ Anvend ikke møbelpolitur eller rengøringsmiddel på voksbasis.
-
- Tør overfladen af med en fugtig klud.
 - Tør en kraftig tilnavset overflade af med sædvanlig rengøringsmiddel, glasrens, snavs viskelæder eller desinfektionsmiddel.
 - Fjern klæbemiddel, indtørret bioaffald, tyggegummi med svamp, varmt vand og sædvanlig rengøringsmiddel.
 - Fjern hårspray, spiseolie, voks, kuglepen, make-up, neglelak, fiberfarvepen (edding) med en klud, som er vædet med alkohol eller acetone.
 - Fjern oliefarve med en klud, som er vædet med nitrofortynder.
 - Fjern kalk med et rengøringsmiddel, som har maksimal 10 % eddike- eller citronsyre-andel.
 - Fjern små ridser med snavs viskelæder.
 - Afdæk større ridser med fugtig køkkenrullepapir. Stryg med et strygejern på trin II i maks. 20 sekunder med kredsene bevægelser over ridsen. Gnid med en fnugfri klud med kredsene bevægelser over ridsen.

12.3 Vandanlæg

12.3.1 Rengøring af vandtanken



Billede 283 Rengøringsåbning på vandtank



Billede 284 Rengøringsåbning på vandtank (serviceenhed)

- Tøm vandtanken og luk aftapningsåbningen.
- Fjern dækslet (Billede 283,1 hhv. Billede 284,1) på vandtanken.
- Fyld vand med lidt opvaskemiddel i vandtanken (brug ikke skurepulver).
- Skrub vandtanken med en almindelig opvaskebørste, til der ikke længere kan ses nogen belægning.
- Rengør friskvandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningerne, hvis det er muligt.
- Fyld vandtanken rigeligt med drikkevand.



- ▷ Hvis det ikke er muligt at rense vandtanken mekanisk på grund af dens byggeform: Brug et egnet kemisk rengøringsmiddel.

De autoriserede forhandlere hjælper gerne med valg af et egnet rengøringsmiddel.

Overhold betjeningsvejledningerne fra producenten af rengøringsmidlet.

12.3.2 Rengøring af vandrør



- ▷ Brug kun godkendte rengøringsmidler fra faghandlen.
- ▷ Rengøringsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

- Tøm vandanlægget.
- Luk alle aftapningsåbninger og aftapningshaner.
- Fyld en blanding af vand og rengøringsmiddel i vandtanken. Overhold herved producentens angivelser for blandingsforholdet.
- Åbn aftapningshanerne enkeltvis.
- Lad aftapningshanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået det pågældende udløb.
- Luk aftapningshanerne igen.

- Stil alle vandhaner på varm og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Stil alle vandhaner på kold og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Luk alle vandhanerne.
- Tryk flere gange på toiletskyllningen.
- Lad rengøringsmidlet indvirke i overensstemmelse med producentens angivelser.
- Tøm vandanlægget. Herved skal blandingen af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.
- Til skylning skal hele vandanlægget fyldes med drikkevand flere gange og tømmes igen.

12.3.3 Desinfektion af vandanlægget



- ▷ Brug kun godkendte desinfektionsmidler fra faghandlen. Vær opmærksom på forholdsregler for mennesker og dyr.
- ▷ Desinfektionsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.

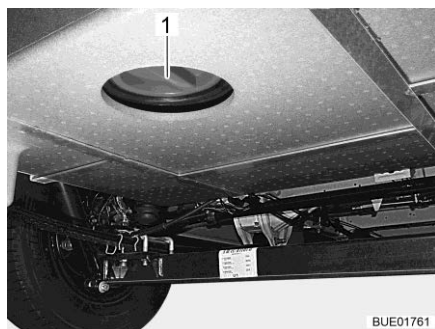


- ▷ Den udløbende blanding af vand og desinfektionsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

Ved desinficering af vandanlægget skal der benyttes samme fremgangsmåde som ved rengøring af vandrørene (se afsnit 12.3.2). Der skal dog bruges desinfektionsmiddel i stedet for rengøringsmiddel.

12.3.4 Rengøring af spildevandstank

Rens spildevandstanken efter hver brug.



Billede 285 Rengøringsåbning (spildevandstank)

- Tøm spildevandstanken.
- Åbn rengøringsåbningen (Billede 285,1) på spildevandstanken og aftapningshanen.

- Skyl spildevandstanken grundigt med friskvand.
- Rengør om muligt spildevandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningen.

12.4 Emhætte

Der er indbygget et metalfedfilter i emhætten, som skal af og til skal rengøres. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit emhætten bruges. Rengør ikke først filteret, når emhættens ydelse aftager tydeligt.

- Metalfedfilter rengøres:**
- Vask metalfedfilteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.
 - Metalfedfiltret skal tørre i luften.

Der er yderligere indbygget et aktivkulfilter i en cirkulationsemhætte. Aktivkulfiltret udskiftet efter behov (se afsnit 13.6).

12.5 Klimaanlæg Telair

Rengør fra tid til anden filtret og ventilationsgitterne udvendigt på huset. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit klimaanlægget bruges. Vent ikke med at rengøre filtret og ventilationsgitterne, når emhættens ydelse aftager tydeligt.



- ▷ Til rengøring af filtret må der kun bruges milde rengøringsopløsninger, aldrig benzin eller opløsningsmidler.

- Rengøring af filteret:**
- Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.
 - Lad filtret tørre godt, inden det indbygges igen.

- Rengøring af ventilationsgitter:**
- De udvendige ventilationsgitter befries for smuds eller aflejringer med en børste. Ved brug af en rengøringsopløsning skal man sørge for, at der ikke trænger vand ind i husets indre.

12.6 Pleje om vinteren

Vejsalt skader undervognen og de dele, der udsættes for vandsprøjt. Vi anbefaler at vaske køretøjet hyppigere om vinteren. Mekaniske og overfladebehandlede dele samt køretøjets underside er særlig belastede, derfor skal disse dele rengøres særlig grundigt.



- ▷ Stil altid varmeovnen på mindst 15 °C ved fare for frost. Stil cirkulationsluftblæseren (hvis en sådan findes) på automatik. Ved ekstreme udenørs temperaturer skal skabslåger og skabsdøre derudover åbnes lidt. Den indstrømmende varmluft kan modvirke, at f.eks. vandrør fryser til, og at der dannes kondensvand i magasinerne.
- ▷ Dæk ved fare for frost yderligere vinduerne på køretøjets yderside til med vinterisoleringsmætter.
- ▷ Hold skorstene og mekaniske ventilationsanordninger snefrie. Brug i givet fald en skorstensforlænger.

12.6.1 Forberedelser

- Kontrollér køretøjet for lak- og rustskader. Sørg i givet fald for at udbedre skaderne.
- Kontrollér, at der ikke kan trænge vand ind i gulvets mekaniske ventilationsanordninger og i varmeovnen.
- Beskyt undervognens metaldele mod rust med et voksbaseret beskyttelsesmiddel.
- Konservér lakerede udvendige flader med et egnet middel.

12.6.2 Vinterdrift

I vinterdrift opstår der ved lave temperaturer kondensvand, fordi køretøjet er beboet. For at sikre en god rumluftkvalitet og for at undgå skader på køretøjet på grund af kondensvand er tilstrækkelig ventilation meget vigtig.

- Stil i køretøjets opvarmningsfase varmeovnen på den højeste stilling, og åbn tagskabe, gardiner samt rullegardiner. Derved opnås en optimal ventilation og udluftning.
- Opvarm kun, selv om cirkulationsluftanlæg er tændt.
- Tag alle hynder op om morgenen, udluft magasinerne, og lad fugtige steder tørre.



- ▷ Hvis der alligevel dannes kondensvand et eller andet sted, skal det blot tørres op.
- ▷ En uindskrænket vinteruelighed kan ved modeller uden dobbelt bund kun garanteres i forbindelse med "Vinterpakken" fra begyndelsesudstyret.

12.6.3 Efter vintersæsonen

- Foretag grundig vask af undervognen og motoren. Derved fjernes korrosionsfremmende tørsalte (salt, ludrester).
- Foretag udvendig rengøring, og konservér plader med normalt bilvoks.



12.7 Opklodsning

12.7.1 Midlertidig opklodsning



- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Vær opmærksom på, at vandet allerede efter kort tid bliver udrikkeligt.
- ▶ Kabelskader på grund af dyr kan føre til kortslutning. Brandfare!

Gennemgå checklisten inden opklodsning:

| | Arbejde | Udført |
|------------------------|---|--------|
| Basiskøretøj | Fyld benzintanken helt. Derved kan korrosionsskader på tanksystemet forhindres | |
| | Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge. Derved forhindres tryksteder på dækkene og hjullejerne | |
| | Beskyt dækkene mod direkte sollys. Fare for, at der dannes revner! | |
| | Pump dækkene op til det anbefalede mask. dæktryk | |
| | Sørg altid for tilstrækkelig luftventilation på undervognen  ▷ Fugtighed og iltmangel, f.eks. ved tildækning med kunststof-folier, kan på undervognen give optiske uregelmæssigheder. | |
| | Overhold desuden forskrifterne i driftsvejledningen til basiskøretøjet | |
| Karosseri | Alle skorstene skal lukkes med de passende afdækningshætter og alle yderligere åbninger (undtagen mekaniske ventilationsanordninger) tættes. På den måde forhindres det, at der trænger dyr (f.eks. mus) ind | |
| | For at undgå dannelse af kondensvand og som følge heraf dannelse af mug skal opholdsrummet, alle magasiner, der er tilgængelige udefra, og parkeringspladsen (f.eks. garage) udluftes hver 3. uge | |
| Opholdsrum | Rejs hynderne op, så de bliver luftet, og fjern tildækninger | |
| | Rengør køleskabet | |
| | Lad køleskabets dør og fryseboksen stå på klem | |
| | Søg efter spor fra dyr, der er kommet ind | |
| | Afbryd fladskærmen fra nettet, og fjern den evt. fra køretøjet | |
| Gas anlæg | Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken | |
| | Luk alle gasafspærringsventiler | |
| | Tag gasflaskerne ud af gaskassen, også selv om de er tomme | |
| Elektrisk anlæg | Oplad opholdsrummets batteri og startbatteriet helt  ▷ Lad batteriet op i mindst 20 timer før en midlertidig opklodsning. | |
| | Skil opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet. Sluk batterikontakten på el-blokken (se kapitel 9) | |
| Vandanlæg | Tøm hele vandanlægget. Blæs resterende vand ud af vandrørene (maks. 0,5 bar). Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad alle aftapningshaner være åbne. Overhold henvisningerne i kapitel 11 | |


12.7.2 Opklodsning vinteren over

Supplerende forholdsregler er nødvendige ved opklodsning vinteren over:

| | Arbejde | Udført |
|------------------------|--|--------|
| Basiskøretøj | Rengør karosseri og undervogn grundigt, og sprøjt det med varmvoks eller konservér med lakplejemiddel | |
| | Fyld benzintanken med vinterdiesel | |
| | Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet i kølevandet | |
| | Foretag udbedring af ladskader | |
| | Fyld sprinklerdysernes vand med frostbeskyttelse | |
| Karosseri | Rens køretøjet udvendigt grundigt | |
| | Hold de mekaniske ventilationsanordninger åbne | |
| | Rens og smør de påmonterede støtteben | |
| | Rengør og smør alle dør- og klaphængsler | |
| | Låsene skal pensles med olie eller glycerin | |
| | Alle gummiipakninger skal behandles med normal gummiplejemiddel | |
| | Låsecylindrene skal behandles med grafitstøv | |
| Opholdsrum | Stil en luftaffugter (granulat) op | |
| | Fjern hynderne og madrasserne fra køretøjet, og opbevar dem tørt | |
| | Udluft det indvendige rum hver 3. uge | |
| | Tøm alle skabe og magasiner, og åbn klapper, døre og skuffer | |
| | Rengør det indvendige rum grundigt | |
| | Ved fare for frost skal fladskærmen fjernes fra køretøjet | |
| Elektrisk anlæg | Afmontér startbatteriet og opholdsrummets batteri, og opbevar dem frostfrit (se kapitel 9) hhv. tilslut køretøjet til en 230 V-forsyning. Før afmontering skal sikringerne på opholdsrummets batteri fjernes | |
| Vandanlæg | Rengør vandanlægget med særlige rengøringsmidler fra faghandlen | |
| Hele køretøjet | Læg afskærmningsplade på, så ventilationsåbningerne ikke tildækkes, eller anvend presenninger, der ikke er lufttætte | |

12.7.3 Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig opklodsning eller efter vinterstilstanden

Gennemgå checklisten inden ibrugtagningen:

| | Arbejde | Udført |
|-----------------------------|---|--------|
| Basiskøretøj | Kontrollér dæktrykket | |
| | Kontrollér dæktrykket i reservehjulet (hvis den findes) | |
| Karosseri | Rengør drejelejet på indgangstrinet | |
| | Kontrollér de monterede støttebens funktion | |
| | Kontrollér dørenes, vinduernes og taglugernes funktion | |
| | Kontrollér, om alle udvendige låse, f.eks. til magasinklapperne, påfyldningsstudsene og indgangsdøren, fungerer | |
| | Søg efter spor fra dyr, der er kommet ind | |
| | Tag afdækningen på varmeovnens skorstenen af (hvis den findes) | |
| | Fjern vinterafdækningen på køleskabets ventilationsgitter (hvis den findes) | |
| Gas anlæg | Stil gasflaskerne i gaskassen, spænd dem fast, og tilslut dem til gasstrykregulatoren | |
| Elektrisk anlæg | Tilslut 230 V-forsyningen via den udvendige stikdåse | |
| | Montér opholdsrummets batteri og startbatteriet, sæt sikringerne på opholdsrummets batteri, og lad batterierne fuldt op  ▷ Oplad batteriet i mindst 20 timer efter opklodsningen. | |
| | Forbind opholdsrummets batteri med 12 V-instrumentnettet. Hertil tændes for batterikontakten på el-blokken (se kapitel 9) | |
| | Funktionskontrol af det elektriske anlæg, f.eks. indvendig lampe, stikdåser og elektriske apparater | |
| Vandanlæg | Desinfektion af vandrør og vandtank | |
| | Foretag funktionskontrol af betjeningshåndtaget for spildevandstanken | |
| | Luk aftapningshanerne og vandhanerne | |
| | Kontrollér vandanlægget tæthed | |
| Indbyggede apparater | Kontrollér, at de indbyggede apparater fungerer | |

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om officielle inspektioner samt eftersyns- og vedligeholdelsesarbejder på køretøjet.

I slutningen af kapitlet finder De vigtige henvisninger vedr. bestilling af reservedele.

13.1 Officielle inspektioner

Alt efter national lovgivning skal følgende officielle inspektioner gennemføres regelmæssigt:

- Hovedundersøgelse
- Undersøgelser af udstødning
- Kontrol af gasanlægget

Kontrolintervaller skal overholdes i henhold til de nationale regler. Kontrolplakette, som er anbragt på køretøjet, viser, hvornår den næste kontrol skal foretages.

I Tyskland gælder eksempelvis følgende regler:

Fra den 1. april 2022 bortfalder forpligtelsen til at få gasanlægget kontrolleret i forbindelse med en hovedundersøgelse (HU). I stedet skal der gennemføres en særskilt gaskontrol (i henhold til DVGW-Arbeitsblatt G 607) for campingkøretøjer (autocampere og campingvogne). Dokumentationen af gaskontrollen består af den korrekt udfyldte kontrolbog og en gyldig kontrolplakette på køretøjet.

Yderligere oplysninger om gaskontrollen og de intervaller, den skal udføres i, kan findes på følgende websteder:

- Bundesministerium für Digitales und Verkehr (BMDV): www.bmvi.de
- Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (DVGW): www.dvgw.de
- Deutscher Verband für Flüssiggas (DVG): www.dvfg.de

Så længe det ikke er fastsat ved lov i hvilke intervaller gaskontrollerne skal udføres, anbefaler DVGW en kontrol hvert andet år.

Mange ejere af campingpladser forlanger dokumentation af en gyldig gaskontrol, inden man kan køre ind på parkeringspladsen.



- ▷ Ændringer ved gasanlægget skal kontrolleres af en certificeret sagkyndig inden for gasanlæg.
- ▷ Kontrol af gasanlægget er også nødvendig ved ikke registrerede køretøjer.

13.2 Eftersynsarbejder

Som ethvert teknisk apparat skal køretøjet undersøges med regelmæssige mellemrum.

Disse eftersynsarbejderne skal foretages af fagpersonale.

Til disse arbejder er speciel fagviden nødvendig, som ikke kan formidles inden for rammerne af denne betjeningsvejledning. Denne fagviden står til rådighed ved alle vores serviceafdelinger. Erfaringer og regelmæssige tekniske instruktioner fra fabrikken samt anlæg og værktøj garanterer et fagligt korrekt eftersyn af køretøjet, der svarer til den nyeste tekniske udvikling.

Lad det "første fastsatte eftersyn" foretage hos en af vores serviceafdelinger 12 måneder efter den første indregistrering.

Få foretaget alle yderligere eftersyn en gang om året.

Den udførende serviceafdeling bekræfter de udførte arbejder.

Lad eftersynsarbejderne for chassiset bekræfte i kundeserviceheftet fra producenten af chassiset.



- ▷ Vær opmærksom på de af producenten fastsatte eftersyn, og lad dem udføre i de foreskrevne intervaller. På den måde bevares køretøjets værdi.
- ▷ Bekræftelsen af de udførte eftersynsarbejder gælder samtidig som dokumentation ved evt. skader og garantikrav.

13.3 Vedligeholdelsesarbejder

Som alle andre tekniske apparater kræver køretøjet også vedligeholdelse. Omfanget og hyppigheden af vedligeholdelsen retter sig efter de forskellige drifts- og anvendelsesbetingelser. Ved vanskelige driftsbetingelser skal køretøjet vedligeholdes hyppigere.

Lad basiskøretøjet og de indbyggede apparater vedligeholdes i de intervaller, der er anført i de pågældende betjeningsvejledninger.

13.4 Døre

For at beholde glideegenskaberne mellem fjeder og hængsel skal indgangsdørens hængsler af og til smøres med fedt.



- ▷ Vi anbefaler Molykote PG 65 eller vaseline som smørefedt.

13.5 Opholdsrummets batteri

For at opnå en længere levetid for batterierne skal følgende henvisninger overholdes:

- Hold batteriets overflade ren og tør.
- Batteripoler og tilslutningsklemmer beskyttes mod korrosion.
- Opladningstilstanden kontrolleres regelmæssig eller opladningsoprettholdelse anvendes.
- Opbevarede batterier skal oplades og opbevares køligt.

13.6 Emhætte

Aktivkulfiltret i en cirkulationsemhætte skal udskiftes med et sædvanligt aktivkulfilter efter behov.

- Metalfedtfilter fjernes og rengøres i givet fald.
- Aktivkulfiltret fjernes.
- Nyt aktivkulfilter rystet evt. for at kulgranulatet fordeles ensartet.
- Nyt aktivkulfilter indsættes.
- Metalfedtfilter indsættes.

13.7 Varmtvandsvarmeovn Alde

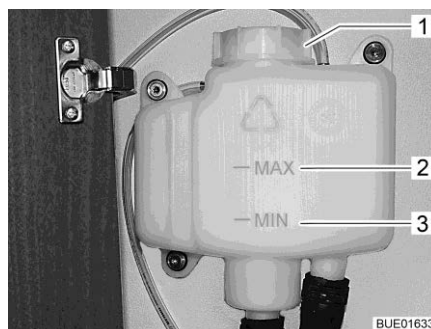


- ▷ Kontrollér regelmæssigt varmemediets niveau på udligningsbeholderen.
- ▷ Under eller efter varmtvandsvarmeovnen første driftstimer kan påfyldningsniveauet betinget af systemet synke under minimumniveauet. Påfyld i dette tilfælde varmemediet.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet.
- ▷ Få varmemediet skiftet af den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen ca. hvert femte år, idet korrosionsbeskyttelsen reduceres med tiden.
- ▷ Fyld kun en vand-glykol-blanding (60 : 40) efter standarden G13 på varmesystemet. Denne blanding giver en frostbeskyttelse indtil ca. -25 °C. Overhold oplysningerne i betjeningsvejledningerne fra producenten ved påfyldning af varmtvandsvarmeovne, der er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

13.7.1 Kontrol af væskenniveauet



Billede 286 Udligningsbeholder uden blænde

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Kontrollér, om væsken står mellem markeringerne "MIN" (Billede 286,3) og "MAX" (Billede 286,2) på udligningsbeholderen (Billede 286).

13.7.2 Påfyldning af varmemedium

- Stil køretøjet vandret. På den måde kan dannelse af bobler undgås.
- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- I givet fald skrues blænden ud eller trækkes af (afhængigt af modellen).
- Drej dækslet (Billede 286,1) på udligningsbeholderen.
- Tag dækslet af.
- Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet med en frostbeskyttelsesspindel. Frostbeskyttelsesindholdet skal være på 40 % eller svare til en frostbeskyttelse på -25 °C.
- Fyld langsomt vand-frostbeskyttelses-blandingen i udligningsbeholderen.



- ▷ Det optimale væskenniveau er nået, når væsken i udligningsbeholderen i afkølet tilstand står 1 cm over markeringen "MIN".

13.7.3 Udluftning af varmeanlægget



Billede 287 Udluftningsventil
varmtvandsvarmeovn

Udluftningsventilerne er monteret ved varmelegemerne.

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Åbn udluftningsventilen (Billede 287,1), og lad den stå åben, indtil der ikke længere strømmer luft ud.
- Luk udluftningsventilen.
- Gentag denne procedure på alle udluftningsventiler.
- Kontrollér, om varmtvandsvarmeovnen bliver varm.

13.8 Udskiftning af glødepærer, udvendig



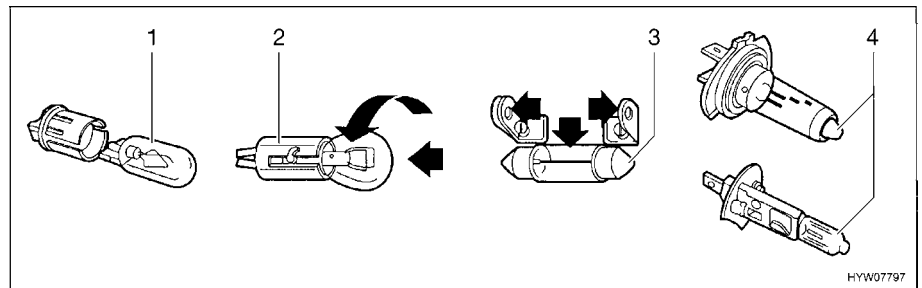
- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med bare fingre. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal.
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

Glødepære-typer

I køretøjet anvendes forskellige glødepære-typer. Nedenfor er udskiftningen af den pågældende glødepære-type beskrevet.



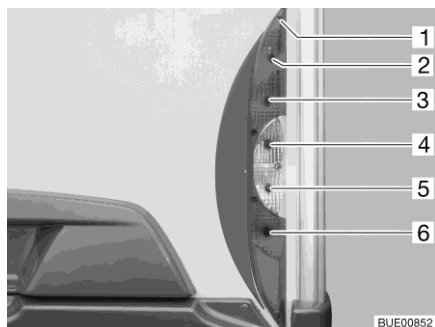
Billede 288 Glødepære-typer

| Pos. på Billede 288 | Sokkeltype/ glødepæretype | Udskiftning |
|---------------------|------------------------------|---|
| 1 | Stikfatning | Træk glødepæren ud for at tage den ud Skub glødepæren ind i fatningen med et let tryk for at sætte den i |
| 2 | Bajonetfatning | Tryk glødepæren ned for at tage den ud, og drej den mod uret Sæt glødepæren ind i fatningen for at sætte den i, og drej den med uret |
| 3 | Cylindriske glødepærer | Bøj forsigtigt lampeholderens kontakter ud for at tage dem ud og sætte dem i |
| 4 | Halogenpære | Løsn holdefjedrene for at tage den ud Sæt holdefjedrene på igen, når den er sat i |

13.8.1 Lys front

Lygterne til nærlys, fjernlys og parkeringslys samt til retningsviseren er dele af basiskøretøjet. Udskiftningen af glødepærer er beskrevet i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

13.8.2 Lys bag (variant 1)

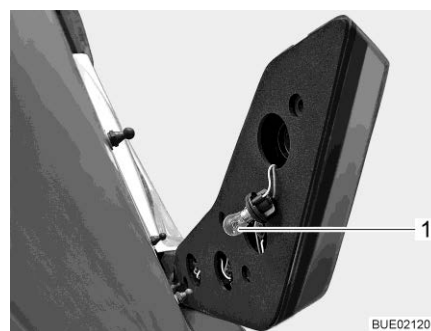
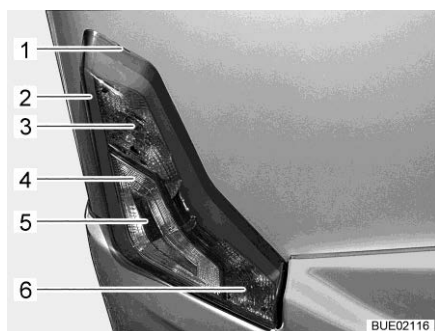


- 1 Husets skruer
- 2 Baglygte
- 3 Bremselygte
- 4 Retningsviser
- 5 Baklygte
- 6 Tågebaglygte

Billede 289 Lys bag

- Løs husets fem skruer (Billede 289,1).
- Tag huset af.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

13.8.3 Lys bag (variant 2)



Billede 290 Lys bag

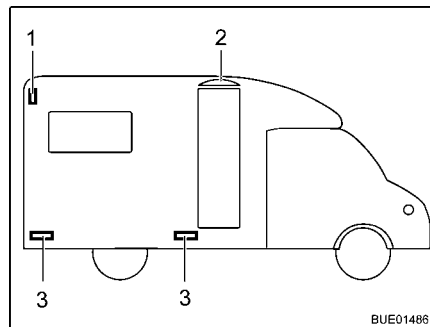
Billede 291 Baglygte

- 1 Rille
- 2 Baglygte
- 3 Bremselygte
- 4 Baklygte
- 5 Retningsviser
- 6 Tågebaglygte

- Stik fladt værktøj i rillen (Billede 290,1) og løft huset forsigtigt af.
- Tag fat i husets bagside i hullet. Drej fatningen (Billede 291,1) (bajonetlukning) og træk den ud. Bremselygten er vist som eksempel.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Sæt fatningen i hullet og drej, indtil den er fikseret.
- Indstil huset på den kegleformede bolt og tryk mod bagenden af køretøjet.

Baglysene er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

13.8.4 Sidelys



- 1 Konturlys
- 2 Forteltlampe
- 3 Markeringslys

Billede 292 Sidelys

Konturlys Konturlyset (Billede 292,1) er placeret foroven i sidevæggens område bagved i køretøjet.

Markeringslys Markeringslysene (Billede 292,3) er placeret i køretøjets nederste område.

Forteltlampe Forteltlampen (Billede 292,2) befinder sig over indgangsdøren.



- ▷ Lamperne er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

13.8.5 Glødepære-typer til udvendigt lys

| | Udvendigt lys | Glødepæretype |
|-------------|----------------------|------------------------|
| Bag | Bremselygte | Ba15s 12 V 21 W |
| | Baglygte (variant 1) | Ba15s 12 V 5 W |
| | Baglygte (variant 2) | LED 3,2 W |
| | Retningsviser | Ba15s 12 V 21 W orange |
| | Tågebaklygte | Ba15s 12 V 21 W |
| | Nummerpladelys | Soffitte 12 V 5 W |
| | Baklygte | Ba15s 12 V 21 W |
| | Tredje bremselygte | Lysdiode |
| Side | Konturlys | Lysdiode |
| | Forteltlampe | Lysdiode |
| | Markeringslys | Lysdiode |

13.9 Udskiftning af glødepærer, indvendig

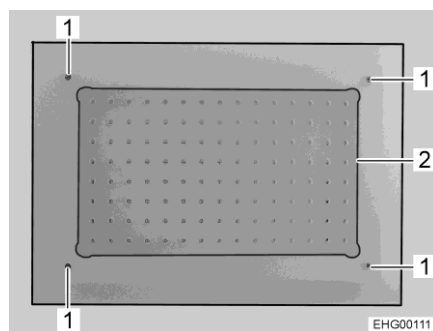


- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Før glødepærene udskiftes, skal strømtilførslen frakobles på sikkerhedsafbryderen i 230 V-sikringsskabet.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.
- ▶ Halogenlamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ LED'erne i lygterne må ikke erstattes med almindelige pærer. Brandfare som følge af kraftig varmeudvikling.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal.
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

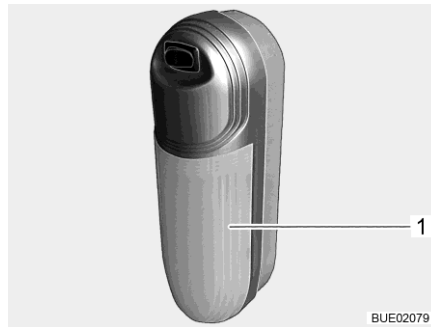
13.9.1 Loftslampe



Billede 293 Loftslampe

- Skru 4 skruer (Billede 293,1) ud.
- Fjern glaspladen (Billede 293,2) med fastmonterede LED'er.
- Sæt den nye glasplade inklusive LED'er på, og skru de 4 skruer (Billede 293,1) i.

13.9.2 Påbygget lampe

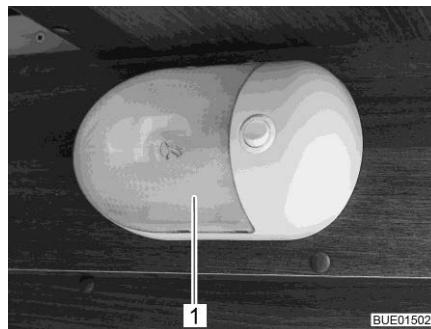


Billede 294 Påbygget lampe

Halogenpære 12 V/16 W

Udskiftning af pære:

- Træk den gennemsigtige afdækning (Billede 294,1) lidt væk fra kontakten og tag den af.
- Fjern halogenpæren.
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.



Billede 295 Påbygget lampe

Halogenpære 12 V/16 W

Udskiftning af pære:

- Tryk forsigtigt den gennemsigtige afdækning (Billede 295,1) sammen på begge sider, træk den lidt væk fra kontakten, og tag den af fremad.
- Fjern halogenpæren.
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

13.10 Reservedele



- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikens side, kan reducere køreegenskaberne og trafiksikkerheden.
- ▶ Ekstraudstyr og originale reservedele, der anbefales af os, blev specielt udviklet og frigivet til Deres køretøj. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen fører disse produkter. Den autoriserede forhandleren eller serviceafdelingen er informeret om tilladte tekniske enkeltheder og udfører nødvendige reparationer fagligt korrekt.
- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafiksikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til apparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedel af denne. Reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted. De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

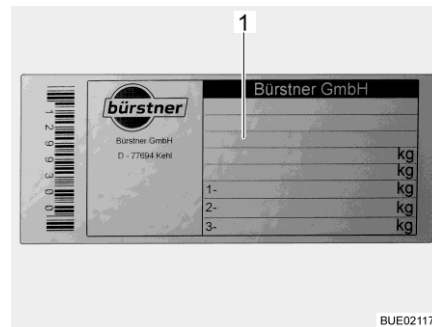
Her nogle forslag til vigtige reservedele:

- Sikringer
- Kilerem
- Viskerblade
- Glødepærer
- Vandpumpe (dykpumpe)

Ved bestilling af reservedele skal stelnummeret og køretøjets type oplyses til forhandleren.

Køretøjet, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er lavet og udstyret efter fabriksstandard. Alt efter anvendelsesformålet tilbyder vi nyttigt specialtilbehør. Ved montering af specialtilbehør skal det kontrolleres, om dette skal registreres i indregistreringsattesten. Overhold den teknisk tilladte totalvægt. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

13.11 Typeskilt



1 Stelnummer

Billede 296 Typeskilt

Typeskiltet (Billede 296) med chassisnummeret er placeret indenfor ved B-området.

Fjern ikke typeskiltet. Typeskiltet:

- Identificerer køretøjet
- Er en hjælp ved bestilling af reservedele
- Dokumenterer sammen med indregistretringsattesten, hvem der ejer køretøjet



- ▷ Ved henvendelser til kundeservicen skal **stelnummeret** også altid angives.

13.12 Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning

På og i køretøjet er der anbragt klæbemærkater med advarsler og henvisninger. Klæbemærkater med advarsler og henvisninger tjener sikkerhedsmæssige formål og må ikke fjernes.



- ▷ Reserveklæbemærkater kan rekvireres hos autoriserede forhandlere eller hos serviceafdelingen.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets dæk.

I slutningen af kapitlet finder De en tabel, hvor De kan finde det korrekte dæktryk for Deres køretøj.

14.1 Generelt



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 14.6).



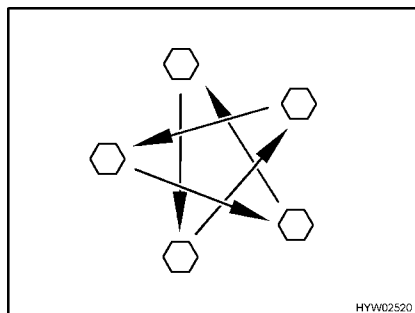
- ▷ Kontrollér dæktrykket på kolde dæk. Sænk ikke forhøjet dæktryk, hvis dækkene er varme.
- ▷ På køretøjet er der monteret slangeløse dæk. Montér aldrig slanger i disse dæk.
- ▷ Se betjeningsvejledningen for basiskøretøjet.



- ▷ Alt efter udførelse er køretøjet seriemæssigt kun udstyret med et dæk-reparationssæt.
- ▷ Kør ved en punktering køretøjet over i rabatten. Køretøjet skal sikres med en advarselstrekant. Tænd for advarselsblinket.
- ▷ Ved køretøjer med tandemaksel kan det systembetingskomplekset komme til en større dækslitage.
- ▷ Dækkene bør ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt. Tjek dækkene efter 6 år. Det firecifrede DOT-nummer på dækkets flanke angiver produktionsdatoen. De første to cifre angiver ugen, og de sidste to cifre angiver fremstillingsåret.

Eksempel: **0723** Uge 07, fremstillingsår 2023

- Bemærk:**
- Kontrollér regelmæssigt (hver 14. dag) dækkene for en ensartet profilslitage, profildybde og udvendig beskadigelse.
 - Vær opmærksom på den minimale profildybde, der er fastsat af lovgivningen.
 - Vi anbefaler, at der altid anvendes dæk af den samme type, samme fabrikat og samme udførelse (sommerdæk eller vinterdæk).
 - Anvend kun dæk, der er tilladt til den type fælge, der benyttes. De tilladte størrelser på fælge og dæk er opført i køretøjets indregistreringsattest, men Deres autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem også gerne.
 - Kør nye dæk til på en strækning på ca. 100 km med en moderat hastighed, først da er den fulde vejkontakt givet.



Billede 297 Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors

- Kontrollér regelmæssigt, at hjulmøtrikkerne eller hjulboltene sidder fast. Efterspænd hjulmøtrikkerne eller hjulboltene på et udskiftet hjul efter 50 km (Billede 297). Tilspændingsmoment se afsnit 14.5.2.
- Hvis der anvendes nye eller nylakerede fælge, skal hjulmøtrikkerne eller hjulboltene derudover efterspændes efter ca. 1 000 til 5 000 km (Billede 297).
- Ved opklodsning eller længere stilstandstider for køretøjet skal tryksteder på dæk og hjullejer forhindres: Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge, så hjulene position ændres.

14.2 Valg af dæk



- ▶ Det forkerte dækvælg kan under kørslen føre til beskadigelse af dækkene og/eller punktering.



- ▷ Hvis der monteres dæk, som ikke er godkendt til køretøjet, kan køretøjets typegodkendelse og dermed også forsikringen bortfalde. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

De dækstørrelser, der godkendt til Deres køretøj, er angivet i indregistreringssattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere eller serviceafdelingerne. Hvert dæk skal passe til køretøjet, hvor det skal anvendes. Det gælder først og fremmest for de ydre mål (diameter, bredde), der angives med standard-størrelsesbetegnelse. Derudover skal dækket opfylde kravene til det pågældende køretøj mht. vægt og hastighed.

Ved vægten gås der ud fra den teknisk tilladte totalvægt på akslen, der fordeles på to dæk. Et dæks maksimale bæreevne bestemmes med dets Load-Index (= LI, bæreevne-karakteristik).

Maksimumhastigheden, der er tilladt for et dæk, (ved fuld bæreevne) angives med dets Speed-Index (= GSY, hastighedssymbol). Load-Index og Speed-Index udgør tilsammen et dæks driftsidentifikation. Den er en officiel bestanddel af den fuldstændige, normbundne dimensionsbetegnelse, som står på alle dæk. Disse oplysninger på dækket skal stemme overens med dem i indregistreringssattesten.

14.3 Betegnelser på dækket

215/70 R 15C
109/107 Q (eksempel)

| Betegnelse | Forklaring |
|------------|--|
| 215 | Dækkets bredde i mm |
| 70 | Forhold mellem dækkets højde og bredde i procent |
| R | Dækmodel (R = radial) |
| 15 | Fælgdiameter i tommer |
| C | Commercial (kassevogn) |
| 109 | Bæreevne-identifikation enkelthjuldæk |
| 107 | Bæreevne-identifikation dobbelthjuldæk |
| Q | Hastighedssymbol (Q = 160 km/h) |

14.4 Omgang med dæk

- Kør over kantsten i den stumpe vinkel. Ellers klemmes dækket evt. på flanken. Hvis der køres over kantstenen i en spids vinkel, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kør langsomt over højtliggende kloakdæksler. Ellers klemmes dækket evt. Hvis der køres hurtigt over højtliggende kloakdæksler, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kontrollér regelmæssigt støddæmperne. Kørsel med dårlige støddæmpere fører til tydeligt forøget slitage.
- Ved ujævn slid på profilen skal kundeservice kontaktes.
- Rengør ikke dækkene med en højtryksspuler. Dækkene kan i løbet af få sekunder beskadiges kraftigt og efterfølgende punktere.

14.5 Skift af hjul

14.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Køretøjet skal stå på en plan, fast og skridsikker undergrund.
- ▶ Skift til første gear. Skift til stilling "P" ved automatgear.
- ▶ Før køretøjet løftes, skal håndbremsen trækkes.
- ▶ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk med underlagskiler på siden overfor.
- ▶ Løft under ingen omstændigheder køretøjet med de monterede støtteben.
- ▶ Når en anhænger er tilkoblet: Anhængerens skal kobles fra, før køretøjet løftes.
- ▶ Sæt kun donkraften på de punkter, der er beregnet hertil. Se basiskøretøjets betjeningsvejledning eller angivelserne i denne håndbog, i fald angivelserne afviger fra betjeningsvejledningen.
- ▶ Overbelast aldrig donkraften. Den maks. tilladte last er angivet på typeskiltet på donkraften.



- ▶ Donkraften må kun benyttes til at løfte køretøjet kortvarigt under dækskiftet.
- ▶ Mens køretøjet er løftet, må der ikke opholde sig personer i campingvognen.
- ▶ Start ikke motoren, mens køretøjet er løftet.
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Ved hjulskiftet må gevindboltens eller hjulboltens gevind ikke beskadiges.
- ▷ Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors (Billede 297).
- ▷ Hvis der skiftes til andre fælge (f.eks. letmetalfælge eller vinterdæk), skal der anvendes de dertil hørende hjulbolte med den rigtige længde og hovedform. Dette er afgørende for, at hjulene er fastgjort sikkert, og at bremseanlægget fungerer korrekt.
- ▷ Fælge og dæk, der ikke er tilladt til køretøjet, kan påvirke trafiksikkerheden og skal vurderes og godkendes separat af en tilladt kontrolinstans.
- ▷ Udskift ikke hjul over kors.



- ▷ Køretøjet skal sikres svarende til de nationale bestemmelser f.eks. med advarselstrekant.
- ▷ Kontrollér, før hjulet skiftes, størrelsen på fælg og dæk, dækkets bæreevne og hastighedsindekset for dækket. Anvend kun de fælg- og dækstørrelser, der er angivet i indregistreringsattesten.
- ▷ Yderligere informationer findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

14.5.2 Tilspændingsmoment

Hjulene skal spændes med forskellige tilspændingsmomenter afhængigt af fælgenes type og producent.

| | Betegnelse | Tilspændingsmoment |
|-----------|------------------------|--------------------|
| Stålfælge | 15" Fiat/Citroen Light | 170 Nm |
| | 16" Fiat/Citroen Light | 170 Nm |
| | 16" Fiat/Citroen Maxi | 170 Nm |
| | 16" Ford | 204 Nm |



Billede 298 Stålfælg (Fiat)

Letmetalfølge

| Betegnelse | Tilspændingsmoment |
|------------------------|--------------------|
| 16" Fiat/Citroen Light | 170 Nm |
| 16" Fiat/Citroen Maxi | 170 Nm |
| 18" Fiat/Citroen Maxi | 180 Nm |
| 16" Ford | 204 Nm |



Billede 299 Citroen



Billede 300 Fiat Light



Billede 301 Fiat Maxi



Billede 302 Ford

14.5.3 Hjulskift



- ▶ Donkraftens bundplade skal stå plant på jorden.
- ▶ Donkraften må ikke sidde skævt.



- ▷ Lad det udskiftede hjul reparere med det samme.
- ▷ Overhold de generelle henvisninger i dette kapitel.



Billede 303 Sikring af køretøjet

- Parkér så vidt muligt køretøjet på jævn og fast undergrund.
- Stands motoren, og sørg for at sikre fareområdet.
- Kobl første gear eller bakgearet til.
- Træk håndbremsen.
- Læg underlagskiler eller lignende egnede genstande under hjulet på den modsatte side for at sikre køretøjet (Billede 303).
- Løsn reservehjulet fra reservehjulholderen.
- Hvis undergrunden er blød, skal der lægges et stabilt underlag under donkraften, f.eks. et bræt.
- Sæt donkraften på de punkter, der er beregnet hertil (se betjeningsvejledningen til basiskøretøjet).
- Drej hjulboltene et par omdrejninger med en hjulnøgle, men skru dem ikke ud.
- Løft køretøjet, indtil hjulet er 2 til 3 cm over jorden.
- Skru hjulboltene ud, og tag hjulet af.
- Sæt reservehjulet på hjulnavet, og justér det.
- Skru hjulboltene i, og spænd dem over kors.
- Drej donkraften ned, og fjern den.
- Spænd hjulbolte ensartet med hjulnøglen (tilspændingsmoment, se afsnit 14.5.2).
- Lad et autoriseret værksted kontrollere tilspændingsmomentet.

14.6 Dæktryk



- ▶ For lavt dæktryk fører til overophedning af dækket. Alvorlige skader på dækket kan være konsekvensen.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ Anvend kun ventiler, der er godkendte til det foreskrevne dæktryk.

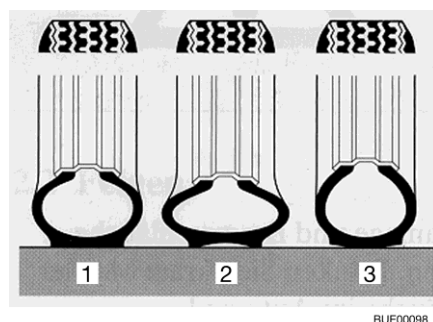


- ▶ Kontrollér dæktrykket på kolde dæk. Sænk ikke forhøjet dæktryk, hvis dækkene er varme.

Et dæks bæreevne og dermed dets holdbarhed hænger umiddelbart sammen med dæktrykket. Luft er et flygtigt medium, som uundgåeligt også strømmer ud af dæk.

Som tommelfingerregel kan man gå ud fra, at der ved en fyldt dæk forekommer et tryktab på 0,1 bar hver anden måned. For at undgå, at dækkene beskadiges eller punkterer, skal dæktrykket kontrolleres regelmæssigt.

Afhængigt af dæktrykket ændres dækkenes kontaktflade.



- 1 Korrekt dæktryk
- 2 For lavt dæktryk
- 3 For højt dæktryk

Billede 304 Dækkenes kontaktflade



- ▷ Angivelserne af dæktrykket gælder for læssede køretøjer med kolde dæk.
- ▷ Når dækkene er varme, skal trykket være 0,3 bar højere, end når de er kolde. Kontrollér det korrekte tryk igen, når dækkene er kolde.
- ▷ Angivelse af dæktrykket i bar.
- ▷ Dæktryktolerancen er på +/- 0,05 bar.

| Betegnelse | Fælgetype | Dæktype | Lufttryk i bar | |
|--------------------------------------|-----------------|---------|----------------|-----|
| | | | Foran | Bag |
| 15" Fiat/Citroen Light | Stålfælge | CP | 5,0 | 5,5 |
| 16" Fiat/Citroen Light | Stålfælge | CP | 5,0 | 5,5 |
| 16" Fiat/Citroen Light | Aluminiumsfælge | CP | 5,5 | 5,5 |
| 16" Fiat/Citroen Maxi | Stålfælge | CP | 5,5 | 5,5 |
| 16" Fiat/Citroen Maxi | Aluminiumsfælge | CP | 5,5 | 5,5 |
| 16" Fiat/Citroen Maxi med tandemakse | Stålfælge | CP | 5,5 | 3,8 |
| 16" Fiat/Citroen Maxi med tandemakse | Aluminiumsfælge | CP | 5,5 | 3,8 |
| 18" Fiat/Citroen Maxi | Aluminiumsfælge | CP | 4,8 | 4,8 |
| 16" Ford | Stålfælge | CP | 3,5 | 4,5 |
| 16" Ford | Aluminiumsfælge | CP | 3,5 | 4,5 |

Køretøjer tilpasses løbende til den nyeste tekniske udvikling. Det er muligt, at der endnu ikke er taget hensyn til nye dækstørrelser i denne tabel. I dette tilfælde står den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen til rådighed med de nyeste værdier.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om mulige fejl på Deres køretøj.

Fejlene er oplistet med deres mulige årsag og et forslag til udbedring.

De nævnte fejl kan man selv let kan udbedre uden større fagkunderskaber.

Hvis hjælpen, der er anført i denne betjeningsvejledning, ikke er nok, skal et autoriseret værksted søge og udbedre fejlårsagen.

15.1 Bremseanlæg



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.

15.2 Satellitanlæg

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|------------------------------------|---|--|
| Intet signal under satellitsøgning | Ingen satellit fundet | Kontrollér, at der ikke er nogen hindringer foran satellitanlægget imod syd |
| | | Kontrollér, at placeringen er i satellittens modtagerområde |
| | | Kontrollér, at signalomsættaren (LNB)'s tilslutningskabel er fastgjort korrekt på antennen |
| | | Kontrollér, at alle kabler er korrekt tilsluttet til styreenheden |
| Billedskærm sort | Tænd ikke modtager eller tv-apparat | Tænd modtager eller tv-apparat |
| | Forkert satellit er valgt | Kontrollér, at den korrekte satellit blev valgt |
| Satellitanlæg kan ikke tændes | Køretøjsmotoren kører | Køretøjsmotoren slukkes |
| | Fjernbetjeningsbatteri er fladt | Udskift batteriet |
| | Sikring ved forsyningsledning er beskadiget | Udskift sikringen |

Der kan opstå flere fejl, som vises på betjeningspanelets display med en fejlkode. Oplysninger herom, se producentens angivelser.

15.3 Elektrisk anlæg




- ▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.



▷ Om udskiftning af sikringerne, se kapitel 9.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|---|
| Belysningsanlægget fungerer ikke mere fuldstændigt | En glødepære er defekt | Udskift af glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen |
| | Sikringen defekt | Udskift sikringen |
| Den indvendige belysning virker ikke | Lyspære, stikforbindelse eller ledningsføring defekt | Kontakt kundeservice |
| Det elektriske indgangstrin kan ikke køres ud hhv. ind | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| Indgangstrinnet kører ikke helt eller kun delvist ud (om vinteren) | Meknikken er frosset til Beskyttelsesanordningen (indklemningsbeskyttelse) er blevet udløst på grund af overbelastningsstrøm | Rengør indgangstrin, fjern isen |
| Ingen 230 V-forsyning på trods af tilslutning | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd for 230 V-sikringsautomaten |
| Startbatteriet eller opholdsrummets batteri oplades ikke ved 230 V-drift | Jumbo-fladsikring på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri defekt | Udskift jumbo-fladsikring på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri |
| | Ingen netspænding tilgængelig | Tænd for sikringsautomaten i køretøjet |
| | El-blokken er overophedet | Omgivelsernes temperatur er for høj, eller el-blokkens udluftning er blokeret |
| | For mange forbrugere tilkoblet | Slukning af unødvendige forbrugere |
| | Lademodul i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| Opholdsrummets batteri oplades ikke af køretøjet | Sikring på dynamoen klemme D+ defekt | Udskift sikringen |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| Kontrollampe 12 V lyser ikke | 12 V-forsyning slukket | Tænd 12 V-forsyningen |
| | Batterikontakt på el-blokken slukket | Tænd batterikontakten |
| | Startbatteri eller opholdsrummets batteri ikke opladet | Oplad startbatteriet eller opholdsrummets batteri |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | Fladsikring på opholdsrummets batteri defekt | Udskift fladsikring på opholdsrummets batteri |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|---|
| 12 V-forsyning virker ikke | 12 V-forsyning slukket | Tænd 12 V-forsyningen |
| | Batterikontakt på el-blokken slukket | Tænd batterikontakten |
| | Opholdsrummets batteri er afladet | Oplad opholdsrummets batteri |
| | Jumbo-fladsikring på opholdsrummets batteri defekt | Udskift jumbo-fladsikring på opholdsrummets batteri |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| 12 V-forsyning virker ikke ved 230 V-drift | 12 V-forsyning slukket | Tænd 12 V-forsyningen |
| | Batterikontakt på el-blokken slukket | Tænd batterikontakten |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Kontakt kundeservice |
| | Lademodul i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | Jumbo-fladsikring på opholdsrummets batteri defekt | Udskift jumbo-fladsikring på opholdsrummets batteri |
| 230 V-kontrollampen lyser ikke, selv om 230 V-netforsyningen er tilsluttet | Nettilslutningen er uden spænding | Kontrollér ekstern nettilslutning |
| | 230 V-sikringsautomaten foran el-blokken er blevet udløst hhv. slukket | Nulstil 230 V-sikringsautomat |
| Ingen spænding i en tilsluttet forbruger | Sikringen Polyswitch, som nulstiller sig selv, er udløst | Kontrollér stikforbindelser og kabling; sluk for 12 V-forsyningen i ca. 2 minutter, og tænd så igen |
| | Sikringen Polyswitch, som nulstiller sig selv, er blevet udløst flere gange (3 gange), systemet har slukket den tilsvarende udgang | Undersøg årsagen til udløsning af Polyswitch Ophæv langtidsslukningen (tænd for 12 V-forsyningen til opholdsrummet, tryk på drejeknappen, og hold drejeknappen inde i mindst 3 sekunder) |
| Startbatteriet aflades ved 12 V-drift | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | Batterikontakt på el-blokken slukket | Tænd batterikontakten |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|--|
| Ingen spænding fra opholdsrummets batteri | Opholdsrummets batteri er afladet | Oplad opholdsrummets batteri omgående  ▷ Dybafladning beskadiger batteriet. Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal opholdsrummets batteri oplades helt Batteriet aflades af forbrugere på standby (se kapitel 9) |
| Batteriladningen via solcellemodul fungerer ikke | Forstyrrelse i den elektriske forbindelse til solcellemodul | Kontrollér stikforbindelser og kabling |
| | Sikringen defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| | Solcelleladeregulatoren er defekt | Kontakt kundeservice |
| Opholdsrummets batteri bliver overopladet ("koger") | Batterivalgkontakten er indstillet forkert | Indstil batterivalgkontakten igen |
| | Ladningssensor eller relæ defekt | Træk jumbo-fladsikringen ud af opholdsrummets batteri, og henvend dig til kundeservice |

15.4 Gasanlæg



- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøg spray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Lad et autoriseret værksted udbedre fejlen ved gasanlægget.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|-----------|--|--|
| Ingen gas | Gasflasken er tom | Udskift gasflasken |
| | Gasafspærringsventil lukket | Åbn gasafspærringsventilen |
| | Hovedafspærringsventilen på gasflasken lukket | Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken |
| | Udetemperaturen er for lav (-42 °C ved propangas, 0 °C ved butangas) | Afvent en højere udetemperatur |
| | Det indbyggede apparat er defekt | Kontakt kundeservice |

15.5 Varmeovn/vandvarmer

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.

15.5.1 Varmeovn/vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| Varmeovnen tænder ikke | Temperaturføleren på betjeningsdelen eller fjernføleren er defekt | Træk stikket på betjeningsdelen ud. Varmeovnen fungerer så uden termostaten. Kontakt kundeservice så hurtigt som muligt |
| Ingen information på betjeningsenhedens display | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| | Sikringen i den elektroniske styreenhed har slået fra | Kontakt kundeservice |
| | Opholdsrummets batteri defekt | Oplad eller udskift opholdsrummets batteri |
| Fejlen vises med fejlkode | Se tabellen "Fejlsøgevejledning" | Se tabellen "Fejlsøgevejledning" |
| Vandvarmeren tømmes, sikkerheds-/udløbsventilen har åbnet sig | Indetemperatur under 8 °C | Opvarm opholdsrummet |
| Sikkerheds-/udløbsventilen lader sig ikke lukke | Temperaturen på sikkerheds-/udløbsventilen er under 8 °C | Opvarm opholdsrummet |
| Ventilatorhjul kører med støj eller ikke ensartet | Ventilatorhjulet snavset | Kontakt Truma-Service |

Fejlsøgevejledning

| Fejlkode | Årsag | Løsning |
|----------|---|--|
| # 17 | Sommerdrift med tom vandbeholder | Sluk for apparatet, og lad det køle af. Fyld vandvarmeren med vand |
| | Varmluftafgangene er blokeret | Kontrollér afgangsåbningerne |
| | Indsugningen af recirkulationsluft er blokeret | Fjern blokeringen på indsugningen af recirkulationsluft |
| # 18 | Gastrykregulator frosset til | Anvend regulatoropvarmning (Eis-Ex; hvis til rådighed) |
| | Andelen af butangas i gasflasken er for høj | Anvend propangas (i særdeleshed ved temperaturer under 10 °C egner butangas sig ikke til opvarmning) |
| # 21 | Rumtemperaturføler eller -kabel defekt | Kontakt kundeservice |
| # 24 | Truende underspænding Batterispænding for lav < 10,4 V | Opladning af batteri |

| Fejlkode | Årsag | Løsning |
|------------------------|--|---|
| # 29 | Kortslutning i varmeelementet til FrostControl | Fjern klistermærket fra varmeelementets elektroniske styreenhed. Udskift varmeelement |
| # 41 | Elektronik låst | Kontakt kundeservice |
| # 42 | Sikkerhedsknap er blevet udløst | (Anvendes ikke her) |
| # 43 | Overspænding > 16,4 V | Kontrollér batterispændingen og spændingskilderne (f.eks. ladeaggregatet) |
| # 44 | Underspænding Batterispænding for lav < 10,0 V | Oplad batteriet. Udskift eventuelt forældet batteri |
| # 45 | Ingen 230 V-forsyning | Kontrollér ekstern nettilslutning |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd for 230 V-sikringsautomaten |
| | Overophedningsbeskyttelse er blevet udløst | Nulstil overophedningsbeskyttelse. Lad varmeovnen køle af, fjern tilslutningens afdækning, og tryk på knappen Nulstil |
| #112, #202, #121, #211 | Gasmangel | Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen |
| | | Tilslut en fuld gasflaske |
| #122, #212 | Afbrændingsluftforsyning hhv. gasudstrømning lukket | Kontrollér åbninger for snavs (snesjap, is, blade osv.), og rengør om nødvendigt |
| #255 | Ingen forbindelse mellem varmeovn og betjeningsenhed | Kontakt kundeservice |
| | Kabel defekt | Kontakt kundeservice |

Hvis disse foranstaltninger ikke ubedrer fejlen, bedes du kontakte kundeservice.

15.5.2 Varmeovn/vandvarmer Alde



▷ Hvis der forekommer en fejl i systemet, vises årsagen på displayet.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|-------------------------|--|
| Varmeovnen tænder ikke under gasdrift | Gasmangel | Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen |
| | | Tilslut en fuld gasflaske |
| Varmeovnen tænder ikke | Batterispænding for lav | Oplad batteriet. Når batterispændingen stiger over 11 V, starter varmeovnen automatisk |
| Varmeovnen tænder ikke ved 230 V-eldrift | Ingen 230 V-forsyning | Tænd for 230 V-sikringsautomaten |
| | | Tilslut 230 V-forsyningen |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|----------------------------------|---|
| Varmeovn slukkes | Overophedning | Lad varmeovnen køle af. Afbryd 12 V-strømforsyningen til varmeovnen, og tilslut den igen for at tilbagestille visningen |
| Varmeovnen kører, men der er ingen varme på konvektorerne | Cirkulationspumpen fungerer ikke | Tænd rumtermostaten |
| Varmeovnen og cirkulationspumpen kører, men der er ingen varme på konvektorerne | Luft i varmesystemet | Udluft varmtvandsvarmeovnen |
| | | Kontakt kundeservice |

15.6 Klimaanlæg Telair

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|----------------------------------|
| Klimaanlægget går ikke i gang | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd for 230 V-sikringsautomaten |
| | Fjernbetjeningens batterier er flade | Udskift batterierne (2 x AAA) |
| Klimaanlægget køler ikke | Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur | Indstil temperaturen igen |
| Klimaanlægget varmer ikke | Rumtemperaturen er højere end den indstillede temperatur | Indstil temperaturen igen |
| Ingen tilstrækkelig ventilationseffekt | Ventilationsklapperne er lukkede | Åbn mindst én ventilationsklap |
| | Filtret er tilsmudset | Rengør filteret |
| Der trænger vand ind i køretøjet | Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede | Rengør klimaanlægget |

15.7 Komfur

15.7.1 Gasapparat

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---------------------------------------|---|
| Tændsikringerne går ikke i gang (flammen brænder ikke, når regulatorhåndtagene slippes) | For kort opvarmningstid | Hold regulatorhåndtagene trykket ind i ca. 15 til 20 sekunder efter antændingen |
| | Tændsikringen er defekt | Kontakt kundeservice |
| Flammen slukker i lav stilling | Tændsikringsføleren står ikke rigtigt | Indstil tændsikringsføleren rigtigt (uden at bøje den). Følerspidsen skal rage ca. 5 mm ud over brænderen. Følerhalsen må ikke være mere end 3 mm væk fra brænderkransen; kontakt evt. kundeservice |

15.8 Emhætte

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|----------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| Emhætten virker ikke | 230 V-sikringsautomat slukket | Tænd for 230 V-sikringsautomaten |
| | Sikring (15 A) på el-blokken defekt | Udskift sikringen (15 A) |
| | Emhætten er defekt | Kontakt kundeservice |

15.9 Mikrobølgeovn



- ▶ Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|-----------------------------|--|--|
| Mikrobølgeovnen tænder ikke | Sikringen defekt | Udskift sikringen |
| | Lågen til mikrobølgeovnen er ikke lukket rigtigt | Fjern fremmedlegemer, der evt. sidder i klemme i lågen til mikrobølgeovnen, og luk lågen rigtigt |

15.10 Køleskab

15.10.1 Generelt

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|-------------------------------------|--|---|
| Køleskabet køler ikke tilstrækkelig | Aggregatets ventilation er ikke tilstrækkelig | Kontroller, om ventilationsgitteret er dækket af, og fjern det eventuelt |
| | | Fjern ventilationsgitteret og rengør rummet bagved (fjern f.eks. blade) |
| | Termostat indstillet for lavt | Indstil termostaten højere |
| | Kølefinnerne er stærkt tilsat | Kontrollér, om køleskabsdøren er lukket rigtigt |
| | Der er lagt for mange varme madvarer ind inden for et kort tidsrum | Lad varme madvarer køle af, før de lægges ind |
| | Apparatet har endnu ikke været i drift længe | Kontrollér efter 4 til 5 timer igen, om køleskabet er kølet ned |
| | Omgivelsestemperatur for høj | Ventilationsgitteret tages af |
| | Køretøjet står ikke vandret | Stil køretøjet vandret |
| Køleskabet køler ikke i gasdrift | Gasmangel | Tilslut en fuld gasflaske |
| | | Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen |
| | Luft i gasledningen | Sluk apparatet, og start det igen (gentag det i givet fald 3 til 4 gange) |
| Køleskabet køler ikke i 12 V-drift | Sikringen defekt | Udskift sikringen |
| | Batteriet er afladet | Kontrollér og oplad batteriet |
| | Tændingen er slået fra | Tilslut tændingen |
| | Varmeelementet er defekt | Kontakt kundeservice |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|--------------------------|---|
| Køleskabet køler ikke i 230 V-drift | Sikringen defekt | Udskift sikringen. Aktivér sikringen på sikringskabet igen |
| | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | Varmeelementet er defekt | Kontakt kundeservice |
| Køleskabet slår på trods af nettilslutning over på gæsttilstand | For lav netspænding | Kontrollér netspændingen (køleskabet slår ved den rigtige netspænding automatisk tilbage til 230 V-drift) |








15.10.2 Dometic 10-serie

Fejl signaleres med et advarselssymbol, en fejlkode og en alarmtone. Alarmtonen lyder i 2 minutter og gentages hvert 30. minut, indtil fejlen er rettet.




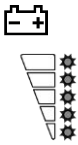






I et køleskab med TFT-display vises fejlmeddelelsen i den midterste linje på displayet.

I et køleskab med LED-display lyser fejlindikatoren (generelt faresignal). Derudover blinker LED'en for den pågældende funktion.

Advarslers Alle fejl af typen "ADVARSEL" nulstilles automatisk, efter at fejlen er fjernet.

| Visning af TFT-display | Visning af LCD-display | Årsag | Afhjælpning |
|--|---|--|--|
| W01 |  | Temperaturføler i køleskabsrummet er defekt | Kontakt kundeservice |
| W05 |  | 230-V-forsyningen er ikke tilsluttet eller spænding er < 190 V | Vælg efterfølgende 230-V-forsyning eller en anden energityper (gas eller 12 V) |
| W06 |  | Der er ingen 12 V-forsyning til stede | Vælg efterfølgende 12 V-forsyning eller en anden energitype (gas eller 230 V) |
| W11 |  | Jævnstrøm-overspænding (> 16 V) | Kontakt kundeservice |
|  |  | Tank-Stop-Modus Gasdriften er blokeret i 15 minutter | Vent 15 minutter, eller vælg en anden driftsart |
|  W10 + alarmtone | Alarmtone | Døren er åbnet længere end 2 minutter | Luk døren |

Fejl Alle fejl af typen "FEJL" skal nulstilles manuelt. Tryk dertil i 2 sekunder på betjeningsknappen.




| Visning af TFT-display | Visning af LCD-display | Årsag | Afhjælpning |
|------------------------|---|--|--|
| E03 |  | Ingen forbindelse mellem powermodul og display | Kontakt kundeservice |
| E07 |  | Ingen køleeffekt i gasdrift | Kontroller, om apparatet står skævt, og ret det i givet fald op. Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter |
| E08 |  | Ingen køleeffekt ved 230 V-drift | Kontroller, om apparatet står skævt, og ret det i givet fald op. Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter |
| E09 |  | Ingen køleeffekt ved 12 V-drift | Kontroller, om apparatet står skævt, og ret det i givet fald op. Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter |
| E12 |  | Fejl i gasventiltest | Gasdrift er ikke mulig. Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter |
| E13 |  | Intern kommunikationsfejl | Gasdrift er ikke mulig. Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter |
| E50 |  | Gasspærre efter 3 tændingsforsøg | Tænding ikke mulig. Gasflaske er tom. Udskift gasflasken. Nulstil fejl |
| E51 |  | Gasspærre, intern fejl i powermodul | Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter |
| E52 |  | Stelforbindelse gasventil | Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter |
| E53 |  | Stelforbindelse tændelegtrode | Nulstil fejl. Kontakt kundeservice, såfremt fejler fortsætter |



▷ Henvisninger og oplysninger vedrørende fejl/fejlfinding kan findes i den særskilte betjeningsvejledning fra producenten.

15.10.3 Thetford N4000

Ved visse fejl blinker også diverse informationer i betjeningsfeltet.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|--|
| LED-symbolerne for energityper og visning af temperaturtrin blinker | Køleskabet køler ikke | Sluk kort for køleskabet, og tænd det derefter igen |
| | | Kontrollér, om én af energityperne er tilgængelig |
| LED-symbolet "  " og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd for 230 V-sikringsautomaten |
| | For lav driftsspænding 230 V | Lad et autoriseret værktøj kontrollere 230 V-forsyningen |
| LED-symbolet "  " og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | For lav driftsspænding 12 V | Lad et autoriseret værktøj kontrollere 12 V-forsyningen |
| | Intet signal D+ | Kontakt kundeservice |
| LED-symbolet "  " og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker | Gasmangel | Åbn hovedafspæringsventilen og gasafspæringsventilen |
| | | Tilslut en fuld gasflaske |
| | Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret | Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret |



- ▷ Henvisninger og oplysninger vedrørende fejl/fejlfinding kan findes i den særskilte betjeningsvejledning fra producenten.

15.10.4 Thetford T2000

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| Køleskab køler ikke, kompressoren tænder ikke | Batterispændingen er for lav | Opladning af batteri |
| | Startforsinkelse på 1 minut (ikke en fejl) | Vent 1 minut |
| | Overophedning på grund af en høj omgivelsestemperatur | Lad køleskabet være slukket i en time, luft køretøjet ud, skift til dagtilstand |
| | En køretøjssikring er sprunget | Kontrollér sikringens værdi, og udskift med 15 A |
| Fryseren fryser ikke | Temperaturen inden i køretøjet er under 16 °C | Øg temperaturen i køretøjet, og/eller vælg mindst køletrin 4 |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|---|
| Køleskabet køler ikke, kompressoren tænder, men slukker igen med det samme | Overophedning på grund af en høj omgivelsestemperatur | Lad køleskabet være slukket i en time, luft køretøjet ud, skift til dagtilstand |
| Køleskabet køler for meget | Temperaturindstillingen er for høj | Vælg en lavere temperaturindstilling |
| Køleskab køler ikke, kompressoren kører uafbrudt | | Kontakt kundeservice |
| Køleskabets køleeffekt er for lav | Overophedning på grund af en høj omgivelsestemperatur | Lad køleskabet være slukket i en time, luft køretøjet ud, skift til dagtilstand |
| | Ventilationsåbningerne er helt eller delvist blokerede | Rengør ventilationsåbningerne, eller fjern blokeringen |
| | Døren er ikke lukket korrekt | Luk døren, og kontrollér, om dørens tætning er i god stand |
| | For meget is på fordampere (mere end 3 mm) | Afrim fordampere, og kontrollér, om dørens tætning er i god stand |



- Henvisninger og oplysninger vedrørende fejl/fejlfinding kan findes i den særskilte betjeningsvejledning fra producenten.

15.10.5 Dellcool



- Ved driftsfejl blinker den røde advarselsslampe på køleskabet. Derudover blinker én eller flere kontrollamper for indstilling af køleniveau (i forskellige kombinationer afhængigt af fejlen). Betydningen af de forskellige kombinationer af blinkende kontrollamper er beskrevet i producentens separate betjeningsvejledning.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|---|
| Kompressor arbejder ikke, køleskab køler ikke | Problemer med strømforsyning | Opladning af batteri Kontroller sikringen på el-blokken, og udskift den evt. Kontroller tilførsel |
| | Omgivelsestemperatur for høj | Lad køleskabet stå slukket i 1 time Udluft køretøjet Slå nattilstand fra |
| | Ventilationsåbninger helt eller delvist blokeret | Rengør ventilationsåbningerne, og fjern blokeringen |
| | Kondensator tilsmudset | Rengør kondensatoren |
| | Kompressor defekt | Kontakt kundeservice |
| Kompressoren arbejder for sjældent, køleskabet køler ikke tilstrækkeligt | Batterispænding for lav | Opladning af batteri Slå nattilstand fra |


| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|---|
| Kompressoren arbejder, men køleskabet køler ikke | Omgivelsestemperatur for høj | Lad køleskabet stå slukket i 1 time Udluft køretøjet |
| | Ventilationsåbninger helt eller delvist blokeret | Rengør ventilationsåbningerne, og fjern blokeringen |
| | Ventilator defekt | Kontakt kundeservice |
| Køleskabet støjer | En komponent i kølekredsløbet går mod en anden komponent | Bøj forsigtigt komponenten til siden |
| | Fremmedlegemer fanget mellem køleskabet og væggen | Fjern fremmedlegemer |
| | Ventilator defekt | Kontakt kundeservice |

15.11 Vandforsyning

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|---|--|
| Lækagevand i køretøjet | Der er et utæt sted | Find ud af, hvor det utætte sted er, tilslut vandrørerne igen |
| Intet vand | Vandtank tom | Fyld drikkevand på |
| | Aftapningshane ikke lukket | Luk aftapningshanen |
| | 12 V-forsyning slukket | Tænd 12 V-forsyningen |
| | Sikring til vandpumpen defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| | Vandpumpe defekt | Udskift vandpumpen (lad den udskifte) |
| | Vandrør knækket | Læg vandrøret lige, hhv. udskift det |
| | El-blok defekt | Kontakt kundeservice |
| | Vandpumpe slukket på panelet | Tænd vandpumpen |
| Toilettet har ikke skyllevand | Vandtank tom | Fyld drikkevand på |
| | Sikringen til toilettet er defekt | Udskift sikringen |
| Visning for spildevand og vand viser forkert værdi | Målesonden i spildevandstanken eller vandtanken snavset | Rengør spildevandstanken/vandtanken |
| | Målesonde defekt | Udskift målesonden |
| Spildevandstanken kan ikke tømmes | Aftapningshanen stoppet til | Åbn rensedækslet på spildevandstanken, og tøm spildevandet ud. Skyl spildevandstanken grundigt |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|--|--|
| Afløbet på enhånds-blandingsbatteriet tilstoppet | Perlator tilkalket | Afkalk eller udskift perlato- toren |
| Dyserne på bruserhovedet tilstoppede | Dyserne tilkalkede | Afkalk bruserhovedet eller grind dysenopperne rene |
| Vandet løber langsomt el- ler slet ikke ud af bruse- karret | Køretøjet står ikke vand- ret | Stil køretøjet vandret |
| Vandet er uklart | Der er fyldt snavset vand på | Rengør vandtanken me- kanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles ri- geligt med drikkevand |
| | Rester i vandtanken eller i vandanlægget | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, der- efter desinficeres og skyl- les rigeligt med drikke- vand |
| Vandet smager eller lugter anderledes | Der er fyldt snavset vand på | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, der- efter desinficeres og skyl- les rigeligt med drikke- vand |
| | Der er ved en fejltagelse fyldt brændstof i vandtan- ken | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, der- efter desinficeres og skyl- les rigeligt med drikke- vand. Hvis det ikke hjæl- per: Opsøg et autoriseret værksted |
| | Mikrobiologiske aflejringer i vandanlægget | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, der- efter desinficeres og skyl- les rigeligt med drikke- vand |
| Aflejringer i vandtanken og/eller i vandførende dele | Vandet har stået for længe i vandtanken og de vandførende dele | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, der- efter desinficeres og skyl- les rigeligt med drikke- vand |

15.12 Karosseri

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|--|--|
| Klaphængslerne/dørhængslerne er stramme | Klaphængslerne/dørhængslerne er ikke smurt/smurt for lidt | Smør klaphængslerne/dørhængslerne med syre- og harpiksfrit fedtstof |
| Hængsler/led i brusekabinen/toiletrummet er stramme/knirker | Hængslerne/leddene er ikke smurt/smurt for lidt | Smør hængslerne/leddene med opløsningsmiddelfri og syrefri olie  ▷ I spraydåser er der ofte indeholdt opløsningsmidler |
| Magasinskabets hængsler er stramme/knirker | Magasinskabets hængsler er ikke smurt/smurt for lidt | Smør magasinskabets hængsler med syre- og harpiksfri syntetisk olie |
| Elektrisk hejseseng bevæger sig ikke | Defekt sikring på el-blok hhv. motor til hejsesengens drev | Udskift sikringen |
| | Opholdsrummets batteri er tomt, eller el-blokken er blevet slukket på grund af underspænding | Oplad opholdsrummets batteri |
| | Drivmotor defekt | Hejsesengen bevæges manuelt i nødfunktion, hvorefter kundeservice kontaktes |



- ▷ De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

16.1 Ekstraudstyrets vægt



- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafikikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikens side, kan reducere køreegenskaberne og trafikikkerheden.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

Afhængigt af modellen tilbydes der forskelligt ekstraudstyr. Hvilket ekstraudstyr, der fås til køretøjet, fremgår af det særskilte dokument "Prisliste og tekniske data". Der kan de også finde oplysninger om ekstraudstyrets vægt.



- ▷ Montering af ekstraudstyr på fabrikken øger køretøjets faktiske vægt og mindsker nyttelasten. Den anførte ekstravægt på pakker og ekstraudstyr angiver den yderligere vægt i forhold til den pågældende models standardudstyr hhv. grundplanen.
- ▷ Det valgte ekstraudstyrs samlede vægt må ikke overskride den vægt for ekstraudstyr, som producenten har angivet i modeloversigten. Der er tale om en beregnet værdi for hver type og hver grundplan, som Bürstner bruger til at fastlægge, hvor megen vægt der maksimalt står til rådighed for ekstraudstyr, som monteres på fabrikken.
- ▷ Udførlige henvisninger og forklaringer af vægtberegningerne kan findes i kapitlet 20.
- ▷ Yderligere oplysninger vedrørende nyttelasten kan findes i afsnittet 4.3.1 i denne betjeningsvejledning.
- ▷ Ved pålæsning øges producentens fastlagte vægt for ekstraudstyr. Forøgelsen skyldes den højere nyttelast på grund af det alternative chassis. Det alternative chassis øgede egenvægt og vægten på eventuelt lovpligtige tungere motorvarianter (f.eks. 180 hk) skal trækkes fra denne værdi.

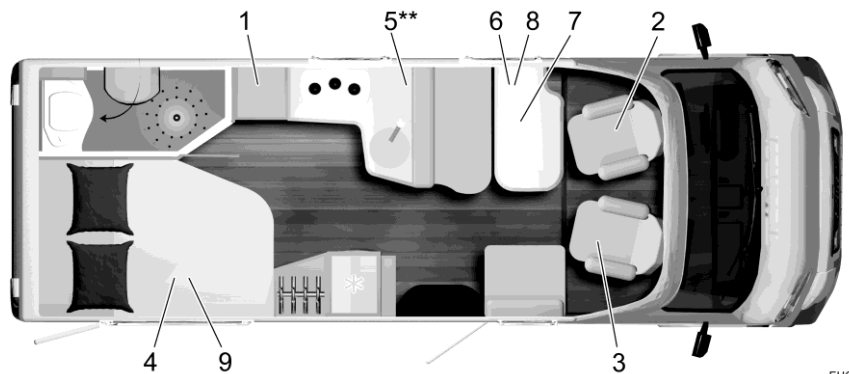
17.1 Oversigt grundplaner

Forklaringer

- (1) 230 V-sikring
- (2) El-blok med 12 V-sikringer
- (3) Opholdsrummets batteri med hovedsikring
- (4) Vandpumpe monteret i nærheden af tanken
- (5) Aftapningshane, spildevandstank
- (6) Sikkerheds-/udløbsventil
- (7) Vandvarmer/varmeovn
- (8) Aftapningshane vand - gul
- (9) Vandtank
- (10) Varmtvandsvarmeovn Alde
- (11) Udligningsbeholder Alde
- (12) Ekstra varmeveksler Alde
- * Adgang via serviceklap
- ** Under køretøjet

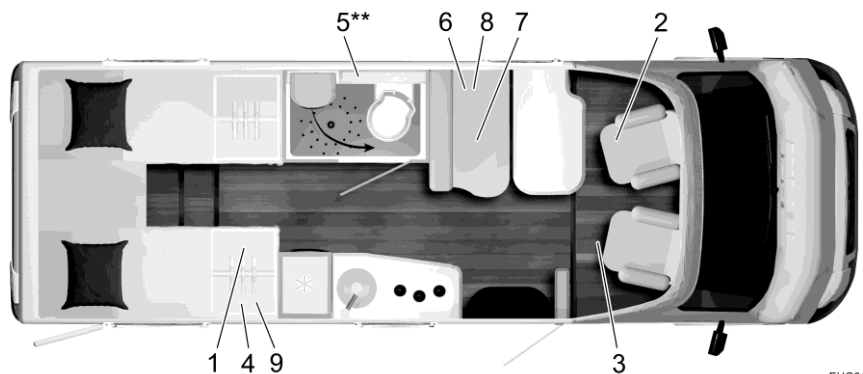
Oplysninger uden ansvar

Limited T



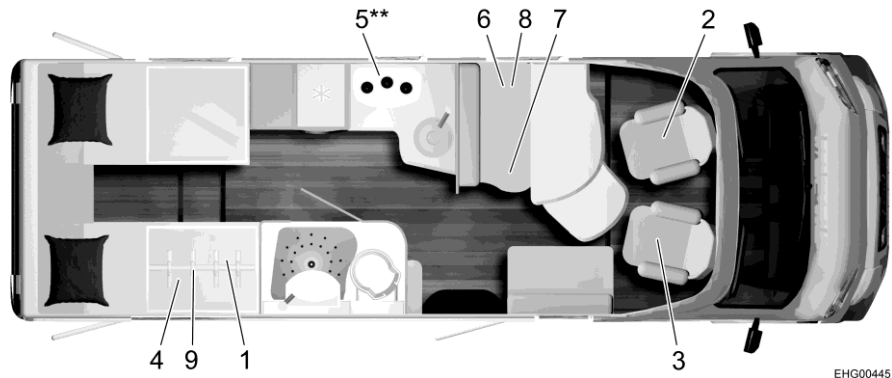
EHG01144

Billede 305 Grundplan Limited T 660



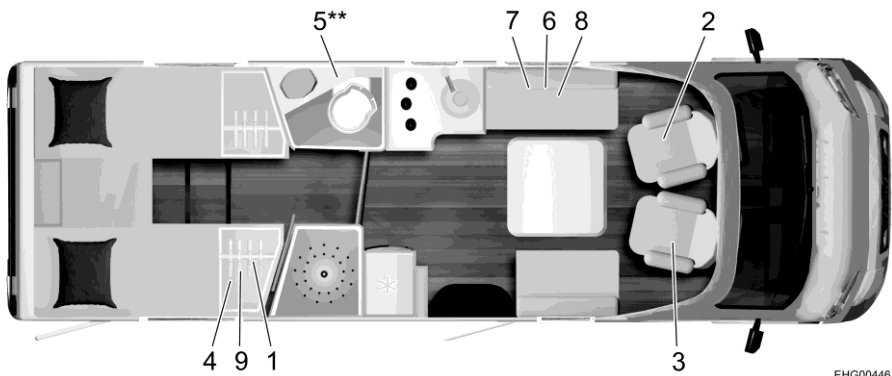
EHG01145

Billede 306 Grundplan Limited T 690 G



EHG00445

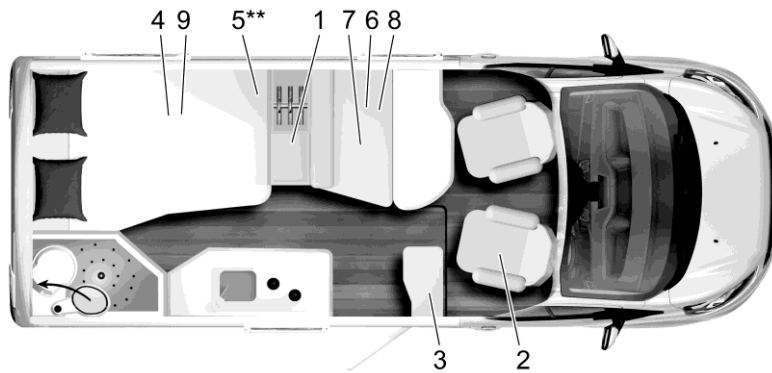
Billede 307 Grundplan Limited T 726 G



EHG00446

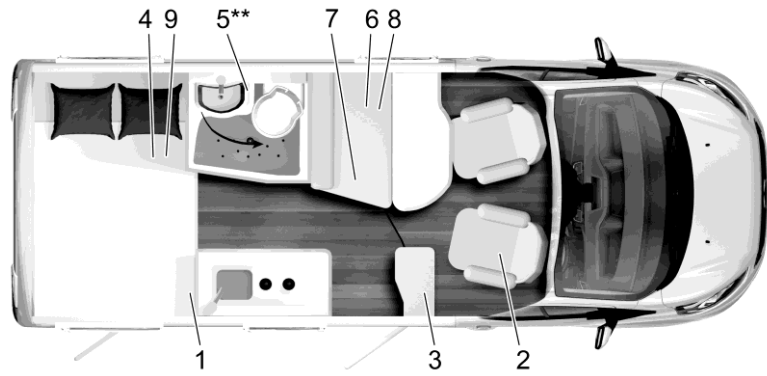
Billede 308 Grundplan Limited T 727 G

Lineo T



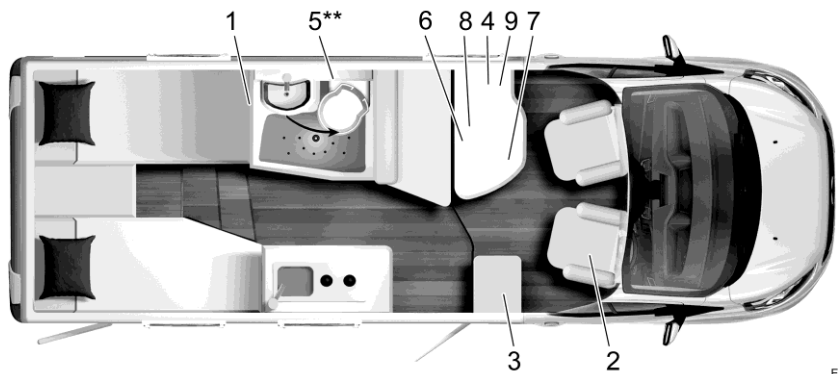
EHG01137

Billede 309 Grundplan Lineo T 569



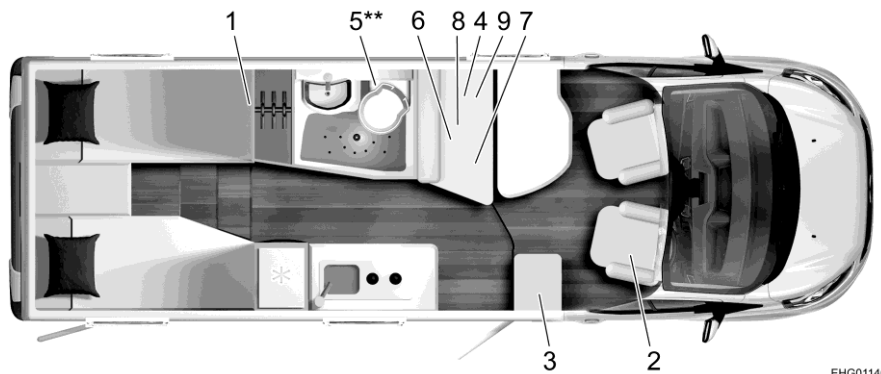
EHG01138

Billede 310 Grundplan Lineo T 590 G



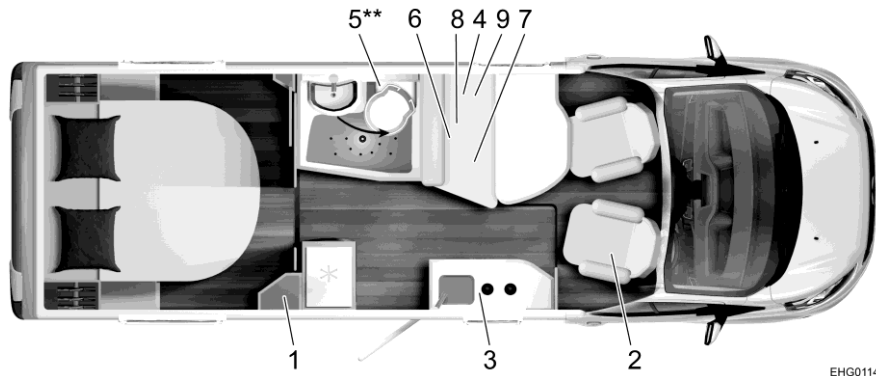
EHG01139

Billede 311 Grundplan Lineo T 620 G



EHG01140

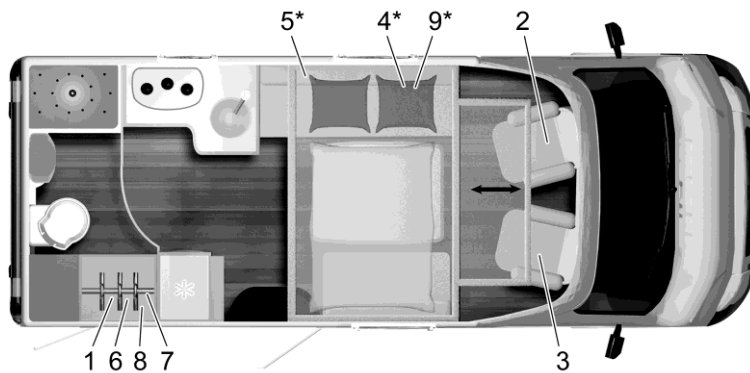
Billede 312 Grundplan Lineo T 690 G



EHG01141

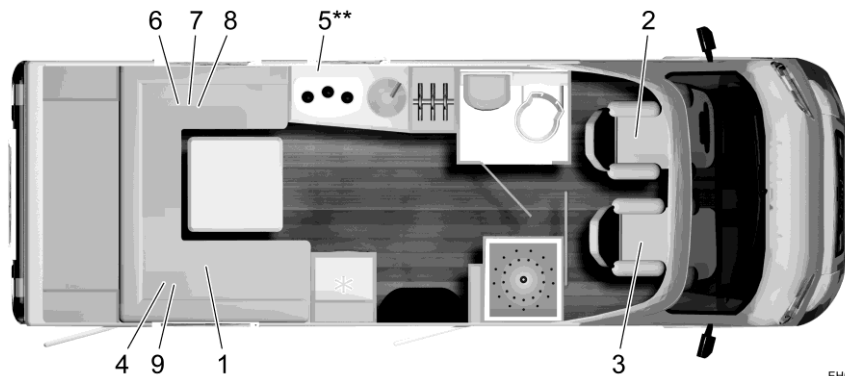
Billede 313 Grundplan Lineo T 700

Lyseo TD / Harmony Line /
Privilège



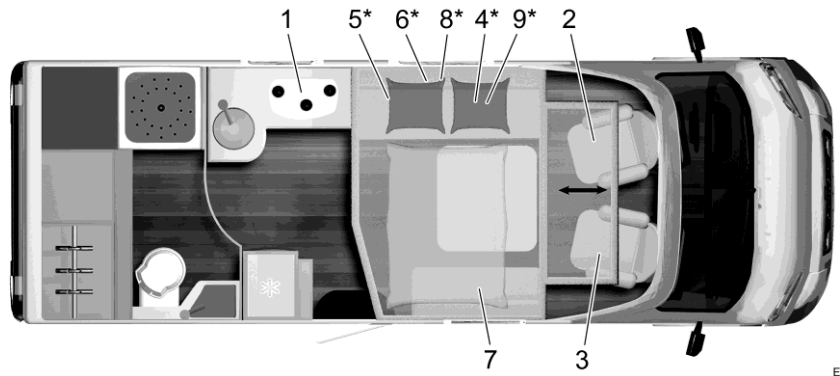
EHG01142

Billede 314 Grundplan IT 594



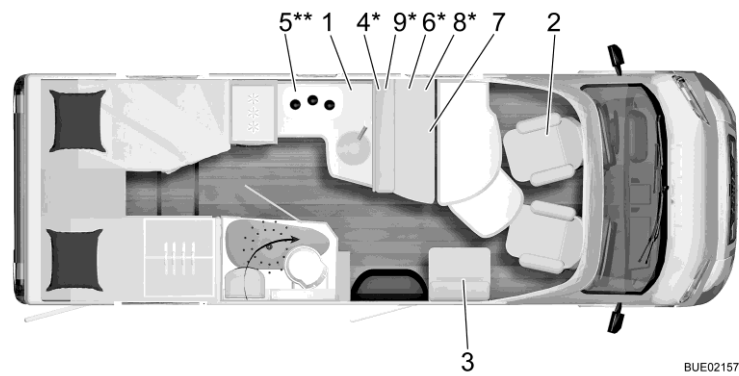
EHG00454

Billede 315 Grundplan IT 644 G



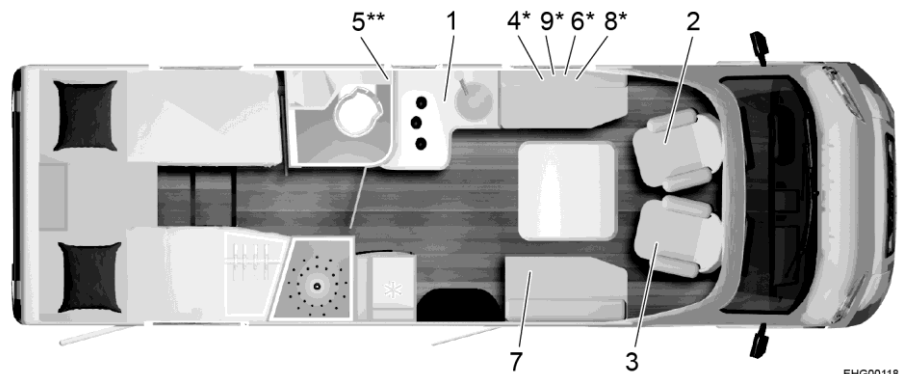
EHG01143

Billede 316 Grundplan IT 684 G



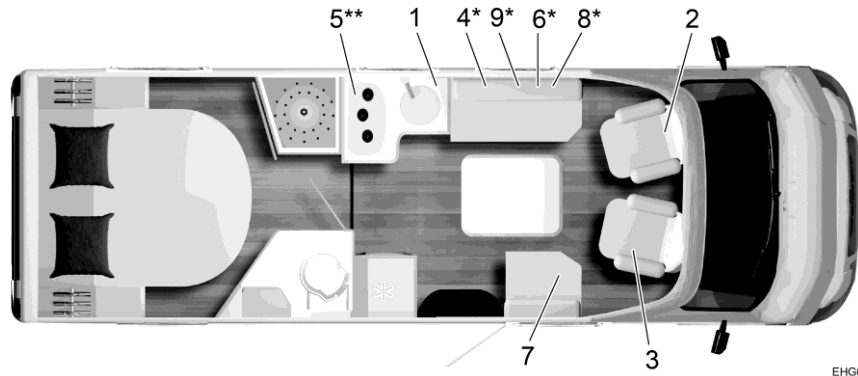
BUE02157

Billede 317 Grundplan IT 690 G



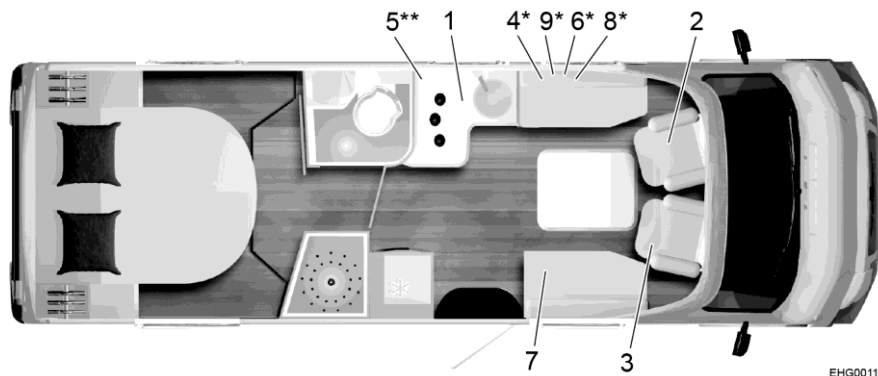
EHG00118

Billede 318 Grundplan IT 727 G



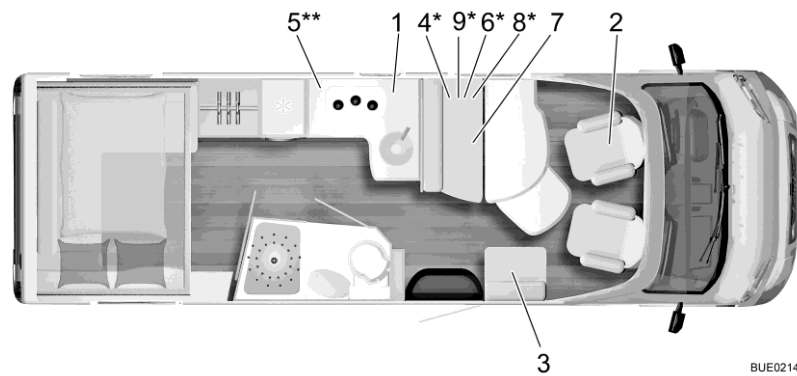
EHG00294

Billede 319 Grundplan IT 732



EHG00119

Billede 320 Grundplan IT 736



BUE02147

Billede 321 Grundplan IT 744

17.2 Længdemåltabel/sovepladser

| Type | Akselafstand i cm | Længde i cm | Bredde i cm | Højde i cm | Sovepladser, faste/ekstra |
|--------------------|-------------------|-------------|-------------|------------|---------------------------|
| Limited T T 660 | 380 | 695 | 232 | 295 | 2/3/5* |
| T 690 G | 380 | 698 | 232 | 295 | 2/3/4** |
| T 726 G | 403,5 | 742 | 232 | 295 | 2/3/5* |
| T 727 G | 403,5 | 742 | 232 | 295 | 2/3/5* |

| | | | | | |
|-------------------------|-----|-----|-----|-----|------|
| Lineo T (Ford) T 569 | 330 | 599 | 220 | 285 | 2/3* |
| T 590 G | 330 | 599 | 220 | 285 | 2/3* |
| T 620 G | 375 | 660 | 220 | 285 | 2/3* |
| T 690 G | 375 | 699 | 220 | 285 | 2/3* |
| T 700 | 375 | 699 | 220 | 285 | 2/3* |

| | | | | | |
|--|-------|-----|-----|-----|--------|
| Lyseo TD / Harmony Line / Privilège 594 | 380 | 599 | 230 | 295 | 2/4** |
| 644 G | 380 | 699 | 230 | 295 | 4 |
| 684 G | 403,5 | 689 | 230 | 295 | 2/4** |
| 690 G | 403,5 | 699 | 230 | 295 | 2/5*** |
| 727 G | 403,5 | 736 | 230 | 295 | 2/5*** |
| 732 | 403,5 | 719 | 230 | 295 | 2/5*** |
| 736 | 403,5 | 736 | 230 | 295 | 2/5*** |
| 744 | 403,5 | 749 | 230 | 295 | 2/5*** |

* Ekstra seng: Tilbehør "Vario-sæde"

** 3. + 4. Soveplads: Tilbehør "Midtersiddegruppe, der kan konverteres til seng"

*** 3. + 4. Soveplads: Tilbehør "Hejseseng over midtersiddegruppe / 5. Soveplads: Tilbehør "Midtersiddegruppe, der kan konverteres til seng"

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De nyttige tips til rejsen.

Ved slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor De kan finde det vigtigste udstyr til rejsen.

18.1 Trafikbestemmelser i udlandet



- ▷ Føreren af køretøjet er forpligtet til at informere sig om trafikbestemmelserne i de berejste lande før afrejsen. Oplysninger fås hos automobilklubber eller landenes repræsentationer.
- ▷ I enkelte europæiske lande skal der bæres advarselsveste, når køretøjet forlades ved uheld og ulykker uden for byer.
- ▷ I mange lande gælder bestemte og delvis forskellige regler og forskrifter (f.eks. forskellige advarselsskilte til cykelholdere, medtagelsespligt for alkohol-testrør, reservelamper, advarselsvest, tilladt størrelse af reservebenzindunken). Føreren er forpligtet til at informere sig om disse regler før kørslen.
- ▷ De aktuelle informationer kan som regel fås på den nationale mobilklubs hjemmeside.

Informationerne om trafikbestemmelserne er især vigtige, da den pågældende nationale lovgivning gælder i tilfælde af skader. Overhold af hensyn til egen sikkerhed altid følgende punkter ved rejser i udlandet:

- Tag altid et sikringsbevis med.
- Lad under alle omstændigheder politiet skrive en rapport om ulykker.
- Underskriv ikke dokumenter, som du ikke har læst og forstået fuldstændigt forinden.

18.2 Hjælp på Europas veje



- ▷ Indhent oplysninger om nationale telefonnumre til nødsituationer og politi inden rejsen påbegyndes. I mange lande gælder det centrale nødnummer 112 (uden forvalg).
- ▷ Udfærdig gerne en liste med vigtige telefonnumre i de lande, du rejser til, og medbring den i køretøjet.

Automobilklubber i hjemlandet eller i rejselandet hjælper gerne.

18.3 Gasforsyning i europæiske stater



- ▷ I Europa er der forskellige retursystemer til gasflasker. Det er ikke altid muligt at fylde eller bytte sine egne gasflasker i udlandet. Sørg for at indhente informationer om retursystemerne i det land, du skal besøge, før du kører, f.eks. i en forening for bilejere eller i fagpressen.

Generelle tips

Overhold altid følgende anvisninger:

- Tag kun på ferie med fuldstændigt fyldte gasflasker.
- Udnyt gasflaskernes maks. mulige kapacitet.
- Medbring adaptersæt (kan fås hos campingforhandlere) til påfyldning af gasflasker i udlandet og til tilslutning af gastrykregulatorer til udenlandske gasflasker.
- Vær om vinteren opmærksom på påfyldning med propangasandel (butan er ikke længere i gasform under 0 °C).
- Anvend blå flasker fra firmaet Campingaz (sælges i hele verden). Anvend kun gasflasker med sikkerhedsventil.
- Hvis der anvendes andre flasker i udlandet, skal De kontrollere, om gasflaskerne passer i gaskassen. Udenlandske gasflasker har ikke altid den samme størrelse som ens egne gasflasker.
- En oversigt over gasforhandlere i Europa kan ses på internetsiden www.mylpg.eu.

18.4 Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater

I mange europæiske stater opkræves der vejafgift. Bestemmelserne om vejafgift og måden, som den opkræves på, varierer meget. Men uvidenhed beskytter ikke mod bøder, og bøderne kan være ret store.

Som ved trafikbestemmelserne er føreren af køretøjet forpligtet til at indhente informationer om forholdene vedr. vejafgift, før rejsen påbegyndes. Eksempelvis er vignetten ikke længere tilstrækkelig i Østrig ved motorkøretøjer med en totalvægt over 3,5 t. Der skal købes og oplades en såkaldt "Go-Box".

Informationer kan fås ved alle automobilklubber eller i internettet.



- ▷ Forrhuder med solfilter kan forhindre automatiske debiteringssystemer (f.eks. Go-Box) i at fungere fejlfrit. Det skal der tages hensyn til ved købet af apparaterne (f.eks. Split-Go-Box).

18.5 Tips til sikker overnatning undervejs

Betænksomhed er den bedste beskyttelsesforanstaltning for en sikker nat i køretøjet.

Risikoen for tyveri reduceres til et minimum, hvis følgende grundregler overholdes:

- Overnat ikke på rastepladser og parkeringspladser langs motorveje, som ligger på de typiske ferieruter, i højsæsonen.
- Flere køretøjer på en plads giver ikke nødvendigvis mere sikkerhed mod tyveri. Lad egen fornemmelse afgøre, om stedet er sikkert.
- Kør også til en campingplads for én overnatning.
- Sørg for en flugtmulighed ved fri placering. Vejen til førersædet skal være fri. Tændingsnøglen skal ligge parat.
- Tag kun værdigenstande med, der er ubetinget nødvendige undervejs. Opbevar værdigenstande i et lille pengeskab, hvis det er muligt, og læg dem ikke lige i nærheden af vinduer og døre.
- Lås altid køretøjet.

18.6 Tips for vintercampister

De følgende tips hjælper til at gøre vintercamping til en god erindring.

- Reservér plads rettidigt. Gode vintercampingpladser er ofte optagede allerede tidligt.
- Start ikke uden vinterdæk.
- Medbring snekæder.
- Vælg pladsen med omhu. Vær opmærksom på undergrunden. Evt. kan sne og is tømme.
- Når køretøjet er opstillet, skal håndbremsen slækkes for at undgå, at den fryser fast.
- Snevolde må aldrig dække de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger.
- Hold de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og is.
- Sørg for god luftcirkulation. En god luftcirkulation hindrer fugtighed, og opholdsrummet er nemmere at opvarme.
- Tildæk førerhusets vindue, der kun har et enkelt glas, med isoleringsmåtter for at undgå kuldebroer.
- Se henvisningerne i afsnittet "Gasforsyning i europæiske stater".
- Anvend et toflaskesystem med omkoblingsautomatik til gasanlægget, så forrådet ikke opbruges i løbet af natten.
- Anvend kun gasanlæg med propangas.
- Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- I køretøjet må der aldrig anvendes katalytvarmeovne og infrarøde gasstrålevarmere, da de bruger ilt i opholdsrummet til forbrændingen.
- Før 230 V-forsyningsledningen, så ledningen ikke kan fryse fast eller blive beskadiget (f.eks. ved snerydning).
- Hvis det sner kraftigt, skal sneen regelmæssigt fjernes fra køretøjets tag. Få centimeter pulversne isolerer, men våd sne bliver hurtigt til en meget tung last.
- Før tilbagerejsen skal taget ryddes fuldstændigt for sne for ikke at udsætte køretøjer, der kører bagved, for en "snefane".

18.7 Rejsechecklister

De følgende checklister hjælper til, at de vigtigste ting ikke glemmes hjemme, også selv om det ikke er alt, der står i disse checklister, der behøves.



- ▷ Rejsepapirerne (f.eks. papirer og informationer) samt køretøjets tekniske tilstand skal ikke først kontrolleres kort før rejsen. Rettidig planlægning og rettidigt gennemsyn af papirerne gør det muligt at holde ferie helt fra begyndelsen.

Køkkenområde

| ✓ | Genstand | ✓ | Genstand | ✓ | Genstand |
|---|------------------|---|---------------|---|---------------|
| | Gulvklud | | Opvaskemiddel | | Salatsæt |
| | Bestik | | Viskestykker | | Skærebræt |
| | Paletkniv | | Glas | | Opvaskebørste |
| | Dåseåbner | | Grillsæt | | Karklude |
| | Isterningsbakke | | Proptrækker | | Tændstikker |
| | Lighter | | Køkkenrulle | | Termokande |
| | Flaskeåbner | | Affaldsposer | | Gryder |
| | Plastikbeholdere | | Pander | | |
| | Bestik | | Grydeskeer | | |

Bad/sanitær

| | | | | | |
|--|------------------|--|------------------|--|-------------|
| | Håndklæder | | Rengøringsmidler | | Toiletpapir |
| | Hygiejneartikler | | WC-børste | | Tandkrus |

Opholdsområde

| | | | | | |
|--|------------------------------------|--|--------------|--|---------------------------|
| | Skraldespand | | Spillekort | | Rygsæk |
| | Bilatlas | | Fejekost | | Sovepose |
| | Badehåndklæder | | Fejebakke | | Kuglepenne, blyanter etc. |
| | Badesko | | Lys | | Sko |
| | Batterier | | Bøjler | | Skocreme |
| | Sengetøj | | Klædebørste | | Sportudstyr |
| | Snavsetøjspose | | Hovedpuder | | Støvsuger |
| | Bøger | | Landkort | | Lommelygte |
| | Camping-fører/holdpladsfortegnelse | | Medikamenter | | Lommekniv |
| | Kikkert | | Mobiltelefon | | Dug |
| | Ildslukker | | Sytøj | | Drikkeflaske |
| | Gasflasker | | Regntøj | | Klemmer |
| | Insektlampe | | Rejseapotek | | Tørresnor |
| | Insektbeskyttelsesmiddel | | Rejsefører | | |

Køretøj/værktøj

| ✓ | Genstand | ✓ | Genstand | ✓ | Genstand |
|---|-----------------------|---|----------------------|---|-------------------|
| | Spildevandstank | | Gasslange | | Snekæder (vinter) |
| | Adapterstikdåse | | Stofbånd | | Skruetrækker |
| | CEE-adapter | | Kande til drikkevand | | Strømindikator |
| | Tråd | | Kabeltromle | | Underlagskiler |
| | Reservehjul | | Klæbemiddel | | Forbindskasse |
| | Ekstra lygter | | Universaltang | | Donkraft |
| | Ekstra sikringer | | Kompressor | | Advarselstrekant |
| | Hammer | | Kroge | | Advarselstavle |
| | Gaffelnøgler | | Slangeadapter | | Advarselsvest(e) |
| | Gaspåfyldningsadapter | | Slangespændebånd | | Advarselsblink |

Udeområde

| | | | | | |
|--|--------------|--|-------------|--|------------------------|
| | Bardun | | Campingbord | | Lås |
| | Blæsebælg | | Edderkop | | Snor |
| | Campingstole | | Grill | | Teltpløkker/spændebånd |

Dokumenter

| | | | | | |
|--|---------------------------|--|---------------------------------|--|--------------------|
| | Adresseliste | | Køretøjets registreringspapirer | | Pas |
| | Anmeldelsesbegræftelse(r) | | Kørekort | | Garantibevis |
| | Allergipas | | Vaccinationsbevis | | Forsikringsbevis |
| | Betjeningsvejledninger | | Kreditkort | | Mærkat/vejskatkort |
| | Indlægssedler til medicin | | Identitetskort | | Visum |

| Pos. | Komponent | Arbejde | Interval |
|------|--|---|-------------|
| 1 | Ekstra støtteben | Smøring | Årligt |
| 2 | Dæk og fælge | Lufttrykkontrol (se afsnit 14.6). Visuel kontrol for beskadigelse | Årligt |
| 3 | Lys udvendigt | Funktionskontrol | Årligt |
| 4 | Led, hængsler | Smøring | Årligt |
| 5 | Køleskab, varmeovn, vandvarmer, kogeapparat, belysning, låse på klapper og døre, toilet, sikkerhedsseler | Funktionskontrol | Årligt |
| 6 | Vinduer, tagluger | Funktionskontrol, tæthedskontrol | Årligt |
| 7 | Hynder, gardiner, rullegardiner | Visuel kontrol | Årligt |
| 8 | Tætningslister, -kanter, gummi | Kontrol for beskadigelse | Årligt |
| 9 | Vandforsyning | Tæthedskontrol | Årligt |
| 10 | Varmluftanlæg | Funktionskontrol, evt. rengøring af ventilatorhjul | Årligt |
| 11 | Fastgørelse af udvendige skærme | Visuel kontrol | Årligt |
| 12 | Hejseengsophængning | Funktionskontrol | Årligt |
| 13 | Elsystem | Funktionskontrol | Årligt |
| 14 | Luftaffjedring (ekstraudstyr) | Konservering | Årligt |
| 15 | Gas anlæg | Officiel gaskontrol | Hvert 2. år |
| 16 | Forbindelser mellem chassis og karosseri | Kontrol | Hvert 2. år |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| Udlevering _____ Pos. 1-14 | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 1. år _____ Pos. 1-14 | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 2. år _____ Pos. 1-16 | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 3. år _____ Pos. 1-14 | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 4. år _____ Pos. 1-16 | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 5. år _____ Pos. 1-14 | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 6. år _____ Pos. 1-16 | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 7. år _____ Pos. 1-14 | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 8. år _____ Pos. 1-16 | |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

Vægtangivelser og -afprøvninger for autocampere er i hele EU reguleret ensartet i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2021/535 (til juni 2022: Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 1230/2012). De væsentlige begreber og juridiske bestemmelser i denne forordning har vi sammenfattet og forklaret nedenstående: Vores forhandlere og Bürstner-konfiguratoren på vores website skal være en ekstra hjælp ved konfiguration af dit køretøj.

1. Største tekniske tilladte totalvægt

Køretøjets største tekniske tilladte totalvægt (også kaldt største teknisk tilladte totalvægt i belastet tilstand), (f.eks. 3.500 kg) er en vægtindstilling, der er fastlagt af producenten og den må ikke overskrides. Oplysninger vedrørende den største tekniske tilladte totalvægt for den model, du har valgt, findes i de tekniske data. Overskrider køretøjet i den praktiske drift den største teknisk tilladte totalvægt, udgør dette en overtrædelse af Færdselsloven og kan med medføre en bøde.

2. Vægt i køreklar stand

Simpelt udtrykt er der ved vægt i køreklar stand tale om basiskøretøjet med standardudstyr plus en standardvægt på 75 kg for føreren, som er fastlagt i loven. Dette omfatter hovedsageligt følgende positioner:

- køretøjets tomvægt samt opbygning, inklusive påfyldte driftsstoffer som smørefedt, olie og kølervæske;
- standardudstyr, dvs. alle udstyrsgenstande, der som standard er indeholdt i det fabriksmæssigt monterede leveringsomfang;
- den 100 % fyldte ferskvandstank i køredrift (kørefyldning iht. producentens angivelser; 20 liter) samt en 100 % fyldt aluminium-gasflaske med en vægt på 16 kg;
- den 90 % fyldte brændstoftank samt brændstof;
- føreren, hvis vægt – uafhængigt af den faktiske vægt – iht. EU-lovgivningen antages med 75 kg.

Oplysninger vedrørende vægt i køreklar stand for alle vores modeller findes i vores salgsdokumenter. Det er vigtigt, at der ved den værdi for vægt i køreklar stand der er angivet i salgsdokumenterne er tale om en standardværdi, der er fastlagt i typegodkendelsessystemet og kontrolleret af myndighederne. Det er lovligt og muligt at vægten i køreklar stand for det køretøj, der er udleveret til dig, afviger fra den nominelle værdi, der er angivet i salgsdokumenterne. Den lovlige afvigelse er $\pm 5\%$. Dermed tager EU-lovgivningen hensyn til at der pga. vægtforskelle ved dele fra underleverandører samt pga. processer og vejrliget kan opstå visse afvigelser ved vægten i køreklar stand.

Vægtafvigelserne kan tydeliggøres ved et beregningseksempel:

- vægt i køreklar stand iflg. salgsdokumenterne: 2.850 kg
- lovlig tolerance på $\pm 5\%$: 142,50 kg
- lovligt spænd for vægt i køreklar stand: 2.707,50 kg til 2.992,50 kg

Det konkrete spænd for de tilladte vægtafvigelse for alle modeller findes i de tekniske data. Bürstner gør sig store anstrengelser for at reducere vægtafviselserne til et produktionsteknisk uundgåeligt minimum. Afviselser ved spændets øverste og nederste ende er derfor meget sjældne, men kan ikke udelukkes helt, selv ved alle tænkelige optimeringer. Køretøjets faktiske vægt samt overholdelsen af den tilladte tolerance kontrolleres derfor af Bürstner ved at veje hvert køretøj ved slutning af båndet.

3. Passagerernes vægt

Passagerernes vægt beregnes for hver siddeplads, producenten har fastlagt, som standard til 75 kg, uanset hvor meget passagerne faktisk vejer. Førerens vægt er allerede indeholdt i vægten i køreklar stand, (se foroven nr. 2) og indgår derfor ikke i beregningen. Ved en autocamper med fire tilladte siddepladser er passagerernes vægt altså $3 \times 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$.

4. Ekstraudstyr og reel vægt

Ekstraudstyr (også: Ekstraudstyr eller specialudstyr) tæller efter lovens definition ikke med i de valgfrie udstyrsdele, der er indeholdt i standardudstyret, der monteres på køretøjet på producentens ansvar – dvs. af fabrik – og som kan bestilles af kunden (f.eks. markise, cykel- eller motorcykelstativ, satellitanlæg, solvarmeanlæg, bageovn etc.). Oplysninger om enkelt- eller pakkevægt af det ekstraudstyr, som kan bestilles, findes i vores salgsdokumenter. Ikke til ekstraudstyr i denne forstand hører øvrigt tilbehør, der monteres efter udlevering af køretøjet fra fabrikken af forhandleren eller dig.

Vægt af køretøjet i køreklar stand (se foroven nr. 2) og vægten af det ekstraudstyr, der er monteret på fabrikken på et konkret køretøj, betegnes samlet som reel vægt. De tilsvarende oplysninger for dit køretøj finder du efter aflevering under pkt. 13.2 af overensstemmelseserklæringen (Certificate of Conformity, CoC). Bemærk at der ved disse oplysninger er tale om en standardværdi. Da der for vægten i køreklar stand – som element af den reelle vægt – gælder en lovlig tolerance på $\pm 5 \%$ (se Nr. 2), kan også den reelle vægt afvige tilsvarende over for den angivne nominelle værdi.

5. Nyttelast og minimum nyttelast

Også montering af ekstraudstyr er underlagt tekniske og juridiske grænser: Der kan kun bestilles og fabriksmonteres så meget ekstraudstyr, at der stadig er tilstrækkeligt fri vægt for bagage og øvrigt tilbehør, (såkaldt nyttelast), uden at den største tekniske tilladte vægt overskrides. Nyttelasten beregnes ved at trække vægt i køreklar stand (nominel værdi iht. salgsdokumenter, se foroven nr. 2), ekstraudstyrets masse og passagerernes vægt (se foroven nr. 3) fra den største tekniske tilladte vægt (se foroven nr. 1).

EU-lovgivningen fastlægger for autocampere en fast minimum nyttelast, der for bagage eller andet tilbehør, der ikke er monteret på fabrikken, mindst skal være til rådighed. Denne minimum nyttelast beregnes på følgende måde:

Minimum nyttelast i kg $\geq 10 \times (n + L)$

Her gælder: »n« er det maksimale antal passagerer plus føreren og »L« er køretøjets samlede længde i meter.

Ved en autocamper med en længde på 6 m og 4 tilladte sæder er den minimum nyttelast altså f.eks. $10 \text{ kg} \times (4 + 6) = 100 \text{ kg}$.

For at minimum nyttelast kan opretholdes, findes der for hver køretøjsmodel en kombination af ekstraudstyr, der maks. kan bestilles. I ovennævnte eksempel med en minimum nyttelast på 100 kg ville ekstraudstyrets samlede vægt ved et køretøj med fire tilladte passagersæder og en vægt i køreklar stand på 2.850 kg f.eks. maks. være 325 kg:

3.500 kg største tekniske tilladte samlede vægt
- 2.850 kg vægt i køreklar stand
- 3 x 75 kg passagerernes vægt
- 100 kg minimum nyttelast
= 325 kg maksimalt tilladt vægt af ekstraudstyr

Det er vigtigt at vide at denne beregning går ud fra den standardværdi, der er fastlagt i typegodkendelsessystemet for vægt i køreklar stand uden at tage hensyn til de tilladte vægtafvielser ved vægt i køreklar stand (se foroven, pkt. 2). Udnyttes den maks. tilladte værdi for ekstraudstyret på (i eksemplet) 325 kg næsten eller helt, kan det ved en vægtafvigelse opad derfor ske, at minimum nyttelasten på 100 kg ved beregningen på basis af standardværdien for vægt i køreklar stand er overholdt, men der faktisk ikke er en tilsvarende belastningskapacitet. Også her et beregningseksempel for et køretøj med fire sæder, hvis faktisk vejede vægt i køreklar stand ligger 2 % over den nominelle værdi:

3.500 kg teknisk tilladt samlet vægt
- 2.907 kg faktisk vejet vægt i køreklar stand (+ 2 % over for den angivne værdi på 2.850 kg)
- 3 x 75 kg passagerernes vægt
- 325 kg ekstraudstyr (maksimalt tilladt værdi)
= 43 kg faktisk belastningskapacitet (< minimum nyttelast på 100 kg)

For at undgå en sådan situation, sænker Bürstner den tilladte maks. vægt for hele det ekstraudstyr, der kan bestille yderligere, alt efter model. Begrænsning af ekstraudstyr skal sikre at den minimum nyttelast, dvs. den i loven foreskrevne frie vægt for bagage og efterfølgende monteret tilbehør også faktisk står til rådighed for nyttelasten ved de af Bürstner udleverede køretøjer.

Da vægten på et konkret køretøj først kan findes ved vejning ved slutning af båndet, kan der i meget sjældne tilfælde til trods for denne begrænsning af ekstraudstyret opstå en situation, hvor den minimum nyttelast på slutning af båndet ikke er garanteret. For at garantere en minimum nyttelast også i disse tilfælde kontrollerer Bürstner inden udlevering af køretøjet sammen med din forhandler og dig, om køretøjets belastning skal øges, der skal reduceres siddepladser eller fjernes ekstraudstyr.

6. Virkninger af tolerancer for vægt i køreklar stand på nyttelasten.

Også uafhængigt af minimum nyttelast bør du være opmærksom på at uundgåelige produktionsbetingede afvigelser ved vægt i køreklar stand – opad eller nedad – spejlvendt påvirker de resterende belastningskapacitet: Hvis f.eks. du bestiller køretøjet i vores eksempel (se foroven nr. 3), f. eks. med ekstraudstyr med en samlet vægt på 150 kg, beregnes der på basis af standardværdien for vægten i køreklar stand en nyttelast på 275 kg. Den belastningskapacitet, der faktisk står til rådighed, kan på grund af tolerancerne for denne værdi være en anden og ligge højere eller lavere. Er vægten i køreklar stand på dit køretøj lovlige 2 % højere end angivet i salgsdokumenterne, reduceres belastningskapaciteten fra 275 kg til 218 kg:

3.500 kg teknisk tilladt samlet vægt
- 2.907 kg faktisk vejet vægt i køreklar stand (+ 2 % over for den angivne værdi på 2.850 kg)
- 3 x 75 kg passagerernes vægt
- 150 kg bestilt ekstraudstyr for det konkrete køretøj
= 218 kg faktisk belastningskapacitet

For at være sikker på at den beregnede nyttelast faktisk står til rådighed, bør du ved konfigurationen af dit køretøj derfor tage de mulige og tilladte tolerancer for vægt i køreklar stand med i betragtning.

Vi anbefaler desuden at veje den læssede autocamper inden hver rejse på en ikke selvindstillende vægt, og under hensyntagen til passagerernes individuelle vægt at fastlægge om den tekniske tilladte samlede vægt og det tekniske tilladte akseltryk overholdes.

| | |
|--|--------------|
| 12 V-forsyning | |
| Fejlsøgning..... | 249 |
| Tændes..... | 146 |
| 12 V-hovedafbryder..... | 146 |
| 12 V-instrumentnet..... | 139 |
| 12 V-kontrollampe..... | 148 |
| 12 V-sikringer..... | 152 |
| På opholdsrummets batteri..... | 154 |
| På relæboksen AD01..... | 154 |
| På startbatteriet (Fiat)..... | 153 |
| På startbatteriet (Ford)..... | 153 |
| Til opvarmning spildevandsforbindelse..... | 156 |
| Til Thetford-toilet..... | 155 |
| 230 V-forsyning, se 230 V-tilslutning..... | 149 |
| 230 V-instrumentnet..... | 149 |
| 230 V-kontrollampe..... | 148 |
| 230 V-sikring..... | 156 |
| Monteringssted..... | 265 |
| 230 V-sikringskab..... | 156 |
| 230 V-tilslutning..... | 63, 149, 150 |
| Fejlsøgning..... | 248 |
| 3-vejs-ventil..... | 172 |

A

| | |
|---|-----|
| Aftapningshane, monteringssted..... | 175 |
| Aftapningshane, spildevandstank..... | 206 |
| Monteringssted..... | 265 |
| Aftapningshaner, monteringssted..... | 265 |
| Anhængerkoblinger..... | 37 |
| Kuglehoved..... | 36 |
| Med aftagelig kuglehals..... | 36 |
| Antenneindstilling..... | 65 |
| Antenneindstilling, automatisk..... | 63 |
| Automatisk energivalg-system (AES)..... | 187 |

B

| | |
|---|----------|
| Bæreevner..... | 24 |
| Bagakselbelastning..... | 36 |
| Bagerste seng, sikring mod at falde ud..... | 124 |
| Baggarage..... | 33 |
| Bagopbevaringsrum..... | 33 |
| Bakkamera..... | 48 |
| Batteri, se startbatteri eller opholdsrummets batteri..... | 139, 140 |
| Batterialarm..... | 148 |
| Batteriets kapacitet..... | 138 |
| Batterikontakt..... | 144 |
| Batteriovervågning..... | 145 |
| Batterispænding, visning..... | 146 |
| Batterivalgkontakt..... | 144 |
| Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater..... | 274 |
| Betegnelser på dækket..... | 241 |

| | |
|--|-------------------------|
| Betjeningsenhed, varmluftvarmeovn..... | 165 |
| Bord, rengøring..... | 218 |
| Borde..... | 100, 102, 103, 104, 105 |
| Børnefastholdesystemer..... | 50 |
| Isofix-børnesikring..... | 52 |
| Børnerejsesenge..... | 108, 111 |
| Børnesenge..... | 108, 111 |
| Bortskaffelse | |
| Fækalier..... | 8 |
| Husholdningsaffald..... | 8 |
| Spildevand..... | 8 |
| Brændstofpåfyldningsstuds..... | 58 |
| Brand | |
| Bekæmpelse..... | 15 |
| Handlemåde ved..... | 15 |
| Brandfarer, undgåelse..... | 15 |
| Brandsikring..... | 15 |
| Bremseanlæg, fejlsøgning..... | 247 |
| Bremser..... | 49 |
| Kontrol..... | 49, 247 |
| Brusebad..... | 208 |
| Butangas..... | 19, 128 |
| Bygning af seng..... | 114 |

C

| | |
|--|---------|
| Campinggasflasker, anvendelse..... | 20, 128 |
| Centrallås..... | 69 |
| Fjernbetjening..... | 69 |
| Checkliste | |
| Før der køres..... | 44 |
| Til ibrugtagning efter opklodsning..... | 225 |
| Til midlertidig opklodsning..... | 223 |
| Til opklodsning vinteren over..... | 224 |
| Til rejsen..... | 276 |
| Trafiksikkerhed..... | 44 |
| Cirkulationsluftblæser..... | 165 |
| Cirkulationspumpe, indstilling af omdrejningstal..... | 172 |
| Cykelholder | |
| Cykler, læsning..... | 35, 36 |
| Ikke sænkbar..... | 35 |
| Kørsel med læsset cykelholder..... | 34 |
| Læsning..... | 34 |
| Sænkbar..... | 36 |

D

| | |
|-----------------------------|------------------|
| Dæk | |
| Bæreevne..... | 242 |
| Dæktryk..... | 245 |
| For stor slitage..... | 17, 44, 239, 245 |
| Generelle henvisninger..... | 239 |
| Mærkning..... | 241 |

| | | | |
|--|--------|---|--------------|
| Omgang med | 241 | Emhætte | 184 |
| Valg af dæk | 240 | Aktivkulfilter, udskiftning | 229 |
| Dimensioner, se længdemåltabel | 271 | Fejlsøgning | 254 |
| Displays | | Metalfedtfiler, rengøring | 221 |
| Batterispænding | 146 | Pleje | 221 |
| Niveau spildevandstank | 147 | Enkeltsejge, liggeareal | 123, 124 |
| Påfyldningsniveau vandtank | 147 | | |
| Døre | | F | |
| Fejlsøgning | 262 | Fælgstørrelse | 242 |
| Indgangsdør | 69 | Fælgtype | 239 |
| Lås | 70 | Faktisk masse | 25 |
| Låsning | 69, 70 | Fare for frost | 21, 199, 204 |
| Oplåsning | 69, 70 | Fare for kvælning | 16, 86 |
| Vedligeholdelsesarbejder | 228 | Fast bord | 100 |
| Døre, sikring | 41 | Bordben | 100 |
| Dørlås | 70 | Bordplade, forskydning | 101 |
| Dørtærskel | 39 | Drejning | 100 |
| Drejearm, todelt | 83 | Sådan gøres bordpladen mindre | 101 |
| Drejning af sæderne | 77 | Sådan gøres bordpladen større | 101 |
| Driftsarter, klimaanlæg (Telair) | 178 | Fast seng | 106, 107 |
| Driftsarter, køleskab (Dometic) | 187 | Åbning | 106 |
| Driftsarter, køleskab (Thetford) | 190 | Hoveddel, løftes | 107 |
| Driftsarter, vandvarmer (Truma) | 169 | Hoveddel, sænkes | 107 |
| Driftsarter, varmluftvarmeovn | 169 | Lukning | 106 |
| Drikkevands-påfyldningsstuds | 200 | Fast seng, kan indstilles i højden ved hjælp af selesystem | 107 |
| Åbning | 200 | Fejlsøgning | |
| Lukning | 200 | 12 V-forsyning | 249 |
| Dybafladning | 137 | 230 V-tilslutning | 248 |
| | | Batteri | 248 |
| E | | Bremseanlæg | 247 |
| Efterfyld AdBlue | 59 | Elektrisk anlæg | 247 |
| Eftersyn | 227 | Emhætte | 254 |
| Eftersynsarbejder | 227 | Gasanlæg | 250 |
| Ekstern gastilslutning | 130 | Gasapparat | 254 |
| Ekstraudstyr | 27 | Indvendig dør | 262 |
| Beskrivelse | 7 | Karosseri | 262 |
| Mærkning | 7 | Klimaanlæg (Telair) | 253 |
| Sikkerhedshenvisninger | 16 | Køleskab | 255 |
| Vægt | 263 | Lys | 248 |
| Ekstraudstyrets vægt | 263 | Mikrobølgeovn | 254 |
| El-blok (EBL 119) | 143 | Opholdsrummets batteri | 248 |
| Monteringssted | 144 | Satellitanlæg | 247 |
| Opgaver | 144 | Skabslåger | 262 |
| Strømdiagram | 159 | Startbatteri | 248 |
| El-blok, monteringssted | 265 | Toilet | 260 |
| Elektrisk anlæg | | Vandforsyning | 260 |
| 230 V-tilslutning, fejlsøgning | 248 | Vandvarmer | 251 |
| Belysning, fejlsøgning | 248 | Varmeovn | 251 |
| Fejlsøgning | 247 | Varmluftvarmeovn | 251 |
| Forklaring af begreber | 137 | Fejlstrømsrelæ | 149 |
| Sikkerhedshenvisninger | 20 | Kontrol | 157 |
| | | Fjernbetjening, centrallås | 69 |

| | | | |
|-----------------------------------|------------|--|--------------|
| Fjernlys | 231 | Gasflasker | 128 |
| Fjernsyn | 39 | Sikkerhedshenvisninger | 20 |
| Fladskærm | 83 | Udskiftning | 135 |
| Opbevaring | 83, 84, 85 | Gasforsyning i europæiske stater | 274 |
| Placering | 83, 84, 85 | Gasgrill | 180, 182 |
| Foldegardin | 57 | Gaskasse | 19, 128 |
| Foldegardin, førerrude | | Gaskogeplade | 181 |
| Åbning | 93 | Frakobling | 181 |
| Lukning | 93 | Tændes | 181 |
| Foldegardin, forrude | | Gaslugt | 19, 127, 250 |
| Åbning | 93 | Gasregulator | 43 |
| Lukning | 92 | Gastilslutning, ekstern | 130 |
| Foldegardin, Heki-tagluge | | Gastrykregulator, forskruninger | 129 |
| Åbning | 97 | Glødepærer, udskiftning | |
| Lukning | 97 | Glødepære-typer, udvendigt | 233 |
| Foldegardin, passagerrude | | Lys bag | 232 |
| Åbning | 93 | Påbygget lampe | 235 |
| Lukning | 93 | Sidelys | 233 |
| Foldegardin, Remis | 58 | Grill | 182 |
| Foldegardin, rengøring | 218 | Frakobling | 183 |
| Foldegardin, tagluge Sunroof | | Tændes | 182 |
| Åbning | 99 | Grundplaner | 265 |
| Lukning | 99 | Grundudstyr | 25 |
| Foldegardin, vindue | | Gulvmagasin | 77 |
| Åbning | 91 | Åbning | 77 |
| Lukning | 91 | Lukning | 77 |
| Foldegardin, vindue indgangsdør | | Gulvopvarmning, elektrisk | |
| Åbning | 71 | Frakobling | 177 |
| Lukning | 71 | Overbelastningssikring | 177 |
| Før der køres | 23 | Tændes | 177 |
| Fordeling af den varme luft | 165 | Gulvtæpper, rengøring | 217 |
| Førersæde | 53 | | |

G

| | |
|---------------------------------|--------------|
| Garageklap | 73 |
| Gardiner, rengøring | 217 |
| Gasafspærringsventil | 129 |
| Symboler | 129, 163 |
| Gasanlæg | |
| Defekt | 19, 127, 250 |
| Fejlsøgning | 250 |
| Generelle henvisninger | 18 |
| Ingen gas | 250 |
| Omkoblingsautomatik | 131 |
| Sikkerhedshenvisninger | 18 |
| Gasapparat | 179 |
| Fejlsøgning | 254 |
| Frakobling | 180 |
| Rengøring | 217 |
| Tændes | 180 |
| Gasapparat se også komfur | 180 |
| Gasbageovn | 180 |
| Frakobling | 183 |
| Tændes | 182 |

H

| | |
|--|----------|
| Hængebord | |
| Bordben | 101, 105 |
| Bordplade | 101, 105 |
| Forøgelse | 101, 105 |
| Ombygning til underdel til en seng | 102, 106 |
| Reduktion | 101, 105 |
| Håndbremse | 61 |
| Trækkes | 16 |
| Hejsestøtte, elektrisk styret | 108, 110 |
| Adgangsstige | 110 |
| Fastgørelsessele, spænding | 110 |
| Hævning | 109, 112 |
| Nødfunktion | 110, 112 |
| Sænkes | 109, 112 |
| Hejsestøtter | |
| Indkørsel | 62 |
| Længde, indstilling | 62 |
| Udkørsel | 62 |
| Heki-tagluge | 96 |
| Åbning | 96 |
| Foldegardin | 97 |
| Lukning | 96 |

| | |
|---------------------------------------|--------------|
| Net | 97 |
| Udluftningsstilling | 96 |
| HFI-afbrydere se fejlstrømsrelæ | 157 |
| Hjælp på Europas veje | 273 |
| Hjulskift | 244 |
| Højt gasforbrug | 19, 127, 250 |
| Højtryksrensere, vask med | 215 |
| Hvilespænding | 137 |
| Hvilestrøm | 137 |

I

| | |
|--|------------|
| Ibrugtagning | |
| Efter midlertidig opklodsning | 225 |
| Efter opklodsning vinteren over | 225 |
| Indbyggede apparater | 163 |
| Vejledninger | 16 |
| Indgangsdør | 69, 70, 71 |
| Foldegardin, åbning | 71 |
| Foldegardin, lukning | 71 |
| Oplåsning | 70 |
| Indgangsdør, indvendigt | |
| Åbning | 71 |
| Låsning | 71 |
| Indgangsdør, udvendigt | |
| Åbning | 70 |
| Låsning | 70 |
| Indgangstrin | 61 |
| Elektrisk styret | 38 |
| Indkørsel | 39 |
| Kontrollampe | 38 |
| Pleje | 216 |
| Udkørsel | 39 |
| Indregistrering | 23 |
| Indstillelig hoveddel, fast seng | 107 |
| Indvendig belysning, fejlsøgning | 248 |
| Indvendig belysning, glødepærer, udskiftning | 234 |
| Indvendig dør, fejlsøgning | 262 |
| Indvendig pleje | 217 |
| Insekrullegardin, rengøring | 218 |
| Insekrullegardin, vindue | |
| Åbning | 90, 91 |
| Lukning | 90, 91 |
| Inspektioner, officielle | 227 |
| Inspektionsskema | 279 |
| Isofix-børnesikring | 52 |

K

| | |
|------------------------------------|-----|
| Kabeltromle | 150 |
| Klæbemærkat med advarsler | 237 |
| Klæbemærkat med henvisninger | 237 |
| Klædeskabslampe | 80 |
| Klapbord | 53 |

| | |
|--|-------------------------|
| Klaplås | 75 |
| Åbning | 73, 74, 75 |
| Kvadratisk | 75 |
| Lukning | 73, 74, 75 |
| Med håndtagsfordybning | 73 |
| Med trykknop | 74 |
| Serviceklap | 74 |
| Klimaanlæg (Telair) | |
| Driftsarter | 178 |
| Fejlsøgning | 253 |
| Filter, rengøring | 221 |
| Frakobling | 178 |
| Pleje | 221 |
| Tændes | 178 |
| Ventilationsgitter, rengøring | 221 |
| Køkkenbord, rengøring | 218 |
| Køkkenudvidelsesplade | 40 |
| Køkkenvask, rengøring | 217 |
| Køleskab | 63, 185 |
| Boosttilstand, aktivering | 195 |
| Boosttilstand, deaktivering | 196 |
| Dørlås | 196 |
| Driftsarter | 187, 190 |
| Fejlsøgning | 255, 258, 259 |
| Frakobling | 189, 190, 192, 193, 195 |
| Indstil køleeffekt | 189, 190, 192 |
| Nattilstand, aktivering | 194, 195 |
| Nattilstand, deaktivering | 194, 195 |
| Omstilling mellem energikilderne | 188, 191 |
| Rammeopvarmning | 189 |
| Tændes | 188, 190, 192, 193, 195 |
| Temperatur, indstilling | 194, 195 |
| Valg af driftsart | 189, 190, 192 |
| Ventilationsgitter, afmontering | 185 |
| Køleskab, ventilationsgitter, afmontering | 185 |
| Køleskabsdør | |
| Åbning | 197 |
| Låses i udluftningsstilling | 197 |
| Lukning | 197 |
| Komfur | 179, 180 |
| Frakobling | 181 |
| Tændes | 181 |
| Kondensvand | 86, 87 |
| Kondensvand på acryl-dobbeltruden | 87 |
| Kondensvand på gulv-understel-forskrningen | 86 |
| Kontrolfrister | 227 |
| Kontrollampe, 12 V-forsyning | 148 |
| Kontrollampe, 230 V-forsyning | 148 |
| Kontrollampe, toilet | 211, 212 |
| Kontroller, se checkliste | 44, 223 |
| Konturlys | 233 |
| Konventionel belastning | 27 |
| Kørehastighed | 48 |
| Køretøj, vaskning | 215 |
| Køretøjsbelysning, se lys | 230 |

| | | | |
|---|----------------|---|----------|
| Kørsel med anhænger | 18 | Mikrobølgeovn | |
| Generelle henvisninger | 36 | Fejlsøgning | 254 |
| Sikkerhedshenvisninger | 18 | Frakobling | 183 |
| Kørsel med køretøjet | 47 | Tændes | 183 |
| Kradsefast overflade, pleje | 218 | Miljøhenvisninger | 8 |
| Kunststofdele i toilet- og opholdsområdet, rengøring | 217 | Møbelflader, rengøring | 217 |
| L | | Mobil lampe | 81 |
| Ladebooster | 142 | Monitor, bakkamera | 48 |
| Læderbetræk, rengøring | 217 | Monteringssted | |
| Lækagevand i køretøjet | 260 | Batterivalgkontakt | 144 |
| Længdemåltabel | 271 | Startbatteri | 139 |
| Læsning | 29 | Monteringssteder | 265 |
| Baggarage | 33 | Mørkt rullegardin, rengøring | 218 |
| Bagopbevaringsrum | 33 | Mørkt rullegardin, tagluge med snaplukning Åbning | 96 |
| Cykelholder | 34 | Lukning | 95 |
| Læsning, se også nyttelast | 29 | Mørkt rullegardin, vindue Åbning | 90 |
| Lamper | 234 | Lukning | 90 |
| Rengøring | 217 | N | |
| Lås | | Nærlys | 231 |
| Døre | 69 | Nakkestøtter | 56 |
| Indgangsdør | 70 | Net, Heki-tagluge Åbning | 97 |
| Skabslåge | 76 | Lukning | 97 |
| Udvendig klap | 72, 73, 74, 75 | Net, rengøring | 218 |
| Lithiumbatteri | 141 | Net, tagluge med snaplukning | 95 |
| Loftslampe | 234 | Net, tagluge Sunroof Åbning | 99 |
| Luftudstrømningsdyser, indstilling | 165 | Lukning | 99 |
| Lys | | Netdør Åbning | 72 |
| Bag | 232 | Lukning | 72 |
| Fejlsøgning | 248 | Niveaukiler | 61 |
| Front | 231 | Nøddåbning, garageklap | 73 |
| Lamper, rengøring | 217 | Nøgler | 23 |
| Lyspære, udskiftning | 230 | Nyttelast, se også læsning | 23 |
| Side | 233 | O | |
| Lysarmatur i baggarage | 80 | Officielle inspektioner | 227 |
| Lyskontakter | | Ombygning af siddegruppe til seng | 114 |
| Opholdsrum | 79 | Ombygning til soveværelse, liggeareal, enkeltsenge | 123, 124 |
| Toiletrum | 78 | Ombygning til underdel til en seng (hængebord) | 102, 106 |
| Lyspære, udskiftning | | Omgang med dæk | 241 |
| Indvendig belysning | 234 | Omkoblingsautomatik, gasanlæg | 131 |
| Udvendigt lys | 230 | Opholdsrummets batteri | 140 |
| Lysstyring | 79 | Batterialarm | 148 |
| M | | Fejlsøgning | 248, 250 |
| Markeringslys | 233 | Henvisninger | 140 |
| Markise | 67 | Monteringssted | 265 |
| Mekanisk ventilationsanordning | 16, 86 | | |
| Mekaniske hejsestøtter | | | |
| Indkørsel | 62 | | |
| Længde, indstilling | 62 | | |
| Udkørsel | 62 | | |

| | |
|--------------------------------|-----|
| Sikringer | 154 |
| Spænding, visning | 146 |
| Vedligeholdelsesarbejder | 228 |
| Opklodsning | |
| Midlertidig | 222 |
| Til vinteren | 224 |
| Opladningstilstand, visning | |
| Opholdsrummets batteri | 146 |
| Startbatteri | 146 |
| Overlæsning | 29 |
| Overnatning, undervejs | 275 |

P

| | |
|--|-----|
| Påbygget lampe | 235 |
| Påfyldningsniveau i vandtanken, visning | 147 |
| Pålæsning | 23 |
| Beregning | 28 |
| Eksempel på en udregning | 25 |
| Sammensætning | 25 |
| Påmonterede dele, se ekstraudstyr | 16 |
| Påmonterede dele, sikring | 41 |
| Panel (LT 96) | 146 |
| 12 V-hovedafbryder | 146 |
| 12 V-kontrollampe | 148 |
| 230 V-kontrollampe | 148 |
| Batterispænding, visning | 146 |
| Knap til vandpumpe | 148 |
| Påfyldningsniveau i vandtanken, visning | 147 |
| Spildevandstankens påfyldningsniveau, visning | 147 |
| Tilslutningsskema | 160 |
| Panel, se også displays | 146 |
| Parkeringslys | 231 |
| Passagersæde | 53 |
| Personbeskyttelseskontakt (FI) | 156 |
| Personlige ejendele | 27 |
| Pilotsæde til førersæde og passagersæde | 53 |
| Pleje | 215 |
| Emhætte | 221 |
| Foldegardin | 218 |
| Gardiner | 217 |
| Gasapparat | 217 |
| Gulvtæppe | 217 |
| Højtryksrensere, vask med | 215 |
| Hyndebetræk | 217 |
| I forbindelse med midlertidig opklodsning | 222 |
| Indgangstrin | 216 |
| Indvendig pleje | 217 |
| Insektrullegardin | 218 |
| Klimaanlæg (Telair) | 221 |
| Køkkenvask | 217 |
| Kradsefast overflade | 218 |
| Kunststofdele indvendig | 217 |
| Læderbetræk | 217 |
| Lamper | 217 |

| | |
|-------------------------------------|---------|
| Møbeflader | 217 |
| Mørkt rullegardin | 218 |
| Net | 218 |
| Om vinteren | 221 |
| PVC-gulvbelægning | 217 |
| Sikkerhedssele | 218 |
| Spildevandstank | 220 |
| Stores | 217 |
| Udvendig pleje | 215 |
| Vandanlæg | 219 |
| Vandrør | 219 |
| Vandtank | 219 |
| Varmtvandsvarmeovn | 229 |
| Vask | 215 |
| Ved opklodsning vinteren over | 224 |
| Vinduesruder | 216 |
| Pleje om vinteren | 221 |
| Polsterstof, rengøring | 217 |
| Propangas | 19, 128 |
| PVC-gulvbelægning, rengøring | 217 |

R

| | |
|---------------------------|-----|
| Rejsechecklister | 276 |
| Rengøring, se pleje | 215 |
| Reservedele | 236 |
| Retningsviser | 231 |

S

| | |
|--|----------|
| Sæde, ekstra | 53, 54 |
| Sædevarme | 56 |
| Sænkebord | 102, 103 |
| Bordben | 102, 103 |
| Bordplade | 102, 103 |
| Bordplade, opkøring | 103, 104 |
| Bordplade, sænkes | 103, 104 |
| Drejning | 103 |
| Forskydning på langs | 102 |
| Forskydning på langs og på tværs | 103 |
| Forskydning på tværs | 102 |
| Sådan gøres bordpladen mindre | 103 |
| Sanitære faciliteter | 199 |
| Satellitanlæg | 63, 65 |
| Fejlsøgning | 247 |
| Med automatisk antenneindstilling | 63, 65 |
| SAT-stikdåse | 157 |
| Senge | 106 |
| Sikring mod at falde ud | 124 |
| Sengeudvidelse, enkeltsege | 123, 124 |
| Sengeudvidelse, sikring | 41 |
| Serienummer | 237 |
| Siddebænk med langsgående bænk, ombygning | 53 |
| Siddepladsanordning | 57 |

| | |
|---|----------|
| Sikkerheds-/udløbsventil vandvarmer..... | 168 |
| Moneringssted..... | 265 |
| Sikkerhedsafbryder..... | 157 |
| Sikkerhedshenvisninger..... | 15 |
| Brandsikring..... | 15 |
| Elektrisk anlæg..... | 20 |
| Komfur..... | 179 |
| Kørsel med anhænger..... | 18 |
| Skift af hjul..... | 241 |
| Trafiksikkerhed..... | 16 |
| Vandanlæg..... | 21 |
| Sikkerhedsnet, hejse seng..... | 109 |
| Sikkerhedsseler..... | 49 |
| Korrekt placering..... | 49 |
| Rengøring..... | 218 |
| Sikring mod at falde ud, bageste seng..... | 124 |
| Sikringer | |
| 12 V-sikringer..... | 152 |
| 230 V-sikring..... | 149, 156 |
| På el-blokken EBL 119..... | 154 |
| På relæboksen AD01..... | 154 |
| På startbatteriet..... | 153 |
| Til opvarmning spildevandsforbindelse..... | 156 |
| Til Thetford-toilet..... | 155 |
| Sikringer, se 12 V-sikringer og 230 V-sikring ... | 152 |
| Sikringsknap, ventilationsruder..... | 87, 97 |
| Sikringskab..... | 157 |
| Skabslåger..... | 76 |
| Åbning..... | 76 |
| Lukning..... | 76 |
| Skabslåger, fejlsøgning..... | 262 |
| Skift af hjul..... | 241 |
| Tilspændingsmoment..... | 243 |
| Skydevindue..... | 89 |
| Åbning..... | 89 |
| Lukning..... | 89 |
| Snekæder..... | 44 |
| Sofabord..... | 104 |
| Solcelleanlæg..... | 148 |
| Solcelleladeregulator..... | 148 |
| Sovepladser..... | 271 |
| Spildevandsmængde, visning..... | 147 |
| Spildevandstank..... | 206 |
| Fejlsøgning..... | 260 |
| Påfyldningsniveau, visning..... | 147 |
| Pleje..... | 220 |
| Rengøringsåbning..... | 206 |
| Tømning..... | 206 |
| Varmeovn..... | 207 |
| Spildevandstankens påfyldningsniveau, visning..... | 147 |
| Spotlampe..... | 81 |
| Afmontering..... | 81 |
| Drejning..... | 81 |
| Forskydning..... | 81 |
| Startbatteri | |
| Fejlsøgning..... | 248 |
| Moneringssted..... | 139 |
| Opladning..... | 139 |
| Sikringer..... | 153 |
| Spænding, visning..... | 146 |
| Stelnummer..... | 237 |
| Stikdåser | |
| SAT-stikdåse..... | 157 |
| Tv-stikdåse..... | 157 |
| Udvendig stikdåse..... | 157 |
| USB-stikkontakt..... | 138 |
| Stores, rengøring..... | 217 |
| Største tekniske tilladte totalvægt..... | 24, 28 |
| Støttebelastning..... | 36 |
| Strømdiagram, indvendig..... | 159 |
| Strømdiagram, udvendig..... | 161 |
| Strømdiagrammer..... | 159 |
| Symboler | |
| For henvisninger..... | 7 |
| Gasafspæringsventiler..... | 129 |
| Symbolerne til gasafspæringsventilerne..... | 163 |
| T | |
| Tæthedsgaranti | |
| Bürstner - Reklamationsret..... | 11 |
| Dokumentation for tæthedskontrol..... | 13 |
| Tæthedskontrol (dokumentation)..... | 14 |
| Vognens data..... | 13 |
| Tagluge med snaplukning | |
| Åbning..... | 95 |
| Lukning..... | 95 |
| Mørkt rullegardin..... | 95 |
| Tagluge Sunroof..... | 97 |
| Åbning..... | 97 |
| Foldegardin..... | 99 |
| Lukning..... | 98 |
| Net..... | 99 |
| Permanent ventilation..... | 98 |
| Tagluger..... | 94 |
| Tankdæksel se brændstofpåfyldningsstuds..... | 58 |
| Tankning..... | 58 |
| Tekniske data..... | 265 |
| Dimensioner..... | 271 |
| Sovepladser..... | 271 |
| Thetford-toilet | |
| Kontrollampe..... | 212 |
| Skylning..... | 212 |
| Tilbehør, montering..... | 16 |
| Tilladt totalvægt..... | 24 |
| Tilslutningsledning se 230 V-forsyning..... | 150 |
| Tilslutningsskema, panel (LT 96)..... | 160 |
| Tilspændingsmoment, hjul..... | 243 |

| | | | |
|--|----------------|--|-----|
| Toilet | 209 | Vandtank | 200 |
| Fejlsøgning | 260 | Monteringssted | 265 |
| Forberedes | 209 | Overløb | 203 |
| Kontrollampe | 211 | Påfyldningsniveau, visning | 147 |
| Sikring | 155 | Rengøring | 219 |
| Skylning | 211 | Vand, aftapning | 203 |
| Toiletrum | 208 | Vand, påfyldning | 202 |
| Lugtomformer | 214 | Vandtilslutning, udendørs bruser | 125 |
| Lyskontakter | 78 | Vandvarmer | 163 |
| Ventilation | 208 | Vandvarmer (Alde) | |
| Toilettank | | Tømning | 175 |
| Holdebøjle | 213 | Vand, påfyldning | 175 |
| Tømning | 212 | Vandvarmer (Truma) | 165 |
| Udtagning | 212 | Driftsarter | 169 |
| Trafikbestemmelser i udlandet | 273 | Fejlsøgning | 251 |
| Trafiksikkerhed | 44 | Monteringssted | 265 |
| Checkliste | 44 | Sikkerheds-/udløbsventil | 168 |
| Henvisninger vedr. | 16 | Sluk for varmtvandsforsyningen | 168 |
| Tv-stikdåse | 157 | Tænd for varmtvandsforsyningen | 168 |
| Typeskilt | 237 | Tømning | 169 |
| | | Vand, påfyldning | 169 |
| U | | Vario-rullegardin | 93 |
| Udendørs bruser | 125 | Varmeovn | 163 |
| Tilsluttes | 125 | Cirkulationsluftblæser | 165 |
| Tømning | 125 | Fejlsøgning | 251 |
| Udvendig pleje | 215 | Fordeling af den varme luft | 165 |
| Udvendig stikdåse | 157 | Første ibrugtagning | 164 |
| Udvendig tilslutning, se 230 V-tilslutning | 63 | Luftudstrømningsdyser, indstilling | 165 |
| Udvendige klapper | 72, 75 | Varmekredsløb, reguleres | 172 |
| Klaplås | 72, 73, 74, 75 | Varmeovn til spildevandstank og | |
| Udvendigt lys | 44 | spildevandsforbindelser | 207 |
| Fejlsøgning | 248 | Sikringer | 156 |
| Lyspære, udskiftning | 230 | Varmeveksler (Alde) | |
| Underlagskiler | 61 | Monteringssted | 173 |
| USB-stikkontakt | 138 | Slukkes | 173 |
| | | Tændes | 173 |
| V | | Varmluftvarmeovn | 165 |
| Vægt i køreklar tilstand | 25, 28 | Betjeningsenhed | 165 |
| Vandanlæg | 200 | Cirkulationsluftblæser | 165 |
| Desinfektion | 220 | Driftsarter | 169 |
| Drikkevands-påfyldningsstuds | 200 | Fejlsøgning | 251 |
| Påfyldning | 201 | Monteringssted | 265 |
| Pleje | 219 | Varmtvandsvarmeovn | |
| Rengøring | 219 | 3-vejs-ventil | 172 |
| Sikkerhedshenvisninger | 21 | Betjeningsdel | 171 |
| Tømning | 204 | Ekstra cirkulationspumpe | 174 |
| Vandforsyning | | Omdrejningstal, cirkulationspumpe | 172 |
| Fejlsøgning | 260 | Pleje | 229 |
| Generelt | 199 | Væskniveau, kontrol | 229 |
| Vandmængde, visning | 147 | Varmeanlæg, udluftning | 230 |
| Vandpumpe | 199, 201 | Varmemedium, påfyldning | 230 |
| Monteringssted | 265 | Varmeveksler | 173 |
| Trykkontakt | 148 | Vedligeholdelsesarbejder | 229 |
| Vandrør, rengøring | 219 | Vask med højtryksrensere | 215 |

| | | | |
|-------------------------------|--------|------------------------------|--------|
| Vedligeholdelsesarbejder..... | 228 | Vindue, indgangsdør | |
| Døre..... | 228 | Foldegardin, åbning..... | 71 |
| Emhætte..... | 229 | Foldegardin, lukning..... | 71 |
| Klimaanlæg (Telair)..... | 221 | Vinduer..... | 86 |
| Opholdsrummets batteri..... | 228 | Foldegardin..... | 91, 92 |
| Varmtvandsvarmeovn..... | 229 | Insektullegardin..... | 90, 91 |
| Vejhjælp i Europa..... | 273 | Lukning..... | 92 |
| Ventilation..... | 86 | Mørkt rullegardin..... | 90 |
| Toiletrum..... | 208 | Vinduesruder, rengøring..... | 216 |
| Ventilationsrude | | Vintercamping..... | 275 |
| Åbning..... | 87 | Vinterdrift..... | 222 |
| Foldegardin..... | 91 | | |
| Insektullegardin..... | 90, 91 | | |
| Lukning..... | 88 | | |
| Mørkt rullegardin..... | 90 | | |
| Permanent ventilation..... | 88 | | |



Bürstner GmbH & Co. KG
Weststraße 33
D-77694 Kehl / Rhein

Bürstner Service-Center
Elsässer Straße 80
D-77694 Kehl / Neumühl
faq.buerstner.com

www.buerstner.com



3572694 - 11.2023